Le quotidien de la capitale | Mercredi 5 janvier 2011 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 115e année, nº 007

le Soleil

PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

QUIDAM DU CIRQUE DU SOLEIL

CARROUSEL D'ÉMOTIONS

→ 24 et 25

LEBOURGNEUF

Un carrefour giratoire qui ne tourne pas rond

→ 3

CANDIDATURE OLYMPIQUE

QUÉBEC PEUT ALLER DE L'AVANT, SELON SIEBER

→ 10

UN PANIER 5 % PLUS CHER EN 2011

→ 2

QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
MERCREDI 6 27657 00073 5

3018502

MULTISTATION P2 Bodysolid
1199,99$
Régulier 1599,99$
«Leg press» non inclus.
Rabais de 400$

MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE VOTRE FOYER
www.fitnessentrepot.com

fitness l'entrepôt
Pour la vie ! Depuis 20 ans

SHERBROOKE 2500, King Ouest • 819 821-9211
CHICOUTIMI 1915, boul. Talbot • 418 549-9669
MAGASIN ENTREPÔT
QUÉBEC 355, RUE MARAIS • 418 688-8352 • 1 877 688-8352

En hausse cette année : le sucre, le blé, le maïs, le soya, le jus d'orange, le café, le cacao... Inévitablement, si les produits de base coûtent plus cher, l'augmentation affectera les produits transformés : le pain, les céréales, le chocolat, la viande... — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Un panier 5 % plus cher

Le Soleil

Le panier d'épicerie devrait coûter environ 5 % plus cher au Canada en 2011 en raison principalement de la hausse des prix de plusieurs produits de base, notamment le sucre. Une hausse qui s'explique par la volonté des investisseurs de retourner à des valeurs sûres, selon un spécialiste.

Pour Sylvain Charlebois, professeur en distribution et politiques alimentaires à l'Université de Guelph, en Ontario, l'augmentation anticipée cette année demeure malgré tout un moindre mal par rapport à celles des années 2008 et 2009, alors que le coût de l'épicerie avait crû de 10 % en moyenne, contre 3 % en 2010.

Certains produits ont augmenté de façon importante ces derniers temps, en premier lieu le sucre, qui a fait un bond de 51 %, ce qui devrait affecter un bon nombre de produits transformés d'ici peu. D'autres aliments ont aussi emprunté une courbe à la hausse : le blé, le maïs, le soya, le jus d'orange, le café, le cacao… C'est donc dire que le pain, les céréales, le chocolat coûteront plus cher, mais cette augmentation devrait être moindre que celle de la viande.

Qui dit hausse des prix du grain dit en effet hausse du prix de la nourriture pour les animaux, mais il y a plus, selon M. Charlebois. Les difficiles conditions de production ont en effet amené certains fermiers à se retirer, réduisant ainsi l'offre, alors que la demande, elle, est en hausse. En Chine seulement, quelque 50 millions de nouveaux consommateurs joignent la classe moyenne chaque année.

> **L'économie mondiale chancelante et une reprise difficile aux États-Unis font partie des explications**

Les augmentations observées s'expliquent en bonne partie par l'économie mondiale chancelante et une reprise difficile aux États-Unis. Devant les difficultés du dollar américain, les investisseurs se replient vers l'une des valeurs les plus sûres qui soient : les aliments, explique le professeur.

Les conditions climatiques ont aussi un effet sur le prix des denrées. La sécheresse et les incendies de forêt ont ainsi amené la Russie à décréter un embargo sur ses importantes exportations de blé.

La baisse anticipée de la valeur du dollar canadien par rapport à celui de nos voisins du sud aura aussi un effet sur notre facture d'épicerie. En effet, 60 % de ce que nous mangeons provient des États-Unis. Pour les produits biologiques, cette proportion est même de 80 %, souligne M. Charlebois.

On a également tendance à omettre le coût des frais de transport, dit-il, alors qu'il est important. Et que faut-il dire du coût de l'emballage? L'industrie alimentaire offre plus de 5000 nouveaux produits par année, allant des véritables nouveautés à la nouvelle recette améliorée à teneur réduite en sel en passant par un nouveau look. Cette mise en marché a un coût d'autant plus élevé que 90 % de ces produits sont voués à l'échec dans les six mois…

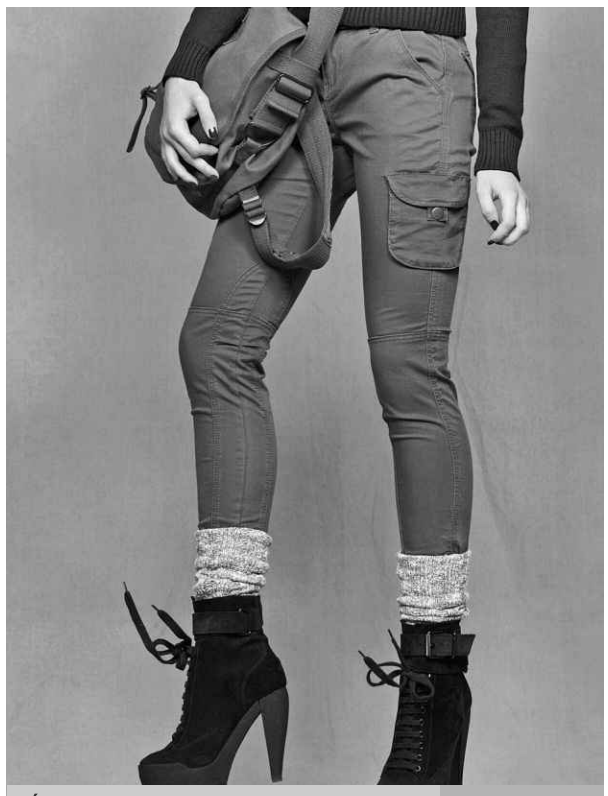
Malgré tout, les consommateurs des pays industrialisés devraient se consoler en pensant aux plus démunis de la planète. Comme notre alimentation est surtout constituée de produits transformés, le prix des denrées de base est dilué dans les coûts totaux. Mais quand le prix du riz ou du maïs grimpe de 70 % et qu'il s'agit de l'alimentation de base du pays, la marche est nettement plus haute. Qu'on se souvienne seulement des «émeutes de la faim» en 2008…

3018366

SOLDES
ACTUELS

twik

ÉPARGNEZ JUSQU'À 74%
Choix de tee-shirts unis ou à motifs
9.99
RÉG. JUSQU'À 38.00



ÉPARGNEZ 40%
Sélection de pantalons cargo
29.95
RÉG. 50.00

ÉPARGNEZ 44%
Le caban court cintré
69.95
RÉG. 125.00

simons
achats en ligne | www.simons.ca

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Les habitués du nouveau carrefour giratoire dans Lebourgneuf déplorent que plusieurs automobilistes, souvent confus, y circulent trop vite, à contresens, ou encore ne respectent pas les priorités de passage. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

CARREFOUR GIRATOIRE DANS LEBOURGNEUF

Ça ne tourne pas rond

Le Soleil

Le nouveau carrefour giratoire aménagé à l'intersection des boulevards Lebourgneuf et Saint-Jacques confond des conducteurs et en enrage d'autres. Depuis sa mise en service il y a deux mois, véhicules circulant à contresens, refus de céder le passage, concerts de klaxons et doigts d'honneur sont au menu dans ce secteur autrement paisible du quartier Lebourgneuf.

«Ça fait quatre fois que je manque de me faire frapper!» relate André Guimond, qui habite non loin du carrefour giratoire.

M. Guimond a vu des automobilistes s'engager dans l'anneau sans vérifier s'il y avait déjà des véhicules qui tournaient. Il a constaté des vitesses beaucoup trop élevées : facilement 60 kilomètres à l'heure alors que la suggestion est de 25 km/h.

Mais le pire, ce sont les conducteurs qui prennent des raccourcis : au lieu de faire le tour du giratoire, ils piquent à contresens pour se rendre plus rapidement à leur destination. C'est particulièrement vrai pour les habitués qui vont directement du boulevard Saint-Jacques Sud au boulevard Saint-Jacques Nord.

«Les gens ne comprennent pas comment ça marche. Je vous prédis de gros accidents pour bientôt», continue M. Guimond, qui a porté plainte à l'arrondissement des Rivières.

Sa fille Anick l'a elle-même échappé belle. Le mois dernier, sa voiture a été emboutie par un autobus du Réseau de transport de la Capitale (RTC).

Perte totale, mais heureusement pas de blessures. Le chauffeur de l'autobus s'est excusé : il n'a pas fait son «cédez» comme il aurait dû…

Anick Guimond, qui passe beaucoup de temps sur la route en raison de son travail de courrier médical, estime que le carrefour giratoire du quartier Lebourgneuf est moins sécuritaire que les deux autres plus connus de la région de Québec, celui du boulevard La Morille, aussi dans Lebourgneuf, et celui à l'angle des rues Saint-Omer et Champagnat, à Lévis. Cela parce qu'il inclut une voie réservée pour les autobus, en l'occurrence la future ligne Métrobus 803 qui sera en activité cet été. Le marquage de la chaussée est trop compliqué, selon cette grande usagère de la route, tandis que l'affichage aux abords du carrefour n'est pas assez visible. «J'en ai parlé avec des collègues de travail et ils ont peur de passer là.»

Au dépanneur Couche-Tard qui fait le coin, la gérante adjointe Jessica Cantin confirme que l'intersection est dangereuse. La police de Québec assure d'ailleurs une surveillance particulière des lieux, surtout aux heures de pointe, et distribue des constats d'infraction.

«Les gens ne comprennent pas comment ça marche. Je vous prédis de gros accidents pour bientôt»

— André Guimond, qui habite près du carrefour

«On entre [dans le carrefour] convaincu qu'on a priorité, mais l'autre conducteur aussi. Il vient un moment où on ne sait plus», raconte la jeune femme, qui entend des klaxons et voit des doigts d'honneur comme jamais auparavant.

Ironiquement une question de sécurité

La sécurité routière est le premier argument invoqué par la Ville de Québec pour justifier l'aménagement de carrefours giratoires à la place des traditionnels feux de circulation.

Le giratoire «contribue à diminuer le nombre d'accidents et leur gravité car la circulation y est lente et à sens unique», à améliorer la fluidité du trafic et à réduire la pollution, peut-on lire dans le site Internet de la municipalité et le dépliant distribué dans tous les foyers de l'arrondissement des Rivières.

La marche à suivre y est détaillée. «À l'approche d'un carrefour giratoire, l'automobiliste doit ralentir, regarder attentivement autour de lui, puis céder le passage aux piétons désirant traverser ainsi qu'aux véhicules circulant déjà dans l'anneau», qui ont priorité.

«PAS ÉDUQUÉS» À CÉDER

Le conseiller municipal du quartier Lebourgneuf est François Picard, incidemment responsable des dossiers de transports et d'urbanisme à la Ville de Québec.

Joint hier, il a vanté l'aménagement comme la signalisation du nouveau carrefour giratoire. «C'est une façon de conduire que les gens n'ont pas acquise», a-t-il cependant fait remarquer, ajoutant que «céder le passage, à Québec, les gens ne sont pas éduqués à ça».

Le conseiller municipal invite ses concitoyens à s'habituer «parce qu'on va faire d'autres» carrefours giratoires. Celui du boulevard La Morille se verra greffer un troisième embranchement dès le printemps.

Aucun autre projet n'est encore arrêté, mais chaque fois qu'une intersection est reconstruite, l'option du giratoire est envisagée. «En Europe, il y en a beaucoup. C'est tellement facile et pratique», insiste M. Picard.

Le Soleil

6419811

Ontariens et Albertains

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le remaniement ministériel effectué hier par le premier ministre Stephen Harper a été mineur et n'a pas touché de Québécois, comme prévu, mais comportait une certaine surprise.

C'est en effet Peter Kent, un ancien journaliste et présentateur du réseau de télévision Global, qui devient ministre de l'Environnement en remplacement de Jim Prentice. M. Prentice a quitté la vie politique pour accepter un poste dans le monde bancaire, à la fin de l'année dernière.

Le nouveau député vedette de Vaughan, dans la région de Toronto, Julian Fantino, ancien commissaire de la police provinciale de l'Ontario et ancien chef du service de Police de Toronto, commencera sa carrière politique avec un poste de ministre junior en obtenant le portefeuille de ministre d'État aux Aînés.

Ce poste de ministre d'État aux Aînés était auparavant détenu par Diane Ablonczy, qui devient ministre d'État aux Affaires étrangères pour les Amériques et les Affaires consulaires.

Finalement, Ted Menzies, qui était secrétaire parlementaire du ministre des Finances Jim Flaherty, devient ministre d'État aux Finances, un poste nouvellement créé.

STABILITÉ

Avec la reprise économique encore fragile, «c'est le moment de rechercher la stabilité et non l'incertitude», a justifié le premier ministre Harper, dans son allocution à la suite de l'annonce de ces changements de poste.

«C'est le temps de maintenir le cap, pas de faire des grands changements, a-t-il martelé. L'économie reste la priorité numéro un des Canadiens et elle doit rester la priorité numéro un» du gouvernement, a-t-il fait valoir, rappelant que le Canada se tirait mieux d'affaire que bien d'autres pays.

Aucun grand mouvement n'a donc été annoncé par le premier ministre. «C'est le moment de poursuivre des approches éprouvées qui fonctionnent», a justifié le premier ministre.

Il n'a pas voulu dire si on pouvait en conclure que son gouvernement était désormais bien en selle pour la tenue d'élections au printemps.

> **«C'est le moment de poursuivre des approches éprouvées qui fonctionnent»**
>
> **— Le premier ministre canadien, Stephen Harper**

«Ce n'est pas moi qui menace d'élections», a-t-il objecté, répétant, comme il l'avait dit lors d'entrevues de fin d'année, qu'il ne tenait pas à déclencher des élections générales, mais qu'il ne pouvait décider pour les partis d'opposition, puisqu'il dirige un gouvernement minoritaire.

Les rumeurs précédant ce remaniement avaient pourtant fait état d'un changement de portefeuille pour le ministre du Patrimoine et responsable des langues officielles, James Moore, mais ce changement annoncé ne s'est pas concrétisé.

PAS DE QUÉBÉCOIS TOUCHÉS

Aucun député québécois ou francophone n'a été touché par ce remaniement. Ce sont plutôt des Ontariens et des Albertains qui ont pris du galon.

M. Kent, qui hérite du portefeuille de l'Environnement, devra donc arbitrer le dossier des changements climatiques, un dossier délicat pour le gouvernement conservateur de Stephen Harper, tant au pays que sur la scène internationale (voir l'autre texte).

M. Fantino, qui a fait un gain historique pour les conservateurs lors d'une élection complémentaire dans la circonscription de Vaughan, dans la région de Toronto, sera ainsi un atout à présenter aux électeurs lors d'éventuelles élections générales que certains prévoient le printemps prochain.

LES QUATRE NOMMÉS

PETER KENT
Ministre de l'Environnement

→ **Le grand communicateur.** Né au Royaume-Uni, le nouveau ministre de l'Environnement Peter Kent a eu une carrière bien remplie dans le domaine des médias, tant au Canada qu'aux États-Unis. Il a travaillé au réseau anglais de Radio-Canada, notamment comme lecteur de nouvelles du bulletin *The National*, au réseau américain NBC dans ses bureaux de Miami, de Washington et de New York, en plus d'agir comme correspondant en Europe, ainsi qu'aux réseaux CTV et Global, où il animait le bulletin *First National* jusqu'en 2001, puis l'émission de nouvelles économiques *MoneyWise*. Élu pour la première fois en 2008 comme député de Thornhill, il avait révélé en 2009 au journaliste Steve Paikin de TV Ontario que lui et d'autres députés utilisaient seulement le discours officiel du bureau du premier ministre, avouant même répéter parfois certaines déclarations faites par leur chef dans les journaux.

JULIAN FANTINO
Ministre d'État aux Aînés

→ **Le chef de police.** Élu depuis à peine un mois, le député de Vaughan, une circonscription située dans le nord de Toronto, Julian Fantino, accède au poste de ministre d'État aux Aînés. Le natif d'Italie âgé de 68 ans a mis un terme l'automne dernier à une carrière de 46 ans dans les forces policières qui l'a amené à occuper, de 2000 à 2005, le poste de chef de police de Toronto puis, de 2006 à novembre 2010, de commissaire de l'Ontario Provicial Police. Fantino ne faisait cependant pas l'unanimité dans les rangs du parti de Stephen Harper, deux militants conservateurs ayant lancé le groupe Conservatives against Fantino afin de tenter de l'empêcher d'être élu. Gary McHale et Mark Vandermaas reprochaient au nouveau ministre d'avoir laissé des protestataires autochtones occuper certains terrains contestés dans le conflit territorial de Caledonia, une crise politique qui oppose la réserve des Six Nations au gouvernement ontarien depuis 2006.

DIANE ABLONCZY
Ministre d'État aux Affaires étrangères

→ **De retour dans les bonnes grâces.** Députée de Calgary-Nose Hill depuis 1993, Diane Ablonczy avait d'abord été membre du Western Canada Concept, un parti défunt qui prônait la séparation de toutes les provinces et territoires à l'ouest de l'Ontario, puis du Reform Party. Ministre d'État aux Petites entreprises et au Tourisme dans le second cabinet Harper, elle avait été nommée ministre d'État aux Aînés en 2010. Plusieurs avaient assimilé ce changement à une démotion à la suite de sa décision, qui avait déplu à certains militants conservateurs, d'accorder à un groupe torontois de la fierté gaie des sommes prévues pour le tourisme. Si tel était le cas, l'avocate et gestionnaire d'une ferme céréalière semble être de retour dans les bonnes grâces de Stephen Harper, qui l'a nommée ministre d'État aux Affaires étrangères (Amériques et Affaires consulaires).

TED MENZIES
Ministre d'État aux Finances

→ **L'ex-adjoint de Verner.** Plusieurs au Québec se souviendront du nouveau ministre d'État aux Finances Ted Menzies pour son premier poste dans le cabinet Harper après l'élection fédérale du 23 janvier 2006. L'Albertain avait alors été nommé secrétaire parlementaire de la ministre Josée Verner. Il avait ensuite fait la manchette en raison du fait qu'il était unilingue anglophone, une situation qui cadrait mal avec le rôle de secrétaire parlementaire responsable de la francophonie qui lui avait été confié auprès de la ministre. Le député néo-démocrate d'Acadie-Bathurst, Yvon Godin, avait déploré cette situation et le gouvernement conservateur avait ensuite spécifié que Menzies avait été nommé uniquement pour appuyer la ministre dans ses dossiers d'aide internationale.
En 2007, M. Menzies est devenu secrétaire parlementaire du ministre des Finances Jim Flaherty.

Le Soleil — PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

prennent du galon

Le premier ministre Stephen Harper a indiqué que la priorité de son gouvernement après ce remaniement resterait l'économie. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Réactions de l'opposition

Le libéral Marc Garneau a déploré le fait que M. Kent devienne «le quatrième ministre de l'Environnement en cinq ans. [...] C'est un dossier difficile pour le gouvernement». Il a ajouté que «M. Harper mise beaucoup sur l'Ontario» dans l'éventualité d'élections. Pour Mario Laframboise, du Bloc québécois, ce remaniement démontre «le peu de profondeur qu'il [le gouvernement Harper] a au Québec et même dans le reste du Canada». Il voit également «une décision stratégique et politique» dans le fait de nommer des Ontariens. Le néo-démocrate Thomas Mulcair a aussi souligné le poids accru de l'Alberta et de l'Ontario au sein du gouvernement. «Il est en train de démontrer clairement que le Québec n'est pas une priorité pour lui», a-t-il tranché. ***La Presse Canadienne***

Les défis de Peter Kent au ministère de l'Environnement

La nomination de l'ex-journaliste Peter Kent au poste de ministre fédéral de l'Environnement laisse sceptiques les groupes environnementaux. Éric Darier, directeur de Greenpeace au Québec, Steven Guilbeault, d'Équiterre, et André Bélisle, de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), ont cependant identifié quelques défis pour le nouveau membre du cabinet Harper.

«Pour lui, le principal défi sera de gérer l'héritage de son prédécesseur Jim Prentice, dont on sait maintenant qu'il favorisait l'abolition des subventions annuelles de 1,4 milliard $ aux sociétés pétrolières et gazières», déclare Éric Darier, qui doute que Peter Kent propose aussi l'abolition de cette aide financière.

Le directeur de Greenpeace se demande aussi ce que Peter Kent fera des recommandations du groupe d'experts mis en place par Jim Prentice, qui déplorait l'absence d'un système de vérification de la qualité de l'eau utilisée dans l'exploitation des sables bitumineux. «Si M. Kent a été nommé à ce poste, c'est qu'il est d'accord avec le premier ministre Harper. Il sera sûrement tenté de s'aligner sur lui plutôt que de mener une bataille pour faire changer sa politique», avance-t-il.

Steven Guilbeault, lui, y va de façon plus directe. «Le principal défi de M. Kent sera d'être autre chose qu'une plante verte car, depuis l'accession des conservateurs au pouvoir en 2006, le ministre de l'Environnement, c'est Stephen Harper, quelqu'un qui ne croit pas aux changements climatiques.»

> **«Le principal défi de M. Kent sera d'être autre chose qu'une plante verte»**
>
> **— Steven Guilbeault, d'Équiterre**

Le porte-parole d'Équiterre croit lui aussi très peu aux chances de Peter Kent de réussir là où Jim Prentice et ses deux prédécesseurs, John Baird et Rona Ambrose, ont échoué. «Jim Prentice était un bon ministre, c'était un poids lourd dont on nous vantait l'influence auprès du premier ministre. Pourtant, il n'a pas réussi à faire avancer ses dossiers.»

GAZ À EFFET DE SERRE

Quant à André Bélisle, il considère que Peter Kent devra prendre l'environnement au sérieux dans le dossier des gaz à effet de serre et du réchauffement climatique et inciter le gouvernement à agir de façon responsable sur ce plan.

«Son premier défi est d'assumer sa tâche de ministre de l'Environnement en faisant ce que le Canada devrait faire car pour l'instant, c'est comme si on était retombé dans les années 30! Le Canada est maintenant vu comme un paria en environnement», signale-t-il.

Le président de l'AQLPA cite d'ailleurs les récentes catastrophes naturelles comme les inondations et les incendies en Australie, les phénomènes météorologiques inhabituels comme la neige à Las Vegas, la vague de froid en Europe et le smog du 1er janvier pour justifier l'urgence d'agir.

«Tous ces phénomènes sont liés au réchauffement climatique, qui amène aussi une augmentation de l'humidité dans l'air qui provoque une accumulation de pollution en basse altitude et une dégradation de la qualité de l'air. À l'AQLPA, on le dit depuis les années 80!» conclut-il. ***Le Soleil***

Lire **l'éditorial de Brigitte Breton** → 16

3018579

SOLDES
DE JANVIER
de 20% à 50%
sur toute la marchandise en magasin
COLLECTION 2011
PURETÉ

Bague en platine, faite à la main.

WSR
SAVARD
BIJOUTIER • JOAILLIER • DIAMANTAIRE
2485, chemin Saint-Louis, local 102, Québec
Tél. : 418 653 3115 • Télec. : 418 653 6841
www.wrsavard.ca

DES CANONS À LA RESCOUSSE DU CARNAVAL

Malgré les apparences, cette scène n'a pas été croquée dans une station de ski de la région, mais sur les plaines d'Abraham, où se dérouleront, dès le 28 janvier, plusieurs activités du Carnaval de Québec. Hier, un mince tapis blanc, entrecoupé de larges portions de verdure, recouvrait les lieux, ce qui a forcé la direction du Carnaval à faire usage de canons à neige. «Depuis cinq ans, on a toujours recours aux canons à neige pour assurer un volume suffisant aux sculpteurs sur glace, entre autres, mais c'est la première année qu'on les utilise aussi tôt», a expliqué Jean-Philippe Mercier, un employé du Carnaval rencontré sur place.
Le Soleil — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Gaz de schiste : la plupart des puits fuient

La Presse

MONTRÉAL — Les autorités provinciales ont trouvé des fuites dans la plupart des puits de gaz de schiste qu'ils ont inspectés, selon une compilation réalisée à la demande du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE).

Des 31 puits inspectés par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF), 19 laissaient échapper des «émanations de gaz naturel», d'après un document daté du 7 décembre et rendu public sur le site du BAPE.

Ces puits ont été forés par Talisman Energy, Gastem, Canbriam, Questerre et Canadian Forest Oil depuis 2006. Ils sont répartis dans les trois principales régions ciblées par l'industrie gazière : les MRC de Lotbinière, de Bécancour et des Maskoutains.

L'industrie affirme que ces fuites sont sans conséquence. «Il n'y a pas eu de contamination ni de fuite majeure», affirme Stéphane Gosselin, de l'Association pétrolière et gazière du Québec. «Quand on installe un coffrage, dans les premières heures ou les premiers jours qui suivent, il peut y avoir des fuites, le temps que le ciment durcisse. Si les fuites continuent, des mesures correctives sont apportées. Personne ne poursuit l'exploration sans colmater ces fuites.»

Les autres problèmes observés concernent les bassins de rétention (quatre cas), des «joints boulonnés dans l'eau» (trois cas) et l'inexistence d'une clôture (un cas). Seulement 8 des 31 puits n'avaient aucun problème apparent.

Les fuites de gaz ne sont pas permises par la réglementation actuelle. L'article 60 de la Loi sur les mines indique que «le puits fermé temporairement doit être laissé dans un état qui empêche l'écoulement des liquides ou des gaz hors du puits».

Les porte-parole du MRNF n'étaient pas disponibles hier pour donner plus de précisions sur la nature et l'ampleur des fuites.

De son côté, le BAPE demande des explications. «Quelles sont les conséquences et les risques qu'elles [les fuites] représentent et quelles mesures correctives avez-vous exigées, le cas échéant?» a-t-il demandé au MRNF, le 22 décembre. De son côté, André Bélisle, de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), n'est pas surpris des constatations du MRNF.

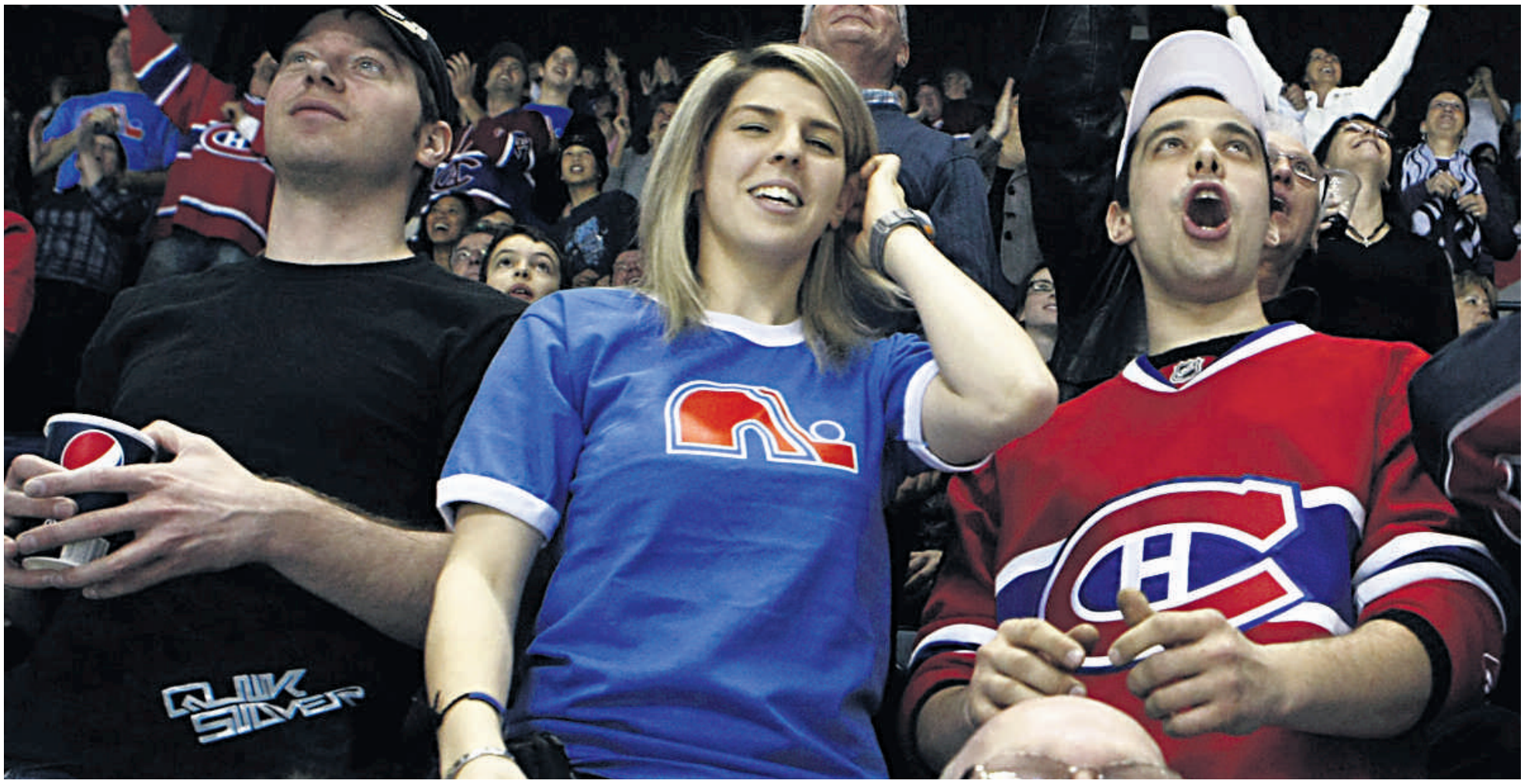
«On se doute depuis le début qu'il y a des émissions fugitives, dit-il. Et il y a un problème s'il y a du gaz qui fuit dans plus de la moitié des puits. Ces puits émettent du gaz naturel, c'est-à-dire du méthane, qui ne figure nulle part dans le bilan québécois de gaz à effet de serre.»

> **Des 31 puits inspectés au Québec, 19 laissaient du méthane s'échapper**

M. Bélisle voudrait aussi savoir si d'autres gaz que le méthane s'échappent des puits.

Le BAPE a fait plusieurs demandes d'information aux fonctionnaires après la fin des audiences publiques sur le «développement durable de l'industrie du gaz de schiste», le 24 novembre. Son rapport doit être remis au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), Pierre Arcand, le 28 février. Ce dernier a ensuite 60 jours pour le rendre public.

6419818



Depuis le départ des Nordiques en 1995, on voit ce genre de scène au Colisée presque uniquement lors des matchs des anciens. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le Tricolore ne voit pas bleu

Le Soleil

Le Canadien de Montréal ne fera pas la promotion de l'initiative du groupe J'ai ma place et de la *Nordiques Nation* de transporter au Centre Bell le 12 février la vague de spectateurs vêtus de chandails des Nordiques qui avait déferlé sur le Nassau Coliseum d'Uniondale il y a quelques semaines.

«Cette soirée-là, si des gens se présentent au match vêtus d'un chandail des Nordiques, ça nous fera plaisir de les accueillir. Cependant, nous n'irons pas jusqu'à encourager cette initiative. Ce n'est pas notre travail d'en faire la promotion», expliquait hier Donald Beauchamp, vice-président aux communications du Tricolore, rappelant que personne du groupe J'ai ma place ou de la *Nordiques Nation* ne l'avait contacté à ce sujet.

Le président de J'ai ma place, Mario Bédard, a récemment expliqué que l'idée d'une vague bleue au Centre Bell visait à faire parler dans la métropole du projet de nouvel amphithéâtre à Québec et de sa démarche de financement par la vente de droits sur les sièges.

Il a invité les détenteurs d'un billet pour le match du 12 février à porter un chandail des Nordiques ou à lui faire parvenir une photocopie de leur billet afin d'obtenir gratuitement un chandail bleu de la *Nordiques Nation* à revêtir le soir du match. Il a même proposé aux farouches partisans du Canadien de troquer le rouge pour le bleu l'espace d'une soirée afin de démontrer leur appui au retour de la LNH à Québec et à la renaissance de la rivalité Canadien-Nordiques.

BLEU NORDIQUES OU BLEU LEAFS?

La présence massive de chandails bleus au domicile du Canadien pourrait toutefois lancer un message ambigu, selon Donald Beauchamp. «C'est sûr qu'on préfère que nos spectateurs portent le chandail des Canadiens, surtout que ce match marquera la visite des Maple Leafs de Toronto, qui sont l'équipe avec laquelle nous avons la plus grosse rivalité dans la Ligue», précise-t-il, ajoutant que la «vague bleue» pourrait ressembler à un appui au club visiteur.

«C'est lors des visites de Toronto que nous comptons le plus de chandails de l'équipe adverse dans les gradins du Centre Bell. Comme l'uniforme des Maple Leafs est bleu lui aussi, les partisans des Maple Leafs se présentent chez nous vêtus de bleu. Avec les fans des Leafs, ça va faire pas mal de bleu dans les gradins», poursuit M. Beauchamp.

Le porte-parole des Canadiens n'est cependant pas surpris que l'idée ait germé de transporter la «vague bleue» de Uniondale à Montréal. «Non, ça ne nous surprend pas, avec la ferveur concernant un possible retour des Nordiques», poursuit-il, rappelant que son organisation est favorable au retour de la LNH dans la capitale. «Nous sommes toujours favorables à ça, car la rivalité était tellement belle avec les Nordiques...» conclut Donald Beauchamp.

6419824

Les Québécois au travail... après la retraite

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Deux Québécois sur trois (64 %) prévoient continuer à travailler après leur retraite, mais seulement la moitié d'entre eux le feront par nécessité financière, a indiqué hier une nouvelle étude commandée par la Banque Scotia et réalisée par la firme Harris/Décima. La majorité le feront plutôt pour rester actifs mentalement (67 %) et socialement (51 %).

À l'échelle canadienne, un peu plus des deux tiers (69 %) des travailleurs planifient de continuer à travailler après avoir pris leur retraite, dont 38 % en raison d'enjeux financiers.

En plus du travail, les Québécois planifient aussi de se réserver du temps avec leurs proches (70 %), pour lire (59 %) et pour faire du sport (58 %). Par contre, ils sont moins nombreux que les Canadiens des autres provinces à prévoir voyager (78 % des Québécois contre 88 % du reste des Canadiens).

Toujours selon cette étude, réalisée auprès de 249 personnes, les Québécois sont beaucoup moins nombreux que leurs concitoyens canadiens à mettre de l'argent de côté en prévision de leur avenir (69 % contre 80 %). La catégorie des individus ayant épargné moins de 20 000 $ dans les cinq dernières années pour financer leur retraite accueille 64 % des résidants du Québec et 59 % de ceux du reste du Canada.

La majorité des Québécois (70 %) croient qu'ils auront besoin de moins d'un million de dollars pour financer leur retraite, révèle l'étude, réalisée au mois d'octobre dernier. Parmi ce groupe, 43 % des personnes interrogées prévoient utiliser moins de 300 000 $.

«Pour certains, un montant de 500 000 $ pourrait suffire et pour d'autres, ça pourrait aller à 2 000 000 $», a affirmé Sophie Labonne, formatrice en investissement pour la région de Montréal à la Banque Scotia.

Seulement la moitié des Québécois qui veulent travailler après la retraite le feront pour des raisons financières. Les autres pensent plutôt à rester actifs mentalement et socialement. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

VISER JUSTE

«Penser à la retraite peut être décourageant si vous visez ce gros montant. Nous recommandons plutôt aux Canadiens de se concentrer sur ce qu'ils prévoient faire pendant leurs années de retraite et de déterminer alors combien il leur en coûtera vraiment.»

Au total, 249 personnes ont rempli en ligne le sondage de Harris/Décima au Québec, entre le 14 et le 25 octobre. Comme c'est le cas pour un sondage par téléphone, les courriels des membres de l'échantillon ont été choisis au hasard en fonction de la représentativité de la population par régions et par sexe. Ceux-ci ne connaissaient pas l'objet de l'étude lorsqu'on leur a demandé s'ils désiraient participer à un sondage.

3018325

LASIK MD
Nous fêtons les 20 ans du LASIK

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490$
par œil*

Dr Pierre Demers M.D., FRCSC
Dr Pierre Trottier M.D., FRCSC
Dr Philip Esper M.D., FRCSC

Nos chirurgiens ont effectué plus de **200 000 interventions** au Québec

Financement 20e anniversaire
0$ ACOMPTE
0$ PAIEMENTS
0% INTÉRÊT
VOYEZ MAINTENANT, PAYEZ EN 2012!†

Consultation GRATUITE : 1 877 514-9888
www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 1180 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. † Sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. Pour être admissibles, les patients doivent réserver la date de leur chirurgie avant le 15 janvier 2011 et compléter leur chirurgie avant le 28 février 2011. Cette offre s'applique uniquement au traitement personnalisé des deux yeux. Ne peut être combinée à aucune autre offre.

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Dans les profondeurs de *Quidam*. Incursion dans les coulisses de ce spectacle du Cirque du Soleil en tournée, qui s'arrête au Colisée de Québec du 4 au 9 janvier 2011 : **cyberpresse.ca/le-soleil /videos**

QUESTION DU JOUR

La question du jour, un rendez-vous quotidien à l'adresse **lesoleil.cyberpresse.ca**

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES

RICHARD THERRIEN

Le *Bye bye* en perte d'auditoire

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	19 et 23	le monde	14
cinéma	30	loteries	15
décès	35	nos régions	18
divertissements	31	petites annonces	32
éditorial – opinion	16 et 17	sports	39
horoscope	33	télévision	28

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. -7
min. -13
Généralement ensoleillé

MÉTÉO EN DÉTAIL → 33

Accumulation de neige en cm (avant hier)

Ce mois-ci : 0,0	L'an dernier : 22,2
Cet hiver : 96,3	L'hiver dernier : 101,0

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE **50 %** DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

6431127

L'ÉVÉNEMENT

DÉCOREZ VOTRE ENTRÉE POUR LES FÊTES

ACHETEZ-LE POUR SEULEMENT :

17 995 $‡

LE GRAND SOLDE « BOXING » DU 27 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER

LE PRIX INCLUT 2 250 $Ω DE REMISE AU COMPTANT,
LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION

Modèle Dodge Journey SXT 2010 montré

DES OFFRES EXCEPTIONNELLES. IMPOSSIBLE DE PASSER TOUT DROIT.

DODGE JOURNEY SE 2010
LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS√

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE : 7,9 L/100 KM (36 MPG)Δ
VILLE : 11 L/100 KM (26 MPG)Δ

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*

TOP SAFETY PICK 2010
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS

65 $ PAR SEMAINE
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS
@ 5,99 % TAP▾ POUR 77 MOIS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

NOUS VOUS FAISONS CADEAU D'UN BONI DES FÊTES DE 500 $ SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS^ !

OFFRE SPÉCIALE¥
POUR SEULEMENT
11 $ DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix du client à un taux de 2,99 %TAP▾ pour 79 mois

DODGE JOURNEY SXT 2010
- Troisième rangée de sièges inclinables et rabattables 50/50 disponible
- Roues 17 po en aluminium
- Transmission automatique 6 vitesses avec Auto/Stick^MC
- Moteur V6 et plus...

L'OFFRE INCLUT **1000 $** EN BONI AU COMPTANT•

OU CHOISISSEZ **1250 $** EN ACCESSOIRES MOPAR OU EN PNEUS D'HIVER+

PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.

CHRYSLER Jeep MD DODGE RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep MD • Dodge • RAM du Québec

www.dodge.ca/offres

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

LES RECRUES DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : Ω, ‡, ¥, ▾, ^, + : Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er décembre 2010 et 5 janvier 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) : 17 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant ou un boni au comptant. Ω Les remises au comptant (Dodge Journey SE 2010 : 2 250 $, Dodge Journey SXT 2010 : 2 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ▾ Le Financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Crédit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo Van et Ram Chassis-Cabine et des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 sélectionnés. Les conditions suivantes s'appliquent aux contrats de Services financiers TD Canada Trust. (Les offres d'Ally Crédit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 199$ seront déduits du montant crédité au client lors de l'exercice de l'option. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.) Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemples : Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K) avec un prix d'achat de 17 995 $/23 495 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99 %/2,99 % sur une période de 77/79 mois équivaut à 334/341 paiements hebdomadaires de 64,91 $/75,85 $, un coût d'emprunt de 3 685 $/2 380 $ et une obligation totale de 21 680 $/25 875 $. ¥ L'offre spéciale s'applique au modèle Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour des détails. • Le boni au comptant « Offre spéciale » de 1 000 $ est offert sur les Dodge Journey SXT et RT 2010 et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. + Le rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver inclut les taxes et l'installation et doit être utilisé au moment de l'achat d'un Dodge Journey SXT ou RT 2010 pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar/pneus ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour utilisation future. ^ L'offre « Premier paiement gratuit jusqu'à 500 $ » comprend un montant applicable à la TPS et à la TVH (là où c'est applicable) et, dans la province de Québec, à la TPS et la TVQ. Les clients peuvent choisir d'utiliser l'offre du premier paiement gratuit jusqu'à 500 $ (taxes incluses) de manière à réduire le prix de vente (après les taxes) de l'achat de leur nouveau véhicule, plutôt que de couvrir leur premier paiement gratuit. L'offre est valide pour tous les clients au détail qui achètent un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram 2010 ou 2011 entre le 1er décembre 2010 et le 5 janvier 2011 (excluant seulement les modèles 2010 et 2011 suivants : Jeep Patriot 4x2 ou 4x4 Sport, Compass 4x2 ou 4x4 Sport, Wrangler 2 portes Sport, Dodge Journey SE, Grand Caravan Cargo Van et CVP, Caliber CVP et SE Plus, Ram 1500 cabine ordinaire 4x2 ou 4x4 et Ram Cab et Châssis). √ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. « Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Journey 2010. MC Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. MD SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge • RAM

Miracle attribué à Jean-Paul II

CITÉ DU VATICAN — La cause de béatification de Jean-Paul II a fait un pas en avant avec l'approbation d'un miracle attribué au prédécesseur de Benoît XVI, ont rapporté hier des médias en Italie. Selon le quotidien *Il Giornale* et l'agence d'informations religieuses i.media citant des sources proches du dossier, la commission médicale conduite par le médecin particulier de Benoît XVI, Patrizio Polisca, a jugé valide le miracle nécessaire pour poursuivre la procédure. Elle a reconnu miraculeuse la guérison de la sœur française Marie Simon-Pierre de la maladie de Parkinson, dont Jean-Paul II, décédé le 2 avril 2005 à l'âge de 84 ans, avait lui-même souffert.

Le porte-parole du Vatican, le père Federico Lombardi, s'est refusé à tout commentaire, précisant qu'il ne s'exprime que lorsqu'il y a un décret signé par le pape. *Il Giornale* affirme que la validation du miracle est intervenue «avant la fin de 2010».

Le dossier, également étudié par des théologiens, devrait par conséquent être bientôt examiné par la commission des cardinaux et évêques membres de la Congrégation pour la cause des saints. Cette réunion est prévue «vers la mi-janvier», affirme Andrea Tornielli, vaticaniste du *Giornale*, qui estime que la béatification de Jean-Paul II pourrait intervenir «avant l'été». Cette décision est cependant du seul ressort du pape Benoît XVI, à qui il revient de signer le décret validant le miracle et de décider de la date de la béatification.

La procédure menant à la canonisation du très populaire Jean-Paul II, pape durant 27 ans, avait été lancée très rapidement après son décès. Lors de ses obsèques, de très nombreux fidèles avaient crié : «*Santo subito!*» («Saint tout de suite»). Une fois béatifié, pour que Jean-Paul II devienne saint, il faudra qu'un second miracle lui soit attribué. ***AFP***

L'épreuve de descente masculine pourrait être présentée à Whistler (photo) ou à Lake Louise si Québec accueille les Jeux de 2022, selon Walter Sieber. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

DESCENTE MASCULINE HORS DE QUÉBEC EN 2022

Pas impossible, dit un expert

La Presse

MONTRÉAL — Walter Sieber est formel : la présentation d'une descente masculine dans la région de Québec n'est pas une condition *sine qua non* au succès d'une éventuelle candidature olympique pour 2022.

«Si jamais Québec veut aller de l'avant, il peut le faire sans que la descente ait lieu dans les environs», a soutenu M. Sieber, une autorité canadienne dans le domaine olympique, lors d'une entrevue téléphonique plus tôt cette semaine. «Il y a une porte de sortie, il est très important que les gens le réalisent.»

L'article 35 de la Charte olympique permet l'organisation de certaines épreuves à l'extérieur de la ville hôte, rappelle M. Sieber. Pour les Jeux d'hiver, il est même indiqué que «lorsque, pour des raisons géographiques ou topographiques, il est impossible d'organiser certaines épreuves ou disciplines d'un sport dans le pays d'une ville hôte, le CIO peut, à titre exceptionnel, en autoriser le déroulement dans un pays limitrophe ».

Ainsi, M. Sieber croit que la descente masculine pourrait être présentée à Whistler ou à Lake Louise, par exemple. Il écarte cependant un emplacement comme Whiteface, dans l'État de New York, car à ses yeux les athlètes canadiens devraient avoir le privilège de s'exécuter devant leur public. «Que ce soit à 600 ou à 4000 kilomètres, au bout du compte, ça ne fait pas une grande différence», juge le Montréalais.

Le mois dernier, la Fédération internationale de ski (FIS) a rejeté le projet d'une descente masculine olympique au Massif, dans Charlevoix. Plusieurs ont perçu cette décision comme le coup de grâce du projet de Jeux olympiques à Québec en 2022.

Idéalement, la descente aurait été disputée au Massif, reconnaît M. Sieber. Mais le court rapport du spécialiste de la FIS, qu'il a pu lire en allemand, est formel : le parcours projeté sur le mont à Liguori, sur la partie est du Massif, ne comporte pas suffisamment de défis.

En novembre dernier, Régis Labeaume avait été catégorique : cela n'avait «aucun sens» de soumettre une candidature si l'épreuve phare des Jeux était prévue à l'extérieur de la région. Le maire de Québec jugeait qu'une telle proposition serait mal reçue au Comité international olympique (CIO).

OUVERTURE DU CIO

Or, M. Sieber, qui fraye dans le milieu olympique depuis une quarantaine d'années, ne croit pas qu'un tel scénario plomberait un éventuel projet Québec 2022. «Personnellement, je dis non, parce que la FIS et le CIO gardent les portes ouvertes. La FIS a toujours dit et répété que dans l'Ouest canadien et aux États-Unis, pour eux, il n'y a pas de problème. [...] Ce n'est pas un vœu pieux, ça, c'est clair. [...] Je suis 100 % sûr que ce ne serait pas un handicap. Je suis persuadé qu'on donnera des directives très claires aux membres du CIO au moment du vote ou avant, pour dire que techniquement, il n'y a aucun problème.»

Le contexte actuel favoriserait une ouverture du CIO, ajoute M. Sieber. Ce dernier rappelle que seulement trois villes (Annecy, Munich et Pyeongchang) ont soumis leur candidature pour les Jeux d'hiver de 2018. À titre d'exemple, huit villes étaient sur les rangs pour l'organisation des Jeux de 2010. Ce rétrécissement s'explique entre autres par la difficulté de dénicher le terrain pour tenir une descente masculine, dit le membre du conseil d'administration du Comité olympique canadien. «C'est pour ça que je dis que l'ouverture est là. Il va évidemment falloir que le CIO soit conséquent avec ce qu'il dit.»

PISTE DE BOBSLEIGH

Québec pourrait aussi s'épargner la construction d'une piste de bobsleigh-luge-skeleton, l'un des équipements les plus chers des Jeux (celle de Whistler a coûté 100 millions $) et les plus difficiles à rentabiliser par la suite. Compte tenu de la très faible popularité de ces sports dans la province, pourquoi ne pas tenir ces épreuves dans l'Ouest? demande M. Sieber.

M. Sieber est impliqué dans le milieu olympique depuis une quarantaine d'années. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Il y a presque 90 épreuves aux Jeux d'hiver. Qu'il y en ait cinq ou six à l'extérieur, moi, personnellement, je ne vois pas que ça puisse diminuer l'intérêt des Jeux.»

Équipe Québec, chargée par le gouvernement Charest d'évaluer le potentiel olympique de la capitale, doit déposer son rapport dans la première moitié du mois de janvier.

Les meurtres de ses proches lui valent 22 ans

NEWMARKET, Ont. — Un homme qui a abattu les membres de sa famille de balles dans la tête avant de brûler leurs corps jusqu'à les rendre méconnaissables a été condamné hier à au moins 22 ans de prison. Bao Mac a plaidé coupable à trois chefs d'accusation de meurtre non prémédité pour la mort de sa femme, Zu Ling He, de sa belle-fille de 22 ans, Qian Jenny Zhao, et de sa fille, Lisa Mac, quatre ans.

Durant les semaines ayant précédé les meurtres, la femme de Mac parlait de le quitter et de retourner en Chine. L'homme s'est également disputé avec sa belle-fille, la traitant de prostituée parce qu'elle avait un copain. Il a déclaré qu'il ne pouvait plus supporter le stress et qu'il avait tué sa fille de quatre ans car elle était «trop jeune pour comprendre» et qu'il n'y aurait personne pour l'élever.

Un meurtre non prémédité implique une peine d'emprisonnement à vie, mais la possibilité d'une libération conditionnelle peut être envisagée après 10 à 25 ans derrière les barreaux. La Couronne et la défense se sont toutes deux entendues pour 22 ans de prison. ***La Presse Canadienne***

Des voyageurs coincés menacent Greyhound

La Presse Canadienne

TORONTO — Des passagers de deux autocars Greyhound laissés à eux-mêmes envisageaient hier de poursuivre le transporteur pour les avoir abandonnés pendant près de 14 heures dans une petite ville du nord de l'Ontario. Les véhicules étaient partis de Toronto, en direction de Calgary.

Plusieurs voyageurs coincés à White River, en Ontario, à bord de deux autocars ont déclaré que Greyhound avait, comme si cela ne suffisait pas, refusé de leur venir en aide lorsqu'ils ont réclamé des réponses à leurs questions.

Les passagers ont indiqué que les véhicules s'étaient arrêtés à une station-service de cette ville de 840 habitants pour ce qu'ils estimaient être une courte escale.

Un chauffeur leur a déclaré qu'il neigeait et qu'ils devaient patienter. Il a ensuite loué une chambre dans un motel à proximité.

Les voyageurs — dont de jeunes enfants et au moins une personne souffrant du diabète, et certaines personnes n'ayant pas beaucoup d'argent — ont été forcés d'attendre dans l'autocar, ou de s'installer dans un café entre 3h et 17h dimanche. Ils soutiennent qu'un seul chauffeur de Greyhound a offert quelques éléments d'information à quelques occasions.

Ceux qui ont tenté de joindre un représentant de la compagnie par téléphone à partir de White River se sont heurtés à un mur. D'autres se sont plaints que les représentants du service à la clientèle leur raccrochaient au nez lorsqu'ils ont tenté d'obtenir des réponses, hier.

Vers la fin de la matinée, hier, Greyhound a publié un communiqué de presse blâmant pour le retard «des conditions météo imprévues et les fermetures de routes subséquentes».

DES COMPENSATIONS?

Les passagers affirment que d'autres autocars, des camions et des voitures ont continué à circuler pendant des heures avant que leurs propres véhicules ne reprennent la route.

Greyhound a offert 100 $ à certains passagers, à titre de dédommagement. D'autres compensations financières sont à l'étude, selon le porte-parole de l'entreprise, Tim Stokes.

3018114

Cours d'anglais gratuits

(Pas besoin d'être au chômage)

À l'École des langues Captain English, chaque professeur détient un certificat professionnel en enseignement du ministère de l'Éducation du Québec. De plus, chacun détient une maîtrise universitaire en sciences de l'éducation et enseigne sa langue maternelle. ***La prochaine session gratuite de 5 semaines commence à partir du lundi 10 janvier 2011.***

Renseignements à : www.captainenglish.com
Bureau : 418 627-9470

Captain English est un formateur agréé par le ministère de l'Emploi et de la Solidarité - Livre en sus.

1832078

3018492

3018567
LOUIS HÉBERT
2 tables d'hôte
1 bouteille de
vin pour 79$*
(Ne peut être jumelé aucune autre promotion)
• Salons privés
• Service de valet gratuit
RESTAURANT LOUIS-HÉBERT
668, Grande Allée Est, Québec
418 525-7812
louishebert.com

café sirocco
20.11
pour deux
* Deux tartares de saumon en plat principal servis avec frites et salade
20.11$*
* Valide le soir jusqu'au 22 janvier 2011
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion
64, René-Lévesque O.
(angle Cartier)
418 529.6868
cafesirocco.com

Un test sanguin pourrait détecter le cancer

Le Dr Mehmet Toner, directeur du Centre de bioingénierie du Massachusetts General Hospital, est à la tête de l'équipe de chercheurs qui ont travaillé sur le test de dépistage du cancer que Johnson&Johnson compte commercialiser. — PHOTO AP

La Presse

MONTRÉAL — Tout indique qu'on verra apparaître dans moins de deux ans dans les hôpitaux un test sanguin capable de dépister des cancers avant qu'ils ne soient découverts par mammographie, coloscopie et autres tests d'imagerie médicale.

Le géant pharmaceutique Johnson&Johnson vient en effet d'annoncer la commercialisation prochaine de tests capables de dépister et de dénombrer les moindres cellules cancéreuses dans le sang et de déterminer si l'on est en présence d'un cancer du sein, du côlon ou autre.

Une bonne dizaine de sociétés pharmaceutiques en Amérique du Nord travailleraient actuellement à mettre au point de tels tests, mais Johnson&Johnson, qui a obtenu son homologation de la Food and Drug Administration dès 2004 et publié dans le *New England Journal of Medicine* et *Nature*, les a toutes prises de vitesse.

Depuis lundi, jour de l'annonce d'un accord de commercialisation du test avec l'Hôpital général du Massachusetts, l'action de Johnson&Johnson a pris 1,50 $, pour se fixer à 63,35 $ à la fermeture des marchés, hier.

«Il existe un besoin croissant de technologies de pointe non invasives capables de diriger vers le traitement le plus approprié et de surveiller la réponse tout au long de l'évolution de la maladie», a indiqué par communiqué le Dr Nicholas Dracopoli, directeur général de la recherche sur les marqueurs biologiques chez Johnson&Johnson.

Le test sanguin se présente sous la forme d'une micropuce contenant quelques anticorps qui captent et détectent les cellules cancéreuses dans le sang du patient. Lorsque trois cellules cancéreuses ou plus sont dépistées dans 7 ml de sang, il y a alors lieu de s'alarmer.

«BEAUCOUP DE POTENTIEL»

«Ce test commercial, le premier capable de détecter et de compter les cellules cancéreuses, a beaucoup de potentiel», croit le professeur Michel L. Tremblay, directeur du Centre Goodman de recherche sur le cancer de l'Université McGill. Il se distingue des autres tests déjà utilisés en oncologie par le fait qu'il analyse la cellule complète plutôt que les marqueurs habituels.

À qui serait proposé le test? Seulement à des gens en rémission de cancer qui font des suivis, ou alors selon les mêmes lignes directrices que pour une mammographie ou un test de dépistage du cancer de la prostate ou du côlon?

Comme le fait remarquer le professeur Tremblay, tout dépendra du coût du test. À l'heure actuelle, dans la forme sous laquelle il se présente, il coûterait au minimum 250 $. C'est cher, surtout si l'on décide de faire ces tests de façon presque routinière, mais c'est nettement moins qu'une coloscopie, qui peut coûter plus de 2000 $.

Chose certaine, pour le patient, «il est autrement plus intéressant de faire de simples tests sanguins que de devoir subir des biopsies à répétition», observe le professeur Tremblay.

PAS INFAILLIBLE

Mais attention! Selon les résultats obtenus jusqu'ici, le test de Johnson&Johnson pourrait se révéler jusqu'à deux fois plus efficace que les tests couramment utilisés. Il n'est donc pas infaillible, et il reste à déterminer son taux d'efficacité avec plus de précision, au fil de son utilisation en clinique. Difficile de prédire, donc, s'il pourra éliminer le recours aux mammographies, coloscopies et autres, d'autant plus que Johnson&Johnson, pour l'heure, recommande elle-même le recours en appoint à des tests existants.

Pour les entreprises pharmaceutiques, la prochaine étape, dit le professeur Tremblay, consistera à trouver un test qui non seulement comptera et dépistera les cellules cancéreuses, mais donnera en plus accès au matériel génétique de ces cancers. On se rapprochera ainsi grandement du séquençage du génome des cellules cancéreuses.

L'intérêt de cela, c'est que l'on pourrait ainsi cibler de façon très précise le type de cancer du sein ou de la prostate dont un patient est atteint pour savoir à quel traitement il répondra le mieux.

Ces nouvelles technologies, conclut le professeur Tremblay, «révolutionneront la détection des tumeurs mais aussi la façon de traiter les cancers».

1831961
Centre de formation Eastern Québec (EQLC)
3005, rue William-Stuart
Québec (QC) G1W 1V4
À deux minutes des ponts - Stationnement gratuit
Emploi Québec Capitale-Nationale
Cours d'anglais langue seconde
1$ l'heure (Pour les gens en emploi!)
Cours de jour:
Anglais pour le secteur du tourisme/service à la clientèle
Deux sessions de 45 heures chacune, 45$ par session
Lundi, mercredi et jeudi de 9h à midi pendant cinq semaines
Début : Session 1, le 17 janvier 2011 ou Session 2, le 21 février 2011
Cours de soir:
Anglais pour le milieu de travail
Une session - 45 heures à 45$ (plus 2$ pour l'inscription)
Lundi et mercredi - de 18h30 à 21h
Début: le lundi 17 janvier 2011
Anglais pour le service à la clientèle
Une session - 30 heures à 30$
Mardi - de 18h30 à 21h
Début: le mardi 18 janvier 2011
Conditions d'admission
Satisfaire à l'une ou l'autre de ces conditions :
• Avoir un emploi (moyenne de 15 heures et plus par semaine)
• Être travailleur/travailleuse autonome (moyenne 15 heures)
• Être travailleur/travailleuse saisonnier(ère) en arrêt de travail et possédant un lien d'emploi
• Être chef de famille monoparentale (sans obligation d'être en emploi)
418 654-0537, poste 2852
ou infoeqlc@cqsb.qc.ca
Emploi-Québec
Actuel et en mouvement pour l'emploi

EN BREF

Les *baby-boomers* connaissent mal la maladie d'Alzheimer

TORONTO — Une grande majorité de *baby-boomers* au Canada manquent de connaissances sur la maladie d'Alzheimer, révèle un sondage réalisé par la Société Alzheimer. Le coup de sonde indique que 23 % des *baby-boomers* sondés sont incapables de nommer un des signes précurseurs de la maladie d'Alzheimer, même si le risque de développer cette maladie double tous les cinq ans après l'âge de 65 ans. La moitié des sondés ont mentionné la perte de mémoire comme l'un des principaux symptômes, sans toutefois nommer d'autres signes précurseurs. Outre la perte de mémoire, la directrice nationale de l'éducation de la Société Alzheimer, Mary Shulz, rappelle que les sautes d'humeur et les difficultés de s'acquitter de tâches quotidiennes peuvent être des signes dont il faut discuter avec un médecin. L'enquête a été menée au mois de juillet 2010 auprès de 1000 Canadiens âgés de 45 à 65 ans. ***La Presse Canadienne***

Les Américains sous-estiment les risques d'obésité

WASHINGTON — Neuf Américains sur 10 estiment que leur alimentation est saine, même si les deux tiers de la population ne consomment pas suffisamment de fruits et de légumes dans ce pays champion du monde de l'obésité, selon un sondage rendu public hier. Selon l'enquête du magazine *Consumer Reports* menée auprès de 1234 adultes, 52,6 % des Américains jugent leur alimentation «plutôt» saine, 31,5 % «très» saine et 5,6 % «extrêmement» saine. Mais au royaume du Coca-Cola, 43 % des sondés reconnaissent aussi boire au moins un soda ou autre boisson sucrée par jour et seule une personne sur quatre dit limiter son apport de sucres et de graisses. Quatre personnes interrogées sur 10 confient manger «à peu près tout», voire «pratiquement tout» ce qui leur fait envie. Lorsqu'on leur demande leur poids, 3 personnes sur 10 le sous-estiment alors qu'elles sont soit en surpoids, soit obèses. ***AFP***

Les voisins de Mascouche réfutent la défense de leur présumé agresseur

MONTRÉAL — «Légitime défense? Ne me parlez pas de ça, vous allez me faire rire.» Et lorsque Pierre St-Onge s'esclaffe, les plaies de sa récente opération à l'abdomen le font souffrir.

Joint hier à l'hôpital, Pierre St-Onge peine à croire que son présumé agresseur, Vincenzo Pizzi, avait invoqué la légitime défense, la veille, lors de sa comparution au palais de justice de Joliette. Pizzi est accusé d'avoir poignardé deux de ses voisins samedi à Mascouche.

«Comment peut-il parler de légitime défense? a demandé l'homme. Il a essayé de me rentrer dedans avec sa camionnette pendant que je revenais du dépanneur [...], puis il a sorti un couteau!»

À Lachenaie, l'autre victime, Jocelyn Mathieu, a les mêmes interrogations : «Depuis que j'ai entendu ça, hier soir, je badtrippe», a-t-il résumé.

Le procès devait commencer en avril. Pizzi sera de retour devant le juge aujourd'hui pour l'enquête sur sa mise en liberté. ***La Presse***

EN BREF

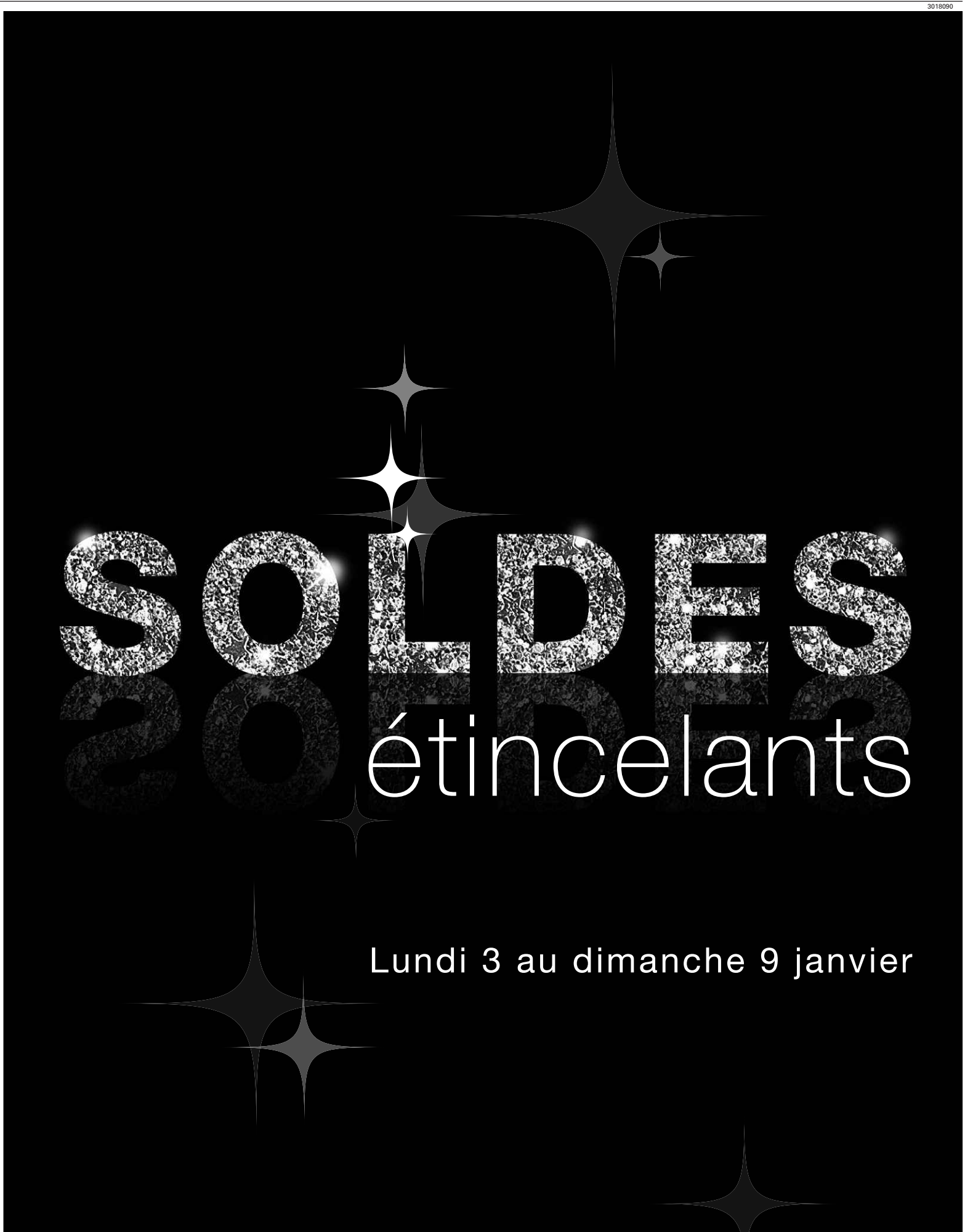
L'aile internationale du SCRS sur la sellette

→ Une étude interne a permis de dévoiler des violations de politiques au sein de l'aile internationale du Service canadien de renseignements de sécurité (SCRS), l'agence canadienne d'espionnage. Il s'agit de la plus récente indication de manquements dans le département qui surveille la hausse des opérations dans les points chauds de la planète. Cette enquête du SCRS indique que le cadre d'opération de l'agence en rapport avec certaines activités secrètes spécifiques «n'est pas adéquat». En raison de ces manquements, les pratiques de l'agence se sont fréquemment inscrites en faux des politiques d'opération, et des mécanismes de contrôle cruciaux ont ainsi été affaiblis ou éliminés. Le SCRS affirme avoir désormais mis en place de nouvelles politiques afin de pallier les manquements. La Presse Canadienne a obtenu copie de l'étude largement censurée — initialement classée *top secret* — en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. L'enquête s'est penchée, entre avril 2008 et octobre 2009, sur les activités «en évolution rapide» du département international du SCRS. ***La Presse Canadienne***

Un traité en mai sur les opérations de sauvetage dans l'Arctique

→ Le gouvernement fédéral devrait signer ce printemps un traité international qui rendrait le Canada juridiquement responsable pour les opérations de recherche et de sauvetage dans sa partie de l'Arctique. Des experts de cette région affirment que l'entente, qui devrait être officialisée en mai, pourrait pousser le pays à augmenter sa capacité d'intervention dans la zone. Ils estiment également que cela démontre une nouvelle volonté, de la part des pays du cercle polaire, de montrer au reste du monde qu'ils entendent établir les règles pour la région la plus au nord du globe. L'entente, discrètement conclue à la mi-décembre, divise le Nord en différentes régions de recherche et de sauvetage, et coordonne les efforts d'intervention d'urgence. Certains observateurs ont depuis longtemps prévenu que les risques d'une catastrophe majeure dans la région sont imminents, alors que les glaces se retirent et que les vols de passagers au-dessus de l'Arctique se multiplient. ***La Presse Canadienne***

3018090



PROPRIÉTÉ DE COMINAR
PLACE DE LA CITÉ
placedelacite.com

lemonde

ÉLECTIONS EN HAÏTI

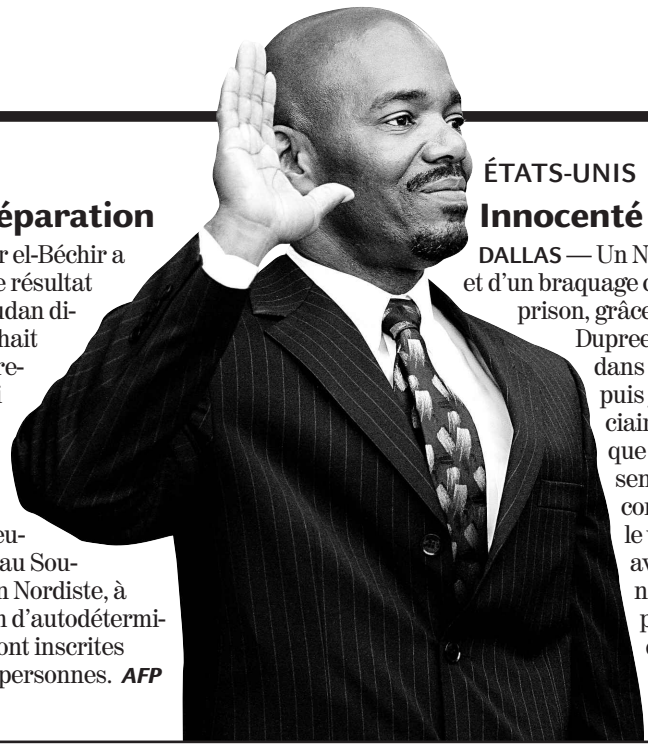
Second tour retardé

PORT-AU-PRINCE — Le second tour de l'élection présidentielle en Haïti ne pourra pas avoir lieu avant la fin du mois de février, soit après la fin prévue du mandat du président actuel. Le second tour était initialement prévu pour le 16 janvier, mais les résultats du premier tour du 28 novembre ne sont pas encore totalement finalisés. Le premier tour a été marqué par des fraudes, des violences et de l'intimidation contre les électeurs et a été critiqué pour sa désorganisation. ***AP***

SOUDAN

Béchir prêt à la séparation

JUBA — Le président Omar el-Béchir a affirmé qu'il respecterait le résultat du référendum au Sud-Soudan dimanche, même s'il débouchait sur la sécession. «Je célébrerai votre décision, même si vous choisissez la sécession», a dit le chef d'État. «Je serai triste en cas de division du Soudan. Mais en même temps, je serai heureux si nous avons la paix au Soudan», a ajouté M. Béchir, un Nordiste, à cinq jours d'un référendum d'autodétermination historique auquel sont inscrites près de quatre millions de personnes. ***AFP***



ÉTATS-UNIS

Innocenté par l'ADN après 30 ans de prison

DALLAS — Un Noir américain de 51 ans a été disculpé hier au Texas d'un viol et d'un braquage commis en 1979 pour lesquels il a effectué plus de 30 ans de prison, grâce à des tests ADN. Le juge Don Adams a déclaré hier Cornelius Dupree (photo) «libre», sous les acclamations de ses amis présents dans la salle d'audience. Dupree, en libération conditionnelle depuis juillet, a obtenu la reconnaissance officielle de l'erreur judiciaire dont il a fait l'objet. «Les mots ne peuvent pas compenser ce que j'ai perdu, a-t-il déclaré. Mes deux parents sont morts, mon sentiment est que le système doit changer.» Dupree avait été condamné à 75 ans de prison pour l'enlèvement, le braquage et le viol d'une femme blanche de 26 ans. Un autre Noir américain avait aussi été condamné à tort dans cette affaire et a été exonéré grâce à l'ADN. Ce dernier est toujours en prison, où il purge une peine d'emprisonnement à vie pour un autre viol qu'il affirme ne pas avoir commis. À l'époque, la victime avait identifié les deux hommes dans une série de photos. ***AFP***

PAKISTAN

Un gouverneur tué par son garde

Agence France-Presse

ISLAMABAD — Le gouverneur de la province pakistanaise stratégique du Pendjab a été tué hier à Islamabad, victime selon les autorités de son opposition à la loi sur le blasphème, plongeant un peu plus dans la confusion un pays dont le gouvernement ne tient déjà plus qu'à un fil.

Le premier ministre, Yousuf Raza Gilani, a immédiatement appelé au calme pour éviter de violentes manifestations, comme le pays en a connu dans le passé après des assassinats politiques, et décrété trois jours de deuil national.

Quelques dizaines de militants du Parti du peuple pakistanais (PPP) au pouvoir, dont le gouverneur Salman Taseer était une figure, ont toutefois manifesté à Lahore, la capitale du Pendjab, en brûlant des pneus et en bloquant des rues, où les magasins fermaient en hâte.

Il s'agit du crime politique le plus important au Pakistan depuis la mort en décembre 2007 de l'ancienne première ministre Benazir Bhutto, tuée dans un attentat-suicide attribué aux talibans.

Selon le ministère de l'Intérieur, Salman Taseer, 66 ans, gouverneur depuis 2008 de la province la plus peuplée et la plus importante du pays sur le plan politique, a été tué par un de ses gardes qui lui reprochait son opposition à la loi sur le blasphème, défendue par de nombreuses organisations islamistes.

Salman Taseer a été abattu devant le marché de Kohsar, très fréquenté par de riches Pakistanais et des étrangers, près de son domicile, dans un quartier cossu de la capitale pakistanaise. Juste après l'attaque, les lieux étaient couverts de sang et jonchés de restes de munitions.

Le corps du gouverneur de la province du Pendjab, Salman Taseer, est transporté par la foule jusqu'à l'ambulance. M. Taseer a été tué par un de ses gardes qui lui reprochait son opposition à la loi sur le blasphème. — PHOTO AP

Son garde «a avoué avoir lui-même tué le gouverneur, car il avait dénoncé la loi sur le blasphème», et «a confessé son crime et donné son arme à la police après l'attaque», a déclaré le ministre de l'Intérieur, Rehman Malik. Le gouverneur a succombé à ses blessures à l'hôpital.

UN POLÉMISTE

Homme d'affaires à succès, considéré comme une voix modérée du PPP du président Asif Ali Zardari et de M. Gilani, Salman Taseer était également un polémiste qui n'hésitait pas à critiquer à haute voix les talibans et autres groupes islamistes.

La loi controversée sur le blasphème est revenue sur le devant de la scène en novembre dernier avec la condamnation à mort d'Asia Bibi, une paysanne mère de famille, accusée d'avoir blasphémé contre le prophète Mahomet.

Actuellement emprisonnée, elle a fait appel de ce verdict et la Haute cour de Lahore doit se prononcer prochainement. La plupart des condamnations à mort pour blasphème ont jusqu'ici été commuées au Pakistan. De nombreux pays et organisations internationales ainsi que des personnalités politiques et associations pakistanaises ont pressé le président Zardari de la gracier et de modifier la loi.

Mais ces appels ont été dénoncés par les puissants groupes conservateurs religieux, de plus en plus influents sur le plan politique ces dernières années et qui ont rassemblé des milliers de manifestants dans plusieurs villes en prévenant que l'anarchie s'installerait si la loi était modifiée.

En pleine crise politique

L'assassinat de Salman Taseer intervient alors que le gouvernement est en proie à une grave crise politique, après la défection d'un de ses principaux alliés au sein de la coalition gouvernementale, qui a fait perdre au gouvernement au pouvoir depuis moins de trois ans sa majorité au Parlement.

Il est désormais à la merci des partis d'opposition, qui peuvent le faire tomber s'ils décident de s'unir pour déposer une motion de censure.

Le chef de l'opposition Nawaz Sharif a lancé hier un ultimatum à M. Gilani, lui demandant de s'engager sous trois jours à mener des réformes. Mais cette annonce a été faite avant la mort du gouverneur Taseer. Un porte-parole du parti de M. Sharif a ensuite indiqué que l'ultimatum ne commencerait qu'après les trois jours de deuil national.

L'assassinat a suscité de nombreuses condamnations à l'étranger. La mort de Salman Raseer a notamment été qualifiée de «grande perte» par la secrétaire d'État américaine Hillary Clinton, et le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, a condamné l'assassinat d'«un dirigeant de premier plan». ***AFP***

ÉGYPTE

L'attentat a failli être plus meurtrier

Agence France-Presse

LE CAIRE — L'attentat devant une église d'Alexandrie, en Égypte, dans lequel 21 personnes ont péri aurait bien pu être plus meurtrier si le kamikaze était parvenu, comme il en avait probablement l'intention, à entrer dans le lieu de culte durant la messe du Nouvel An, selon les enquêteurs.

Les enquêteurs égyptiens ont affirmé hier que l'assaillant présumé voulait entrer dans l'église, mais la présence de policiers postés aux portes de l'édifice l'en a dissuadé.

Le kamikaze voulait semble-t-il se faire exploser dans l'église

Il a finalement fait détonner une ceinture contenant de 10 à 15 kg d'explosifs, des boulons et des roulements à billes, peu après minuit, au moment où des fidèles commençaient à sortir.

Une tête, qui pourrait être celle de l'assaillant, a été découverte sur les lieux. Des chirurgiens ont été sollicités pour tenter de reconstituer le visage afin de déterminer l'identité de cet homme, qui pourrait être âgé d'une trentaine d'années.

L'attaque n'a pas encore été revendiquée, mais le pouvoir dénonce des «mains étrangères» derrière l'attentat, même si selon les premiers éléments de l'enquête l'explosif serait de fabrication locale.

Cet attentat a provoqué de nombreuses manifestations de coptes, qui ont à plusieurs reprises donné lieu à des heurts avec la police et fait des dizaines de blessés.

CRISE EN CÔTE D'IVOIRE

Le président nigérian appelle à la patience

Associated Press

ABIDJAN — Le président nigérian a estimé hier qu'il faudrait du temps pour régler la crise politique ivoirienne, au lendemain du nouveau refus de Laurent Gbagbo de céder la direction du pays à Alassane Ouattara, reconnu par la communauté internationale comme le vainqueur de l'élection de novembre.

Trois présidents de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) et le premier ministre kényan, Raila Odinga, représentant de l'Union africaine, ont rencontré séparément MM. Gbagbo et Ouattara lundi à Abidjan, sans réussir à faire débloquer la situation, malgré la menace de recours à la force brandie par la CEDEAO.

Ils étaient porteurs d'une offre d'amnistie et de protection au cas où M. Gbagbo accepterait de quitter le pouvoir. Barack Obama a proposé «une sortie digne» au président ivoirien, quitte à lever son interdiction de séjour aux États-Unis pour qu'il puisse y enseigner, a déclaré lundi soir le porte-parole du ministère américain des Affaires étrangères, soulignant que l'offre avait une durée limitée.

Goodluck Jonathan, président du Nigeria qui est actuellement à la tête de la CEDEAO, a prôné la patience après avoir discuté avec la délégation de retour d'Abidjan. «N'espérez pas que, lorsqu'un pays traverse une crise majeure, il suffise de s'en mêler pour qu'en une semaine l'affaire soit réglée.»

INTERVENTION MILITAIRE

Parallèlement, les chefs de la Défense des États membres de la CEDEAO se sont réunis la semaine dernière pour envisager la stratégie à suivre en cas d'intervention militaire, mais les analystes s'interrogent sur la capacité du bloc à mobiliser rapidement une force et à chasser Laurent Gbagbo sans lancer une invasion qui risquerait de causer de lourdes pertes civiles.

Au pouvoir depuis 2000, Gbagbo refuse de reconnaître la victoire d'Alassane Ouattara à la présidentielle de novembre — bien qu'elle ait été certifiée par l'Organisation des Nations unies — et par conséquent de quitter le pays.

LE TUEUR IMMORTALISÉ PAR SA VICTIME

Cette saisissante photo a été prise le 31 décembre par un politicien des Philippines, Reynaldo Dagsa, quelques secondes avant qu'il ne soit abattu. En avant-plan, les visages masqués de sa fille, de sa femme et de sa belle-mère, que M. Dagsa prenait en photo, et derrière, le tueur, dont la figure est partiellement cachée par le pistolet. L'homme à droite serait le guetteur du meurtrier, selon la police. La photo, qui avait été donnée aux autorités et qui a été publiée à la une d'un grand quotidien, a permis de mettre la main au collet des deux complices. Le présumé meurtrier est un voleur de voitures qui aurait voulu se venger de Dagsa, qui a ordonné son arrestation l'an dernier. ***D'après AP et AFP*** — PHOTO AFP

Les républicains prennent le contrôle de la Chambre

WASHINGTON — Les adversaires républicains du président Barack Obama, victorieux aux élections législatives du 2 novembre, vont prendre officiellement le contrôle de la Chambre des représentants avec en ligne de mire la reprise de la Maison-Blanche en 2012. La cérémonie commencera avec la prestation de serment des membres de la nouvelle Chambre, suivie d'un vote sans suspense sur l'élection de John Boehner comme nouveau président. Ce dernier succédera à la démocrate Nancy Pelosi, en place depuis 2007. Les républicains de la Chambre, qui ont engrangé 63 sièges supplémentaires, ont promis de réduire les dépenses publiques et la taille du gouvernement fédéral. Ils vont aussi tenter d'obtenir l'abrogation de la réforme phare du président Obama sur la couverture santé. Un vote aura lieu dès la semaine prochaine sur ce texte. Le Parti républicain a dit vouloir proposer chaque semaine un projet de loi de réduction des dépenses. ***AFP***

6420818

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-01-04

lotoquebec.com/video

Banco 01 05 06 07 14 16 18 19 25 36 / 43 44 50 51 52 58 62 63 64 70

La Quotidienne 3 358 / 4 3961

Triplex 05 11 12 17 38

Astro Jour 26 - Mois AVRIL - Année 64 - Signe LION

Extra 0640602

Célébration 2011 NE MANQUEZ PAS LE GALA DU 9 JANVIER 19 H À TVA.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

3018430

LA GALERIE DU DÉCOR

VENTE DE JANVIER

50 À 70%

SUR DES MILLIERS DE MÈTRES DE TISSUS DE DÉCORATION INTÉRIEURE SÉLECTIONNÉS EN MAGASIN

TISSUS À RECOUVREMENT

ACHETEZ 1 m Obtenez-en 1 MÈTRE GRATUIT

*Maximum 3 mètres gratuits sur le prix régulier. Sélectionnés en magasin.

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

À L'ACHAT DE 250$ ET PLUS

Sur tissus de décoration intérieure sur commande ou en magasin.

* Ne peut s'associer aux services de décoration à domicile et autres promotions.

ACHETEZ 1 m Obtenez-en 1 MÈTRE GRATUIT

sur nos tissus de lainage

(idéal pour manteaux, tailleurs, pantalons, jupes...)*

*Maximum 3 mètres gratuits sur le prix régulier. Sélectionnés en magasin.

CLUB TEXTILE
85, rte Président-Kennedy
Lévis
418 838-2211

Depuis 56 ans

DIAL TEXTILE
1177, route de l'Église
Sainte-Foy
418 658-4422

Service de conseils gratuits sur place

Service de déco à domicile disponible

3018507

Le CARREFOUR des LANGUES

ITALIEN ESPAGNOL FRANÇAIS

Cours privés • Semi-privés • Petits groupes

Début : semaine du 17 janvier

Place Laurier • Carrefour Chauveau
Charlesbourg

Agréé par la Loi sur les compétences
Fournisseur des gouvernements fédéral et provincial

RUSSE ALLEMAND ANGLAIS

418 652-1561 • 418 872-4755

3018508

CFAQ
CENTRE DE FORMATION AÉRONAUTIQUE DE QUÉBEC

La nouvelle session
de cours pour pilote privé débute le
17 janvier 2011.

Journée d'information : le samedi 8 janvier à 10 h
Soirée d'information : le jeudi 13 janvier à 18 h 30

RENSEIGNEMENTS : 714, 7e Avenue, Aéroport international
Jean-Lesage, Sainte-Foy Tél. : 418 877-6004 • www.cfaq.net

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directeur de l'information **MARTIN PELCHAT**

Même plan de match

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com

Un remaniement ministériel mineur, hier à Ottawa, mais une opération qui permet néanmoins à Stephen Harper de passer quelques messages stratégiques en ce début d'année. L'économie est la priorité de son gouvernement, son parti cible des gains en Ontario, et il continuera de courtiser l'électorat en prônant la loi et l'ordre, plutôt que l'assainissement de l'environnement.

Le chef conservateur prépare ses troupes pour une campagne électorale ce printemps? Il s'en défend. Mais comme il fallait bien nommer quelqu'un au ministère de l'Environnement à la suite du départ de Jim Prentice, aussi bien en profiter et lancer l'année 2011 avec quelques ajouts à l'équipe conservatrice. Le plan de match du premier ministre Harper demeure cependant inchangé.

Peter Kent deviendra ainsi son quatrième ministre à l'Environnement. Faut-il s'attendre à des changements importants au cours des prochains mois, à un meilleur contrôle du développement des sables bitumineux, à une participation exemplaire du Canada à la fin de l'année à Durban, en Afrique du Sud? Nullement. Le néo-démocrate Thomas Mulcair a trouvé la formule adéquate : une autre marionnette vient d'être nommée à l'Environnement. Un ministre qui suivra les lignes du bureau du premier ministre et qui s'inspirera du modèle américain s'il n'est pas trop contraignant à l'égard des industries polluantes canadiennes.

Rien de changé sur ce front. D'ailleurs, Stephen Harper dit qu'il maintient le cap. Cela vaut pour tous les secteurs. En ajoutant un ministre d'État aux Finances, Ted Menzies, il réitère que l'économie est la priorité de son gouvernement. Le prochain budget du ministre des Finances, Jim Flaherty, sera d'ailleurs déterminant, pas seulement parce qu'il doit préciser comment l'équilibre budgétaire sera rétabli d'ici 2015.

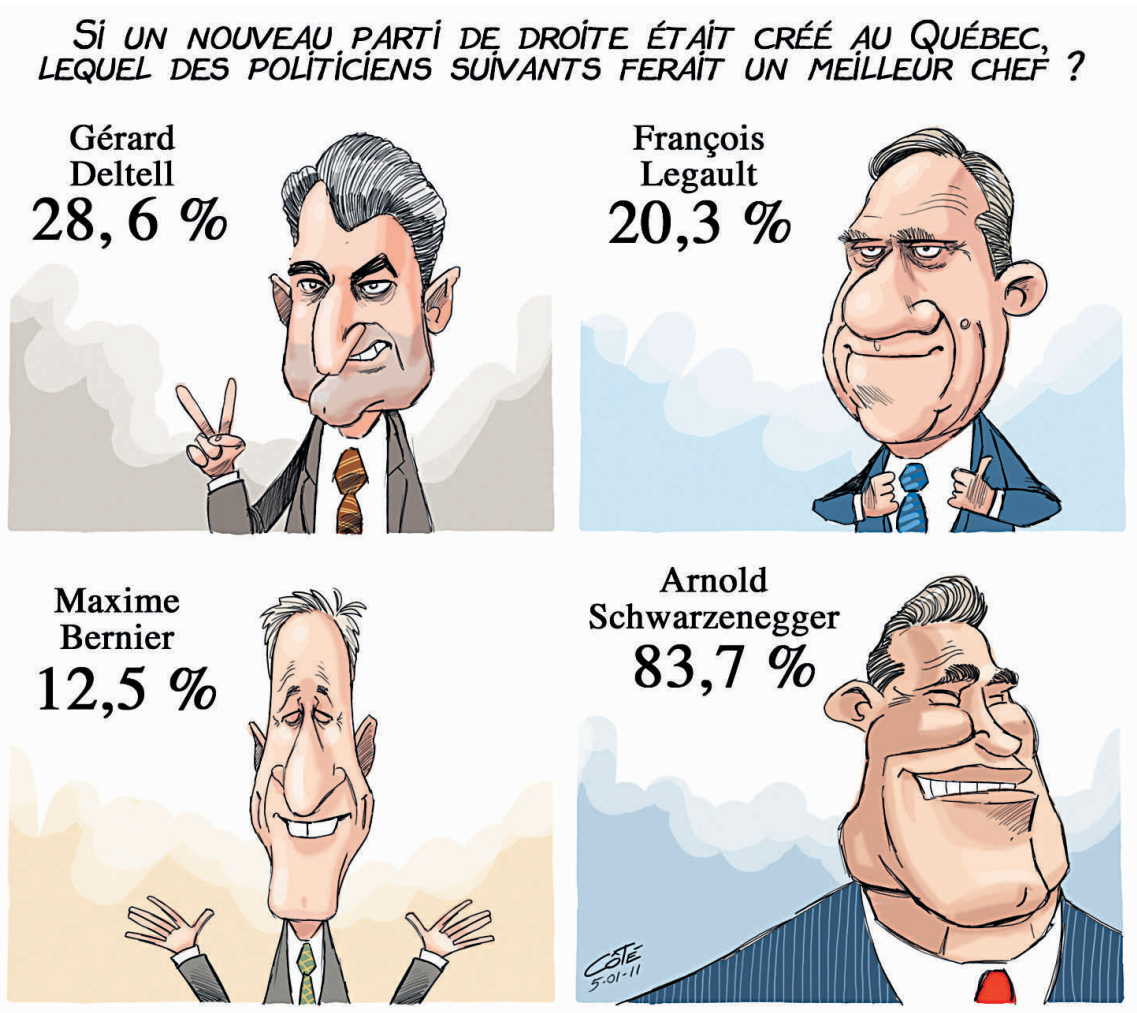
Les conservateurs pourraient en effet profiter du dépôt du budget pour accentuer les hostilités avec l'opposition et provoquer le déclenchement d'élections générales. Même si le premier ministre a déclaré à CTV qu'il n'avait pas l'intention de présenter une quelconque pilule empoisonnée pour justifier un scrutin, la tentation d'obtenir un gouvernement majoritaire pourrait s'avérer trop forte.

Le budget 2011 en dira long sur les intentions électorales de Harper

Dans l'optique d'un scrutin national, l'arrivée d'un Julian Fantino au cabinet est bien calculée. L'ex-commissaire de la police provinciale de l'Ontario a réussi cet automne à faire tomber le bastion libéral de Vaughan, en banlieue de Toronto. Visiblement, les conservateurs ne veulent pas se limiter à ce seul exploit en Ontario.

En plus de contribuer à la grande séduction des Ontariens, la nomination de Julian Fantino permettra aussi aux conservateurs de continuer de miser sur la loi et l'ordre. Même s'il est ministre d'État aux Aînés, qui de mieux qu'un ancien chef de police de Toronto pour parler de sécurité?

Les députés et ministres québécois n'ont pas été touchés par le remaniement ministériel à Ottawa. Les tâches actuelles sont bien remplies, les conservateurs n'espèrent plus gagner de terrain au Québec ou tiennent les électeurs pour acquis? Les Québécois jugeront le moment venu.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Bergeron se joint au Lightning. Il y a sûrement un complot souverainiste à Tampa Bay.

Commentaire | Yvan Giguère, Saguenay

Patiner en français

Les patineurs se donnent rendez-vous sur la patinoire de la place D'Youville. Qui plus est, on patine en français. Je voulais saluer cette initiative. C'est l'image même de notre capitale française d'Amérique qui s'en trouve ravivée. Cela pourrait avoir des échos dans plusieurs restaurants, cafés et bars où on n'entend trop souvent que de la chanson anglophone. C'est une question de respect pour la population de la ville, majoritairement francophone. Pour les touristes, ça les situe. Bienvenue au pays de Félix, de Gilles Vigneault, d'Ariane Moffatt, de Pierre Lapointe et de Cœur de Pirate.

Point de vue | Geneviève Brisson, Lévis

Défaite cuisante pour Lévis

On nous présente presque comme une victoire, pour la Ville de Lévis, le règlement à l'amiable du litige pour pollution du réseau d'égout sanitaire, à la fin des années 90, qui opposait l'ex-Ville de Charny à l'équarrisseur Alex Couture/Sanimax. Pourtant, toute personne sensée comprendra que cette solution représente plutôt une défaite cuisante pour la Ville, et une double victoire pour l'usine.

L'usine Alex Couture à Lévis — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Double victoire car, d'une part, Sanimax ne versera que 150 000 $, alors que la Ville évaluait les dommages causés à plus de 1 million $. D'autre part, l'entreprise gagne l'honneur de voir son nom publiquement associé à la réfection de la salle paroissiale de Charny. Le Centre Paul-Bouillé sera officiellement rebaptisé, en l'associant au nom de Sanimax. Stupéfiant! Ce nom qui a soulevé au cours des années tant de controverses et de nuisances, à Charny, deviendrait maintenant l'une des personnalités de notre quartier, avec son propre «monument». Pourquoi pas une statue, tant qu'à y être? Comment ce nom peut-il être présenté comme l'une des gloires de Charny, alors qu'Alex Couture/Sanimax a été associée, dans notre histoire municipale, à des dizaines d'années d'air vicié, de transport de carcasses avariées, de controverses et de protestations? Avons-nous perdu la mémoire et toute fierté? En sommes-nous rendus à tout accepter pour une poignée de dollars et quelques slogans *greenwash*?

Être à plat ventre devant les entreprises qui «achètent la paix» et paient pour faire oublier leurs mauvais côtés, actuels et passés, est bien à la mode. Visiblement, ça marche. À Lévis et à Charny, plusieurs semblent prêts à tout accepter de Sanimax, car elle se dit «verte» et elle finance des organismes, des activités publiques ou des bâtiments. Mais le citoyen de la Rive-Sud, subissant année après année les nuisances causées par cette entreprise qui traite les déchets animaux, qu'en retire-t-il vraiment? Est-ce qu'il respire mieux, finalement?

Analyse | Antoine Baby, sociologue, professeur émérite de l'Université Laval*

Sortir de la naïveté pour aider les garçons

La ministre de l'Éducation vient de lancer une campagne en vue d'accroître la persévérance scolaire des garçons. On dit de cette campagne qu'elle est fondée sur des arguments «pragmatiques». Ce choix part d'un bon sentiment — celui d'améliorer la persévérance chez les garçons —, mais en fin de compte, c'est loin d'être suffisant. Un examen attentif de l'approche retenue permet en effet d'avancer qu'elle comporte au moins trois défauts.

Premièrement, la plupart des arguments dits «pragmatiques» retenus ici ont déjà été utilisés à répétition, au point que la plupart des élèves sauraient les répéter par cœur, si on le leur demandait. Seuls les chiffres utilisés ont été remis à jour, et encore.

Deuxièmement, j'estime enfin que cette mesure pèche par sa naïveté et son caractère réducteur. Ce n'est pas faire honneur aux garçons que de croire qu'ils ne réagissent qu'à ces considérations terre à terre et, en particulier, à la possibilité de faire plus d'argent et de se trouver une blonde. Soit dit en passant, merci au nom des garçons gais! Cette approche me rappelle la naïveté de cette école secondaire qui, il y a quelques années, pensait garder les garçons plus longtemps à l'école en faisant parader dans la cour de l'école des chars d'assaut, des hélicoptères et autres engins de guerre, gracieuseté enthousiaste des Forces de Sa Majesté!

C'est à croire que les garçons ne sont pas capables d'asseoir leur persévérance scolaire sur des bases aussi relevées et durables que celles de la persévérance des filles, c'est-à-dire essentiellement le goût d'apprendre et l'insertion des valeurs reliées à la réussite éducative, au sommet de leur échelle de valeurs. Et quand cela serait, ce serait de notre devoir et de notre responsabilité que de les y amener. Toute autre attitude de notre part ne serait que complaisance et mépris pour les garçons.

Ce n'est pas faire honneur aux garçons que de croire qu'ils ne réagissent qu'à ces considérations terre à terre et, en particulier, à la possibilité de faire plus d'argent et de se trouver une blonde, affirme l'auteur. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

MESURE INSUFFISANTE

Troisièmement, il s'agit d'une mesure nettement insuffisante. Au stade où nous en sommes en cette matière et après avoir essayé toutes les approches psychopédagogiques imaginables, ce à quoi il faut s'attaquer désormais, c'est à l'objectif que je n'hésite pas à qualifier de «national» de gagner tout le Québec à l'importance et à la valeur de la persévérance scolaire. Cela permettrait notamment d'asseoir sur des bases larges et solides la capacité des parents de toutes les couches de la société de soutenir et d'apporter une aide agissante à la persévérance scolaire des garçons aussi bien que des filles. Un peu comme les pays scandinaves et la Finlande ont réussi à le faire. Je ne vois plus d'autres façons de réduire des taux de décrochage et d'accroître des taux de diplomation qui, jusqu'à présent, ont résisté à tous les assauts, que de s'attaquer à cette tâche herculéenne à laquelle sont conviées toutes les forces vives de la nation.

Comment faire alors? Comment opérer cette transformation radicale des mentalités? Comment relever le défi de rallier tout le monde, au premier chef les parents, en un consensus québécois sur l'importance d'aimer apprendre et de pousser sa scolarisation le plus loin possible?

À la lumière des succès qu'ont connus les grands travaux de la Révolution tranquille, je réponds oui. Il s'agirait alors d'une campagne massive d'animation, de sensibilisation, de conscientisation et de politisation de toute une population. Nous nous sommes déjà fait la preuve que nous sommes capables de réussir d'aussi vastes chantiers nationaux qui consistent à changer des attitudes et, par conséquent, à changer des valeurs ou, à tout le moins, la place qu'elles occupent dans nos priorités. Aussi paradoxal que cela puisse paraître aujourd'hui, il existe au Québec une tradition et une expertise de changements sociaux considérables et radicaux, qui font l'envie de bien des pays figés dans leurs traditions. Pour mémoire, en voici quelques exemples.

Pourquoi ne pas s'inspirer des succès de la Révolution tranquille pour enfin réussir en éducation?

En l'espace d'une dizaine d'années, nous avons réussi, sous la direction éclairée des René Lévesque, Paul Gérin Lajoie, Lise Payette, Claude Castonguay et autres, des campagnes qui visaient à instituer des rapports plus égalitaires entre les hommes et les femmes du Québec, d'autres campagnes qui ont réussi à faire lâcher prise à l'Église, et ont abouti à la création d'un ministère de l'Éducation et à la déconfessionnalisation des commissions scolaires et des écoles, en dépit des protestations de la hiérarchie catholique. À instaurer un régime d'assurance maladie universelle, malgré une vive opposition des médecins et du lobby des assurances privées. À mettre en place un régime d'assurance automobile sans égard à la faute, une fois de plus en dépit du puissant lobby des assurances privées. À amorcer un début de solution au problème de l'alcool au volant. À laïciser la société québécoise en dépit des protestations du haut clergé. À transformer radicalement les structures traditionnelles du mariage et de la famille et, plus récemment, à instaurer un régime d'égalité des droits des personnes sans égard à leur orientation sexuelle. Nous avons réussi tout ça, nous, et ce, en peu de temps!

RAPPORT PARENT, PRISE 2

Il faudra bien plus que quelques clips à la télé. Il faudra travailler fort et longtemps, à tous les niveaux nationaux, régionaux et locaux, et adapter le matériel et le travail d'animation à des contextes variés. Dans le cas des milieux plus démunis, il faudra aussi prévoir l'ajout d'importantes ressources humaines et matérielles supplémentaires puisque, quand, dans ces milieux, on ne partage pas les valeurs associées à l'école, c'est souvent parce qu'on n'en a pas les moyens. Le rapport Parent nous a donné l'école pour tous. Le rapport Parent, prise 2, devrait nous donner le goût de l'école chez tous. Si le Québec des années 60 et 70 a pu réussir des changements aussi radicaux dans d'autres sphères de la vie en société, je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas y arriver aujourd'hui en éducation.

** L'auteur est aussi cofondateur du Centre d'études et de recherches sur la réussite scolaire et du Centre de transfert sur la réussite éducative du Québec.*

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **lesoleil.cyberpresse.ca** votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

Bon départ pour la tablette tactile VIBE de CiaraTech

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les 3000 premiers exemplaires de la tablette tactile VIBE de CiaraTech fonctionnant avec l'interface ExoPC, conçue à Rimouski, se sont envolés.

«Le taux de satisfaction du client est très grand chez ce qu'on appelle les *earlier adapters* qui attendent notre tablette depuis six mois. Mais ce n'est pas encore le public de masse. On pense être capable de vendre de 75 000 à 100 000 tablettes VIBE par année, sans problème, avec un bon réseau de distribution», soutient Sylvain Tassé, de la firme CiaraTech de Montréal, qui fait fabriquer le produit par la compagnie taïwanaise Pegatron.

L'interface ExoPC est le premier au monde à fonctionner sous le système d'exploitation Windows 7 de Microsoft.

«J'en ai vendu une soixantaine, y compris ceux qui ont été payés mais qui n'ont pas encore été livrés. Mes clients sont emballés par le produit, sa dimension et sa versatilité. J'ai vendu les premiers appareils reçus en quelques heures. J'attends une autre livraison», a déclaré Michel Charrette, de la succursale rimouskoise de Dumoulin.

JUSQU'AUX ÉTATS-UNIS

La chaîne de 110 magasins d'appareils électroniques Dumoulin au Canada distribuera le produit dans les prochaines semaines.

Trois mille tablettes seront distribuées par les magasins de Microsoft aux États-Unis. Une autre porte pourrait s'ouvrir pour la jeune compagnie rimouskoise. «Microsoft travaille sur une application *touch* pour sa version Windows 7 d'ici la fin de 2011.»

Ciara espère aussi pouvoir annoncer au cours des prochaines semaines une entente avec une compagnie de téléphonie cellulaire canadienne puisque le VIBE a la capacité de passer par le réseau 3G.

Le VIBE à 32 Go se vend 649 $, tandis que le modèle 64 Go trouvera preneur pour 749 $. L'ExoStore, auquel on accède directement à partir de la tablette, compte 600 applications gratuites. Grâce aux deux ports USB, il est possible de stocker des fichiers sur support externe et d'y accéder facilement.

Francis Lamontagne, vice-président exécutif d'ExoPC, lors de la présentation de la tablette tactile VIBE à la Jeune chambre de commerce de Rimouski. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

L'appareil s'est classé au premier rang d'un sondage interne réalisé par le magazine *Laptop* auprès des utilisateurs de tablettes, devant quatre autres tablettes dont l'iPad d'Apple.

«Dans le courriel de notre site, 16 000 personnes nous avaient demandé de leur laisser savoir quand l'appareil sera disponible. C'est difficile de financer des inventaires qui nous demanderaient d'avoir des millions de dollars. Notre produit prend tout ce qu'on peut avoir sur notre ordinateur de maison, contrairement aux autres tablettes tactiles», indique le vice-président exécutif d'ExoPC, Francis Lamontagne. «Notre *focus* comme compagnie est sur les logiciels et les licences que nous avons vendus à date à sept ou huit partenaires sur la planète. Nous pensons aussi à des tablettes de différentes grandeurs, à des produits 3D...»

Il y a actuellement huit personnes qui travaillent pour la jeune entreprise rimouskoise. Une dizaine d'autres pourraient s'ajouter. Par commande sur Internet (**www.exopc.com** ou **www.ciaratech.com/html_en/index.asp?lang=fr**), la tablette peut aussi être livrée en deux jours, selon la disponibilité des stocks.

3018188

ACADÉMIE DU SAVOIR
Bureautique • Langues

ANGLAIS • ESPAGNOL

Nos formations vous ouvrent une porte sur le monde

PRIVÉ | SEMI-PRIVÉ | EN ENTREPRISE | EN GROUPE

FAITES VITE!

Réservez vos places pour janvier 2011
ÉVALUATION GRATUITE

455, rue Marais, bureau 180, Québec
418 686-0289
www.academiedusavoir.com

EN BREF

Sapins recyclés

RIVIÈRE-DU-LOUP — La Ville de Rivière-du-Loup procédera bientôt à la collecte des arbres de Noël. Ceux-ci seront entièrement revalorisés. Certains seront transformés en compost et d'autres en paillis qui sera réutilisé dans les parcs de la ville. Une dernière portion sera transmise à une entreprise locale pour aider à des activités de valorisation énergétique. La cueillette aura lieu le jeudi 13 janvier. Les sapins ne doivent contenir aucune décoration, attache ou objet métallique, puisqu'ils seront broyés. ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***

Aide à domicile reconnue

RIMOUSKI — Le Comité sectoriel de main-d'œuvre de l'économie sociale et de l'action communautaire (CSMO-ESAC) et les grands réseaux d'aide à domicile du Québec ont mis en place une norme professionnelle et un programme d'apprentissage en milieu de travail (PAMT) pour le métier de préposé en aide à domicile. Cette première suit la reconnaissance, depuis la fin de l'année 2009, de ce métier pratiqué par 5000 personnes. Le programme d'apprentissage, qui offre une formation bâtie sur un modèle de compagnonnage, peut aussi inciter de nouvelles personnes à trouver un emploi dans ce domaine. Les personnes qui complètent le programme reçoivent un certificat de qualification professionnelle du ministère de l'Emploi et de la Sécurité sociale du Québec et n'ont pas à retourner sur les bancs d'école. Pour connaître les conditions d'admissibilité, il suffit de contacter le centre local d'emploi de sa région ou une des entreprises d'économie sociale en aide à domicile de sa région. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

6429382

Solde de 72 heures, toutes destinations.
Économisez partout où vous allez.

Allers simples au départ de Québec:

Destinations **canadiennes**
À partir de **69$** Plus taxes

Destinations **américaines**
À partir de **149$** Plus taxes

Destinations **internationales**
À partir de **165$** Plus taxes

Faites vite, le solde se termine le 7 janvier. Voyagez les jours sélectionnés d'ici au 20 avril 2011*.
Visitez **westjet.com** ou communiquez avec votre agent de voyages.

*Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 7 janvier 2011 (23 h 59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués un lundi, un mardi ou un mercredi d'ici au 20 avril 2011. Les autres jours de la semaine, les tarifs peuvent être plus élevés. Le tarif annoncé pour les destinations canadiennes s'applique à un vol au départ de Québec pour Toronto. Le tarif annoncé pour les destinations américaines s'applique à un vol au départ de Québec pour Fort Lauderdale. Le tarif annoncé pour les destinations internationales s'applique à un vol au départ de Québec pour Freeport (Bahamas). Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Le supplément carburant s'applique toujours aux vols réservés avec échange de milles de récompense AIR MILES^MD. Les billets doivent être achetés à l'avance. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Tarifs pour allers simples seulement. Visitez westjet.com pour tous les détails.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE
Les plus récentes nouvelles dans le monde économique :
cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

LA BOURSE
Les résultats de la Bourse de Toronto et certaines devises :
cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	13 402,31	- 40,91
TSX 60	766,08	- 2,57
NASDAQ	2681,25	- 10,27
NEW YORK	11 691,18	+ 20,43
LE DOLLAR	- 0,39	100,15 ¢US

«Cette acquisition permettra à Atrium de surpasser la marque importante de 100 millions $US de BAIIA [bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement]»

— Pierre Fitzgibbon, pdg d'Atrium, qui a qualifié de *perfect fit* l'intégration de Seroyal au modèle d'affaires de sa société

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

LE PARFAIT AGENCEMENT

Le Soleil

Atrium Innovations de Québec a complété ses emplettes des Fêtes aux dernières heures de 2010 en s'offrant «une des plus grosses acquisitions de sa courte histoire».

Le 31 décembre, elle a acquis pour 110 millions $US la société ontarienne Seroyal, spécialisée comme elle dans la commercialisation de produits de santé naturels, au Canada et aux États-Unis.

Au cours d'une conférence téléphonique avec les analystes financiers hier, le président et chef de la direction d'Atrium, Pierre Fitzgibbon, a présenté cette intégration comme un *perfect fit* (le parfait agencement) par rapport au modèle d'affaires de sa société, déjà présente dans 35 pays. La stratégie d'Atrium vise à la fois la distribution par l'entremise du réseau des professionnels de la santé et la vente dans les magasins d'aliments naturels.

Seroyal réalise au sud de la frontière près de 35 % de son chiffre d'affaires annuel de 40 millions $US. Environ 90 % de toutes ses ventes sont identifiées à trois marques principales : Genestra (le pilier), Unda et Pharmax, destinées aux professionnels. L'autre marque, CoreLab, est vendue par des détaillants en aliments naturels aux États-Unis et le Dr Nigel Plummer, considéré comme un expert en probiotiques, demeure partenaire en coentreprise pour la distribution de ses produits.

M. Fitzgibbon a souligné que les pourparlers étaient en cours depuis un bon moment avec la direction de la compagnie appartenant principalement à un fonds d'investissement privé.

Il n'y a pas eu de surenchère et l'équipe de direction demeurera avec Atrium, assure le président.

110 millions $
pour mettre la main sur Seroyal, une des plus grosses «prises» d'Atrium Innovations

En novembre dernier, lors de l'annonce des résultats financiers d'Atrium pour le trimestre terminé le 30 septembre, la direction s'était dite prête pour de nouvelles acquisitions, après avoir complété l'intégration de l'entreprise américaine Garden of Life et de Trophic Canada.

Dix jours avant Noël, Atrium s'était déjà offert, pour 7,3 millions $US, la société belge Minami Nutrition, qui fabrique des suppléments d'oméga-3 principalement vendus en Belgique, aux Pays-Bas, en Irlande et au Royaume-Uni.

La venue combinée de Minami et de Seroyal «sera immédiatement créatrice de valeur à hauteur de 22 ¢US par action sur une base annualisée». Et le niveau d'endettement «se situe dans notre fourchette cible», a ajouté Mario Paradis, vice-président et chef de la direction financière d'Atrium.

Avec l'ajout des 70 employés de Seroyal, l'effectif mondial atteint maintenant 1000 personnes.

La société acquise ne fabrique pas de produits à proprement parler, mais des effets de synergie sont envisagés du côté des coûts de transport et d'entreposage, des frais de tests en laboratoire et des coûts administratifs. La dernière transaction a été financée entièrement à partir des réserves d'Atrium et de ses facilités bancaires, M. Fitzgibbon soulignant qu'elle n'implique aucune émission d'actions supplémentaires.

BAISSE ANTICIPÉE

La direction d'Atrium a par ailleurs prévenu les analystes qu'elle s'attend pour le quatrième trimestre de 2010 à des revenus et à un bénéfice légèrement en baisse par rapport à la même période de 2009, principalement à cause d'un taux de change défavorable des devises.

Pour l'année financière 2011, les revenus devraient varier entre 424 et 432 millions $US et le bénéfice par action entre 1,87 $ et 1,96 $.

En fin de journée hier, à la Bourse de Toronto, le titre d'Atrium Innovations (ATB) se négociait à 16,33 $, en hausse de 1,11 $ ou de 7,3 %.

Les ventes de véhicules bondissent

La Presse Canadienne

TORONTO — Plusieurs constructeurs automobiles ont rapporté des ventes records pour le mois dernier au Canada, Ford, Mazda et Subaru ayant même enregistré leurs meilleures ventes pour un mois de décembre en plus de 10 ans.

Chez Ford, les ventes ont augmenté de 8,6 %, l'entreprise ayant vendu près de 20 000 véhicules au total en décembre, dont la grande majorité était des camions. Les ventes d'automobiles de Ford ont gagné 17 % le mois dernier, à 4118 unités, alors que celles de camions ont pris 6,6 %, à 15 359 unités.

Les véhicules les plus imposants de Ford, tels que le Lincoln MKX multisegment et le véhicule utilitaire sport (VUS) Escape, ont vu leurs ventes augmenter de façon particulièrement importante, avec des hausses respectives de 44 % et de 35 %. Les ventes canadiennes du mois de décembre concluaient une bonne année pour la compagnie. Ford a indiqué que ses véhicules de la série F continuaient de mener le peloton des VUS les plus populaires au pays, comme ils l'ont fait dans les 45 dernières années.

Chrysler Canada a rapporté des ventes de 14 407 véhicules, une augmentation de 4 % par rapport à décembre 2009. Les ventes de Jeep Grand Cherokee ont crû de 26 %.

Chez General Motors, les ventes de voitures et de camions de ses principales marques — Chevrolet, Buick, GMC et Cadillac — ont totalisé 20 160 unités.

Les ventes de camions ont totalisé 14 740 unités, en hausse par rapport à 12 679 un an plus tôt, tandis que GM a vendu 5420 voitures, en hausse comparativement à 4564 unités en décembre 2009.

Les ventes du véhicule utilitaire sport Escape ont augmenté de 35 %. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

HONDA ET MAZDA

Honda Canada a indiqué que ses ventes de fourgonnettes Odyssey et de voitures de luxe compactes Acura TSX ont doublé, et que la voiture Fit a établi des records, avec un bond de 10 %. La compagnie a connu une hausse des ventes totales de 4 % par rapport à décembre 2009.

Pour sa part, Mazda Canada a annoncé qu'elle avait battu son record de vente pour décembre en vendant plus de 5200 véhicules, une donnée en augmentation de 22 % par rapport au même mois de l'année précédente. L'entreprise d'origine japonaise a affirmé qu'elle avait vendu plus de Mazda 2 sous-compactes et de CX-7 multisegments en décembre que pendant tout autre mois de 2010.

Subaru a aussi enregistré un mois de décembre record pour tous ses véhicules, avec 2300 voitures vendues — soit une augmentation de 20,7 % comparativement à 2009 grâce à un sommet de 10 ans de ventes de multisegments Outback.

> **Les constructeurs s'attendent à ce que les ventes grimpent aux États-Unis au cours de l'année 2011**

Le constructeur japonais Toyota a pour sa part souffert de la mauvaise publicité causée par les rappels de plusieurs de ses modèles au cours de la dernière année. Les ventes canadiennes de Toyota ont ainsi chuté de 16,2 % pour l'ensemble de 2010, alors que 171 972 véhicules au total ont été écoulés. En décembre, Toyota Canada a vendu 9684 véhicules.

Les ventes d'automobiles aux États-Unis ont connu une renaissance en 2010 et les compagnies s'attendent à ce qu'elles grimpent au cours de l'année 2011 grâce à la relance de l'économie et à une augmentation de la confiance des acheteurs.

Avec des ventes d'environ 11,5 millions de nouvelles voitures et de camions, 2010 a été tout de même la deuxième année la pire en près de trois décennies, après 2009. Les ventes de Ford aux États-Unis ont crû de 15 %.

Le constructeur General Motors a pour sa part annoncé que les ventes américaines de ses véhicules avaient augmenté de 6,3 % l'an dernier, alors qu'une gamme de nouveaux modèles lui a permis de tourner la page sur sa faillite de 2009. GM a vendu 2,2 millions d'automobiles et de camions malgré l'abandon de certaines marques pour se concentrer sur Chevrolet, Buick, Cadillac et GMC.

Les ventes américaines de GM en décembre ont quant à elle a progressé de 7,5 %, notamment grâce à des succès commerciaux tels que l'Equinox de Chevrolet, un petit VUS qui peut accueillir cinq personnes. Les ventes de Chrysler ont aussi grimpé de 17 %.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2033350

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de Beauport

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM - PROJETS DE RÈGLEMENTS MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE BEAUPORT SUR L'URBANISME :

- **RELATIVEMENT À L'AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 52013HA, R.C.A.5V.Q. 23, ADOPTÉ LE 14 DÉCEMBRE 2010**
- **RELATIVEMENT AUX ZONES 54004HA ET 54146HA, R.C.A.5V.Q. 24, ADOPTÉ LE 20 DÉCEMBRE 2010**

1. Adoption des projets

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 décembre 2010 sur les projets de modification du *Règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme* relativement à l'agrandissement de la zone 53013Ha et relativement aux zones 54004Ha et 54146Ha, le conseil de l'Arrondissement de Beauport a adopté les projets de règlements suivants :

Le 14 décembre 2010, le projet de règlement R.C.A.5V.Q. 23 ayant pour objet d'agrandir la zone 52013Ha en y incluant le lot numéro 1 757 799 du cadastre de Québec qui est retranché de la zone 52012Hb.

Le 20 décembre 2010, le projet de règlement R.C.A.5V.Q. 24 ayant pour objet, dans les zones 54004Ha et 54146Ha, d'augmenter la hauteur maximale que peut avoir un bâtiment principal à neuf mètres et d'augmenter à deux le nombre maximal d'étages que peut comporter un bâtiment principal.

Ces projets de règlements contiennent des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone concernée et des zones contigües de chaque règlement afin qu'un règlement qui les contiennent soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et à la Charte de la Ville de Québec*.

Les renseignements permettant de déterminer quelles dispositions de chaque projet de règlement sont susceptibles d'approbation référendaire peuvent être obtenus au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

2. Localisation des zones concernées

La zone concernée par le projet de règlement R.C.A.5V.Q. 23 est la zone 52012Ha et elle est située dans le secteur de la rue Place Lorquet et de la rue Saint-Michel.

Les zones concernées par le projet de règlement R.C.A.5V.Q. 24 sont les zones 54004Ha qui est située dans le secteur des rues Pallain, de Chaillot, Boullard, Étienne-Parent, des Coquilles, des Moules et Coubertin et 54146Ha qui est située dans le secteur de la rue Gaulin.

L'illustration de ces zones et des zones contigües peut être consultée au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit, pour chaque projet de règlement:

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- Être reçue au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de Beauport, 10, rue Hugues-Pommier, Québec, au plus tard le huitième jour (8e) qui suit celui de la publication du présent avis;
- Être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21).

4. Personnes intéressées

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande, de même que les renseignements permettant de déterminer les conditions supplémentaires relatives aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise et les renseignements permettant de déterminer les conditions d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale, peuvent être obtenus au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de Beauport, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions de chaque projet de règlement qui n'auront pas fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation des projets

Les projets de règlements R.C.A.5V.Q. 23 et R.C.A.5V.Q. 24 peuvent être consultés au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de Beauport situé au 10, rue Hugues-Pommier, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 00 à 16 h 30 et une copie du résumé de chaque projet peut aussi être obtenue sans frais par toute personne qui en fait la demande.

Donné à Québec, ce 5 janvier 2011

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement,
Linda M. Simard, OMA

2033351

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de Beauport

ASSEMBLÉES PUBLIQUES DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par deux projets de modification du règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme

Avis est donné que le conseil d'arrondissement a approuvé, le 20 décembre 2010, les projets de modification suivants :

1. Projet de modification intitulé «*Règlement modifiant le règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement aux zones 53120Ma et 53121Mb*», R.C.A.5V.Q. 28;
2. Projet de modification intitulé «*Règlement modifiant le règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement à la zone 51005Fa*», R.C.A.5V.Q. 29.

Le projet de modification R.C.A.5V.Q. 28 est modifié afin que le panneau de fibrociment puisse être utilisé comme matériau de revêtement devant recouvrir au moins 75 % de tous les murs d'un bâtiment principal ou d'une construction accessoire situé dans une des zones 53120Ma et 53121Mb.

Les zones concernées 53120Ma et 53121Mb sont localisées en partie sur une section des rues du Sous-Bois et Francheville ainsi qu'une section du boulevard Sainte-Anne.

Le projet de modification R.C.A.5V.Q. 29 est modifié afin de retirer les exigences particulières relatives aux matériaux de revêtement devant couvrir un bâtiment principal ou une construction accessoire situé dans la zone 51005Fa.

La zone concernée 51005Fa est située dans le secteur de la rue des Perce-Neige et d'une section du boulevard Raymond.

L'illustration de ces zones peut être consultée au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

Une assemblée publique de consultation sur chacun de ces projets aura lieu le mardi 18 janvier 2011, à 19 heures, au Centre municipal Mgr Laval, 35, avenue du Couvent, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, la présidente de l'arrondissement expliquera le contenu de ces projets ainsi que les conséquences de leur adoption et elle entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ces projets de modification ne contiennent aucune disposition propre à des règlements susceptibles d'approbation référendaire.

Ces projets de modification peuvent être consultés au bureau d'arrondissement de Beauport situé au 10, rue Hugues-Pommier, Québec, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30.

Donné à Québec, ce 5 janvier 2011

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement,
Linda M. Simard, OMA.

1832538

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9189-2729 Quebec INC., localisé à l'adresse 4344, rue Michener, Québec (Québec) G1Y 2P2 a l'intention de demander la permission de se dissoudre au Registraire des entreprises.

Geneviève Pétré, présidente

5434477

CASILOC inc

APPEL D'OFFRES

LOT 2702 - ÉQUIPEMENTS DE CUISINE / CUISINE 4E ÉTAGE

TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur cet appel d'offres en visitant le site internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

EN BREF

Contrat de 148 M $ pour Bombardier Aéronautique

→ Bombardier Aéronautique (TSX : BBD.B) a annoncé hier avoir reçu une commande ferme de quatre biréacteurs régionaux CRJ700 NextGen de la part de la société américaine SkyWest, pour un contrat estimé à 148 millions $US. Ces avions seront exploités par SkyWest Airlines sous la bannière Delta Connection en appareils de 65 fauteuils. SkyWest Airlines et sa société aérienne sœur, Atlantic Southeast Airlines, exploitent présentement 406 biréacteurs régionaux CRJ200, CRJ700 et CRJ900, soit la plus importante flotte d'avions CRJ du monde. En comptant la transaction annoncée hier, Bombardier a reçu des commandes fermes de 1713 avions de la série CRJ, dont 1606 ont déjà été livrés à des exploitants du monde entier, a indiqué la compagnie.
La Presse Canadienne

La valeur des actions de BP grimpe

→ La valeur des actions de BP a bondi, hier, à la Bourse de Londres, après qu'un quotidien eut rapporté que l'entreprise Royal Dutch Shell avait envisagé une fusion avec cette société pétrolière londonienne. Le *Daily Mail*, citant des sources non identifiées proches de l'entreprise, a rapporté que Shell avait songé à lancer une offre publique d'achat lorsque la valeur du titre de BP touchait un creux en raison du déversement dans le golfe du Mexique. Selon ce quotidien, Royal Dutch Shell, dont le siège se trouve aux Pays-Bas, est toujours intéressée par une fusion. Hier, à la Bourse de Londres, le titre de BP a clôturé à 492,90 pence (45,95 $CAN), une hausse de 5,88 %. Aucun représentant de Shell n'a pu être joint pour obtenir des commentaires. Un porte-parole de BP, Mark Salt, a refusé de commenter l'article du *Daily Mail*. ***AP***

Les PAPE ont dépassé 5,5 G $ en 2010

→ La valeur des premiers appels publics à l'épargne (PAPE) effectués au Canada en 2010 a dépassé 5,5 milliards $ pour la première fois depuis 2006, et ce, malgré la volatilité qui a marqué le quatrième trimestre, révèle une étude de la firme PricewaterhouseCoopers (PwC) dévoilée hier. En 2009, le marché canadien des PAPE n'avait pas franchi la barre des 2 milliards $. Pour 2010, les auteurs de l'étude ont comptabilisé 25 émissions réalisées à la Bourse de Toronto, pour un total de 5,2 milliards $. Par comparaison, seulement quatre PAPE avaient été effectués sur ce même parquet en 2009, pour une valeur de 1,7 milliard $. Selon PwC, 31 nouvelles émissions ont été effectuées durant le quatrième trimestre de 2010 sur l'ensemble des bourses canadiennes, pour un total de 1,2 milliard $. ***La Presse Canadienne***

Formation

3018173

JANV. 26 DÉBUT DES COURS 26 JANVIER 2011

INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI
ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES
ADMISSIBLE AUX PRÊTS ET BOURSES
SERVICE D'AIDE AU PLACEMENT GRATUIT
(418) 522.3906
www.bart.qc.ca
COLLÈGE BART

MORDU DU JEU VIDÉO

AEC Programmation et intégration en jeu vidéo • Durée : 52 semaines
NWE.29
FORMATION Pour passer du simple joueur à membre d'une équipe de production de jeux vidéo. En collaboration avec des spécialistes actifs dans les entreprises du jeu vidéo de Québec (Ubisoft, Beenox, Frima studio)

AEC Animation 3D en nouveaux médias • Durée : 52 semaines
NWE.1Z
FORMATION Conception d'images, création et modélisation d'objets à l'aide de logiciels spécialisés (Maya, 3Dmax, ZBRUSH, Flash) utilisés dans le domaine du film, de la vidéo, de l'animation 3D et de la création de jeux vidéo.

3018172

JANV. 26 DÉBUT DES COURS 26 janvier 2011

Taux de placement de 99%
Possibilité d'obtenir un DEC en deux ans*
* Possibilité offerte aux personnes ayant déjà réussi tous les cours de la formation générale.
ADMISSIBLE AUX PRÊTS ET BOURSES
SERVICE D'AIDE AU PLACEMENT GRATUIT
(418) 522.3906
www.bart.qc.ca
COLLÈGE BART

TECHNIQUES JURIDIQUES

DEC Techniques juridiques
310.C0
FORMATION Ce programme permet de devenir l'assistant d'un avocat ou d'un notaire, d'œuvrer dans les contentieux de ministères, de compagnies, de municipalités et d'organismes parapublics. Il permet d'œuvrer aussi dans les greffes de tribunaux et dans les bureaux d'huissiers.
Seul un DEC vous donne accès à la fonction publique du Québec. 12 crédits sont accordés par la faculté de droit de l'Université Laval.

3018170

JANVIER 26 DÉBUT DES COURS 26 JANVIER 2011

INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI
ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES
ADMISSIBLE AUX PRÊTS ET BOURSES
SERVICE D'AIDE AU PLACEMENT GRATUIT
418 522.3906
www.bart.qc.ca
COLLÈGE BART

COMMERCE ET GESTION

AEC Commerce international
LCA.AS Durée : 52 semaines
FORMATION Import-export, paiement et financement international, marketing international, négociation, gestion de projets, droit international, transport et douanes, anglais et espagnol.

AEC Comptabilité de gestion
LCA.7W Durée : 52 semaines
FORMATION Comptabilité (base, avancée, financière, analytique de gestion), finance, fiscalité, gestion des opérations, Acomba, Simple comptable, Word, Excel, Access, anglais.

LE FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ

La valeur de l'action atteint 25,03 $

Sylvain Larocque
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les marchés boursiers ont donné un coup de pouce au Fonds de solidarité FTQ, qui a réalisé un rendement de 5 % au cours de son plus récent semestre complété, qui a pris fin le 30 novembre 2010.

Cela représente un bénéfice net de 366 millions $, comparativement à celui de 515 millions $ enregistré pendant la même période de 2009. «Nous avons non seulement profité du rebond des marchés boursiers et de la baisse des taux d'intérêt, qui ont permis à nos investissements sur les grands marchés de produire un rendement de 6,9 %, mais également de la solidité de notre portefeuille d'investissements dans les entreprises québécoises, qui a enregistré un rendement de 4,9 %», a déclaré le président-directeur général du Fonds, Yvon Bolduc.

La valeur de l'action du Fonds atteint désormais 25,03 $, en hausse de 1,19 $ par rapport à la précédente publication du cours, le 5 juillet. L'actif se chiffre désormais à 7,7 milliards $, comparativement à 7,3 milliards $ six mois plus tôt.

Le rendement de 5 % correspond à la moitié de celui de l'indice principal de la Bourse de Toronto pendant la même période (10,1 %), une situation qui s'explique par l'obligation qu'a le Fonds d'investir 60 % de son actif dans des entreprises québécoises en développement, a indiqué M. Bolduc au cours d'un entretien téléphonique, hier.

Au semestre précédent, qui avait pris fin le 31 mai 2010, le Fonds avait dégagé un rendement d'à peine 1,2 %.

TONY ACCURSO

Yvon Bolduc a assuré que les investissements du Fonds dans les entreprises de construction associées à l'entrepreneur Tony Accurso, qui défraie la chronique depuis plus d'un an, n'avaient pas constitué une distraction pour son équipe. Le Fonds a consenti un prêt de 35 millions $ à l'une de ces sociétés, Simard-Beaudry, qui a récemment été reconnue coupable d'infractions fiscales. M. Bolduc s'est à nouveau montré confiant que le Fonds récupérerait la totalité de sa mise.

«Des dossiers difficiles, tout le monde en a, a-t-il relevé. On en a toujours eu au Fonds et c'est notre métier de composer avec ça.»

À propos d'un dossier plus reluisant, l'investissement de 58 millions $ du Fonds dans l'entreprise qui possède le Canadien de Montréal, le pdg s'est montré peu volubile, se limitant à dire que le placement était «conforme aux attentes». Selon le magazine américain *Forbes*, la valeur du club de hockey a bondi de 20 % en 2010, pour atteindre 408 millions $US.

Yvon Bolduc a par ailleurs tenu à faire la démonstration que le Fonds joue son rôle de créateur d'emplois au Québec même s'il investit dans des entreprises d'ici qui ouvrent des usines aux États-Unis. Il a soutenu qu'au cours des cinq dernières années, les PME qui ont réalisé une expansion à l'extérieur de la province — et dans lesquelles le Fonds a investi — ont connu une hausse de leur chiffre d'affaires de 27 % et de près de 5 % du nombre de leurs employés au Québec.

IPL

Le dirigeant a en outre souligné qu'en investissant 41,5 millions $ pour racheter le fabricant de produits de plastique IPL (avec Novacap), le Fonds a permis à une entreprise québécoise de se relancer en restant au Québec.

«N'eût été de l'intervention du Fonds et de Novacap, cette entreprise serait probablement entre des mains étrangères aujourd'hui et les *jobs* seraient probablement en voie d'être perdus», a-t-il estimé.

En ce qui concerne la campagne de souscription en cours, le Fonds espère recueillir au moins 660 millions $, soit la somme qu'il avait récoltée l'an dernier. En incluant les crédits d'impôts auxquels ont droit ses actionnaires, le Fonds a dégagé un rendement annualisé de 7,9 % au cours des 10 dernières années.

«Nous avons non seulement profité du rebond des marchés boursiers et de la baisse des taux d'intérêt, [...] mais également de la solidité de notre portefeuille d'investissements dans les entreprises québécoises»

— Yvon Bolduc, pdg du Fonds

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2033377

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

ARRONDISSEMENT DE LA CITÉ-LIMOILOU
AVIS DE PROMULGATION

Le 13 décembre 2010, le conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou a adopté les règlements suivants :

- *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à une permission d'occupation sur le lot numéro 3 203 090 par certains usages,* R.C.A.1V.Q. 44
- *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à la zone 13011MA,* R.C.A.1V.Q 46

Ces règlements sont entrés en vigueur le 16 décembre 2010, date de la délivrance du certificat de conformité par le greffier de la Ville de Québec.

Le 17 décembre 2010, le conseil d'arrondissement de La Cité-Limoilou a adopté les règlements suivants :

- *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à une demande d'occupation sur le lot numéro 3 203 090 par certains usages, R*.C.A.1V.Q. 45

Ce règlement est entré en vigueur le 20 décembre 2010, date de la délivrance du certificat de conformité par le greffier de la Ville de Québec.

- *Règlement modifiant le Règlement intérieur du conseil d'arrondissement de La Cité-Limoilou sur la régie interne et la procédure d'assemblée relativement à la séance ordinaire du mois d'août,* R.C.A.1V.Q 56
- *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à de nouveaux tarifs en matière d'urbanisme,* R.C.A.1V.Q 58

Ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du secrétaire et assistant-greffier d'arrondissement, situé au 399, rue Saint-Joseph Est, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, ce 5 janvier 2011.

Le secrétaire et assistant-greffier
de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou,
Jacques Vallée

Carrières

2033419

UNIPRIX

Uniprix, le plus important regroupement de pharmacies affiliées au Québec, compte près de 400 points de vente sous les bannières Uniprix, Unipharm, Clinique Santé et Uniclinique. Afin de contribuer à sa croissance et à l'atteinte de ses objectifs, le département des services financiers recherche des personnes qualifiées et motivées qui occuperont les fonctions suivantes pour des pharmacies dans la région de Québec.

Techniciens comptables
(temps plein et temps partiel)

RESPONSABILITÉS :

Vérification et inscription des transactions journalières (payables, recevables, paies). S'occuper des remises gouvernementales. Préparations des états financiers mensuels. Préparation du dossier de fin d'année pour les experts comptables. Analyses supplémentaires (contrôles internes, analyses de gestion, etc.)

EXIGENCES :

Formation en comptabilité • 2 à 5 années d'expérience dans un poste de même nature, idéalement dans le commerce de détail • Excellentes connaissances en informatique (Excel, Word, Outlook) • Connaissance du système comptable Acomba, un atout • Maturité et professionnalisme • Dynamique, sens de l'initiative et motivé • Esprit d'équipe

Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 15 janvier 2011, en indiquant le titre du poste, par courriel à **servicesfinanciers@uniprix.com** ou par télécopieur au (514)723-8204.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse écrite.

PUL0006578

1832575

CONTREMAÎTRE

La compagnie BP fabricant de panneaux en fibre de bois est à la recherche d'un contremaître pour son usine de PONT-ROUGE.

Le titulaire aura la responsabilité d'une équipe de production travaillant sur un quart de 12 heures en rotation.

Il devra posséder un diplôme technique en supervision et 10 ans d'expérience en supervision.

Ce poste offre un salaire compétitif et de bons avantages sociaux.

Envoyez votre CV à
Martial Maurice
Directeur des ressources humaines
420, rue Dupont, Pont-Rouge
(Québec) G3H 1S2
418 873-6232 • mmaurice@bpcan.com

toronto

suite de la page 23

	Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
SPROTT RESOURCE	SIL	115	1.75 -0.01
ST ANDREW GOLDF	SAS	131	1.42 -0.03
Stantec	STN	100	28.13 +0.40
STARCORE INTL M	SAM	1148	0.105 -0.01
STARFIELD RES	SRU	574	0.07 +0.00
STELLA JONES	SJ	2	33.20 -0.09
STH AM GOLD&COP	SAG	735	0.065 +0.01
●STONEGATE AGRI	ST	546	1.75 -0.03
STORNOWAY DIAMO	SWY	887	0.61 +0.00
STRAD EGY SVCS	SDY	38	3.95 +0.09
STRATECO RESOUR	RSC	1269	0.97 -0.01
STRONGCO	SQP	47	3.61 +0.05
STUDENT TRANS	STB	53	6.14 +0.05
SULLIDEN GLD	SUE	1349	2.05 -0.19
Sun Life Financ	SLF	784	30.34 +0.23
SUN-RYPE	SRF	8	8.55 +0.10
SUNCOR ENERGY	SU	4414	38.04 -0.24
SUNOPTA	SOY	18	7.58 -0.24
SUPERIOR PLUS	SPB	172	11.14 +0.06
SUPREMEX	SXP	59	2.50 +0.00
SURE ENERGY	SHR	48	1.75 +0.00
SWISHER HYGIENE	SWI	303	4.95 +0.22
SXC HEALTH SOL	SXC	41	43.35 +0.75
TAHOE RES	THO	129	14.35 -0.35
TAIGA BLDG PROD	TBL	50	1.08 +0.03
●Talisman Energy	TLM	1811	22.27 +0.15
TALISON LITHIUM	TLH	138	6.89 +0.03
TALON METALS	TLO	228	1.60 -0.04
Tanzanian Royal	TNX	92	6.80 -0.48
TASEKO MINES	TKO	751	4.98 -0.22
TEARLAB	TLB	0	2.21 +0.13
Technicoil Corp	TEC	39	1.49 +0.01
●Teck Cominco Li	TCK-B	2515	62.84 +1.05
●TECK RESOURCES-	TCK-A	4	63.65 +1.65
TEKMIRA PHARM	TKM	13	4.70 +0.20
TELUS Corporati	T	318	45.50 +0.02
TELUS NON-VTG	T-A	181	43.34 +0.09
●TEMBEC	TMB	657	4.28 +0.00
TERAGO	TGO	0	7.93 +0.03
TERANGA GOLD	TGZ	316	2.90 -0.02
TERRA ENERGY	TT	293	1.34 +0.10
TESLA EXPL	TXL	1	3.36 +0.36
TETHYS PETRO	TPL	200	1.63 +0.02
THALLION PHARMA	TLN	10	0.12 -0.01
THE DESCARTES S	DSG	23	7.00 -0.02
THERATECHNOLOGI	TH	213	5.43 -0.04
Thompson Creek	TCM	1948	14.90 +0.30
Thomson Reuters	TRI	724	37.61 +0.37
THUNDERMIN RES	THR	444	0.16 -0.02
TIGER RESOURCES	TGS	65	0.55 -0.04
TIM HORTONS	THI	274	41.47 +0.37
Timminco Limite	TIM	572	0.335 +0.01
●TMX Group	X	200	38.06 +1.10
TOREX GOLD RES	TXG	1549	1.56 -0.11
Toromont Indust	TIH	231	30.82 +0.06
Toronto-Dominio	TD	2557	74.12 -0.13
Torstar Corpora	TS-B	45	12.07 -0.14
TOTAL ENERGY	TOT	48	13.99 -0.15
TOURMALINE OIL	TOU	451	21.51 -0.29
TransAlta Corpo	TA	332	21.21 +0.06
Transat A.T.	TRZ-B	350	18.39 -0.41
TRANSAT A.T.VT	TRZ-A	3	18.50 +0.10
TRANSATLANTIC	TNP	474	3.25 -0.09
TransCanada Cor	TRP	2577	37.33 -0.66
Transcontinenta	TCL-A	82	16.20 +0.20
TRANSCONTINENTA	TCL-B	0	15.94 -0.07
TransForce	TFI	74	12.77 +0.21
TRANSGLOBE ENER	TGL	352	15.74 -0.15
TRANSITION	TTH	20	1.85 -0.05
TREASURY METALS	TML	368	1.19 -0.09
TREVALI RESOURC	TV	251	1.60 +0.02
TRIAUSMIN	TOR	150	0.10 -0.01
Trican Well Ser	TCW	635	19.73 -0.41
TRILOGY EGY	TET	62	12.12 -0.18
Trinidad Drilli	TDG	252	6.27 -0.03
TROY RESOURCES	TRY	10	4.02 -0.02
TSO3	TOS	54	1.32 +0.00
TUCOWS	TC	13	0.77 +0.06
TUSCANY INTL	TID	1970	1.56 +0.16
TVA GROUP -B-	TVA-B	3	14.80 +0.11
TVI PACIFIC	TVI	646	0.12 -0.01
TWIN BUTTE ENER	TBE	1244	2.07 +0.03
UEX Corporation	UEX	1076	2.12 -0.13
UNI SELECT	UNS	9	27.55 +0.45
UNITED CORP	UNC	23	48.05 +0.10
UNITED MNG GRP	UMG	231	1.27 +0.04
●UR-ENERGY	URE	1053	2.89 -0.09
●URANERZ ENERGY	URZ	520	3.91 -0.04
Uranium One	UUU	4788	4.77 +0.01
URANIUM PARTN	U	573	8.00 +0.08
URBANA NON VTG-	URB-A	209	1.23 +0.00
URSA MAJOR MINE	UMJ	623	0.21 +0.00
US GEOTHERMAL	GTH	34	1.16 -0.01
US GOLD	UXG	235	7.64 -0.38
US GOLD AQUISIT	UXE	4	7.50 -0.50
VAALDIAM MINING	VAA	12	0.26 +0.00
VALEANT PHARMA	VRX	419	29.37 +1.09
VALENER	VNR	46	16.96 -0.14
VECIMA NETWORKS	VCM	2	4.26 -0.04
VECTOR AEROSPAC	RNO	76	9.41 +0.00
VELAN	VLN	11	13.50 +0.10
●VENA RESOURCES	VEM	536	0.54 +0.04
VENTANA GOLD	VEN	1045	13.31 +0.05
VERMILION EGY	VET	166	45.77 -0.45
VERO ENERGY	VRO	158	5.80 +0.07
VICTORY NICKEL	NI	492	0.095 -0.01
VICWEST	VIC	5	16.40 +0.00
VILLAGE FARMS	VFF	58	1.25 -0.04
VIRGINIA MINES	VGQ	17	8.10 -0.45
VISTA GOLD	VGZ	260	2.64 +0.26
Viterra	VT	4349	9.49 +0.21
VITRAN	VTN	1	13.60 +0.51
VOLTA RESOURCES	VTR	248	2.29 -0.11
WAJAX	WJX	19	36.76 +0.00
WALDRON EGY	WDN	62	2.60 +0.14
WALL FINANCIAL	WFC	0	13.55 +0.00
WALLBRIDGE MNG	WM	146	0.235 -0.01
WARNEX	WNX	54	0.105 +0.00
WATERFURNACE RE	WFI	8	24.71 -0.06
WEBTECH WIRELES	WEW	73	0.44 +0.02
●WENZEL DOWNHOLE	WZL	45	1.99 +0.10
WESDOME GOLD MI	WDO	127	2.55 -0.17
West Fraser Tim	WFT	34	47.95 +1.11
WESTAIM	WED	605	0.56 +0.01
●WESTERN COAL	WTN	2365	12.57 +0.27
WESTERN COPPER	WRN	773	2.74 +0.08
WESTERN FINL GR	WES	749	4.11 -0.01
WESTERN FOREST	WEF	621	0.78 -0.02
WESTFIRE EGY	WFE	263	7.00 +0.10
WESTJET AIR VAR	WJA-A	19	14.10 -0.10
WestJet Airline	WJA	213	14.21 +0.14
WESTPORT INNOVA	WPT	580	19.11 +0.76
WHISTLER BLACK	WB	43	12.00 -0.15
●WHITE TIG GOLD	WTG	103	3.23 +1.48
WHITECAP RES	WCP	62	6.25 -0.08
●WI-LAN	WIN	1316	6.40 +0.00
WINPAK LTD	WPK	3	12.59 +0.14
●WINSTAR RESOURC	WIX	100	5.40 +0.20
WIRELESS MATRIX	WRX	252	0.99 +0.01
XINERGY	XRG	438	3.59 +0.14
XTRA-GOLD RES R	XTG-S	137	2.22 -0.03
XTRA-GOLD RESOU	XTG	42	2.19 -0.06
XTREME COIL DRI	XDC	25	4.70 +0.01
Yamana Gold	YRI	2733	12.19 -0.58
YELLOW MEDIA	YLO	1106	6.26 +0.06
●YM BIOSCIENCES	YM	197	2.59 +0.27
YORBEAU RESOURC	YRB-A	105	0.21 -0.01
YUKON-NEVADA GO	YNG	1033	0.83 -0.03
ZARLINK SEMICON	ZL	145	1.81 -0.02
ZAZU METALS	ZAZ	73	0.35 -0.03
ZCL COMPOSITES	ZCL	3	3.07 -0.03
ZINCORE METALS	ZNC	459	0.56 +0.06

FONDS INDICIELS (iShares)

Alternative	XAL	5	24.73 +0.16
Conservative	XCR	1	22.39 -0.03
Energy Sector	XGC	0	24.16 -0.26
Growth	XGR	1	23.85 +0.04
DEX ALL TU	XGB	88	20.67 -0.02
DEX ALL TU	XCB	196	20.60 +0.01
DEX LONG TU	XLB	35	20.49 -0.17
DEX SHOR TU	XSB	149	28.90 -0.03
DEX UNIV TU	XBB	167	29.74 -0.13
●DJ CDA TU	XCV	14	20.85 -0.01
●S&P/TSX	XEG	710	20.27 +0.03
S&P/TSX	XFN	107	23.01 -0.03
ISHS DEX RR TU	XRB	111	22.00 -0.22
ISHS DIVER MONTH TU	XTR	102	12.11 +0.03
ISHS DJ CDA SD TU	XDV	127	20.60 -0.03
●ISHS DJ CDA SG TU	XCG	7	25.49 -0.17
ISHS JANTZI SOC TU	XEN	0	18.21 -0.01
ISHS MSCI EAFE	XIN	114	18.60 +0.17
●ISHS RUSSELL 2000	XSU	60	17.03 +0.00
ISHS S&P 500	XSP	290	14.52 +0.07
●ISHS S&P/TSX CAP TU	XIC	687	21.10 -0.04
ISHS S&P/TSX CIT	XIT	18	7.47 +0.03
ISHS S&P/TSX CM TU	XMA	123	23.95 -0.42
ISHS S&P/TSX COM TU	XMD	33	23.16 -0.12
ISHS S&P/TSX CR	XRE	135	13.59 +0.12
ISHS S&P/TSX GLBL	XGD	390	25.32 -0.87
ISHS S&P/TSX SC TU	XCS	199	18.68 -0.16
●ISHS S&P/TSX60 TU	XIU	10481	19.21 -0.08

PARTS DE FIDUCIES

1ST ASSET PIPES	EWP-UN	4	7.90 +0.02
●A&W REVENUE FD	AW-UN	17	21.50 +0.50
AGF MASTER LTD	AFP-UN	53	0.41 -0.06
ALLIED PPTIES T	AP-UN	65	22.18 +0.64
●ARC Energy Trus	AET-UN	1310	25.67 +0.26
ARCTIC GLACIER	AG-UN	29	1.12 -0.02
ARTIS REIT- TU	AX-UN	128	13.30 +0.09
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	100	6.07 -0.09
BADGER INCM TR	BAD-UN	8	19.00 -0.10
Baytex Energy T	BTE-UN	1271	46.96 +0.35
BIG ROCK BREW T	BR-UN	1	15.40 +0.05
Boardwalk Real	BEI-UN	109	41.64 +0.39
Bonavista Energ	BNP-UN	510	29.45 +0.65
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	21	13.89 -0.01
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	18	7.54 +0.17
BRICK GRP INC T	BRK-UN	43	2.86 +0.12
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	70	21.13 +0.25
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	102	20.90 +0.27
BROOKFLD OFFICE	BOX-UN	1	21.65 +0.00
Calloway Real E	CWT-UN	213	23.85 +0.48
Canadian Apartm	CAR-UN	363	17.60 +0.46
Canadian Oil Sa	COS-UN	1665	26.60 +0.15
Canadian Real E	REF-UN	156	31.07 +0.02
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	48	6.95 -0.12
CANFOR PULP TU	CFX-UN	246	13.88 -0.48
CAPITAL POWER I	CPA-UN	72	17.83 -0.12
CARFINO TRUST U	CFN-UN	34	7.04 -0.11
CARGOJET TU	CJT-UN	11	8.75 +0.27
Chartwell Senio	CSH-UN	453	8.41 +0.23
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	36	15.07 -0.07
CI MASTER	CIP-UN	58	0.27 -0.03
Clearwater	CLR-UN	21	1.04 +0.02
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	19	13.75 -0.30
Cominar Real Es	CUF-UN	129	20.82 -0.01
●Consumers' Wate	CWI-UN	98	6.96 +0.14
Crombie REIT	CRR-UN	15	12.78 +0.03
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	52	21.17 -1.08
Dundee Real Est	D-UN	100	30.42 +0.22
Enerplus Resour	ERF-UN	396	31.72 +1.05
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	106	14.93 +0.05
Extendicare Rea	EXE-UN	175	9.26 +0.08
FIDELITY PTNRSH	FZP-UN	37	0.68 -0.17
FIRST ASSET REI	RIT-UN	7	10.45 +0.15
●FIRST NAT ALAR-	FNA-UN	0	4.25 +0.20
Fort Chicago En	FCE-UN	629	12.29 +0.41
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	11	6.35 -0.07
Freehold Royalt	FRU-UN	156	20.37 -0.12
GENERAL DDNL TR	GDI-UN	3	6.99 +0.08
Holloway Lodgin	HLR-UN	31	0.33 +0.00
HOMBURG CDA REI	HCR-UN	29	11.05 -0.03
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	1	2.29 -0.05
HUNTINGTON REIT	HNT-UN	0	6.87 -0.14
Inter Pipeline	IPL-UN	370	14.91 -0.01
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	11	18.30 +0.00
Keyera Faciliti	KEY-UN	159	34.96 -0.19
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	40	0.40 -0.03
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	36	15.10 -0.08
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	41	0.86 -0.02
MACQUARIE POWER	MPT-UN	57	8.14 -0.08
MORGUARD RL EST	MRT-UN	30	14.57 -0.14
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	565	13.20 +0.25
NEWPORT PARTNER	NPF-UN	62	0.39 +0.01
NORANDA INCM UT	NIF-UN	52	4.73 +0.11
●NORTHERN PPTY T	NPR-UN	79	29.69 +0.77
Northland Power	NPI-UN	107	15.79 +0.13
NORTHWEST HLTH-	NWH-UN	53	11.70 +0.01
PARKLAND TRUST	PKI-UN	135	11.50 +0.01
PEAK ENERGY TR	PES-UN	133	0.48 +0.00
Pengrowth Energ	PGF-UN	738	13.00 +0.22
●Penn West Energ	PWT-UN	1015	24.50 +0.66
PETROWEST ENERG	PRW-UN	60	0.17 +0.00
Peyto Energy Tr	PEY-UN	660	18.96 +0.47
●PHOENIX TECH IN	PHX-UN	54	13.30 -0.02
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	36	8.28 -0.12
Primaris Retail	PMZ-UN	161	19.75 +0.21
PRISZM INCOME T	QSR-UN	384	0.115 -0.00
Provident Energ	PVE-UN	546	8.00 +0.09
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	27	5.18 -0.01
RICHARDSON PCKN	RPI-UN	4	8.78 +0.03
RioCan Real Est	REI-UN	552	22.33 +0.33
SCOTT'S REIT	SRQ-UN	24	7.80 -0.12
●SIR ROYALTY INC	SRV-UN	15	11.19 +0.35
●STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	56	11.86 +0.16
TERRAVEST INCOM	TI-UN	2	2.45 -0.04
THE DATA GROUP	DGI-UN	28	6.42 +0.04
●THE KEG RYLTS U	KEG-UN	24	13.60 +0.40
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	1	10.14 -0.11
TRANSG APT REIT	TGA-UN	45	10.43 +0.03
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	3	0.33 +0.01
Westshore Termi	WTE-UN	151	22.76 -0.22
WHITEROCK REIT	WRK-UN	21	20.17 -0.05
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	85	22.11 -0.35

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2450,82 POINTS

en hausse de

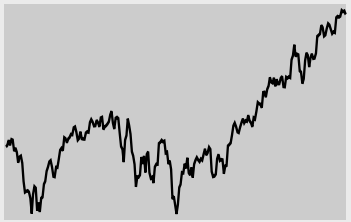
2,23 POINTS OU

0,09 %

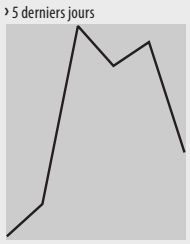
sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE 13 402,31 | VAR. 1 AN 14,10 % | VAR. 1 JOUR -0,30 %

52 SEMAINES HAUT 13 529,98 BAS 10 990,41

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	1 112,91	1,64
Consom. courante	1 685,18	0,65
Énergie	3 138,94	-0,04
Finance	1 664,44	-0,12
Industrielles	1 298,85	0,15
Matériaux	4 025,60	-1,84
Santé	503,40	3,19
Services publics	1 924,12	0,42
Technologies	233,21	1,28
Télécoms	842,70	-0,13

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	15 273 842	7,28	9,15
ISHARES S&P/TSX *(XIU)*	10 481 001	19,21	-0,41
CLINE MINING *(CMK)*	9 274 986	4,38	8,42
HORIZONS BETAPRO *(HND)*	7 276 468	7,55	-9,58
KINROSS GOLD *(K)*	5 475 528	18,14	-4,07
BOMBARDIER *(BBD.B)*	5 130 612	5,05	0,80
AVALON RARE *(AVL)*	4 977 171	7,28	17,23
HORIZONS BETAPRO *(HOU)*	4 911 718	7,44	-4,62
URANIUM ONE *(UUU)*	4 788 250	4,77	0,21
SUNCOR ENERGY *(SU)*	4 402 347	38,04	-0,63

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

89,38 $ US

-2,17

OR

1378,80 $US

-44,10

ARGENT

31,172x $CAN

+0,27

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE **0,9985$** UN EURO COÛTE **1,3280$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0,1491
Bahamas (dollar)	0,9986
Chine (renminbi)	0,1512
Émirats Ar. Unis (dirham)	0,2719
Mexique (peso)	0,0814
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7653
Philippines (peso)	0,0229
Rép. dominicaine (peso)	0,0268
Royaume-Uni (livre)	1,5565
Slovaquie (couronne)	1,3286
Suède (couronne)	0,1486
Suisse (franc)	1,0543

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	2110	0.165	+0.01
ADVITECH	AVI	222	0.045	+0.00
APPALACHES RES	APP	152	0.09	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	65	0.335	+0.01
AZIMUT EXPLORAT	AZM	25	0.83	-0.02
CANWEST GLOBAL VT	CGS	0	0.05	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	5	0.12	+0.01
CO2 SOLUTIONS	CST	17	0.165	+0.00
CATALYST COPPER	CCY	513	0.17	-0.01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	300	0.56	-0.05
DACHA CAP	DAC	0	0.475	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	8	0.27	-0.03
DIA BRAS EXPL	DIB	134	3.55	+0.28
DIANOR RESOURCES	DOR	221	0.065	+0.00
DITEM	DIT	219	0.12	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	20	0.21	+0.08
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	0	0.025	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	214	0.34	+0.02
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.20	+0.00
JUNEX	JNX	63	1.14	-0.02
MATAMEC EXPLORATI	MAT	1332	0.64	+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	279	0.33	+0.02
MRRM	MRR	0	5.20	-0.30
NEMASKA EXPL	NMX	1079	0.57	+0.00
NOVIK	NVK	5	0.35	+0.02
NUVOLT	NCO	0	0.095	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	5	0.11	-0.04
PERSHIMCO RESOURC	PRO	22	0.44	-0.05
PETROLIA	PEA	83	0.56	+0.04
PROLAB TECH-A VTG	POB	0	0.155	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	22	0.12	+0.02
PRO-OR MNG RES	POI	50	0.15	+0.01
ROBEX RES	RBX	163	0.15	+0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	286	0.065	-0.01
SOFAME TECH	SDW	88	0.045	+0.00
TYPHOON EXPL-A	TYP	73	0.85	+0.02
VICTHOM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	147	0.19	+0.00
WANTED TECH	WAN	0	0.34	+0.00

géants américains

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
●Exxon Mobil	XOM	20028	74.90	+0.35
●APPLE	AAPL	11027	331.29	+1.72
MICROSOFT	MSFT	54393	28.0875	+0.11
General Electric	GE	78895	18.61	+0.33
Wal-Mart Stores	WMT	12152	54.77	+0.21
●Chevron	CVX	8510	91.60	-0.34
Procter & Gamble	PG	11333	64.95	+0.18
●International Bus	IBM	5059	147.64	+0.16
AT&T	T	20781	29.88	+0.21
Johnson & Johnson	JNJ	12302	63.35	+0.53
JPMorgan Chase &	JPM	39989	44.16	+0.58
Wells Fargo & Co.	WFC	30337	31.65	+0.07
ORACLE	ORCL	22870	31.48	-0.14
Coca-Cola Co.	KO	13945	63.87	-1.35
Pfizer, Inc.	PFE	42040	17.9885	+0.31
Bank of America C	BAC	218561	14.24	+0.05
Citigroup, Inc.	C	582655	4.90	+0.00
Intel	INTC	75171	21.15	+0.30
Schlumberger Ltd.	SLB	8598	81.63	-2.02
CISCO SYSTEMS	CSCO	46236	20.52	+0.03
Merck & Co., Inc.	MRK	13917	36.35	+0.31
Verizon Communica	VZ	22656	37.16	+0.73
PepsiCo, Inc.	PEP	7896	65.41	-0.34
ConocoPhillips,	COP	9541	67.88	-0.36
Hewlett-Packard C	HPQ	19411	43.63	+0.89
Goldman Sachs Gro	GS	3329	173.08	+0.03
McDonalds Corp.	MCD	35727	74.31	-2.29
Abbott Laboratori	ABT	9032	48.27	+0.45
●Walt Disney	DIS	21924	38.99	+1.17
United Technologi	UTX	3658	79.12	+0.13
3M Co.	MMM	2643	86.67	-0.12
Home Depot, Inc.	HD	14349	34.67	-0.64
Kraft Foods Inc.	KFT	11577	31.60	-0.07
AMGEN	AMGN	8417	56.75	+1.20
United Parcel Ser	UPS	3832	72.79	-0.16
American Express	AXP	14056	43.95	+0.55
U.S. Bancorp	USB	16362	26.76	-0.18
Altria Group, Inc	MO	12601	24.39	-0.11
Boeing Co.	BA	7969	66.94	+0.54
CVS Caremark	CVS	9857	35.02	-0.03
Comcast Class A	CMCSA	12747	22.4425	+0.07
Bristol-Myers Squ	BMY	14182	26.50	-0.08
Medtronic, Inc.	MDT	8327	37.10	-0.31
Colgate-Palmolive	CL	2565	79.68	-0.11
Bank of New York	BK	6537	30.63	-0.18
Time Warner, Inc.	TWX	6418	32.96	+0.57
Baxter Internatio	BAX	4265	50.09	-0.46
Exelon Corp.	EXC	3806	42.47	+0.53

leaders mondiaux

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABB Ltd. ADS	ABB	3572	22.36	-0.36
Aluminum Corporat	ACH	411	24.27	+0.56
America Movil S.A	AMX	2103	58.10	+0.15
Arcelor Mittal	MT	5606	37.74	-0.74
AstraZeneca PLC A	AZN	961	46.82	+0.46
Baidu.com SP ADR	BIDU	7191	100.97	+1.24
Banco Bradesco S.	BBD	9967	20.55	-0.12
BHP Billiton Ltd.	BHP	3146	91.34	-1.57
BP PLC ADS	BP	20026	46.26	+1.11
Cemex S.A. de C.V	CX	8046	10.97	+0.00
China Mobile ADS	CHL	1196	50.06	+0.09
Diageo PLC ADS	DEO	650	74.83	+0.46
Elan Corp. PLC AD	ELN	2436	5.93	+0.10
FOCUS MEDIA SP AD	FMCN	2583	23.71	+0.96
Fomento Economico	FMX	853	56.68	+0.21
GlaxoSmithKline P	GSK	1802	39.86	+0.61
●Grupo Televisa S.	TV	1630	26.03	-0.47
HSBC Holdings PLC	HBC	2377	52.07	+0.43
INFOSYS TECH SP A	INFY	653	76.88	-0.65
Lukoil Co Sponsor	LUKOY	133	58.75	+0.82
●Mechel OAO ADS	MTL	6934	32.75	+1.91
Mobile Telesystems	MBT	2802	20.70	+0.00
Nestle SA Sponsor	NSRGY	1713	57.67	-1.64
Nokia Corp. ADS	NOK	30058	10.86	+0.20
Novartis AG ADS	NVS	4393	58.40	-0.84
O A O Gazprom Spo	OGZPY	1441	26.83	+0.98
Petroleo Brasilei	PBR	21383	36.98	-0.31
Petroleo Brasilei	PBR-A	11990	33.26	-0.06
Rio Tinto PLC ADS	RIO	1970	71.08	-0.52
Royal Dutch Shell	RDS-B	1046	67.76	+0.69
Royal Dutch Shell	RDS-A	2007	67.46	+0.38
RYANAIR HLDG SP A	RYAAY	402	31.62	+0.50
Sanofi-Aventis AD	SNY	1553	33.10	+0.28
SAP AG ADS	SAP	1093	51.08	-0.17
Siemens AG ADS	SI	333	123.11	-2.02
SK Telecom Co. AD	SKM	1378	18.54	-0.04
Sony Corp. ADS	SNE	650	36.16	-0.22
Taiwan Semiconduc	TSM	9666	12.63	+0.04
Telefonica S.A. A	TEF	1320	68.55	+0.51
●Tenaris S.A. ADS	TS	1520	48.57	-0.74
TERRA FIRMA CAP	TII	0	0.30	+0.00
TEVAPHARMIND SP A	TEVA	5748	52.52	-0.11
Total S.A. ADS	TOT	4657	54.89	+0.62
Unilever N.V. ADS	UN	1651	31.54	-0.18
VimpelCom Ltd. AD	VIP	3225	15.50	+0.20
VODAFONE GRP SP A	VOD	6710	26.80	+0.39

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	174	1.66	+0.01
20-20 TECHNOLOG	TWT	2	3.16	-0.14
●5N PLUS	VNP	134	7.24	+0.24
A et B				
AASTRA TECH	AAH	11	22.74	-0.44
ABERDEEN INTL	AAB	695	0.80	-0.03
ABITIBIBOWATER	ABH	7	22.91	-0.56
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	36	3.87	+0.17
ACADIAN MNG	ADA	48	0.345	+0.00
ACADIAN TIMBER	ADN	3	7.27	-0.22
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	8	12.73	-0.06
ACE Aviation Ho	ACE-B	8	12.72	-0.17
●ACUITY SMALL CA	ASF	5	7.76	+0.07
ADANAC MOLYBDEN	AUA	572	0.06	-0.01
ADF GROUP SBVTG	DRX	5	1.61	+0.00
ADVANTAGE OIL	AAV	757	6.81	+0.05
Aecon Group	ARE	555	10.27	+0.04
AEROQUEST INTL	AQL	63	0.85	+0.06
AETERNA ZENTARI	AEZ	75	1.71	-0.01
AFEXA LIFE SCIE	FXA	22	0.51	-0.01
AFRICO RESOURCE	ARL	31	1.35	+0.10
AG GROWTH INTL	AFN	55	49.08	-0.99
AGF Management	AGF-B	199	19.55	+0.06
Agnico-Eagle Mi	AEM	1115	71.72	-4.88
●Agrium	AGU	996	90.50	-1.00
AIC GLBL FIN SP	ASC	49	0.90	+0.16
AINSWORTH REG S	ANS	186	3.21	+0.21
AIR CANADA VTG-	AC-A	154	3.45	+0.00
AIR CANADA VTG-	AC-B	1303	3.44	-0.01
AKELA PHARMA	AKL	74	0.145	-0.03
AKITA DRILLING	AKT-A	6	9.50	+0.00
Alamos Gold	AGI	579	18.78	-0.14
ALARIS ROYALTY	AD	17	11.80	+0.16
●ALARMFORCE INDS	AF	5	8.20	+0.07
ALEXCO RESOURCE	AXR	332	7.79	-0.41
Alexis Minerals	AMC	1033	0.215	+0.01
ALG PWR & UTIL	AQN	495	4.93	-0.09
ALIMENT COUCHE	ATD-A	2	27.50	+0.25
Alimentation Co	ATD-B	116	27.17	+0.11
ALLIANCE GRAIN	AGT	36	28.12	-0.06
ALLIED GOLD	ALG	58	0.66	-0.01
ALLIED NEVADA G	ANV	159	25.08	-1.27
ALLON THERAPEUT	NPC	311	0.47	+0.09
ALMADEN MINERAL	AMM	184	4.77	+0.04
ALTAGAS	ALA	194	21.36	-0.34
ALTER NRG	NRG	86	1.43	-0.02
ALTIUS MINERALS	ALS	59	14.40	-0.04
ALTUS GROUP	AIF	3	12.95	+0.00
AMBRILIA BIOPHA	AMB	0	0.015	+0.00
AMERIGO RESOURC	ARG	1167	1.28	-0.05
AMICA MATURE LI	ACC	5	6.91	+0.10
AMORFIX LIFE SC	AMF	28	0.455	-0.01
ANACONDA MINING	ANX	211	0.135	+0.00
ANATOLIA MINL D	ANO	463	7.60	-0.11
Anderson Energy	AXL	440	1.04	-0.01
ANDREW PEL NONV	ADW-A	4	8.75	-0.05
ANGIOTECH PHARM	ANP	539	0.355	+0.04
ANGLE ENERGY	NGL	83	8.17	-0.13
Antrim Energy I	AEN	563	1.13	-0.06
●Anvil Mining Li	AVM	498	5.93	-0.10
AQUILA RESOURCE	AQA	299	1.06	-0.04
AREHADA MINING	AHD	172	0.11	-0.01
●ARGONAUT GOLD	AR	218	4.76	+0.14
ARGOSY ENERGY	GSY	6	2.37	+0.02
ARISE TECHNOLOG	APV	3361	0.16	-0.01
ARMISTICE RESOU	AZ	160	0.48	+0.00
ARMTEC INFRAST	ARF	29	16.40	+0.00
ARSENAL ENERGY	AEI	217	1.06	-0.02
ARTEK EXPL	RTK	65	1.29	-0.03
ASIA BIO-CHEM	ABC	93	1.55	-0.04
Astral Media	ACM-A	71	41.79	-0.21
ASTRAL MEDIA-B	ACM-B	2	41.75	-1.00
Atco	ACO-X	41	59.50	+0.35
ATCO CL 2 VTG	ACO-Y	0	59.85	+0.65
ATHABASCA OILS	ATH	702	14.88	-0.21
ATLANTIC POWER	ATP	58	14.74	+0.05
ATNA RESOURCES	ATN	328	0.59	-0.04
ATRIUM INNOVATI	ATB	353	16.33	+1.11
ATS AUTOMATION	ATA	109	6.80	+0.07
AUGUSTA RESOURC	AZC	833	3.63	-0.15
AURA MINERALS	ORA	431	3.68	-0.22
AURIZON MINES L	ARZ	672	6.91	-0.37
AURYX GOLD	AYX	478	0.86	-0.07
AUTOCANADA	ACQ	25	4.88	+0.18
AUTOMODULAR	AM	3	0.81	-0.08
●AVALON RARE	AVL	4977	7.28	+1.07
AVCORP INDS	AVP	642	0.115	+0.00
●AVION GOLD	AVR	4967	1.77	-0.20
AXIA NETMEDIA	AXX	9	1.76	+0.00
AZURE DYNAMICS-	AZD	1210	0.31	+0.01
B2GOLD	BTO	1399	2.58	-0.11
BAFFINLAND IRON	BIM	4439	1.45	+0.02
BAJA MINING	BAJ	2553	1.12	-0.01
BALLARD POWER S	BLD	46	1.58	+0.08
Bank of Montrea	BMO	1510	57.66	+0.18
Bank of Nova Sc	BNS	2160	56.29	-0.81
Bankers Petrole	BNK	1537	7.56	-0.04
BANNERMAN RESOU	BAN	349	0.66	-0.02
●BANRO	BAA	845	3.78	-0.22
Barrick Gold Co	ABX	2819	51.59	-1.53
BCE	BCE	1100	35.30	-0.04
BECKER MILK CO.	BEK-B	1	10.79	-0.01
BELL ALIANT	BA	428	26.48	+0.00
BELLATRIX EXPL	BXE	452	4.88	+0.08
BELLUS HEALTH	BLU	1139	0.175	+0.01
BELZBERG TECH	BLZ	17	0.32	+0.04
BENGAL ENERGY	BNG	93	1.30	-0.06
BENNETT ENVMTL	BEV	101	2.12	+0.07
BIOEXX SPECIALT	BXI	819	2.39	+0.04
BIONICHE LIFE	BNC	119	1.48	-0.02
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	62	0.82	+0.00
BIOWEST THERAP-	BWE	0	0.27	-0.01
BIOX	BX	3	1.10	-0.11
Birchcliff Ener	BIR	544	9.59	+0.05
BIRD CONSTRUCTI	BDT	6	36.00	+0.00
BLACK DIAMOND	BDI	11	21.60	+0.09
BLACKPEARL RES	PXX	1179	5.98	+0.10
BMTC GROUPE -A	GBT-A	10	20.50	+0.00
BNK PETROLEUM	BKX	403	3.29	-0.11
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	67	5.08	+0.06
Bombardier	BBD-B	5140	5.05	+0.04
BONTERRA ENERGY	BNE	64	50.83	-0.82
BORALEX -A-	BLX	102	8.28	+0.17
BOYUAN CONSTR	BOY	1	1.97	+0.04
BREAKWATER	BWR	455	6.30	-0.18
BRICK BREWING L	BRB	7	0.94	+0.01
BRIDGEPORT VEN	BPV	91	0.90	+0.00
BRIDGEWATER SYS	BWC	68	8.75	+0.05
●BRIGUS GOLD	BRD	903	2.01	-0.09
BROMPTON SPLIT	SBC	6	11.12	+0.02
●Brookfield Asse	BAM-A	739	33.12	-0.08
Brookfield Prop	BPO	833	17.63	+0.07
BROOKFLD REAL E	BRE	37	14.60	+0.00
BUHLER INDUSTRI	BUI	0	5.91	+0.00
BURCON NUTRASCI	BU	25	9.80	-0.20
C				
●C&C ENERGIA	CZE	237	12.33	-0.17
CAE	CAE	345	11.40	-0.11
CALEDONIA MININ	CAL	177	0.145	-0.01
Calfrac Well Se	CFW	77	33.13	-1.11
CALIAN TECHNOLO	CTY	89	18.41	-0.08
CALMENA EGY	CEZ	48	0.80	+0.03
●CALVALLEY PETE-	CVI-A	69	5.10	+0.10
Cameco Corporat	CCO	1098	40.03	-0.27
CANACCORD FINAN	CF	99	14.09	-0.07
CANADA BREAD CO	CBY	0	46.40	+0.64
CANADA LITHIUM	CLQ	8483	1.88	-0.11
Canadian Imperi	CM	1093	77.89	-0.44
Canadian Nation	CNR	856	66.27	-0.38
Canadian Natura	CNQ	2105	44.14	-0.21
Canadian Pacifi	CP	249	64.45	-0.17
Canadian Tire C	CTC-A	176	68.77	+0.58
Canadian Utilit	CU	75	54.06	-0.34
Canadian Wester	CWB	220	28.54	+0.18
CANADIAN ZINC	CZN	536	0.63	-0.05
CANAM GROUP	CAM	22	7.15	-0.12
●CANARC RESOURCE	CCM	685	0.285	+0.00
CANDAX ENERGY	CAX	474	0.05	+0.01
●CANDENTE COPPER	DNT	928	1.87	+0.05
CANDENTE GOLD	CDG	225	1.02	+0.01
●Canfor Corporat	CFP	321	11.73	+0.63
CANGENE	CNJ	55	2.95	-0.08
CANWEL BLDG MAT	CWX	69	4.70	-0.12
CANYON SERVICES	FRC	405	10.85	+0.01
CAPITAL GOLD	CGC	140	5.03	-0.05
CAPITAL POWER	CPX	28	23.62	-0.03
CAPSTONE MINING	CS	896	4.41	-0.08
CARDERO RESOURC	CDU	262	2.10	-0.20
Cardiome Pharma	COM	54	6.28	-0.10
CARMANAH TECH	CMH	127	0.55	+0.02
CARPATHIAN GOLD	CPN	3140	0.64	-0.03
Cascades	CAS	106	6.64	-0.06
CASH STORE FIN	CSF	24	15.01	-0.39
CASPIAN ENERGY	CEK	301	0.22	+0.00
CATALYST PAPER	CTL	9200	0.30	+0.07
CATHEDRAL EGY	CET	77	8.98	-0.02
CAZA OIL & GAS	CAZ	68	0.77	+0.10
CCL Industries	CCL-B	19	30.00	+0.38
CDN EGY SERV &	CEU	23	28.70	-0.65
CDN FINANCIALS	CFS	0	4.54	+0.00
CDN HELICOPTERS	CHL-A	1	16.40	+0.00
CDN LFE COS SPL	LFE	40	5.14	+0.24
CDN TIRE CORP	CTC	0	74.05	-0.95
CE FRANKLIN	CFT	1	7.35	+0.35
Celestica	CLS	282	9.81	+0.16
CELTIC EXPLORAT	CLT	388	17.70	-0.02
●CENOVUS ENERGY	CVE	1577	33.58	+0.30
CENTAMIN EGYPT	CEE	1084	2.68	-0.10
CENTERRA GOLD	CG	452	19.42	-0.42
CENTRIC HEALTH	CHH	12	0.92	+0.01
CEQUENCE ENERGY	CQE	392	1.95	-0.01
CERES GLOBAL AG	CRP	22	8.43	+0.23
CGA MINING	CGA	1539	2.85	-0.25
●CGI Group	GIB-A	624	17.01	-0.19
CHAMPION MINERA	CHM	393	2.30	-0.06
CHESSWOOD GROUP	CHW	13	6.42	+0.00
CHIEFTAIN METAL	CFB	119	5.50	+0.00
CHINA GOLD INTL	CGG	292	5.28	-0.15
CHINOOK EGY	CKE	91	2.16	+0.02
CHORUS AVIATION	CHR-B	158	5.36	+0.00
CHORUS VAR VTG-	CHR-A	12	5.35	+0.00
CHURCHILL -A-	CUQ	57	17.88	-0.41
CI FINANCIAL	CIX	368	22.00	-0.50
●CIBT ED GROUP	MBA	28	0.405	-0.00
CIC ENERGY	ELC	125	6.77	-0.11
CINCH ENERGY	CNH	324	1.19	-0.03
CINEPLEX	CGX	105	22.72	+0.00
CLAIRVEST GRP	CVG	0	13.45	+0.07
Clarke	CKI	4	4.12	+0.00
CLAUDE RESOURCE	CRJ	851	2.14	-0.06
●CLINE MINING	CMK	9274	4.38	+0.34
CML HEALTHCARE	CLC	157	11.72	+0.00
●COALSPUR MINES	CPT	522	2.00	+0.00
COASTAL CONTACT	COA	777	1.67	+0.00
COEUR D'ALENE M	CDM	27	25.59	-1.68
Cogeco Cable	CCA	21	41.62	+0.60
COGECO INC	CGO	2	37.69	+0.20
COLABOR GROUP	GCL	29	12.06	-0.05
COLOSSUS MINERA	CSI	365	8.56	-0.26
COM DEV INTL	CDV	230	2.13	-0.03
●COMMERCIAL SOLU	CSA	6	0.75	+0.06
Compton Petrole	CMT	4295	0.465	+0.03
COMPUTER MODELL	CMG	14	25.60	-0.25
Connacher Oil a	CLL	4254	1.33	+0.00
●Consolidated Th	CLM	1513	13.85	-0.24
CONSTELLATION S	CSU	4	49.41	-0.58
CONTINENTAL GLD	CNL	269	9.55	-0.45
CONTL PRECIOUS	CZQ	103	0.85	-0.01
CONTRANS GROUP	CSS	14	9.00	+0.05
COPPERNICAN WORL	CBW	9	0.135	+0.01
●COPPER MOUNTAIN	CUM	1493	6.27	-0.22
CORBY DISTILLER	CDL-A	5	16.83	+0.00
CORO MINING	COP	552	1.10	-0.07
●CORONA GOLD	CRG	71	1.40	-0.07
Corridor Resour	CDH	648	6.02	+0.08
Corus Entertain	CJR-B	41	22.24	+0.09
CORVUS GOLD	KOR	190	0.82	+0.03
COTT	BCB	146	8.64	-0.31
CRESCENT PT EGY	CPG	1871	43.51	-0.68
Crew Energy	CR	352	18.86	-0.24
CREW GOLD	CRU	224	4.63	+0.00
CRITICALCONTROL	CCZ	42	0.61	-0.01
CROCODILE GOLD	CRK	1030	1.43	-0.07
CROCOTTA ENERGY	CTA	10	1.74	-0.02
CROSSHAIR EXPL	CXX	435	2.24	-0.25
CROWFLIGHT MINE	CML	672	0.065	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	2	1.43	+0.00
CRYSTALLEX INTL	KRY	80	0.305	-0.01
CVTECH GROUP	CVT	21	1.31	+0.01
CYBERPLEX	CX	162	0.53	+0.02
CYMBRIA-A	CYB	10	13.40	+0.00
D à l				
DALRADIAN RES	DNA	107	2.16	-0.14
DALSA	DSA	28	18.20	+0.02
DANIER LEATHER	DL	4	14.00	+0.50
DAVIS + HENDERS	DHF	109	20.37	+0.00
DAY4 ENERGY	DFE	21	0.60	+0.02
DAYLIGHT EGY	DAY	944	10.20	-0.13
DDS WIRELESS IN	DD	16	1.59	+0.18
DEANS KNIGHT 14	DNC	1	12.40	-0.14
●DEETHREE EXPL	DTX	1237	4.60	+0.30
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	384	0.33	+0.01
DELPHI ENERGY	DEE	122	2.17	+0.00
Denison Mines C	DML	3545	3.23	-0.18
DETOUR GOLD	DGC	219	28.29	-0.90
DIAGNOCURE	CUR	75	1.02	+0.00
DIAMOND FIELDS	DFI	16	0.185	-0.01
DISCOVERY AIR-A	DA-A	74	0.415	+0.01
DOLLARAMA	DOL	415	28.95	+0.16
DOMTAR	UFS	37	77.47	+1.78
DOMTAR CDA EXCH	UFX	0	76.72	+0.84
DOREL INDUSTRIE	DII-A	0	34.28	+0.00
Dorel Industrie	DII-B	18	34.60	+0.10
DRAGONWAVE	DWI	120	8.07	-0.35
DULUTH METALS	DM	423	2.78	-0.12
Dundee Corporat	DC-A	109	20.34	-0.11
DUNDEE PRECIOUS	DPM	606	9.18	-0.20
DundeeWealth	DW	687	21.26	-0.19
DYNACOR GOLD MI	DNG	121	1.33	+0.03
DYNASTY METALS	DMM	107	4.45	-0.09
Eastern Platinu	ELR	7386	1.80	+0.03
EASTMAIN RESOUR	ER	115	2.09	+0.00
EASYHOME	EH	1	9.00	-0.48
ECONOMIC INV TR	EVT	0	65.26	-1.24
ECOPETROL SA SP	ECP	0	42.39	+0.00
ECU SILVER MINI	ECU	1378	1.28	-0.06
EGI FINANCIAL H	EFH	1	7.75	+0.05
EL FINL	ELF	0	497.38	+0.00
Eldorado Gold C	ELD	1798	17.77	-0.73
ELECTROVAYA	EFL	126	2.71	-0.07
EMBER RESOURCES	EBR	71	0.495	-0.01
EMC METALS	EMC	509	0.38	+0.00
EMED MINING	EMD	1857	0.

Sur le Web lesoleil.cyberpresse.ca LE BLOGUE DES ARTS Tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

arts & spectacles

QUIDAM

ENTRE L'ENFANCE ET L'ÂGE ADULTE

Isabelle Houde
ihoude@lesoleil.com

Critique

Cœur qui soupire n'a pas ce qu'il désire... La jeune Zoé, personnage central de *Quidam*, du Cirque du Soleil, soupire d'ennui, oubliée par ses parents. Un inconnu sans tête, un quidam quoi, se présente à sa porte et lui laisse en cadeau un chapeau. En l'enfilant, la petite emmènera toute sa famille valser dans un univers onirique.

La dernière fois que *Quidam* s'est arrêté à Québec, c'était en 1996. Au fil des années, le spectacle a très bien vieilli et n'a rien à envier aux plus récentes créations du Cirque comme *Ovo* et *TOTEM*. *Quidam* s'en distingue toutefois par son histoire très humaine.

Les disciplines ont un petit quelque chose de traditionnel : cerceaux aériens, diabolos (par quatre ravissantes petites chinoises précises comme des horloges), roue allemande, corde lisse... Nous avons même droit à une chorégraphie endiablée et réjouissante de... cordes à sauter. Il y a un côté enfantin bienvenu dans certains numéros, mais sous la jovialité se cache une gravité plus grande qu'on ne l'escomptait au départ, comme dans ce numéro d'une grande beauté où une contorsionniste se suspend entre ciel et terre dans de grands draps de soie rouge, évoquant même une pendaison. Ou encore ce couple qui prend, avec la lenteur de statues, des positions défiant la gravité.

Ce carrousel d'émotions, entre joie enfantine et désespoir adulte, donne du relief à la production. *Quidam* met vraiment en valeur l'agilité des corps, sans trop d'artifices. Plusieurs costumes donnent même l'impression d'être devant des corps nus. On pousse peut-être moins de oh! et de ah!, c'est peut-être un peu moins flamboyant, mais en revanche, on passe plus de temps à s'imprégner du formidable talent des artistes.

Et le numéro final de banquine, sorte de *cheerleading* extrême où les bras humains servent de trampoline, vaut à lui seul le détour. Imaginez : en deux temps, trois propulsions, un des plus jeunes acrobates est lancé et atterrit précisément sur les épaules d'un totem humain... déjà constitué de trois personnes debout l'une sur l'autre. À couper le souffle.

La production voyage maintenant d'aréna en aréna après une quinzaine d'années de vie sous le chapiteau. La transition se fait plutôt bien, notamment grâce à cette grande arche de métal qui se déploie au-dessus de la scène et permet d'intéressantes envolées aériennes. La musique de Benoit Jutras devient elle aussi plus prenante avec la réverbération de l'amphithéâtre (même si elle est parfois un peu forte).

Le spectacle a très bien vieilli et n'a rien à envier aux plus récentes créations du Cirque comme *Ovo* et *TOTEM*

La proximité n'est pas la même que sous le chapiteau, entre autres à cause de ce grand vide autour de la scène. Un désagrément qui, somme toute, s'oublie assez facilement.

La mise en scène est de Franco Dragone et la direction artistique pour la tournée est assurée par Fabrice Lemire.

RICHARD THERRIEN Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

DANS L'UNIVERS DES QUIDAMS

Le Soleil

Les lumières se sont allumées hier soir sur la nouvelle vie de *Quidam*, du Cirque du Soleil, au Colisée Pepsi. Derrière et devant la scène, une imposante équipe s'est livrée corps et âme pour les spectateurs. On ne sait à peu près rien de ceux qui la composent. Pour nous, ce ne sont que des quidams... Au lendemain de la première, *Le Soleil* vous offre de découvrir un peu plus l'univers de ces acrobates, musiciens, techniciens et artistes qui seront en ville jusqu'à dimanche.

Le chef d'orchestre au chandail noir

On connaît le Cirque du Soleil pour ses costumes flamboyants. Pourtant, près de la moitié de la troupe de *Quidam* porte en guise de costume un simple chandail noir. Soir après soir, l'anonyme tribu des techniciens joue un rôle crucial sans jamais se montrer le bout du nez sur scène.

Leur chef d'orchestre? Gabriel Dubé-Dupuis. Il est régisseur en chef du spectacle. Hier en après-midi, il surveillait de près l'ajustement des équipements. Depuis début décembre, *Quidam* se déplace d'aréna en aréna, et toute l'équipe doit s'adapter en peu de temps. «On est plus haut qu'en chapiteau», explique-t-il. «C'est pour ça qu'aujourd'hui on se devait de revoir les hauteurs, pour être sûrs que les artistes s'y habituent. […] Sinon ce serait jouer avec le feu.»

Après les ajustements vient le concert, et c'est avec un micro plutôt qu'une baguette que le chef dirige — le plus discrètement du monde — l'équipe au grand complet. «Je suis à l'avant-scène et je me charge de la conduite du spectacle», décrit Gabriel Dubé-Dupuis. «Je donne les *cues*. Quand tout va bien, ma *job* est très facile, mais quand quelque chose ne va pas bien, il faut être capable de réagir et prendre des décisions pour que le public ne s'aperçoive de rien.»

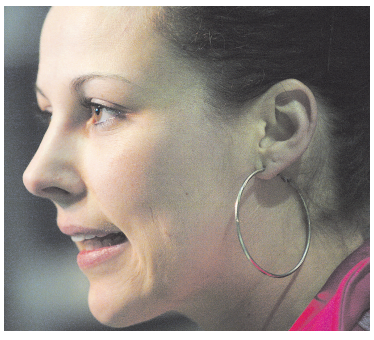
Les spectacles de Québec sont un bref retour à la maison pour le régisseur. C'est dans les arrière-scènes des théâtres de la capitale qu'il a d'abord eu la piqûre, son père François Dupuis étant comédien. Il a quitté Québec en 1994 pour suivre papa, engagé pour le spectacle *Mystère* à Las Vegas. «J'ai fait mon cégep avec *Mystère* et mon université avec *O*», aime bien illustrer celui qui se promène de spectacle en spectacle depuis.

À la vitesse du son

Si Gabriel Dubé-Dupuis est le chef d'orchestre, James Edmondson, lui, s'assure de dorloter les oreilles des spectateurs : il est le chef de la sonorisation pour *Quidam*.

Gabriel Dubé-Dupuis, régisseur en chef

James Edmondson, chef de la sonorisation



Meaghan Wegg, acrobate

Ben Harrison, saxophoniste et claviériste, a profité d'un petit moment de détente avec l'acrobate de Saint-Jean-Chrysostome Mireille Goyette. — PHOTOS LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Dans le monde des décibels, le changement d'aréna pose d'importants défis. Les techniciens doivent mesurer une multitude de paramètres pour veiller à ce que les haut-parleurs soient positionnés de façon optimale.

Ce qui complique la tâche, c'est le temps disponible. «Sous le chapiteau, nous avions sept jours pour nous ajuster, et c'était toujours le même chapiteau. Dans les arénas, nous avons à peine 12 heures pour tout régler, et chaque salle est différente», illustre le «gars du son».

Et notre vieux Colisée, que plusieurs souhaitent remplacer, est-il encore potable? «L'équipe est incroyable», assure James Edmondson en souriant. «Votre aréna pose des défis uniques, mais l'équipe en place connaît tellement bien son équipement qu'il nous a été facile de nous ajuster.»

Le Cirque, une routine

On pourrait penser que les artistes qui partent en tournée avec le Cirque du Soleil cherchent un mode de vie nomade. Pourtant, c'est la perspective contraire qui a amené l'acrobate Meaghan Wegg, originaire de l'Ontario, à s'engager dans la troupe de *Quidam*. «J'aime la routine que ça nous donne. Chaque jour on sait quoi faire, quoi préparer, on doit s'entraîner et ça me garde très en forme», explique-t-elle. La tournée des arénas l'oblige à vivre dans ses valises, mais en contrepartie elle profite de deux jours de congé par semaine, ce qui n'était pas le cas sous chapiteau. Et l'aréna amène un défi de plus pour l'acrobate, qui participe au numéro de cerceaux aériens. «On va plus haut. J'avais plein de frissons à Montréal, je me tiens plus fort pour ne pas tomber», a-t-elle raconté avant de montrer les ampoules sur ses mains. Les applaudissements du public, eux, résonnent amplement et lui apportent «un moment de stabilité», conclut-elle.

lesoleil.cyberpresse.ca

EN VIDÉO

Voyez les acrobates de *Quidam* en répétition au **www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos**

1831776

DÉCOUVREZ BEL ÂGE

Le magazine indispensable pour préparer votre retraite

RECEVEZ 2 NUMÉROS D'ESSAI GRATUIT!

RÉSERVEZ VOS NUMÉROS EN LIGNE À:

www.lebelage.ca/2numeros

OU PAR TÉLÉPHONE:

1-800-780-0181

ATTENTION!

Si vous êtes à la retraite ou sur le point de l'être, vous bénéficiez de droits et d'avantages particuliers.

Êtes-vous sûr de bien les connaître?

Une publication de Médias Transcontinental

Transcontinental

1831776

DÉCOUVREZ BEL ÂGE

Le magazine indispensable pour préparer votre retraite

RECEVEZ 2 NUMÉROS D'ESSAI GRATUIT!

RÉSERVEZ VOS NUMÉROS EN LIGNE À:

www.lebelage.ca/2numeros

OU PAR TÉLÉPHONE:

1-800-780-0181

ATTENTION!

Si vous êtes à la retraite ou sur le point de l'être, vous bénéficiez de droits et d'avantages particuliers. Êtes-vous sûr de bien les connaître?

Une publication de Médias Transcontinental

Transcontinental

L'acteur britannique Pete Postlethwaite s'éteint à 64 ans

→ L'acteur britannique Pete Postlethwaite est mort dimanche, à 64 ans, à la suite d'une longue maladie. Il était traité pour un cancer dans un hôpital du centre de l'Angleterre. Nommé aux Oscars pour le film *Au nom du Père* (1993), Pete Postlethwaite a récemment joué dans *Inception*. Il a travaillé avec Steven Spielberg, qui le qualifiait de meilleur acteur du monde, pour les films *Le monde perdu : Jurassic Park* et *Amistad*. Il a aussi été remarqué pour son interprétation du chef d'une fanfare de mineurs anglais promis au chômage, dans le film *Les virtuoses* (1996). Acteur de théâtre et de télévision, il était récemment retourné sur les planches pour interpréter *Le roi Lear* de William Shakespeare. ***AP***

Mort de Bill Erwin, qui jouait Sid Fields dans *Seinfeld*

→ L'acteur Bill Erwin, dont la carrière de près de 70 ans à Hollywood l'a amené à tenir le rôle du vieux Sid Fields dans la série télé *Seinfeld*, est décédé à 96 ans. Erwin, qui a aussi tenu le rôle mémorable d'Arthur le chasseur dans le film fantastique *Somewhere in Time* (*Quelque part dans le temps*) en 1980, est mort le 29 décembre chez lui, en banlieue de Los Angeles. La carrière d'Erwin s'est amorcée en 1941, avec un rôle dans le film *You're in the Army Now*. Il est aussi apparu dans plusieurs émissions de télé. Son rôle dans la série *Seinfeld* lui a valu une nomination aux Emmy en 1993. ***AP***

Les finalistes pour les prix des producteurs de cinéma

→ Le film sur Facebook *The Social Network* (*Le réseau social*), le drame *The King's Speech* (*Le discours du roi*) et la mégaproduction de science-fiction *Inception* (*Origine*) font partie des œuvres en lice pour les grands honneurs au gala de la Guilde des producteurs d'Amérique. Les autres finalistes dévoilés hier incluent les films *127 Hours* (*127 heures*), *Black Swan* (*Le cygne noir*), *The Fighter* (*Le coup de grâce*), *The Kids Are All Right* (*Une famille unique*), *The Town*, *Toy Story 3* (*Histoire de jouets 3*) et *True Grit* (*Le vrai courage*). Les gagnants seront annoncés le 22 janvier, trois jours avant l'annonce des mises en nomination aux Oscars. Les choix de la Guilde des producteurs permettent souvent de prédire qui seront les favoris pour les Oscars. ***AP***

Querelle au centre Betty Ford : des enquêteurs veulent que Lindsay Lohan soit accusée

→ Des enquêteurs souhaitent que des accusations soient déposées contre l'actrice Lindsay Lohan à la suite d'une présumée agression contre une technicienne du centre Betty Ford qui serait survenue le mois dernier. Une enquête, qui a duré deux semaines, révèle que l'actrice a enfreint les conditions de sa probation au cours de la querelle du 12 décembre. Par communiqué, le sergent Joe Borja a indiqué que des détails de l'enquête seront transmis au département des probations du comté de Los Angeles cette semaine. Un juge de Beverly Hill avait déjà déclaré que Lohan devrait retourner en prison si elle enfreignait ses conditions de probation. L'actrice était rentrée au centre de traitement Betty Ford après son couvre-feu et avait refusé de se soumettre à un alcootest, comme le lui demandait l'employée Dawn Holland. Lohan aurait ensuite poussé M^me^ Holland, qui aurait alors composé le 9-1-1, avant que l'actrice lui enlève le téléphone des mains, blessant la travailleuse au poignet. L'actrice devait terminer sa cure de désintoxication lundi, mais l'incertitude demeure quant à savoir si elle est sortie ou non du centre de traitement. ***AP***

lesoleil.cyberpresse.ca

BLOGUE TÉLÉ

Lisez les premières impressions de notre chroniqueur Richard Therrien sur la deuxième saison de *Trauma* à **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC DU 24 AU 26 DÉCEMBRE

TITRE	RECETTES WEEK-END	CUMULATIF	NBRE DE SEMAINES
TRON : L'héritage Disney	30 746	147 357	2
Les chroniques de Narnia – L'odyssée du passeur d'aurore Fox	19 055	147 356	3
Harry Potter et les reliques de la mort – 1re partie Warner	18 728	1 077 813	6
Yogi l'ours Warner	18 672	91 101	2
Lance et compte – le film Séville/E1	15 492	492 235	5
L'appât Vivafilm	14 393	68 423	2
Le touriste Sony	14 261	137 442	3
La petite famille Universal	14 239	25 119	2
Le cygne noir Fox	12 953	22 653	3
Le discours du roi Vivafilm	11 559	17 300	3

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens — Source : Cineac www.cineac.ca

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DU 31 DÉCEMBRE AU 2 JANVIER

TITRE	RECETTES WEEK-END	CUMULATIF	NBRE DE SEMAINES
TRON : L'héritage Disney	56 385	307 220	3
Yogi l'ours Warner	38 737	210 941	3
Les chroniques de Narnia – L'odyssée du passeur d'aurore Fox	34 862	253 380	4
Harry Potter et les reliques de la mort – 1re partie Warner	32 329	1 172 750	7
Le touriste Sony	24 169	205 684	4
Le cygne noir Fox	23 687	87 516	4
Lance et compte – le film Séville/E1	22 626	563 082	6
L'appât Vivafilm	22 217	135 182	3
La petite famille Universal	22 067	87 806	3
Raiponce Disney	22 009	272 469	7

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens — Source : Cineac www.cineac.ca

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission — 2011-01-05

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Un gars, une fille	L'Épicerie	Les enfants de la télé		Le grand rire 2010 / Dominic et Martin		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Les lionnes
4 TVA	7	La poule aux oeufs d'or	Spécial Bloopers TVA	Destinées / Jeux de guerre		Messmer / Dominic et Martin et Jean-Michel Anctil.		TVA nouvelles	(22h45) Mario Jean à son meilleur	
2 V	13	Pushing Daisies / Chiennes de garde		Wipeout		Lie to Me: Crimes et mensonges / Rien n'est absolu		Un gars le soir	Dumont (N)	South Park (N)
15 TQc	8	Les grands duels de la LNI / Match préliminaire (N)		Les francs-tireurs (N)		Voir (N)		24 heures chrono / De 6 h à 7 h		Génial!
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Dragons' Den		Republic of Doyle / The Fall of the Republic		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk (N)	The Big Bang Theory	Live to Dance		Law & Order: S.V.U. / Pop / James Carpinello (N)		Law & Order: S.V.U. / Shohreh Aghdashloo (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Raising Hope	Raising Hope	The 37th Annual People's Choice Awards (N)				News
22 ABC	22	Fox 44 News at 7	The Office	The Middle (N)	Better With You (N)	Modern Family (N)	Cougar Town (N)	Primetime (N)		TMZ
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Live to Dance		The 37th Annual People's Choice Awards (N)				News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Human Target / A Problem Like Maria/ Communication Breakdown / Tony Hale (N)				FOX 44 News at 10		How I Met Your Mother
5 NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Minute to Win It / Million Dollar BFF's (N)		Law & Order: S.V.U. / Pop / James Carpinello (N)		Law & Order: S.V.U. / Shohreh Aghdashloo (N)		News
57 PBS	42	PBS NewsHour		Art Express	Scully the World Show	Great Performances at the Met / Don Pasquale (N)				
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	La liste / Le rire	Rumeurs / L'arme secrète	Viens voir les comédiens / Gilles Pelletier		**NICOLAS ET ALEXANDRA (1971) avec Janet Suzman, Michael Jayston.**				
Canal D	20	Biographies / John Travolta		Le convoi de l'extrême / Des peines et des bleus		Ax Men: Danger en forêt		Un tueur si proche		Nerfs d'acier
Canal Vie	35	Des idées de grandeur	Surprises de Ty (N)	Partie pour l'amour / Los Angeles/ New York (N)		Défi sucré / Le mariage en smoking		Décore ta vie	Recettes en vedette	John Edward, au-déla
Évasion	23	Sur les routes d'Ushuaïa	Sur les routes d'Ushuaïa	Pékin Express 4: La route des dragons / La route des Dragons				Seul contre la nature / Désert de Baja		Embarquement
Historia	25	Films perdus de SGM / Crépuscule		Kaamelott	Kaamelott	Deadwood / Jusqu'au bout du filon		**ROMY (2009) avec Thomas Kretschmann, Jessica Schwarz.**		
MusiMax	32	Benezra reçoit		Danser pour la gloire		Génération 80		Célébrités et paparazzis		Benezra reçoit
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Danse ou crève!		Coup de rock		Bienvenue à Jersey Shore		Duel
Séries +	24	Les oubliés / Profession footballeur		(19h55) Les vies rêvées d'Érica / Savoir dire 'non'		C.S.I: Miami / L'arrache-coeur		Army Wives / Rompre les attaches		Doc
TV5	15	Peuples du monde	Les carnets du Bourlingueur / Un amour du chimpanzé			Les Bougon / Pétards et artifices		Partir Autrement / Mali - Sirabougou		TV5 le journal
ZTélé	26	Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Surnaturel / Plan B		Mélinda, entre deux mondes / Enquête posthume		L'entrepôt 13		Les stupéfiants
RDS	33	Hockey 360°	IIHF Hockey Championnat mondial junior Finale (En direct)					L'antichambre (En direct)		Sports 30
Sportsnet	38	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Cavaliers de Cleveland (En direct)					Sportsnet Connected	Sportsnet Connected		Ultimate Fighter 12
TSN	28	IIHF Pre-game (En direct)	IIHF Hockey Championnats du Monde juniors Gold Medal Game (En direct)					SportsCentre		
9 T-MAG	10	La parole vivante	Le Golf à son meilleur	Spécial Magazine	Choix du consomateur		Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	Chiro-Santé
Vox	9	Amour des animaux	Mêlez-vous de vos affaires!		Bonheur total		Le Confident		Mise à jour	Agora
Télétoon	36	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Stoked	Les Simpson	Family Guy	Têtes à claques	South Park	Les Simpson
Vrak-TV	16	Fois dans le trouble	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	Les frères Scott / Toujours plus loin		70 / Père indigne	Méchant changement	Fan Club

prèsdechezvous

Josianne Desloges presdechezvous@lesoleil.com

Cinéma

SEPT FILMS SUR LES RAILS

Sept nouveaux projets cinématographiques et télévisuels ont été retenus par le comité de sélection de la Ville de Québec pour recevoir une aide financière. Il s'agit de *Roland de Québec* des productions Ciné-Scène; d'*Un monde meilleur* et d'*Au-delà du 48e parallèle* des Productions de film Dionysos; de *Quatre-Ans* et de *De la tête aux pieds* des Productions Tout écran; de *Jacques Julien* de The Imported Productions; et de *Les faux-semblants* des productions des Années Lumières. Cet investissement totalise 117 000 $ (inclus dans l'enveloppe de 600 000 $ promise lors de Québec horizon culture).

Impro

LES MARDIS DE LA LIQ

Les amateurs de théâtre éphémère, de performances inventives, de rires et de neurones hyperactifs pourront retrouver les improvisateurs de la Ligue d'improvisation de Québec dès mardi, et tous les mardis qui suivront, sur la patinoire de la Casbah. Quatre équipes s'y affrontent à tour de rôle : les Verts, les Noirs, les Rouges et les Bleus. Ce sera bien sûr au public de déterminer les gagnants... Les mardis à 20h à la Casbah (240, rue Saint-Joseph Est). Entrée : 4 $. Info : 418 523-2227, poste 235 ou **www.improliq.com** (où l'équipe des Noirs vous offre sa décadente revue de l'année!).

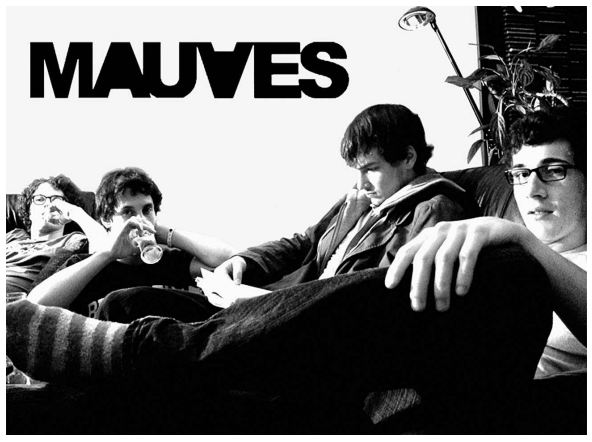
Hardcore

DIMANCHE METAL

Après une séance de recueillement dominical, les *métalleux* sont invités à migrer vers le bar Octobre, près de la bibliothèque Gabrielle-Roy, pour découvrir le groupe de Québec A Step Forward, qui sera la tête d'affiche d'une soirée Hardcore présentée par les productions Fight for Honor. Le jeune groupe est formé de Jeff (voix), Oli (guitare), Matt (guitare), Frank (basse) et Vince (batterie). Breaking the Fourth Wall, Price of Blood et Broke'em seront aussi en prestation. Un avant-goût sur MySpace. Dimanche à 21h au bar Octobre (359, Saint-Joseph Est). Billet : 6 $. Info : 418 780-9814

Photo VUE SUR LA RUSSIE AVEC IRINA POPOVA

Les photos documentaires d'Irina Popova montrent la Russie des marginaux. Sa série *La famille d'Anfissa* (ci-dessus) a provoqué des débats en Russie et a attiré l'attention en France, où elle a été exposée en galerie et publiée dans la revue *Photo*. Son œuvre est l'objet de la première des 12 expositions du projet *Zerkalo* («miroir» en russe), présentée à la Librairie Saint-Jean-Baptiste (565, rue Saint-Jean, Québec) jusqu'au 4 février (info : **www.irinapopova.net**). *Zerkalo* est une initiative de diffusion indépendante de Zakari Gilbert et de Ioulia Kounina, qui se poursuivra tout au long de 2011. Le programme est disponible au **photozak.webs.com/projetzerkalo.htm**.



Télé

La crème de la relève musicale

→ Au cours des deux prochaines semaines, il y aura quatre tournages de l'émission *LéZarts Studio*, enregistrée au Cercle et diffusée à Vox, consacrée à la musique alternative de la capitale. Ce soir, on aura droit au rock de Who Are You et de Leafer. Demain, la musique cinématographique de Corrupted Suburbs et l'électroacoustique de Smog seront en vedette. Mercredi prochain, place au métal avec Marionet-X et Forgotten Tales. La série se terminera le lendemain sur une touche folk et indie avec Jane Ehrhardt et le groupe de Limoilou Mauves (photo). À 20h30. Entrée gratuite. Info : 418 948-8648

Exposition

SOUS UN AUTRE ŒIL

→ Ennuyants, les paysages? Tout dépend du point de vue ou, dans certains cas, de la prise de vue… La photographe Marie-Claude Béland présente justement des clichés qui renversent les proportions et réinventent les espaces connus dans *Indicibles paysages*, son exposition de fin de maîtrise en arts visuels. L'artiste combine photographie argentine et numérique et propose des variations chromatiques sur des images où le ciel domine l'urbanité, et la confronte. À L'espace contemporain (313, rue Saint-Jean, Québec), du 11 au 16 janvier (vernissage le 14 à 17h). Info : 418 648-2002

Conte

HISTOIRES CONTRASTÉES

→ Samedi à 20h à la Librairie Saint-Jean-Baptiste, Hamidou Savadogo, Jean-Luc Boutin et Michel Léveillée raconteront des contes du Québec et du Burkina Faso. Lundi à 19h30, Pierre Leclerc et Nicolas Jobin (photo) livreront des contes traditionnels et urbains à la Barberie. Deux soirées organisées par Les AmiEs Imaginaires (**www.lesamiesimaginaires.ca**).

Folk

Musique et pantoufles au Cercle

→ On pourra goûter à l'univers légèrement décalé et vraiment enveloppant du Montréalais David Martel (photo) et d'Eric Angus Whyte (de Sydney, en Nouvelle-Écosse) lors de leur spectacle commun au Cercle la semaine prochaine. Ils explorent deux teintes de folk, avec des accents «pop attractif» pour Martel et «country posé» pour Whyte. Mélodiques, lyriques, nostalgiques, leurs proses respectives seront appuyées par une variété d'instruments de musique, traditionnels ou originaux. Mardi à 21h au Cercle (228, rue Saint-Joseph Est). Billets : 12 $. Info : 418 948-8648

DANS LES CINÉMAS

JUSQU'AU 6 JANVIER 2011

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)

L'appât (1 1/2) Ven 13h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 20h (G)
Yogi l'ours 3D (2 1/2) Ven 13h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 20h (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)

L'appât (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h30 14h40 16h45 18h50 Mer, Jeu 12h30 14h40 18h55 21h05 (G)
Les chroniques de Narnia - L'odyssée du passeur d'aurore 3D (2 1/2) Ven, Sam, Mer, Jeu 12h45 15h25 18h45 21h15 Dim, Lun, Mar 10h10 12h45 15h25 18h45 21h15 (G)
Comment savoir (2) 13h 15h45 18h25 21h (G)
Le coup de grâce (4) 12h35 15h15 18h30 21h10 (G)
Le cygne noir (4) 13h 15h40 19h15 21h55 (13+)
Le discours du roi (4) 12h50 15h35 19h 21h35 (G)
Harry Potter et les reliques de la mort - 1re partie (3) 14h35 18h40 21h40 (G)
Lance et compte (2) 12h 14h45 18h45 21h30 (G)
Megamind (2 1/2) Ven, Sam, Mer, Jeu 12h15 Dim, Lun, Mar 10h05 12h15 (G)
La petite famille (3) Ven, Sam 12h10 14h30 16h45 19h10 21h25 Dim, Lun, Mar 09h50 12h10 14h30 16h45 19h10 21h25 Mer, Jeu 12h10 14h30 19h10 21h25 (G)
Rafle, La (-) 12h30 15h10 18h20 20h55 (G)
Raiponce (4) Ven, Sam 12h 14h25 16h40 19h05 21h20 Dim, Lun, Mar 09h45 12h 14h25 16h40 19h05 21h20 Mer, Jeu 12h 14h25 19h05 21h20 (G)
Le touriste () 12h55 15h20 19h25 22h (G)
TRON - L'héritage 3D (4) Ven, Sam, Mer, Jeu 12h40 15h30 19h 21h45 Dim, Lun, Mar 10h 12h40 15h30 19h 21h45 (G)
Les voyages de Gulliver (3) Ven, Sam 12h05 14h50 16h50 18h50 21h30 Dim, Lun, Mar 09h55 12h05 14h50 16h50 18h50 21h30 Mer, Jeu 12h05 14h50 18h50 21h30 (G)
Le vrai courage (2 1/2) 12h25 14h55 19h20 21h50 (13+)
Yogi l'ours (2 1/2) Ven, Sam 12h20 14h20 16h20 18h45 20h45 Dim, Lun, Mar 10h15 12h20 14h20 16h20 18h45 20h45 Mer, Jeu 12h20 14h20 18h45 20h45 (G)

CARTIER
(418 522-1011)

Copacabana (4) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 (G)
Enter the Void (-) (vostf) Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h (18+)
Festival des films publicitaires de Cannes 2010 (3) (v.o.a.) Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 (G)
Incendies (4) 14h35 (13+)
Mademoiselle Chambon (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (G)
Oncle Boonmee - Celui qui se souvient de ses vies antérieures (1 1/2) (v.o.s.-t.f.) Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 17h (G)

LE CLAP
(418 653-2470)

L'amour fou (3) Ven 12h50 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 17h10 (G)
L'appât (1 1/2) Ven 12h 14h35 16h55 19h Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h 14h35 16h55 19h 21h15 Mer 09h50* 12h 14h35 16h55 19h 21h15 (G)
Comment savoir (2) Ven 11h40 14h10 16h35 19h05 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h40 14h10 16h35 19h05 21h35 (G)
Le cygne noir (4) Ven 12h05 14h25 16h50 19h25 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h05 14h25 16h50 19h25 21h50 (13+)
Le discours du roi (4) Ven 11h30 14h05 16h40 19h10 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h30 14h05 16h40 19h10 21h45 (G)
Harry Potter et les reliques de la mort - 1re partie (3) Ven 18h40 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 (G)
Kerity, la maison des contes (3) Ven 11h05 14h50 Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h05 15h15 Mer 09h20* 11h05* 15h15 (G)
Les petits ruisseaux (2) Ven 16h30 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 (G)
Le touriste (2 1/2) Ven 12h10 14h30 17h 19h20 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h10 14h30 17h 19h20 21h40 (G)
*Cinéma « Parents-bébés » le mercredi

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)

L'appât (1 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les chroniques de Narnia - L'odyssée du passeur d'aurore (2 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le coup de grâce (4) Ven 12h55 15h30 Sam 18h55 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Harry Potter et les reliques de la mort - 1re partie (3) Ven 15h30 Sam 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 15h30 21h30 (G)
Lance et compte (2) Ven 12h50 Sam 18h50 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 18h50 (G)
Le touriste (2 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (G)
TRON - L'héritage 3D (4) Ven 12h40 15h30 Sam 18h40 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)
Les voyages de Gulliver (3) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Yogi l'ours 3D (2 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

L'appât (1 1/2) Ven 13h20 15h20 17h20 19h20 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h20 17h20 19h20 21h20 (G)
Les chroniques de Narnia - L'odyssée du passeur d'aurore 3D (2 1/2) Ven 12h10 14h30 16h45 19h05 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h10 14h30 16h45 19h05 21h35 (G)
Harry Potter et les reliques de la mort - 1re partie (3) 13h 19h (G)
Lance et compte (2) Ven 16h Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h 21h50 (G)
La petite famille (3) Ven 13h* 15h 17h 19h15 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h 14h30 17h 19h15 21h30 (G)
Le touriste (2 1/2) Ven 12h15 14h30 16h45 19h Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h15 14h30 16h45 19h 21h30 (G)
Yogi l'ours 3D (2 1/2) Ven 13h10 15h10 17h10 19h10 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h10 17h10 19h10 21h10 (G)
*Représentation «Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Égypte 3D - Le secret des momies (3) 11h15 (G)
Hubble 3D (3 1/2) 10h15 (G)
Le père Noël contre le Bonhomme de neige 3D (3) 09h30 (G)
TRON - L'héritage 3D (4) Ven, Sam, Dim, Jeu 12h10 14h40 17h10 19h40 22h05 Lun 12h10 14h40 17h10 19h40 Mar 12h10 14h40 17h10 22h05 Mer 12h10 14h40 19h40 22h05 (G)
TRON - Legacy 3D (4) (v.o.a.) Lun 22h05 Mar 19h40 Mer 17h10 (G)

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)

L'appât (1 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les chroniques de Narnia - L'odyssée du passeur d'aurore 3D (2 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Comment savoir (2) Ven 12h50 15h30 Sam 18h50 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
Harry Potter et les reliques de la mort - 1re partie (3) Ven 15h30 Sam 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 15h30 21h30 (G)
Lance et compte (2) Ven 12h50 Sam 18h50 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 18h50 (G)
La petite famille (3) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le touriste (2 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (G)
TRON - L'héritage 3D (4) Ven 12h40 15h30 Sam 18h40 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)
Le vrai courage (2 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Yogi l'ours (2 1/2) Ven 13h 15h30 Sam 19h 21h30 Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)

L'appât (1 1/2) Ven 14h 16h Sam, Dim, Lun, Mar 14h 16h 19h15 21h20 Mer, Jeu 19h15 21h20 (G)
Les chroniques de Narnia - L'odyssée du passeur d'aurore (2 1/2) Ven 14h20 16h50 Sam, Dim, Lun, Mar 14h20 16h50 20h20 Mer, Jeu 20h20 (G)
Comment savoir 2() Ven 14h10 16h40 Sam, Dim, Lun, Mar 14h10 16h40 20h10 Mer, Jeu 20h10 (G)
La petite famille (3) Ven 14h15 16h30 Sam, Dim, Lun, Mar 14h15 16h30 19h05 21h10 Mer, Jeu 19h05 21h10 (G)
TRON - L'héritage (4) Ven 14h05 16h45 Sam, Dim, Lun, Mar 14h05 16h45 20h30 Mer, Jeu 20h30 (G)
Le vrai courage (2 1/2) Ven 14h25 16h55 Sam, Dim, Lun, Mar 14h25 16h55 20h Mer, Jeu 20h (13+)
Yogi l'ours (2 1/2) Ven 14h30 16h20 Sam, Dim, Lun, Mar 14h30 16h20 19h 20h50 Mer, Jeu 19h 20h50 (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)

L'appât (1 1/2) 12h15 14h35 16h50 19h20 21h50 (G)
Les chroniques de Narnia - L'odyssée du passeur d'aurore 3D (2 1/2) 12h40 15h45 18h40 21h25 (G)
Comment savoir (2) 12h35 15h25 19h15 22h05 (G)
Le coup de grâce (4) 12h25 15h35 19h25 22h10 (G)
Le cygne noir (4) 13h 15h40 18h45 21h40 (13+)
Harry Potter et les reliques de la mort - 1re partie (3) 15h15 18h35 21h40 (G)
Lance et compte (2) 12h20 15h20 18h50 21h35 (G)
Megamind (2 1/2) 11h55 (G)
La petite famille (3) 12h45 15h50 19h25 22h (G)
Raiponce 3D (4) 12h30 15h30 19h05 21h30 (G)
Le touriste (2 1/2) 12h10 15h 19h10 22h (G)
TRON - L'héritage 3D (4) 12h 15h05 19h 21h55 (G)
Les voyages de Gulliver 3D (3) 12h20 14h40 16h55 19h05 21h20 (G)
Le vrai courage (2 1/2) 12h05 14h50 19h30 22h15 (13+)
Yogi l'ours 3D (2 1/2) 12h 14h20 16h40 18h55 21h (G)

COMPILATION MEDIAFILM.CA

Le *Bye bye 2010* en baisse d'auditoire

→ Le *Bye bye 2010* a rallié moins de public qu'il y a deux ans. Alors que 2 668 000 téléspectateurs l'avaient vu en 2008, seulement 2 315 000 l'ont suivi vendredi soir. La reprise du lendemain a pour sa part été regardée par 1 330 000 téléspectateurs; ils étaient pourtant 1 467 000 en 2008. Ces données préliminaires n'incluent pas les enregistrements, qui seront comptabilisés d'ici 10 jours. *Dieu merci, l'année est finie!* arrive deuxième au palmarès de la soirée de vendredi avec 1 336 000 téléspectateurs à TVA. Contrairement à Véro et Louis, *Infoman* a augmenté son auditoire, attirant 1 222 000 téléspectateurs, contre 1 122 000 l'an dernier. La reprise du lendemain a été vue par 646 000 téléspectateurs. Suivent *Comme par magie — spécial humoristes* (850 000), *Gérard au pays D merveilles* (717 000) et *Studio 12* (655 000). ***Le Soleil***

Pink Floyd et EMI règlent leur conflit

→ Pink Floyd et EMI ont réglé leur différent et se sont entendus sur un nouveau contrat de cinq ans. Le groupe avait intenté une poursuite contre la maison de disques l'an dernier, l'accusant d'avoir vendu à l'unité des chansons tirées de ses albums. Pink Floyd avait d'abord obtenu gain de cause en cour, mais la bataille juridique complexe s'est poursuivie lorsque EMI a décidé de faire appel. EMI a annoncé hier la fin des hostilités. En vertu de la nouvelle entente, la maison de disques continuera à mettre en marché et à distribuer la musique de Pink Floyd. Le groupe a joint EMI en 1967. ***AP***

CHOIX TÉLÉ

LA LISTE
ARTV À 19H
Marie-Soleil Michon succède à Mitsou à l'animation. Pour parler du rire, Marc Labrèche.

SURPRISE DE TY
CANAL VIE À 19H30
Le designer Ty Pennington soumet trois objets à deux amies pour redécorer leurs maisons.

VOIR
TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
À Québec, Robert Lepage propose une visite guidée de la Caserne d'Ex Machina à Sébastien Diaz.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

2033386

CIRQUE DU SOLEIL®

QUIDAM™

DIRIGÉ PAR FRANCO DRAGONE

PRÉSENTÉ PAR

Desjardins

JUSQU'À DIMANCHE!

4 AU 9 JANVIER
COLISÉE PEPSI

CIRQUEDUSOLEIL.COM

SALLE
COMMANDITAIRES OFFICIELS

TVA leSoleil CKOI COLISÉE PEPSI CGI INFINITI ROGERS

Quidam et le Cirque du Soleil sont des marques déposées appartenant au Cirque du Soleil et utilisés sous licences.

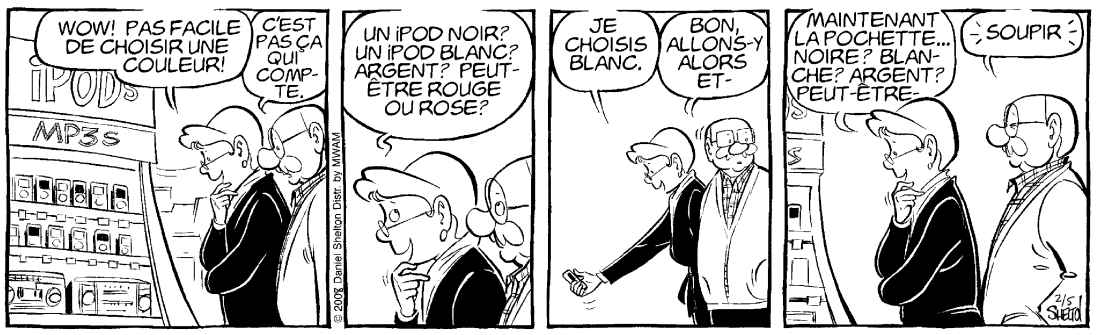
Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636

Ben



Garfield

Blondinette

Hagar l'Horrible

MOT MYSTÈRE

ABOI
AFGHAN
AGGRAVEE
AIREDALE
ARGOS
ARGUS
ARRETER
AVEUGLE

BEAU
BICHON
BLANC

CANIN
CERBERE
COIN
CRI
CUREE

DINGO
DOGUE

ECOSSAIS
ERGOT
ESQUIMAU
ESSORILLER

FAUVE

GARDE

HARDI

IDEFIX

LAPER
LICE
LONG

MATIN
MENE
MEUTE

NEZ

ODORAT
OREILLES

PIE
POIL

QUETER

RAS
RATIER
ROQUET
ROUGE
RUT

SETTER
SOIE

TERRIER
TETE
TIQUE
TOILETTAGE
TONTE
TOUTOU
TRAIT

VAIRON

ZAIN

CHIENS - Un mot de 10 lettres

T	S	R	T	N	O	H	C	I	B	G	A	R	D	E
I	A	U	E	S	S	O	R	I	L	L	E	R	R	G
A	R	R	E	T	E	R	L	I	O	P	A	E	I	A
R	O	U	G	E	T	R	C	N	A	I	T	N	R	T
T	E	U	Q	O	R	E	I	L	L	E	S	G	C	T
E	E	E	N	A	D	A	S	O	U	E	U	U	A	E
E	N	T	T	E	Z	O	N	Q	T	S	R	B	C	L
V	E	I	E	O	Z	G	R	U	U	E	O	G	N	I
A	E	Q	D	O	G	U	E	A	E	I	B	I	O	O
R	T	U	I	E	R	M	N	I	T	A	M	E	E	T
G	M	E	N	E	F	N	N	A	H	G	F	A	A	O
G	S	O	G	R	A	I	R	E	D	A	L	E	U	U
A	N	I	O	C	U	N	X	R	E	I	R	R	E	T
E	L	G	U	E	V	A	I	R	O	N	E	D	R	O
E	R	E	B	R	E	C	O	S	S	A	I	S	I	U

Solution du dernier problème : DALMATE **05-01-2011**

Solution du dernier sudoku

7	4	6	9	2	5	3	8	1
1	3	9	8	4	7	6	5	2
8	2	5	1	3	6	4	9	7
5	1	7	6	8	3	2	4	9
3	6	4	7	9	2	8	1	5
2	9	8	5	1	4	7	6	3
9	7	2	4	6	1	5	3	8
6	8	3	2	5	9	1	7	4
4	5	1	3	7	8	9	2	6

1942

SUDOKU

3			8		1			
	5							3
		6		9		7		4
			7	4				
6	7					8		
	1						2	
			3	6	2	9		
2						1		
	3				9			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : difficile

1943

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

SIE	LMU	RAS	INOD	ETS	YSS	Q	UMA	EE	TP	ADI	SE	AR	BDS
		■		■		■		■				■	
	■					■							
■					■				■		■		
						■							

Thème : Citation de Hélène Ouvrard

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Même lavé à l'eau de rose, l'ail ne perd pas son odeur.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

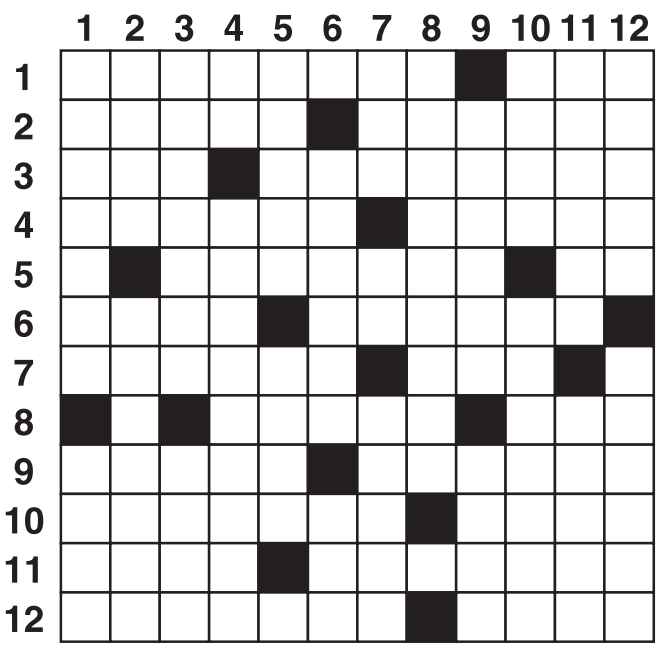
1. Un bon coup de poing - Mouvement terroriste.
2. Musique de danse afro-cubaine - Dessiner.
3. Canton suisse - Personne qui en guide une autre.
4. Passer sous l'eau - Démon.
5. Bouteille isolante - Sert à désigner.
6. Nymphe des sources et des forêts - Détache les grains.
7. Mouette au cri saccadé - Fonctionnera.
8. Incompétente - Banal en janvier.
9. Empereur romain - Vaisseau.
10. Fromages - C'est l'auteur de Notre-Dame de Paris.
11. Flanche - Atomiseur.
12. Tribun - Ciboulot.

VERTICALEMENT

1. Obtenir de façon illégitime - Terme d'affection.
2. Jeu d'argent - Tailler finement.
3. Bande au bas d'un mur - Maladie infectieuse contagieuse.
4. En matière de - Rutabaga.
5. Élégante - Certaine.
6. Abstrait - Lettre grecque.
7. Temps universel coordonné - Magnésium - Rend service au dermatologue.
8. Il doit savoir compter.
9. Mettre de niveau - Dieu égyptien du *Savoir et de l'Écriture*.
10. Quote-part d'un convive - Brasseuse.
11. Entêté - Derrière la patte du chien.
12. Aire sablée d'un cirque - Qui est libre dans ses manières.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	N	G	E	A	I	L	L	E	■	K
2	O	S	E	R	■	N	O	U	I	L	L	E
3	R	I	C	I	N	■	D	E	C	L	I	N
4	D	E	R	O	U	T	E	■	H	E	I	N
5	A	■	O	T	E	R	■	M	E	■	I	E
6	N	O	S	■	S	A	P	E	N	T	■	D
7	T	U	E	R	■	C	A	L	■	R	A	Y
8	E	T	■	O	U	T	R	E	M	E	R	■
9	■	R	O	S	S	E	E	■	I	M	A	M
10	C	A	I	E	U	■	S	O	M	B	R	E
11	I	G	N	A	R	E	S	■	E	L	A	N
12	L	E	G	U	E	■	E	C	R	E	T	E



5 janvier 2011 No 2719

PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR

Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES

Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO

Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi
de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

101 Beauport

JUMELÉ à partir 184 900$ taxes incl., livraison imm., www.robko.ca

123 Banlieue autres secteurs

À 35 min. de Duplessis, à partir de $123 500., terrain 10 000 pi ca inclus. Menuiserie Ranger 418-564-8222

Accès au fleuve, à partir de $190,000., sans voisin arrière. Donnacona.
Menuiserie Ranger, 564-8222

Accès fleuve, 15 min. de Duplessis, $185,000. terrain inclus. Aussi possibilité accès fleuve directement, sans voisin arrière, cour au sud. Menuiserie Ranger 418-564-8222

Accès fleuve à Donnacona. Maison modèle, bois franc, à partir de 179 500$ incluant terrain. Menuiserie Ranger 418-564-8222

À Donnacona, jumelé neuf, 148 500$ Menuiserie Ranger Inc 564-8222

À Neuville, vue fleuve, 365 000$, terrain de 15 000 pi ca inclus. Aussi selon vos plans et devis. Menuiserie Ranger Inc. 564-8222

À ST-RAYMOND, jumelé neuf 143 500$, bois franc.
Menuiserie Ranger 418 564-8222

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

À VOIR! Cap-Rouge, luxueux condo, climatisé, garage, plafonds 9 pi., bois, 199 000$, 570-1191, 527-2267.

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison mars 2011. 418-998-3719

GRAND 3½ neuf, Charlesbourg, penthouse, plafonds de 9 pieds, garage intérieur, piscine, près d'un golf, 227 000$, 418-955-9658

MONTCALM, condos neufs 4½, près Cartier, haut de gamme, stationnement, 225 000$ taxes incluses. 573-4057, 875-4498.

RENÉ-LÉVESQUE OUEST, indivise, spacieux 4½, dernier étage, 153 000$, du propriétaire. 651-9139

146 Condominiums à louer

4½, Les Jardins Duplessis, Ste-Foy, près ponts et autoroutes. Plancher bois, piscine, aspirateur central, ascenseur, 940$, 418-929-1040.

4½ STE-FOY, près hôp., services, 4e étage, stationnement int., tout compris 990$. 261-3019.

5e BOURGEOIS, grand 3½, calme, garage, piscine, ascenseur, 1150$, un mois gratuit, 418-934-9209

67, GÉRARD-MORISSET. Impeccable grand 4½ rénové, unité de coin, centre sportif. 920$, 418-683-7183

BORD de rivière St-Charles, condo 4½, entièrement meublé, 17 janv. au 30 mars, 975$, 418 682-8730

CONDO LIBRE 4½ semi-meublé, Champigny (Ste-Foy), non-chauffé, non-éclairé, 985$, 418-658-4204

CONDO luxueux meublé et équipé 1100 p.c., 2 étages, à pieds de Cartier et activités centrales de Québec, 2 stationnements, 2000$/mois. 670-6512
Visite : www.accesinternational.com

JARDINS DE VILLERS Ste-Foy, libre imm., 2 chambres, garage, bois franc, 1400$/mois. 418-561-6833

LOFT luxueux, 450 pi ca, meublé, chauffé, éclairé, 550, Grande-Allée Est, 850$/mois. 418 841-0886.

VIEUX-QUEBEC, très grand 4½, 2 chambres, balcon, planchers bois franc et hauts plafonds, récemment rénové en entier, non chauffé, non éclairé, 1000$, 418-564-0624.

151 Beauport

AVENUE Royale, 3 logements, vue fleuve, grand terrain. 418 806-1805

185 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCES PERSONNES ÂGÉES
9 à 60 unités, plusieurs secteurs
2 superbes occasions 418-660-2666
www.lesimmeublesdanielcote.com

200 Chalets-condos villégiature à vendre

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

201 Chalets-condos villégiature à louer

MASSIF DU SUD, condo 6 personnes entièrement équipé, foyer, WiFi. Spécial weekend 499$. 514-258-0263 locationmassifdusud.com

208 Terrains

À 15 minutes. de Duplessis, Donnacona, 36 000$, de 6000 pi.ca. à 10 000 pi.ca.
Menuiserie Ranger 418-564-8222

À NEUVILLE, terrains avec vue directe au fleuve. 139,500$. Menuiserie Ranger 418-564-8222

A St-Alban, 35 min. de Duplessis, 10 000 pi.ca. avec services, pour 13 500$ - rabais = 3,500.00$
Menuiserie Ranger 418-564-8222.

LÉVIS
SECTEUR BOISÉ DU GOLF
Près université, grand terrain 12000 pi.ca. boisé, prêt à construire. Lié à un entrepreneur. 418-802-1273

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, reste 1 terrain.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, 60 terrains.

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

FLORIDE, Sunny Isles, condo, sem., mois, 1 rue mer, 418-653-3636.

HOLLYWOOD
*** BEACH HÔTELS ***
Situé à 2 pas de la plage, hôtel tout confort, cuisine équipée, piscine chauffée, chaînes de télé en français, excellent rapport qualité/prix. www.hotelsonhollywoodbeach.com
1-888-923-3740

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

Sunny Isle, condo, Cullins av., magnifique vue, mer, libre, 418-806-3080

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, piscine près plage, tv française. Encore disponibles déc. et janv. 418-204-2071
www.condosenfloride.ca

230 Bureaux

3360 LA PÉRADE, Ste-Foy, bureaux insonorisés, 832-0186, 571-2871.

4500 P.C.
IMMEUBLES LALIBERTÉ
Nouvo St-Roch, 570, Charest Est. 525-4841 Bienvenue courtiers

800 pi ca, en plein coeur du Nouvo St-Roch, mobilier, chauffage et électricité inclus, 800$/mois. 418 564-6276.

À BON PRIX! Beauport, bureau de 940 p.c., 418-661-0858

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 2 550p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c. 418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

230 Bureaux

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., **948-1224.**

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

ATELIER de nettoyage à sec. Franchise QUALINET, nettoyeur écologique, projet clé en main. Infos: Mme Pearson 1-888-715-9911 www.qualinet.ca

COIN Sheppard et Ch. Morel, pour restaurant ou bureaux, 683-1991

RECHERCHE PARTENAIRE ACTIF Vente détail-investissement moyen liberte.2011@gmx.com

236 Entrepôts

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À QUÉBEC
3929p² garage mécanique/bureau
4000p² bureau entrepot débarcadère
5400p² bureau entrepot débarcadère
6400p² bureau entrepot porte au sol
Robert Beaulieu: 418-651-8118

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand.
Groupe CDP Inc. 418-687-3830

JUSQU'À 12 000 p.c. www.sibr.ca
Virginie Roussin 930-3842

238 Locaux

1400 P.C. commerce détail, Ch. Ste-Foy, pignon sur rue. 20' facade Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

2 PAS DU COLISÉE, Limoilou, 850 à 2500 pi. ca., refaits à neuf, libres, grand stationnement.418-564-4801

687-3020
Bureaux 1200 à 4000 pi.ca.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
- RUE BOUVIER
- CHEMIN STE-FOY
- BOUL. LAURIER

À BON PRIX! 3300 p.c, 6000 p.c. Beauport 418 661-0858

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À Louer local 1000p² grande vitrine parking R. Beaulieu 651-8118

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

238 Locaux

AUBAINE! commercial, industriel, 1900pc, bien situé autoroute 40 Neuville, 1250$. 563-3847, 876-0010

Bureaux (900pi.ca.) et entrepôt (3100pi.ca., 20' de hauteur) à louer 2600$/mois, rue Lavoisier, Parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 418 564 2995.

COIN CHAREST/VICTORIA, local commercial ± 1000 p.c., très fenestré, libre imm. 418-561-5863

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

LOCAL de restaurant sur Cartier à louer, 2380 p.c. Tel: 514-708-9781

STE-FOY, 3264 pi², possibilité subdiviser, pignon sur rue, 418-651-4643

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

250 Ancienne-Lorette

4½ NEUF, juillet, vue sur Québec, ascenceur haut de gamme. 808-3976

251 Beauport

2½ MEUBLÉ, au mois, sans bail, 418-660-7274

2 PAS DU PARLEMENT BEAUPORT
RUE ODETTE PINARD, EN CONSTRUCTION GRAND 5½, LATTES, BÉTON, CÉRAMIQUE, GRAND PATIO ARRIÈRE. 2 STATIONNEMENTS. BORNÉ PAR UN PARC. 418-808-0612, 418-520-1023

4½ CONDOS de luxe neufs, 2 étages a/c, alarme, libres, à partir de 875$ /mois. 418-271-1930

4½ semi meublé, vue fleuve, foyer, tout inclus, tranquille 418-806-1805

GRAND 4½, vue saisonnière fleuve, maison tranquille, non fumeur, pas d'animaux, libre, 620$, 667-4564.

253 Centre-ville

A 5 MIN. DU VIEUX-QUÉBEC, 2½ meublé, au mois. 418-660-7274

253 Centre-ville

LOFT, Nouvo St-Roch, occupation immédiate, 750 pi ca, 418 688-9071

NOUVEAU ST-ROCK
Hôtel Résidence de la Cité
Internet, cable, buanderie, CUISINE TOUTE ÉQUIPÉE court/long séjour
À partir de 695$/mois 418-454-7255
WWW.RESIDENCEDELACITE.COM

254 Charlesbourg

3½, repeint, bois flottant, chauffé, éclairé, 626-4613, 931-2092.

4½-5½ NEUFS
COIN LOIRET/JEAN-TALON
Grands,lattes, céramique, béton, patio, 2 stationnements. libres.
418-808-0612, 802-1273

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

Ste-Anne-Beaupré. 4½, 450$/mois non chauffé, non éclairé, non-fumeur, message au 418 827-4366

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

418-832-6123, MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, 1010$. Libre ou possibilité de louer juillet. Visite samedi et dimanche. 13h à 16h ou sur rendez-vous:
www.appartementbrochu.com

681-0093, 626-7397, 4½ chauffé, eau chaude, bois, parking, libre.

BIEN SITUÉS, grands 3½, 4½ neufs. ascenseur, spa, garage int. 717-9443

259 Limoilou

3½, 4½ STYLE CONDO, ascenseur, parking int., secteur recherché. GRATUITÉ. 627-3066, 265-4842

355, 26e Rue, 3½, non chauffé, non éclairé, 1er janv., 510$, 622-1832

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 645$ 614-2631

4½ STYLE CONDO, rénové, ascenseur, intercom, 580-1507, 628-8646

5½, 17e Rue, spacieux, remis à neuf, non-fumeur, 750$. 649-0880

259 Limoilou

À ST-PASCAL
4½, 5½, libres, 4½ juil., impeccable, bois, céramique, lav.-séch. services, près Parc Maizeret, 418-204-1711

DE La Ronde, 3½, non chauffé, non éclairé, libre. 998-9964, 640-6772

DE-VITRÉ, 4½, 495$, chauffé, non éclairé, libre 1er janv. 418-835-6813

GRAND 1½ ensoleillé, stationnement, piscine, tout inclus, 455$ 316-8209

GRAND 3½ ensoleillé, bois franc, 625$ tout compris, 418-843-7243

TRÈS GRAND 3½, 535$ tout compris, 418 626-6330, 581 998-9957

260 Loretteville Neufchatel

3½ 4½ FÉV., W. Caron près Racine tout inclus, calme. 418-558-6173

261 Montcalm

3½ FÉV., près Grand Théâtre, 618$/mois, pour 55 ans et +, cession de bail. 418-569-1915

3½
JARDINS DE COULONGE
DOMINANT LE FLEUVE, LIBRES béton, tout inclus. 418-682-5246

3½ MEUBLÉ, voisin de Cartier, bois, brique, 4 électros, câble, 1er janv., 870$ chauffé éclairé, 418-554-8276

5½, 2 CHAMBRES, chauffé, rez-de-chaussée, bois franc, proprio occupant, 1er fév. 995$. 418-682-8094

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, 5½ Face Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

BEAU grand 6½ avec vue sur les plaines. Près de la rue Moncton. Entièrement rénové. Libre. 1500$. 561-6420

condo 4½ Grande Allée face Plaines d'Abraham. 1400$ libre. 523-7705

FRASER près de Cartier, 1½ studio meublé, bois, très très propre, mois ou année, libre, 710 $, 683-9357
www.appartementsquebec.com

GRAND 3½, vue panoramique, rangement++, parking et piscine int., tout inclus, 992$ nég., 951-7552.

GRAND 6 PIÈCES ET PETIT 2 PIÈCES, adjacent au Parc des Braves, libres imm. 418-527-4244

GRANDE-ALLÉE, loft meublé, tout inclus, stationnement, 650$, 265-4842

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Studio meublé ou non
3½ et grand 6½
www.bilodeauimmobilier.com

Les Jardins de Mérici
Studios à 5½
- Rénovés
- Occupation immediate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
7, rue des Jardins Mérici
Québec (Montcalm)
Ouvert 7 jours
BOARDWALK
www.bwalk.com
2033059

261 Montcalm

MÉRICI, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, vue fleuve, libre, 928-7168

262 Rive-Sud

2½, 3½, 5½ CHARNY, rénovés, intercom, libres,832-2900, 580-1507

418-832-6123
CHARNY, des Camomilles, grand 4½, près des services, libre, 635$. ST-ROMUALD, des Citelles, grand 4½ neuf, bois flottant, janvier, 895$

4½ , 5½, CHARNY, impeccable, sans tapis, 630$ à 660$. 522-4707

À LÉVIS, 4½ libre, style condo, 740$, non chauffé, non éclairé, 661-8686 poste 1, 561-9523.

CHARNY 4 ½, insonorisé, ascenseur, garage int. 418 208-0424/839-6670

264 Saint-Jean-Baptiste

2½, eau chaude fournie, planchers bois franc, 445$, 524-0170.

BEAU grand 4½ libre imm. 800$ rien d'inclus. 418-261-1794

265 Saint-Sauveur

3½ RÉNOVÉ, près de tout, entrée lav.-séch., parking, non chauffé, non fumeur, 500$, 418-872-0885.

4½ IMPECCABLE, face Parc Durocher, demi sous-sol, 620$ chauffé, non éclairé, entrée lav.-séch., proprio occupant, non-fumeur, pas animaux, libre 523-9001

KIROUAC, grand 4½ rénové, non chauffé, non éclairé, entrée lav.-séch., 575$, 1er janvier, 682-6663

266 Sainte-Foy

1½,2½,3½,4½,5½ ACCÈS université, cegep. 418-656-9137.

1ER FÉV., 4½, près du Campanile, tout inclus, stationnement int., piscine, ascenseur, 5e étage, prix très avantageux. 418-659-5319.

1ER FÉVRIER, 2½ + 5½ très lumineux, av. Maricourt, bois franc, balcon, tout inclus. 418-650-0289.

1ER FÉVRIER, 4½, rue Lanthier, insonorisé, 3e étage, aires ouvertes, tranquille et sécuritaire, entrée lav.-séch., rangement, 418-687-2020.

1 MOIS GRATUIT , NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre,418-454-4392.

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS DU CHUL
3½, 4½ neufs, livraison fév. 2011, 775$ à 1100$. 682-5246, 446-2714

3020 LECHASSEUR, 4½ libre, près Ch. St-Louis. 656-9227, 655-7496

3½ - 4½ À VOIR!
Béton, ascenseurs, grand balcon. Rénovés + bois. Libres. 653-4100

LIBRE IMMÉDIATEMENT
La Volière et ses jardins
PRÈS DES HALLES SAINTE-FOY
IMMEUBLE LOCATIF
3½-4½-5½
888, rue De Villers
Sainte-Foy
657-8818
www.arbois.qc.ca
1831287

LE SAMUEL-HOLLAND
830, avenue Ernest-Gagnon
- Studios-3½-4½-5½
- très beaux appartements à louer
- vue panoramique, entrée sécurisée
- parc boisé, terrasse extérieure
- boutiques, cliniques, restos
- piscine et stationnement intérieurs

Demandez nos promotions
418 681-4601
www.samuel-holland.com
2033426

266 Sainte-Foy

3½-MYRAND; 1½ - Ch. St-Louis, gratuité, qualité/prix. 418-265-4842

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½ à sous-louer jusqu'à la fin juin 2011, 750$/mois, 418-380-3568.

4½ LUXUEUX, Campanile, stationnement intérieur, piscine, sécurité, 1er fév., 1220$, 418-651-8775

4½ NEUF près université, cegeps, gare Ste-Foy, sécuritaire, balcon. 418-240-2575, 418-931-6962

563-1665
GRAND 4½
LIBRE, IMPECCABLE, CALME, BIEN SITUÉ.

5½ LIBRE, chauffé, refait à neuf, bois, garage int., 1125$. 802-1364

658-8965
3½, 5½ immédiatement très propres / tout compris

À 418-872-4674, luxueux condo, 3 chambres, libre 15 janv.

À 5 MINUTES UNIVERSITÉ AUTO
4½ libre, 3½ février, 2½ et 4½ juillet, bois, céramique, vue rivière, services, autobus, 418-204-1711.

À CÔTÉ CÉGEP, UNIVERSITÉ
3½ - 680$, Jean-Durand, semi-meublé, janv. 418-650-0661

• À PIED• Place Laurier et l'Université. 3½, 4½, 5½, 6½ chauffés, bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

À VOIR ! 4½ libre, conciergerie, entrée lav.-séch., chauffé, près services, Martine, 418-576-0547

BOUL. PIE XII, 5½, rénové, bois, intercom, balcon, piscine et parking int., libre, 418-569-0522.

CONCIERGERIE
4½, loyer réduit, épouse maison, ouvrage supplémentaire 563-1665

GRAND 4½, chauffé, rénové, tranquille, parking, libre 418-657-6300

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
3½, promotions et gratuité
Béton, ascenseur, garage, piscine
418-651-8698, 418-651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, pas d'animaux. libres, 418-265-1562.

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

267 Sillery

3½
JARDINS DE COULONGE
DOMINANT LE FLEUVE, LIBRES béton, tout inclus. 418-682-5246

270 Vanier

3½, chauffé, éclairé, 1er étage, libre 626-4613, 931-2092.

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 4½. Idéal 50 ans et +. 418-683-1261
www.jardins-Emond.com

www.jardins-Emond.com
Janvier-Février 418-683-1261

271 Vieux-Port Champlain

FACE Gare du Palais, 4½ à neuf, moderne, 875$, libre, 418-564-4486

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, 4½ Meublés, tout équipé, câble, Internet, 527-0867, 956-9888

4½ RÉNOVÉ, bois franc, libre, un mois gratuit, 418-524-6773.

272 Vieux-Québec Haute-Ville

802-1364, studio semi-meublé, rénové, tout inclus, mur pierre, bois

8½, 4 étages,ancestrale rénovée, terrasse,semi-meublé 1595$. 802-1364

CHARMANT 2½, meublé, internet, court moyen terme, 418-828-2842

D'AUTEUIL, 2½ MEUBLÉ, rénové, bois, 650$, libre, 418-554-8276.

Maison Dauphine — Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans. 418 694-9616

LUXUEUX, impeccable, entièrement meublé, 6 à 8 sem., 2 salles bains, près Cartier/Grande-Allée, 523-9657

282 Maisons à louer

À PIED de Place Laurier et Université Laval, 6½, 8½ rénovées, très tranquille, pas d'animaux, non fumeur, 418-659-2564

LEBOURGNEUF, 3 chambres, 2 salles bains,2 salons,1195$/mois, 624-1755

STE-FOY, en rangée: 2 étages + sous-sol, 3 chambres, bois franc, 1150$ chauffé, libre immédiatement, 418-261-2950.

288 Recherché logements

FEMME professionnelle avec chien, cherche 3½ ou 4½. 418-801-7541

304 Charlesbourg

ENTRÉE privée, cuisine commune, près Cégep/poly. 418-628-1706

311 Montcalm

527-8697, libre, près Plaines, WiFi, tout inclus, laverie, calme, 370$ +

Développement et Paix 1-888-234-8533

312 Rive-Sud

VIEUX-LÉVIS, grande chambre ensoleillée, près de tous les services, 903-1156 ou 933-8012

316 Sainte-Foy

2 GRANDES chambres rénovées, 10 min. U-Laval et Cégep, bus 800-801, Tout inclus: câble, internet, non fumeur, **456-6446.**

4 MINUTES à pied derrière Place Laurier, près U. L., 355$ tout inclus, calme, propre, 418-657-0089.

FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC 1.418.683.0933

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

382 Matériaux

INCROYABLE 25000 p.c. de matériaux usagés de toutes sortes. 529-8803 www.quebecaubaines.com

Faites équipe avec nous www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

AMEUBLEMENT COMPLET pour 4½, antiquités, meubles provincial français et objets de grandes valeurs, prix modique. Cause départ extérieur. 581-997-5443.

399 Ameublement appareils ménagers

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

PITBULL UKC, femelles, mâles, 450-439-8888 www.bullystylepitbull.com

410 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

460 LOISIRS

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

Association québécoise des troubles d'apprentissage www.aqeta.qc.ca

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

SP Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec
Aidez-nous à la vaincre

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) pour cuisine d'établissement, poste jour semaine. 418-527-5777 poste 104

HOROSCOPE

Mercredi 5 janvier 2011

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)

L'influence de Mercure en Sagittaire peut faire en sorte qu'il vous soit plus facile de convaincre les sceptiques et les indécis. Il vous est également possible de prouver que vous aviez raison en rapport à un fait contesté. Sur le plan personnel, vous pouvez servir de guide à l'autre; avec l'arrivée de la Lune en Verseau, profitez-en pour l'initier à de nouvelles activités. Votre passion n'est-elle pas faite pour être partagée?

Taureau (20 avril au 20 mai)

L'arrivée de la Lune en Verseau peut créer un climat d'incertitude pour le Taureau. Par conséquent, il vaut mieux vous fier à votre esprit rationnel que de poser un geste sous le coup de l'émotion. Il existe diverses façons de faire passer un même message, et une politesse s'impose afin de ménager certaines personnes plus susceptibles et irritables. Vénus en Scorpion peut toutefois transformer le vinaigre en miel...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Mercure en Sagittaire, face aux Gémeaux, devrait favoriser vos communications. Qu'il s'agisse d'apprentissage de type intellectuel ou d'un projet de travail, vous gagnerez à vous consacrez exclusivement à la poursuite de votre objectif principal. Vos progrès iront de paire avec la définition de vos priorités. Possibilité de recevoir des nouvelles qui vous éclaireront face à un choix important.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Avec le Soleil face à votre Signe, vous ne devriez pas ménager les sentiments d'autrui au détriment de votre propre paix d'esprit. La franchise n'est pas toujours facile à exprimer, mais il vaut mieux décliner clairement une offre que de laisser quelqu'un entretenir des illusions quant à vos intentions. Bien que la vérité soit susceptible de décevoir, c'est l'alternative qui vous causera le moins de tort à long terme.

Lion (23 juillet au 22 août)

Maintenant que la Lune fait son entrée dans votre Signe opposé, le Verseau, vous constaterez que des solutions adéquates se trouvent à votre portée. Une organisation plus rigoureuse peut rendre l'opinion générale plus réceptive à vos idées. Il suffit d'une simple modification à votre façon de procéder pour vous mériter l'approbation d'individus méticuleux et inflexibles qui sont difficiles à satisfaire.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Étant donné que Mercure se trouve au carré de votre Signe, en Sagittaire, certains commentaires peuvent vous laisser perplexe et venir troubler votre paix d'esprit. Toutefois, ce que les autres racontent à votre sujet n'a de réelle importance que si vous-même croyez que c'est vrai. Et si c'est le cas, votre bien-être passe par l'acceptation ou, si vous le désirez, par la volonté de changement

Balance (23 sept. au 23 octobre)

L'heure est à la discipline, et plus précisément à l'autodiscipline. L'influence de Saturne en Balance peut exiger davantage d'ordre, de méthode et de rigueur. Il peut aussi s'agir d'un décalage entre diverses façons de procéder, notamment entre une approche rapide et simple visant une solution à court terme et une autre plus laborieuse dont les résultats seront cependant moins éphémères.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Étant donné que la Lune en Verseau a la propriété de vous donner du fil à retordre, certains éléments risquent de ne pas tomber en place aussi aisément que vous ne l'auriez souhaité. Toutefois, ce n'est pas en versant dans l'apitoiement que les choses iront mieux. En conservant une disposition positive, vous verrez que chaque problème est porteur de sa solution.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Étant donné que Mercure parcourt encore votre Signe, tout ce qui concerne les structures organisationnelles, les règlements et l'ordre établi semble vous être favorable. L'issue de pourparlers pourrait abonder dans le sens de vos aspirations. Si vous souhaitez apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

En cette étape anniversaire, avec l'influence revigorante de Mars en Capricorne, il semble que rien ne peut vous distraire de vos objectifs. Tandis qu'un nouveau souffle stimule votre détermination, vous entrez dans une période de grandes réalisations. Cependant, même si un projet vous passionne, ne négligez pas un proche qui a besoin d'un peu de votre attention.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Étant donné qu'on ne creuse pas un puit avec une aiguille, vous gagnerez à regarder autour de vous afin de maximiser vos ressources. La Lune fera son entrée en Verseau dans le courant de la journée, apportant un climat d'entraide et de fraternité. Vous pouvez à présent trouver des appuis qui vous épauleront en vue d'atteindre un objectif social ou communautaire.

Poissons (19 février au 20 mars)

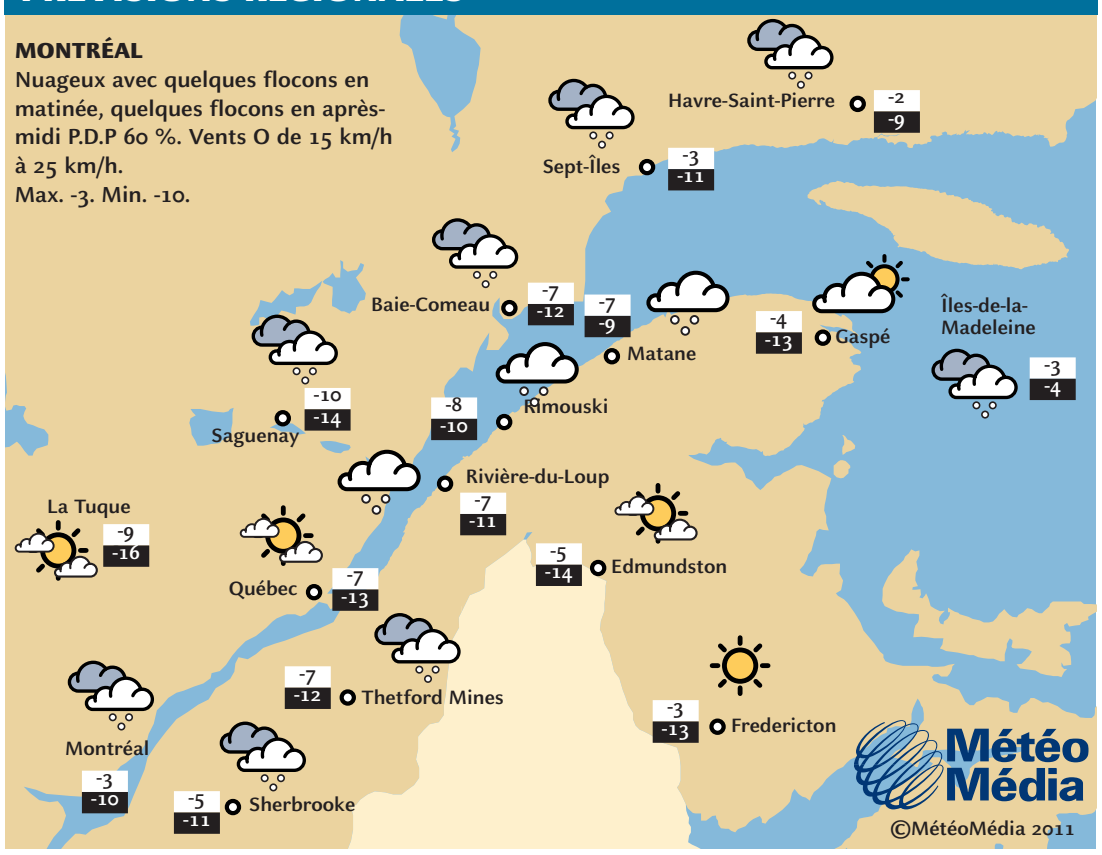
Passant au trigone de la conjonction Jupiter-Uranus en Poissons, Vénus en Scorpion accentue votre magnétisme, suscitant davantage de curiosité des autres à votre endroit. Un léger embarras peut résulter de l'abondance de propositions. N'acceptez pas une invitation dans l'unique but de ne pas peiner quelqu'un. Choisissez l'alternative qui vous convient réellement le mieux.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. -7 Min. -13	Max. -8 Min. -12	Max. -5 Min. -7	Max. -3 Min. -8	Max. -4 Min. -9
Généralement ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi. **Précipitations 10 %** **Vents O à 20km/h** **Facteur vent -14**	Passages nuageux. **Précipitations 20 %** **Vents O à 10km/h** **Facteur vent -14**	Nuageux avec percées de soleil. **Précipitations 30 %** **Vents E à 15km/h** **Facteur vent -13**	Nuageux avec quelques flocons. **Précipitations 40 %** **Vents NE à 20km/h** **Facteur vent -10**	Nuageux avec quelques flocons. **Précipitations 40 %** **Vents NO à 15km/h** **Facteur vent -11**

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Nuageux avec quelques flocons en matinée, quelques flocons en après-midi P.D.P 60 %. Vents O de 15 km/h à 25 km/h.
Max. -3. Min. -10.



LES MARÉES (HNE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	2h21	0,2 m	H	2h36	3,4 m
H	7h00	4,4 m	B	8h28	0,7 m
B	14h12	0,3 m	H	14h53	4,3 m
H	19h03	5,4 m	B	21h23	0,6 m
Demain			Demain		
B	3h03	0,3 m	H	3h16	3,5 m
H	7h39	4,5 m	B	9h09	0,7 m
B	14h54	0,4 m	H	15h34	4,3 m
H	19h48	5,4 m	B	21h59	0,7 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	5h43	1,4 m	H	2h11	2,2 m
H	9h29	3,1 m	B	7h54	0,4 m
B	17h28	1,3 m	H	14h20	3 m
H	21h32	3,6 m	B	20h56	0,3 m
Demain			Demain		
B	6h19	1,4 m	H	2h49	2,2 m
H	10h08	3,1 m	B	8h34	0,4 m
B	18h07	1,3 m	H	14h58	2,9 m
H	22h11	3,6 m	B	21h31	0,3 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Variable	1	-1
Charlottetown	Soleil	-5	-8
Edmonton	Beau	1	-3
Fredericton	Soleil	-3	-13
Halifax	Soleil	-1	-8
Iqaluit	Plu ou nei	3	-4
Moncton	Soleil	-5	-13
Ottawa	Ave neige	-5	-11
Regina	Ave neige	-3	-9
Rouyn-Noranda	Ave neige	-10	-21
Saint-Jean	Nuageux	1	-3
Saskatoon	Ave neige	-6	-11
Sudbury	Ave neige	-6	-14
Toronto	Variable	-2	-8
Thunder Bay	Ave neige	-10	-17
Vancouver	Plu et nei	6	5
Victoria	Pluie	8	7
Whitehorse	Beau	-8	-13
Winnipeg	Variable	-16	-23
Yellowknife	Ave neige	-23	-25

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Éclaircies	4	-2
Athènes	Nuageux	15	6
Pékin	Beau	-5	-8
Berlin	Nuageux	-6	-7
Boston	Beau	2	-3
Buenos Aires	Averses	25	25
Chicago	Ave neige	1	-8
Londres	Nuageux	7	6
Los Angeles	Soleil	17	8
Madrid	Pluie	11	5
Mexico	Soleil	23	5
Moscou	Nuageux	-12	-17
New Delhi	Soleil	14	6
New York	Variable	2	-2
Paris	Nuageux	4	-1
Philadelphie	Variable	3	-2
Rio	Pluie	31	23
Rome	Nuageux	9	3
Tokyo	Nuageux	9	5
Washington	Variable	5	-1

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Soleil	31	23
Bahamas	Soleil	25	17
La Barbade	Variable	29	24
Bermudes	Variable	19	16
Cancun	Soleil	27	21
Daytona Beach	Averses	20	11
Ft. Lauderdale	Variable	26	16
Honolulu	Beau	26	20
Key West	Variable	22	18
La Havane	Soleil	27	13
Las Vegas	Soleil	10	1
Miami	Variable	25	16
Montego Bay	Soleil	28	22
Myrtle Beach	Nuageux	11	1
Orlando	Beau	22	15
Palm Springs	Soleil	18	5
Puerto Plata	Beau	26	19
Tallahassee	Averses	11	3
Tampa	Beau	22	15
W. Palm Beach	Beau	25	18

ALMANACH

Maximum hier	-5°
Minimum hier	-11,4°
Normale le jour	-6,9°
Normale la nuit	-16°
Record max,	2,8°/1946
Record min,	-26,9°/1981
Précipitation hier	0 cm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h30 — 16h11

Durée du jour : 8h41

LA LUNE

Lever à 8h10 — Coucher à 17h50

12 janv — 19 janv — 26 janv — 3 fév

481 Offres d'emplois autres

À QUÉBEC, homme d'affaires à succès recherche leaders pour expension. 418-264-0374

ÉBÉNISTE avec expérience, autonome et responsable, 40h/sem. 418-454-3450, 418-977-7990

Formateur d'anglais langue seconde. Temps partiel. Diplôme universitaire en enseignement ou domaine connexe et expérience en enseignement de l'anglais. Clientèle adulte, milieu des affaires. Envoyer cv à: esl.teachers@centrecaron.ca

NOUS EXPLOSONS EN 2011. Nous prenons de l'expansion. Plusieurs postes offerts. Joignez-vous à une équipe dynamique. Appelez avant le 6 janvier: 581-998-5788. Temps plein, temps partiel. J'ai quelque chose pour toi. Étudiants semi-retraités, vous êtes les bienvenus. 581-998-5788

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
ST-ROMUALD PINTENDRE ST-JEAN
Contactez
Denis Desnoyers
418-580-6010

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur:
BEAUPORT
Contactez
Réjean Fournier
418-931-5900

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur de:
NEUFCHÂTEL
REVENU POSSIBLE DE PLUS DE 360$ PAR SEMAINE + POURBOIRES
Contactez
SIMON BEAULIEU
418-265-7842

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
STE-FOY-SILLERY
Contactez
Stéphane Grant
418-473-8646

RECHERCHE CAMELOTS
Pour livraison de journaux dans le secteur:
LES MÉANDRES
Contactez
RÉJEAN FOURNIER
418-931-5900

SM SPORT
MÉCANICIEN DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS
TEMPS PLEIN
Envoyez CV: latulippe@smsport.ca
fax: 418-842-9388 Tél.842-2703

481 Offres d'emplois autres

TECHNICIEN ÉLECTRONIQUE
www.recreatheque.qc.ca

TECHNICIEN(NE) inspection de camion Diesel, temps partiel. Région Québec, Doit maîtriser l'anglais écrit/parlé. 65$/inspection, tous frais transport et autres remboursés. CV:info@truckremark.com

TECHNICIEN(NE)S EN BUREAUTIQUE
POSTE TEMPS PLEIN
EXPÉRIENCE REQUISE
Faxer CV à: 418-658-9680

TECHNICIENS(NES) en nettoyage, temps plein et partiel, se présenter avec CV au 434, Des Montérégiennes, Beauport, du lun. au ven. entre 8h et 17h ou quebec@qualinet.ca

486 Service domestique et garderie

CHERCHE GARDIENNE Montcalm, immédiatement, 2 jours/sem., bébé 1 an. 418-686-3858

GARDERIE milieu familial secteur St-Emile. 5 places temps plein et 2 temps partiel. Menu santé. 915-4175

Offre Service Ménage résidentiel bas prix. 418-744-3071

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

FINANCEMENTMDM.COM
PRÊT DE 500 $, permis de l'OPC
1 877-904-9888

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: **(418) 948-3121**

495 Prêts hypothécaires

1re et 2e hypothèque résidentiel, commercial, industriel, 683-1271

496 Services financiers

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt. Appelez nous au:
418 683-5222, 418 838-2225
ou 1-800-465-3809
Jean Fortin et Associés
Syndic de faillite

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

500 DIVERS

502 Cours Perfectionnement

COURS D'ANGLAIS
En petit groupe, mi janv. à mi avril, quartier St-Jean-Baptiste. Tél. 418-522-0926. Infos et inscription: liveanewlanguage@yahoo.ca

COURS piano adultes (St-Augustin, L'Hétrière). Maîtrise en musique, 25 ans d'expérience. 418-871-1199

508 Déménagement Transport

DÉMÉNAGEMENT PROFESSIONNEL + local/longue distance
À TRÈS BON PRIX, 418-353-0984

514 Ésotérisme

JO-SOLEIL Voyante
1-900-789-3010 à 3.99$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-997-5716 Textos #3010

518 Masssage thérapeute

418-837-7569, 934-7544 André Massage californien, bonne relaxation

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

836-4881 Le Massage Royal (Arôma-Luxe 2h) ou 1h à 1h30. Reçu

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

518 Masssage thérapeute

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

À Pintendre, suédois pour hommes ou femmes, Pierre 262-0738

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

CENTRE BUENAS MANOS, Ste-Foy, Québec. Réflexologie. Reçus assurances. Marina 581-307-6763.

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ DÈS 10H - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

LUXUEUX, PARKING JUSQU'À 22H, SPÉCIAL 40$
Diplomé Mario 418-261-3471

Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec

MASSOTHÉRAPIE, 683-0441 Clinique L. Gauthier, IMQ, recu.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien. Homme 353-3416.

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-9663 Pourquoi pas commencer l'année du bon pied?

527-6969 MASSEUSE DEMANDÉE
LE PLAISIR DES SENS

653-8040, ABORDEZ 2011 en BEAUTÉ chez Tandem au 3060 Maricourt

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

ALYSON ET JENNY SOLO OU DUO de jour 418-440-3533

AVEC DOUCEUR ET ATTENTION MALIKA 418-262-8849

EN PRIVÉ, THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

NOUVELLE
De 7h à 23h. 418-527-8468

SÉNORA 614-3160
Émotion et frisson inclus

526 Escortes

21 ANS, Kim, 34C, cheveux noirs, duo sur demande, 418-261-5179.

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com
PRESTIGE,
418-683-1792
NOUS RECROUTONS !

881-4043
CHALEUREUSE DENISE

ACCUEILLANTE SANDRA
REÇOIT/DÉPLACE. 418-836-5145

ADORABLE VANESSA
418-254-8811

AH! Khaly s'ennuie
914-5264

AH OUI! Beauté, classe, discrétion, 24h reçoit et déplace. 906-1888

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, Se déplace 7/7, 24h/24h. 682-8277

AVEC TENDRESSE
DOUCEUR ÉROTIQUE
Sensuelle, 47 ans, **418-261-1742**

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

526 Escortes

EN PRIVÉ
956-7410
7JRS NOUVEAU 24h

✿ IZABELLE ✿
581-888-9676

JOLIE dame mature avec classe, douce, discrétion **418-951-0296**

JOLIE DOUCE, DE 8H À ... REÇOIT, DÉPLACE, BON PRIX 418-261-3745

LINGERIE fine, danse, massage. Marie-Soleil, l'exquise et l'expérience, de 9h à 21h, 418-914-8013

Transsexuel, 36D, déplace, reçoit, 418-609-0141 shemalemonica.net

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie 2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

B200 2008, automatique, 48 200km, 20 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

BMW 325 Xi 2006, manuelle, 119 800km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C300 2008, automatique, 64 6000km, 28 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C350 4Matic 06, automatique, 100 310km, 20 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CHEVROLET AVEO 2006, équipé, 38 000km, 4995$, 24$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Cobalt 2006, 78 000km, a/c, 5495$, 25$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PT Cruiser 2005, automatique, très propre, 66 885 km, garanti 2 ans, 6500$ négociable, 418-955-5618.

CHRYSLER Sebring convertible touring 2009, A3761, 12000km, 19995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER Sebring Limited 2010, 30000km, cuir, toit, tout équipé, 18995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Avenger 2009, 59 000km, tout équipé, garantie, 10 495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Caliber SXT, 2009, 22 000 km, manuel, tout équipé, 19 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CALIBER SXT Sport 2007, 56 000km, tout équipé, 9 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Charger 10, 54 000km, tout équipé, garantie, 14 495$, 58$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD Fusion SE 2010, 18 000 km,automatique, aileron,18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD Fusion SEL 2008, 4x4, tout équipé, cuir, 29 000 km, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

HONDA CIVIC 2007, 62 000km, très équipé, 8 995$, 41$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

CIVIC DXG 2007 2 portes, automatique, 55 000km, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CR-V EXL NAVI 2008, automatique, 50 100km, 23 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ACCENT 2009, 15 000 km, 4 portes, automatique, 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040

ACCENT SE 2009, 27 000 km, 3 portes, automatique, 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040

ELANTRA 2009, 27 000km, automatique,tout équipé 12495$ baillargeonauto.com 663-7040

950 Autos à vendre

MAZDA 5 GS 2007, automatique, 80 000km, 9 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 19 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

C230W 07, berline, automatique, 67 180km, 20 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2007, automatique, 62 500km, 23 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

500 SL 1990, automatique, 123 100km, 17 500$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2006 CVT , argent 75 000km, 14 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 2008, turbo, CVT, 33 350km, 26 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 07, hatchback, automatique 62 630km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 06, berline, automatique, 63 410km, 18 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2007, automatique, 63 350km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2007, automatique, 57 300km, 17 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2007, automatique, 47 900km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 2006, berline, automatique, 77 000km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2006, automatique, 108550km,19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 Avant-Garde 07, automatique 68 700km, 20 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320 2001,automatique, 80 800km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320 2002, automatique, 152 800km, 10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320A 2004, automatique, 123 550km,21 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

E320 diesel 2008, automatique, 72 350km, 36 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

E350 4Matic 2008, automatique, 50 200km, 41 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL 550 2007, automatique, 75 300km, 55 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL500 5.0L. 2004, argent, 54 000km, 44 995$ **418 628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL 500R 2003, automatique, 112 600km, 32 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL 500R Roadster 04, automatique 49 800km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK 230 2001, manuelle, 130 000km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK 280 2007, automatique, 82 000km, 29 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK300 09, cabriolet, automatique 27 000km, 42 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 62 850km, 9 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo Cabrio 2009, 21 000km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART passion 2008, automatique 47 350 km,10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART FORTWO Passion 2008, 66 500km, 9 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 2006, automatique, 66 100km, 7 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART fortwo Pure 2006, blanc, 55 000km, 8 499$ **418 628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2007, automatique, 61 000km, 23 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

MOUNTAINEER 4dr 1997, 179 000km, 2 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML320 CDI 4Matic 2008, 77 720km, 39 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML350 2006, automatique, 118 400km, 24 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML350 BLUE TEC 09, automatique, 37 750km, 51 995$**418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

BAILLARGEONAUTO.COM
418-663-7040

MAXIMA 4dr GLE/SE 2003, 242 000km,4 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

NISSAN Sentra 2005, bleu, 1.8, 4 portes, manuelle, 111 000km, 4 500$ nég., 418-440-3237.

SENTRA 2.0S, 2008, 38 000 km, automatique, blanc, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

950 Autos à vendre

VERSA 2007, équipé 58 000km, garantie 08-12/120000km, 9495$ baillargeonauto.com 663-7040

NISSAN Versa 2009, automatique, 63000 km, .équipé, 10995$, 43$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC G5, 2007, 37 000 km, automatique, A/C, 7 495$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC G5. 2007, 46 000 km, automatique , blanc, 6995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC G5, 2007, tout équipée, 41 000 km, garantie 2012. 7995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC Vibe 2009, 36 000 km automatique,tout équipé 14 995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC Vibe 2009, 4x4, tout équipé, 21 000 km, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC WAVE 2007, Berline, automatique, 54 000 km, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

BOXSTER 2008, manuelle, rouge, 20 000km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

R500 2006, automatique, 119 950km, 23 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

S450 4Matic 2008, automatique 59 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SEBRING convertible touring 09, noir, A3769,14 000km, équipé, 19 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SUZUKI SX4, 4x4, 2009 52000 km manuelle,tout équipé, 14995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA CAMRY LE 07, automatique, a/c, 73 000 km, garantie, 15295$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA CAMRY SE 2007, équipé, certifié, 67 700 km, 16 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

COROLLA CE 2006, automatique, 92 000km, 7 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

TOYOTA Corolla CE 2007, a/c, 42 000 km certifié, 10.995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

COROLLA LE 2009, automatique, certifié, 21 000 km, 16 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla S 2010, équipé, cuir, toit,40 000km certifié, 18495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA ECHO 3 portes 2005, 56 000 km, manuelle , A/C, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Matrix 2007, garantie, 67 000 km, 8 995$, 35$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA Matrix 2007, rouge, a/c, 43 000 km certifié,11 795$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

Toyota Matrix XR 2009, 5 vitesses, a/c, 53 700 km, noir, 15 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA SOLARA SLE 2006, convertible, 33 000 miles, cuir, noir, 19 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TERCEL 1997, 2dr CE , manuelle, 205 000km, 999$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

TOYOTA Yaris 2006 hatchback, automatique, 70 500 km, 8 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA YARIS 2007, a/c, 49 000 km certifié,10995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2009 41 000km, 13 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2010, automatique, a/c, garantie, 10 900 km, 15995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

YARIS Hatchback 2010, automatique, a/c,3100 km certifié, 16495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

YARIS RS Hatchback 06, manuelle, 50 000km, 7 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

GOLF City 2008, 40 000 km, manuelle tout équipé, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

V70 2,4l 2004, automatique, 181 200km, 8 995$**418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

SILVERADO X-Cab 2008, 43 000 km, 4x4, tout équipé 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Caravan 2005, 78 000km, a/c, très propre, antirouille, mécanique A1, 8 200$, 418-845-2386.

DODGE CARAVAN 2007, 7 passagers, équipé, 56 000 km, 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Caravan SE 08, tout équipé, 26 000 km seulement, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Dodge Caravan SE 2007,incroyable 28 000 km, tout équipé, 10 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Carvavan SE 2007, 56 000 km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE DAKOTA 2007, X-Cab, 4x4, automatique, a/c, 42000km 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

Dodge Grand Caravan 09, stow o go, 69 000km,garantie,14495$, 57$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE GRAND Caravan SE 2008, 41 000km, stow'n go, plan or, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE NITRO 4X4, 2007, 45 000 km, automatique, 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Ram 2500 Quab Cab 2007, 4x4, 54 000km, tout équipé, 24 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

RAM Big Horn, 4 portes, 2008, 49 000 km, 4x4, 5.7, 22 995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD ESCAPE LTD 2010, tout équipée, int. cuir, 9000km,27 995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD F150 2007, 4x4, blanc, a/c, 65 000 km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

F150, Crew-Cab XLT, 2009, 5.7 L, tout équipé, 36 000 km, 27 995$. baillargeonauto.com 663-7040

FORD RANGER Sport X-Cab 2008, automatique, 39 000km, 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

GMC Sierra Crew-Cab 4x4, 2008, 43 000 km, équipé, 21 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP Grand Cherokee 2007,68 000 km, diesel, tout équipé,GPS, 32 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

GRAND CHEROKEE Laredo 2007, 47 000 km, bourgogne, 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP LIBERTY Sport 06, tout équipé, diesel, 72 000 km, 17995$. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP LIBERTY SPORT 2009, incroyable 15 000 km, tout équipé, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Patriot 2007, 4X4, 46 000 km, tout équipé, 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Patriot 2007, 4x4, a/c, 33 000 km, automatique, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Patriot 2009, 45 000 km, tout équipé, manuel, 13 995$. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Patriot North 4x4, 2010, 9000 km, automatique, 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 5, 2009, tout équipé, 18 000 km, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA TRIBUTE 4X4 2003, 124 000 km, 4 cyl, tout équipé 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

ML350 2008, automatique, 44 200km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

GRAND VITARA 2008, 45 000 km, manuelle, tout équipé 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Corolla SE 2007, 5 vitesses, a/c, noir, 56 000 km, 11 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SIENNA LE 2006, 7 places, a/c, 53 500 km, garantie, 19 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Sienna LE 2007, 51 000 km, PEA, 21 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TACOMA SR5 2010, automatique, 4X4, a/c, 27 000 km, 28 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA TACOMA SR5, 4x4, 2010 22 000 km, manuelle, 25 995$ baillargeonauto.com 663-7040

965 Camions à vendre

FORD ECONOLINE CARGO 2010, a/c, 21 000 KM, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

CUBE 16' blanc, GMC, 2009, comme neuf, 44 000km, A/C, 25 800$, 418-929-2208.

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeSoleilSurMonOrdi.ca

LISEZ partout sur votre support préféré

Index
des avis de décès

BLONDEAU, Laurent

CAMERON, Wilfrid Albany (Ben)
Lévis, natif de St-Cyprien de Bellechasse

CHEVRETTE, Claude

CLOUTIER, Jean-Paul
Sainte-Foy

COUTURE, Roger
autrefois Pintendre

DANCAUSE, Fernande (Pelletier)
Québec

JOBIN, Raphaëlla Cyr
New Richmond

LACROIX, Marie-Paule Mercier
Candiac, autrefois Montmagny

LAFOREST, Denise
Beauport (quartier Montmorency)

LANGLOIS, Marguerite (Rochette)
Québec

MASSÉ, Rita Pelletier
Québec, autrefois Saint-Pascal, Kamouraska

MÉTHOT, Georgette Delisle
Lévis

MYRAND, Suzanne
Orangeville (ON), autrefois Québec

NADEAU, Joscelyn
originaire de St-Louis de Courville

PELLETIER, Charles
Québec

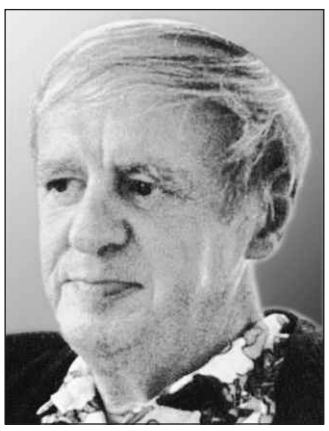
POIRIER, Pauline Nadeau
Québec

ROBITAILLE, Marie-Rose Dionne
Saint-Pascal, Kamouraska

ROUSSEL, Denyse
Les Escoumins

TARDIF, Paul-Henri
Boischatel

TESSIER, Gabrielle Pelletier
Sainte-Anne-de-la-Pérade



Laurent Blondeau

1936 - 2010

« Les séparations d'ici- bas sont des rendez-vous pour l'éternité »
«Délia Tétreault »

À Québec, le 30 décembre 2010, est décédé monsieur Laurent Blondeau, à l'âge de 74 ans et six mois, fils de feu madame Amélie Jobin et de feu monsieur Aurélien Blondeau. Il était le frère de: Jacqueline (Réal Gagnon), feu Antonia, Édith, Gisèle (Claude Desroches), Fernand (Danièle Morneau); il laisse plusieurs neveux et nièces: Chantale Desroches (Clermont Gauthier) leurs fils Vincent et Charles; Christiane Desroches (Tommy Champagne), Catherine Desroches Cauchon et son père André Cauchon et Dave Champagne, fils de Tommy; François-Xavier Blondeau et Marie-Noël L. Blondeau et leur mère Diane Labbé; François Gagnon (Marie Auclair), Simon Gagnon (Nathalie Durand) leurs filles et leur fils: Sophie, Mathieu et Florence; son oncle Antonius Jobin, plusieurs cousins, cousines et amis(e)s. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, ave Nérée-Tremblay, Québec
Information: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com
le vendredi 7 janvier 2011, de 10h à 11h. Une liturgie de la Parole sera célébrée **le vendredi 7 janvier 2011 à 11h au Centre funéraire du Plateau (693, av. Nérée-Tremblay, Québec)**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial de Notre-Dame-de-l'Annonciation à l'Ancienne-Lorette. La famille adresse des remerciements sincères à tout le personnel de l'Institut universitaire en santé mentale pour les soins et leur humanisme ainsi que pour tous les gestes attentionnés à son égard. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix ou à la Fabrique de l'Ancienne-Lorette, 1625, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, Québec, G2E 3B4.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue
Québec (Québec) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Wilfrid Albany (Ben) Cameron

1919 - 2011

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 janvier 2011, à l'âge de 91 ans, est décédé monsieur Wilfrid Albany (Ben) Cameron, Sergent d'État major, Ancien Combattant de la Guerre 1939-1945, époux de dame Jeannette Lord, fils de feu dame Alida Nollet et de feu monsieur Wilfrid Cameron et fils adoptif de feu monsieur Antonio Ruel, marié en secondes noces à feu dame Alida Nollet. Il demeurait à Lévis, natif de St-Cyprien de Bellechasse. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie, Lévis
Informations: 418 835-5553
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 835-2313
residence@coopfuneraire2rives.com
le vendredi 7 janvier 2011, de 19h à 22h et le samedi 8 janvier 2011, de 13h à 16h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 16h**. L'inhumation se fera à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil ses enfants: André (Gisèle Mc Carthy), Hélène (feu Jean Ridorossi), Marie (Gilles De Bellefeuille), Martine (Tony Pitoscia) et Nicole (Mario Roy); ses petits-enfants: Marleen, Johanne, Audrey, Nadine, Annie, Chantal, Véronique, Stéfanie, Melanie, Caroline et Jean-Sébastien et ses arrière-petits-enfants; ses frères et sa soeur: feu Réal (Thérèse Veilleux), Donald (Solange Lachance), Gisèle (feu Jean-Paul Méthot). Il était le beau-frère de: feu Lucien (feu Éliane Pelletier), Thérèse (Fernand Guay), feu Lucienne (feu René Martineau), feu Paul-Émile (Rolande Lapointe), Georges (Thérèse Lapointe), Marie-Jeanne (Roland Lord et feu Albert Léveillé), Ernest (Colette Leclerc), Jeannine (feu Irénée Carrier) et François-Jules (Clémence Guay) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Les Maronniers de Lévis pour son dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418 683-8666 ou à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec (QC) G1S 3G3, tél. : 418 527-4394. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Claude Chevrette

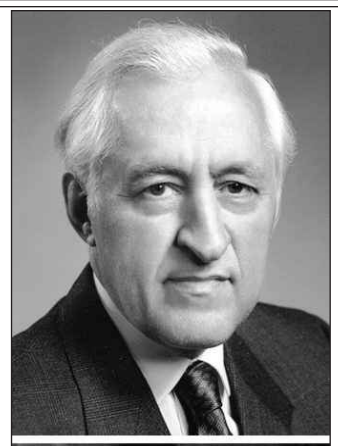
La famille Chevrette a le regret de vous annoncer que M. Claude Chevrette s'est éteint, le 1er janvier 2011, à la Maison Mathieu Froment-Savoie, à l'âge de 74 ans. Il laisse dans le deuil son épouse madame Cécile Gascon Chevrette; ses trois enfants: Jean-Marc (Michèle), Diane et Lyne ainsi que ses petits-enfants: David, André et Nicolas. Il laisse également plusieurs parents et ami(e)s. Il va ainsi reposer avec son petit-fils Maxime. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu **le samedi 8 janvier 2011 à 11h en la cathédrale St-Joseph de Hull, sise au 245, boul. St-Joseph à Gatineau**. La famille recevra les condoléances après le service. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Mathieu Froment-Savoie. La famille désire remercier le personnel du CSSS de Hull ainsi que l'équipe de la Maison Mathieu Froment-Savoie pour les bons soins prodigués, le soutien et les attentions reçus.

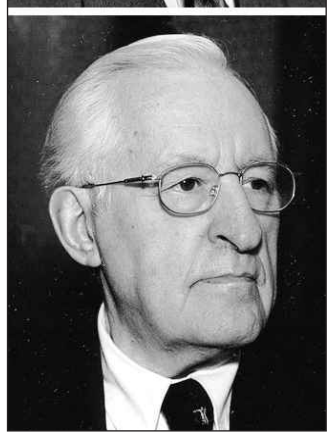
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS
Pour renseignements: 819-778-2425
Courriel: conf@cfo.coop
Télécopieur: 819-778-2426

Don
In Memoriam

Un espoir pour nos jeunes

Exprimez vos condoléances par un don
à la
Fondation Georgette-Lavallée
pour les élèves démunis des écoles primaires de la grande région de Québec
418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons





Jean-Paul Cloutier

1924 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 19 décembre 2010, est décédé, à l'âge de 86 ans, monsieur Jean-Paul Cloutier, époux de madame Angèle Paul. Il demeurait à Sainte-Foy, Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1025, route de l'Église
Québec (QC) G1V 3W1
le vendredi 7 janvier de 19h à 21h. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 janvier 2011 à 14h en l'église du Très Saint-Sacrement, 1330, ch. Ste-Foy, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12h30. Jean-Paul Cloutier a été ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être Social de 1966 à 1970 et député de Montmagny de 1962 à 1973. Il a exercé la profession de comptable et a oeuvré dans le domaine des communications à titre d'éditeur et de propriétaire des Publications Le Peuple, un réseau d'hebdomadaires sur la Rive-Sud de Québec. M. Cloutier a été activement engagé dans le développement économique et culturel de la région de Québec, en particulier auprès de l'Opéra de Québec. M. Cloutier est décoré de l'Ordre du Canada (2000), il a été nommé Grand Québécois par la Chambre de commerce du Québec (2004) et recevait en novembre dernier le Prix de la Fondation de l'Opéra de Québec pour son dévouement exemplaire. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Françoise (Charles-Robert Dionne), Marguerite, Paul (Thérèse-Marie Weis), Chantal, Danielle et Nathalie (Benoit Debaque); ses petits-enfants: Élaine, Florence, Ijukka, Émilie et Clémentine; ses frères et soeurs: Marguerite Cloutier, Gaston Cloutier (feu Thérèse Lechasseur), Marthe Cloutier (feu Raymond Coulombe) et Guy Cloutier (feu Josette Thériault); sa belle-soeur Candide Lemieux (feu Maurice Cloutier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement tout particulier au personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, tél.: 418-649-5959. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-767-2309
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

souveni

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

Roger Couture

Au Centre hospitalier Robert-Giffard, le 17 décembre 2010, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur Roger Couture, fils de feu Paul-Eugène Couture et de feu Cécile Couture. Il demeurait autrefois à Pintendre. Il laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: Madeleine (Romano Della Serra), Florence, Aline et Denis (Solange Dumont) ainsi que ses neveux, nièces et autres parents. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 janvier 2011 à 12h, en l'église Saint-Louis de Pintendre (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 811, chemin Pintendre, Pintendre**, où la famille sera présente (au sous-sol) pour vous accueillir une heure avant la cérémonie. La direction a été confiée à la maison

GILBERT & TURGEON LTÉE
Lévis
téléphone: 418 837-4757
télécopieur: 418 837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Fernande (Pelletier) Dancause

1923 - 2010

À la Résidence Côté Jardins, le 19 décembre 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Fernande Pelletier, épouse de feu monsieur Honoré Dancause. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.
30, rue Albert-Trudel
Québec (QC) G2A 2S1
le samedi 8 janvier 2011 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 janvier 2011 à 11h en l'église St-Ambroise, 277, rue Racine, Québec** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Renald (feu Andrée Fortin), Berthier (Danielle Fortin), Nicole (André Beaumont) et Jacques; ses petits-enfants: Stéphane, Éric, feu Annie, Magalie, Mylène, Christine et Rémi; ses arrière-petits-enfants; ses frères: feu Euclide Pelletier (Gertrude Beaulieu), Léonard Pelletier, Paul-Émile Pelletier (feu Aline Perreault); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dancause ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence Côté Jardins pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418-527-4294.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 767-2309
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Au nom des enfants du monde
MERCI!
Aide internationale à l'enfance
L'AMIE
Aide internationale à l'enfance
418.653.2409
www.amie.ca

Raphaëlla Cyr Jobin

Au Centre hospitalier de Maria, le 3 janvier, est décédée, à l'âge de 89 ans, Mme Raphaëlla Cyr, épouse de feu M. Jean-Marie Jobin, demeurant à New Richmond. Raphaëlla Cyr, fille de feu Anna Sauvageau et de feu Pierre Cyr et épouse de feu Jean-Marie Jobin; soeur de feu Bruno, feu Donna, feu Dolorès, feu Fernande, feu Germaine, feu Augustin; belle-soeur de feu Jean-Philippe Jobin (feu Jeannette Loubier), feu Marie-Claire Jobin (feu Edmond Paquet), feu Paul-Emile Jobin (Hélène Métivier); mère de Jean-Pierre, Marjoleine (Pierre Dugas), Henriette (Réjean Boilard), Danielle (Jacques Francoeur); grand-mère de Annie, Cédric (Annick Nadeau), feu Jean-François, Pascal (Mélanie Lévesque), Marie-Pier (Daniel Audet), Jean-Daniel, Pierre-Yves et Raphaël; arrière-grand-mère de William, Olivier, Charles et Laurence. La famille recevra les condoléances le mercredi 5 janvier à compter de 14h à la

MAISON FUNÉRAIRE HENRI THIBODEAU INC

221, chemin Cyr, New Richmond

Les heures de visite sont de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu **en l'église de New Richmond le jeudi 6 janvier à 14h** et de là au cimetière de l'endroit. Il est à noter que jeudi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13h. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE HENRI THIBODEAU INC

New Richmond

Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à la Société Alzheimer Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine, 549, boul. Perron, Maria (QC) G0C 1Y0. Vous pouvez consulter cet avis de décès sur le site *www.hthibodeau.com*

Ceux et celles qui le désirent peuvent y envoyer des marques de sympathie.

Marie-Paule Mercier Lacroix

À sa maison de Candiac, entourée des siens, Marie-Paule (Paulo) nous a quittés, le 2 janvier 2011, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de Paul-André Lacroix et fille de feu Maxime Mercier et de feu Géraldine Coulombe. Elle demeurait auparavant à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER

31, av. de la Fabrique, Montmagny

vendredi, jour des funérailles, à compter de 10h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 7 janvier à 14h en l'église St-Thomas de Montmagny**. Les cendres seront déposés ultérieurement au cimetière de Montmagny. Elle était la soeur de: feu Thérèse, feu Rachel (feu Réal Doyer), feu Monique (feu Rodolphe Després) et feu Martin (Gemma Simard). Outre son époux, Marie-Paule laisse dans le deuil sa fille Caroline (André Joannette), ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Madeleine (feu Georges Talbot), Elizabeth (feu Rosaire Laprise), Raymond (Lucie Dumont), Denis (Ghislaine Lamontagne), Michel (Louise Ringuet); Irène Lacroix (feu Ovide Arbour), Cyprien Lacroix (feu Marie-Ange Doiron), Joachim Lacroix (feu Gertrude Labrecque), Jeanne-d'Arc Lacroix (feu Léopold Lemelin), Maurice Lacroix (Lenora Truchon) ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles à la résidence funéraire. La famille tient à souligner et à remercier tout particulièrement Chantal Trudeau pour sa générosité et son dévouement.

Pour renseignements: 418-248-1363
Sans frais: 1-800-706-1363
Pour l'envoi de messages de sympathie par télécopieur: 418-248-9369
Par courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com

Denise Laforest

1964 - 2010

Au CHUQ Pavillon de l'Hôtel-Dieu de Québec, le 29 décembre 2010, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Denise Laforest, fille de M. Gérard Laforest et de dame Micheline Plourde. Elle demeurait à Beauport (quartier Montmorency). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC

2258, av. Larue
Beauport (QC) G1C 4A3

le vendredi 7 janvier 2011 de 9h30 à 10h50. **Une liturgie de la Parole suivra en la chapelle du salon à 11h**. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière St-Grégoire. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, ses enfants: Frédéric Pelletier (Isabelle Beaulieu), François Pelletier (Sabrina Guillemette), David Laforest Pageau (Vanessa Partridge); son petit-fils Louka Beaulieu; son frère, ses soeurs, sa belle-soeur et ses beaux-frères: Roland (Louise Dallaire), Linda (Jocelyn Corbin), Ginette (Alain Côté), Louise (Sylvain Genois), Lise (Serge Nadeau), Nathalie (Yves Rousseau); son ami Michel Racine et sa fille Marie-Josée Racine, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Racine; ses tantes: Eliane Plourde Cloutier, Noëlla (Robert Bourguignon), Rose-Alma Hyggin Laforest, Denis Laforest (Ghislaine Filiatrault) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Un remerciement au Dr Grégoire, à l'infirmière Nicole Farnel ainsi qu'à tout le personnel du département d'oncologie de l'Hôtel-Dieu de Québec. Un merci spécial à Linda, à son frère et ses soeurs ainsi que tous ceux qui l'ont supportée tout au long de sa maladie. Compenser l'envoi de fleurs par un don au CHUQ Hôtel-Dieu de Québec (soins palliatifs), 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5, tél. (418) 525-4385.

Pour renseignement: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Rêves d'enfants

Espoir.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca

Marguerite (née Rochette) Langlois

1933 - 2011

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 1er janvier 2011, à l'âge de 77 ans est décédée dame Marguerite Rochette, épouse de feu Jean-Paul Langlois. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré **le vendredi 7 janvier 2011 à 11h en l'église St-François-Xavier, 2180, boul. Père-Lelièvre, Québec**, et de là, au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Christian (Line Tremblay), Jocelyn (Marie Garneau) et feu Martin; ses petits-enfants: Amélie (Vincent Bolduc), Mathieu (Justine Veilleux), Gabrielle, Philippe et Marianne; ses frères et soeurs: Roger (Jacqueline), Jean-Paul (Colette), feu Alfred (Gisèle) et feu Thérèse (feu Marcel); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Langlois ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec (Québec) G1K 5Y9, tél.: (418) 657-5334. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

9255, boul. l'Ormière, Québec
Renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-767-2309
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Rita Pelletier Massé

1921 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, le 25 décembre 2010, est décédée, à l'âge de 89 ans, Mme Rita Pelletier, épouse de feu M. Jean-Charles Massé, forgeron; fille de feu Mme Alice Duval et de feu M. Pierre-Léon Pelletier. Elle demeurait à Québec, autrefois à Saint-Pascal, Kamouraska. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON

353, avenue Chapleau, Saint-Pascal

le vendredi 7 janvier 2011 de 12h à 14h50. Le service religieux sera célébré **le vendredi 7 janvier 2011 à 15h en l'église de Saint-Pascal**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marie (Noëlla Lapalme), Raymond, Gaétane, Nicole (Robert Pelletier), Gaston (Denise Comtois), Ginette, Victor (Annie Castonguay); ses nombreux petits-enfants; arrière-petits-enfants connus et inconnus; son ex-belle-fille et ses ex-beaux-fils: Nicole Sirois, Michel Moreau, Léonard Chrétien; son frère, le seul survivant, Mandoza Pelletier (feu Cécile Lebrun). Elle était la soeur de: feu Pierre (feu Blanche Drapeau), feu Lucienne (feu Joseph Côté), feu Albert, feu Imelda (feu Auguste Mignault), feu Placide. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines des familles Pelletier et Massé, quelques connaissances et ami(e)s de Québec. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus et Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON

CARON GROUPE FUNÉRAIRE

353, avenue Chapleau, Saint-Pascal
Renseignements: 418 492-2222
Salon: 418 492-2222
Sans frais: 1-800-300-2951
Télécopieur: 418 492-7385
Courriel: rf.caron@videotron.ca
www.groupefunérairecaron.com

Georgette Delisle Méthot

Au Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, le 2 janvier 2011, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Georgette Delisle, épouse de feu monsieur René Méthot. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (René Bélanger), Richard (Céline Thibault), Lucie (Jacques Vachon), Claude (Linda Comeau) et Mario (Isabelle St-Jean); ses petits-enfants: Josée Bélanger (Pierre Cholette), Manon Bélanger (Jean-Pierre Tremblay), Sophie Méthot (Jean-Louis Lacasse), François Méthot (Isabelle Vézina), Christian Vachon (Myriam Siméon), Bruno Vachon (Emmanuelle Normandeau), Yves Méthot, Marie-Pier Méthot, Maude-Émilie Méthot, Jean-Robert Méthot et Aurélia St-Jean; ses arrière-petits-enfants: Olivier, Jérémie, Zacharie, Charlyne, Clara, Félix, Laurence, Florence, Frédérique, Mathilde et Delphine; ses belles-soeurs: Madeleine Sirois Delisle, Gisèle Cameron Méthot et Thérèse Poiré Méthot ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci très spécial à tout le personnel du 2e et de la salle à manger pour les bons soins et l'amour qu'ils ont prodigués à notre mère tout au long de son séjour au Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, 107, rue Saint-Louis, Lévis G6V 6R9. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

4001, de la Fabrique
Lévis, secteur Saint-David

vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 janvier à 14h, en l'église Christ-Roi, 5515, rue Saint-Georges, Lévis**.

Pour renseignements: 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Suzanne Myrand

1958 - 2010

"Les êtres passent, c'est pourquoi il faut les aimer quand ils sont parmi nous"

En Floride, le 25 décembre 2010, à l'âge de 52 ans, est décédée, subitement, madame Suzanne Myrand, conjointe de M. Claude Proulx, fille de feu M. Georges Myrand et de Mme Jeannine Nadeau. Elle demeurait à Orangeville (Ontario), autrefois de Québec. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Informations: 418-688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

le 6 janvier 2011 de 13h à 16h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 16h**. Elle laisse dans le deuil son conjoint M. Claude Proulx, sa mère Mme Jeannine Nadeau (feu Georges Myrand), sa belle-mère Mme Adrienne Mathieu (feu Marius Proulx), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Proulx: Francine (Jean-Marc Denis), Richard (Lydia Turcotte), Johanne (Jocelyn Thibodeau), son filleul adoré Joshua, ses neveux et nièces; Isabelle (Éric Savage), Dominic (Geneviève Giguère), Joannie, Josyane, ses petits-neveux et nièces Charles, Maxime, Emma-Jade et Zach ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, de nombreux collègues de travail et beaucoup d'amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Les Diabétiques de Québec, 418 656-6241 ou encore à la Fondation des maladies du coeur de Québec, site Web: www.fmcoeur.qc.ca.

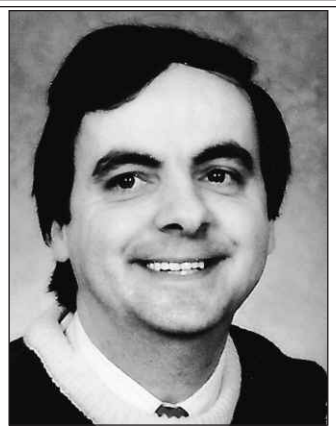
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Fondation québécoise du cancer



Joscelyn Nadeau

1951 - 2011

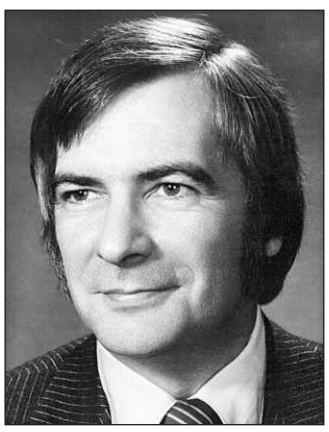
«Le Seigneur est mon berger. Il me met au repos dans des prés d'herbe fraîche. Il me conduit au calme près de l'eau.»

À l'hôpital St-Sacrement, le 3 janvier 2011, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Joscelyn Nadeau, originaire de St-Louis de Courville, fils de feu M. Edouard Nadeau et de feu dame Thérèse Villeneuve. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
2258, av. Larue
Beauport, Québec G1C 4A3

le jeudi 6 janvier 2011 de 10h30 à 11h20. **Une liturgie de la Parole suivra en la chapelle du salon à 11h30**. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière de St-Louis de Courville. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: André (Marielle Audet), Marc-Edouard (Cécile Cummings), Jacques (Suzanne Bolduc), Dorice, Jean-Pierre (Francine Galarneau), Monique et Mario ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ses ami(e)s. Un merci à Manon Larocque pour les bons soins prodigués, de même qu'au personnel soignant de l'hôpital St-Sacrement.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Charles Pelletier, f.c.a.

1929 - 2011

À l'hôpital Jeffery Hale, le 2 janvier 2011, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Charles Pelletier, f.c.a., époux de feu Carmen Levesque. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM LÉPINE CLOUTIER
975, Marguerite-Bourgeoys
Québec (QC) G1S 3X8

le vendredi 7 janvier, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 janvier 2011 à 11h en l'église St-Michel de Sillery, 1600, Cardinal Persico, Québec**. Il laisse dans le deuil ses filles: Marie, Hélène, Dominique (Félix-Antoine Bouchard) et Isabelle (Patrick Boisvert); ses petits-enfants: Frédérick Massicotte (Geneviève Byrne), Jean-François Massicotte (Marie-Hélène Sirois), Nicolas Massicotte (Valérie Brousseau), Alexandre et Ann-Sophie Bouchard, Charles-Emmanuel, Vincent et Rafaël Boisvert; son arrière-petit-fils Antoine Massicotte; son frère Jean-Louis Pelletier (son épouse Gisèle); son beau-frère Jacques Levesque (son épouse Marcelle) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, collègues et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du 2e étage de l'hôpital Jeffery Hale pour les bons soins prodigués à leur père. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des amis du Jeffery Hale, 1270, ch. Ste-Foy, suite 2110, Québec (QC) G1S 2M4, tél.: 418-684-5333, poste 1655. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE
Renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-767-2309
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Pauline Nadeau Poirier

1918 - 2011

Le 4 janvier 2011, à l'aube de ses 93 ans (9 janvier), au CHSLD St-Augustin, est décédée dame Pauline Nadeau, épouse de feu monsieur Roland Poirier. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec
Informations: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

le vendredi 7 janvier 2011 de 12h30 à 13h45. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 13h45**. L'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière Mont-Marie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Ralph Rae), Robert (Murielle Hamel), Claude (Lise Paradis), feu Guy, Pierre (Diane Paquet), France, Serge, Sylvie (Roch Théroux) et Martin; ses petits-enfants: Nataly, Philip, Barbara, Jennifer, Nicolas, Dominique, Gabrielle, Alex, Olivier, Laurence, Camille et ses arrière-petits-enfants: Benjamin, Rosalie, Maxime, Sophia et Shanie; ses belles-soeurs Jeanne-d'Arc Poirier (feu Émile Fortier), Thérèse Poirier (feu Charles Lecours) et Georgette Cusson (feu Joseph-Albert Nadeau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un merci tout spécial au personnel du 4e Ouest du CHSLD St-Augustin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, tél.: 418 527-4294, site Web: www.alzheimer.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Marie-Rose Dionne Robitaille

1924 - 2011

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er janvier 2011, est décédée, à l'âge de 86 ans et 3 mois, Mme Marie-Rose Dionne, épouse de feu M. Paul-Eugène Robitaille; fille de feu Mme Anna Dubé et de feu M. Joseph Dionne. Elle demeurait à la Résidence Labrie de Saint-Pascal, Kamouraska. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON
353, Chapleau, Saint-Pascal

le jeudi 6 janvier 2011 de 19h à 22h et le vendredi 7 janvier de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré **le vendredi 7 janvier 2011 à 11h en l'église de Saint-Pascal**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle était la soeur de: feu Alphonse (feu Berthe Soucy), feu Marguerite (feu Jean-Baptiste Bérubé), feu Camille (feu Marguerite Girard), feu Jeannette (feu Lionel Ouellet), Gilberte (feu Jean-Léon Ouellet), Marie-Jeanne (feu Marius Gosselin), feu Paul-Émile (feu Marie-Blanche Landry), Gérard (Carmen Michaud), Raymond (Madeleine Roussel), Bernadette (feu Lionel Émond). Elle était la belle-soeur de: Anne-Marie (feu Gérard Barrette). Elle laisse également dans le deuil son compagnon M. Gérard Beaulieu ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Labrie de Saint-Pascal ainsi que le personnel des soins intensifs de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de la Pocatière et de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins ainsi que pour leur support et leur soutien. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON

CARON GROUPE FUNÉRAIRE

353, avenue Chapleau, Saint-Pascal
Renseignements: 418 492-2222
Salon: 418 492-2222
Sans frais: 1-800-300-2951
Télécopieur: 418 492-7385
Courriel: rf.caron@videotron.ca
www.groupefunérairecaron.com

Denyse Roussel

À La Vallée des Roseaux, le 1er janvier 2011, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Denyse Roussel, épouse de feu M. Charles-Auguste Therrien, fille de feu M. Albert Roussel et de feu Mme Marguerite Boulianne et propriétaire du Gîte Aux deux Lucarnes, domiciliée à Les Escoumins. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE SERGE JULIEN
123, Route 138, Les Escoumins (QC)

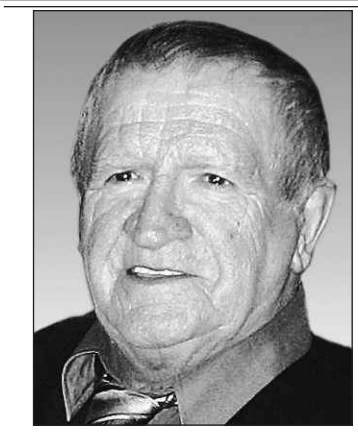
Ouverture du salon le vendredi 7 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h et à compter de 9h le samedi 8 janvier, jour des funérailles. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 janvier 2011 à 11h en l'église St-Marcellin** et de là au columbarium Serge Julien de Les Escoumins. Elle laisse dans le deuil son fils Jean et sa fille Caroline, ses soeurs et frère: Pauline (Antonin Gagnon), Bertrand (Fernande Boulianne), Claudette (Jean-Paul Boulianne), Cécile (Donald Gagnon), feu Lise (Bernard Morin), Marcelle (Albert Côté), son ami Réjean Brisson, tante Béatrice (Jean-Claude Morneau) ainsi que ses neveux, nièces, cousins cousines et ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par des dons à La Vallée des Roseaux et au Centre de Santé de la Haute Côte-Nord.

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

900 000 personnes aidées » **2,5 millions** de repas servis
5 000 lits disponibles pour les sans-abri tous les soirs

Armée du Salut
1125, chemin de la Canardière,
Québec (Québec) G1J 2C3
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don d'espoir pour la vie



Paul-Henri Tardif

1933 - 2010

À l'Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré, le 31 décembre 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Paul-Henri Tardif, époux de dame Mona Bouchard. Il demeurait à Boischatel. Le service religieux sera célébré **le vendredi 7 janvier 2011 à 14h en l'église de St-Louis de Courville, 2315, av. Royale, Québec** où la famille recevra les condoléances un heure avant la cérémonie. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière de St-Thomas de Villeneuve. Direction des funérailles:

F.-X. BOUCHARD INC
2258, av. Larue
Beauport (QC) G1C 4A3

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Mona Bouchard, ses enfants: Pierre (Sylvie Denis), Alain (Josée Plamondon); ses petits-enfants: Valérie, Cynthia, Pierre-Luc, Maxime-Olivier, Alexandre Tardif; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Claudette (Gaétan Lacroix), Colette (Ronald Guèvremont), Yvon (Doris Lacasse), Micheline (King Archibald), Georgette Bédard Tardif; de la famille Bouchard: Maude (Gilles Jolin), Liette (Raynald Hawey), Ghislaine (Jean-Guy Fiset), Céline Bouchard, Serge (Solange Petitclerc), Christiane (Sylvain St-Pierre), Denis (Andrée Pitre) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin, 60, av. St. Clair Est, bur. 600, Toronto (ON) M4T 1N5, tél.: 416 920-5035 ou 1-800-387-1479. Des formulaires seront disponibles à l'église.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Gabrielle Pelletier Tessier

1919 - 2010

À l'unité des soins palliatifs du pavillon Sainte-Marie du CHRTR, le 30 décembre 2010, à l'âge de 91 ans et 9 mois, est décédée madame Gabrielle Pelletier. Elle était l'épouse de feu monsieur Jean-Noël Z. Tessier. Elle demeurait à Sainte-Anne-de-la-Pérade. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM LACOURSIÈRE LTÉE
185, de la Montagne, Saint-Casimir
Division Roger Benoit & Fils Ltée
Donnacona

le vendredi 7 janvier de 19 à 21h30 et samedi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu **le samedi 8 janvier 2011 à 11h, en l'église de Saint-Casimir** et de là au cimetière paroissial. Madame Pelletier laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Lucie Cossette), Raymond, Gilles (Mariette Normandin), Paul-Edouard (Cécile Lemay), Noëlline (Louis Sauvageau), Fernand (Louisette Bélanger), Mariette, Cécile (feu Denis Leclerc), Édith (Gaétan Messier), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs et son beau-frère: Yvette (Pierre Langlois) et Yolande ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement au Dr Réjean Ruel ainsi qu'au personnel du Château Marysia et de l'unité des soins palliatifs du pavillon Sainte-Marie pour les bons soins prodigués. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la paroisse de Saint-Casimir, 110, Place de l'Église, Saint-Casimir (QC) G0A 3L0 ou à la Fondation du Centre hospitalier régional de Trois-Rivières (CHRTR), 731, rue Sainte-Julie, Trois-Rivières (QC) G9A 1Y1.

Pour renseignements: 418-339-2212 ou 418-285-2211
Télécopieur: 418-285-2077
Courriel: lacoursiere@globetrotter.net

Anniversaires de décès

Anne Chabot

Une année s'est écoulée depuis ton départ précipité le 12 janvier dernier, lors du séisme en Haïti. Ta présence, ton sourire, ta joie de vivre, ton don de soi nous manquent énormément.

Une messe commémorative en l'honneur de Anne sera célébrée le samedi 8 janvier à 13h30 en l'église de la Nativité de Notre-Dame, Québec, 25, av. du Couvent. Nous convions parents et amis à se joindre à nous pour célébrer la mémoire de notre très chère Anne.

Notez qu'une messe anniversaire sera célébrée en cette même église le 6 mars 2011 à 10h30.

Ton mari André et ta fille Andréane

Rose Ferland Duclos

La mort, c'est la porte qui s'ouvre sur la vie éternelle.

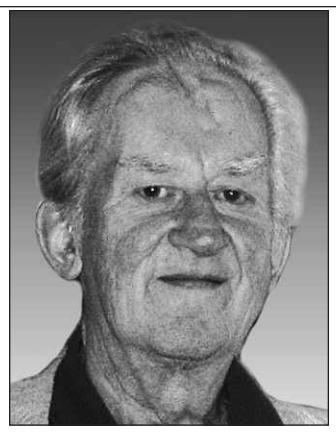
Nous invitons parents et ami(e)s à se joindre à nous lors d'une messe anniversaire qui sera célébrée en souvenir de madame Rose Ferland Duclos, le dimanche 9 janvier 2011 à 9h en l'église Saint-Ignace-de-Loyola, 3325, rue Loyola, arrondissement Beauport.

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!
leSoleil

Anniversaires de décès

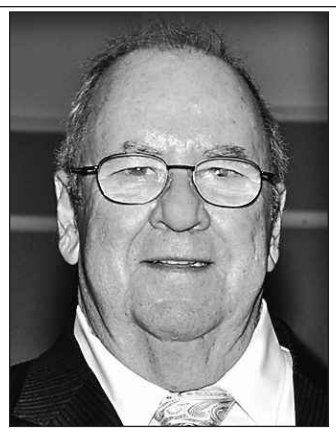


Martin Fiset

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. De savoir que là-haut tu as trouvé la paix, la sérénité et le bonheur d'être avec maman, nous aide à accepter le vide laissé par ton absence. Puisses-tu toujours veiller sur nous et nous accompagner.

À la douce mémoire de Martin Fiset, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 janvier 2011, à 9h30, en l'église St-Pierre-aux-Liens. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Joëlle et Gaétan



Jean-Marie Légaré

Déjà un an s'est écoulé depuis ton entrée dans la vie éternelle. Ici-bas, tu es toujours présent à travers nos souvenirs. Ton amour, ta joie de vivre, ton courage et ta générosité restent gravés dans nos coeurs. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Nous t'aimerons toujours.

En ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 8 janvier 2011 à 16h en l'église Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle. Merci à ceux et celles qui se joindront à nous en personne ou en pensée.

Denise, Suzanne et Céline

WADE ET LEBRON ONT RAISON DES BUCKS

Dwyane Wade a marqué 34 points et LeBron James en a ajouté 25 pour mener le Heat de Miami à un gain de 101-89 sur les Bucks de Milwaukee, hier soir, en Floride. Chris Bosh a aussi contribué de belle façon à la 19e victoire du Heat à ses 20 derniers matchs en inscrivant 19 points, en plus de s'emparer de 12 rebonds. Miami a tiré de l'arrière pendant une bonne partie de la rencontre avant d'inscrire 32 points contre seulement 13 pour leurs rivaux, tard dans le match. Invaincu à ses 11 dernières sorties à l'étranger, le Heat entreprendra vendredi une série de cinq parties sur la route. ***D'après AP*** — PHOTO AP

Fondeurs et *rock stars*

La Presse

MONTRÉAL — En cette journée de repos, Alex Harvey revenait d'une sortie de reconnaissance entre Cortina et Toblach, en Italie, villes de départ et d'arrivée de la sixième étape du Tour de ski. Une reconnaissance? Oui, comme en vélo. Ça ne s'appelle pas le Tour de ski pour rien. Huit étapes sur 10 jours, en Allemagne et en Italie, mélangeant sprints et longues distances sur 102 kilomètres, pour couronner le fondeur le plus complet sur la planète.

À sa cinquième année d'existence, la formule — qui a aussi son pendant féminin simultané — connaît une popularité grandissante et semble relancer le ski de fond. «À part les Championnats du monde et les Jeux olympiques, c'est le plus gros événement de l'hiver, c'est sûr», dit Harvey, joint au téléphone, hier. «À la télé, les cotes d'écoute sont meilleures que n'importe quel autre événement. Le Tchèque qui a gagné l'an passé [Lukas Bauer] a dit que pour lui, le Tour était plus important que de gagner une médaille aux Championnats du monde.»

À mi-parcours de l'épreuve, Harvey, 22 ans, étonne encore. Cinquième à 1:23 de la tête, il est le seul athlète de sa génération parmi les meneurs. Son compatriote Devon Kershaw fait encore mieux, pointant au deuxième rang, à 45 secondes du leader, le Suisse Dario Cologna.

«Je ne suis pas arrivé ici avec un objectif au cumulatif», a précisé Harvey, 22e à sa première expérience au Tour de ski l'an dernier. «Je voulais plutôt avoir de bonnes journées, finir quelques fois dans le *top* 10 ou le *top* 5. À date, ça va super-bien. C'est un *bonus* de me retrouver cinquième à mi-chemin.»

Harvey a mis le paquet dans sa préparation en vue du Tour, sa seconde cible cette saison après les Mondiaux d'Oslo, en février. Avant Noël, il a manqué quelques étapes de Coupe du monde afin de revenir s'entraîner chez lui, à Saint-Ferréol-les-Neiges. Trois semaines qui lui ont fait le plus grand bien. «J'ai fait le plein d'énergie physique, mais mentale aussi. J'ai retrouvé ma blonde, ma famille, mes amis. J'ai pu dormir dans le confort de mon lit. Ça a payé, c'est sûr, déjà que j'avais un meilleur niveau de forme en début de saison.»

SUBVENTION *IN EXTREMIS*

L'équipe canadienne a aussi beaucoup misé sur ce Tour de ski. Sous l'impulsion du nouvel entraîneur Justin Wadsworth — et grâce à une subvention *in extremis* de l'organisme B2Dix — un autobus de tournée a été loué afin de maximiser le confort et la récupération des trois fondeurs canadiens en compétition (Ivan Babikov est le troisième). À l'intérieur, c'est le grand luxe, avec lits, table de massage, télés, Internet, frigo, machine expresso et *tutti quanti*. «C'est comme un bus de *rock star*!» s'enthousiasme Harvey.

> **«C'est un *bonus* de me retrouver cinquième à mi-chemin [du Tour]»**
>
> — Alex Harvey

Ainsi, lors du transfert de sept heures après la deuxième étape, Harvey a pu dormir, s'étirer, se faire masser, manger. «On est au chaud, c'est confortable, ce n'est pas comme être à l'arrière d'une *van* dans une boîte en tôle.»

Aujourd'hui, à Toblach, les fondeurs canadiens pourront se réfugier dans leur «bus magique» pour reprendre des forces entre la qualification et les rondes éliminatoires du sprint libre de 1,2 km.

Galvanisé par sa septième place lors du premier sprint classique, Harvey compte sur la fatigue de quelques spécialistes pour grappiller quelques secondes de bonification. Il serait ainsi avantageusement positionné en vue de l'étape suivante, un 35 km avec départ handicap de Cortina à Toblach, épreuve en ligne inusitée en ski de fond. La première moitié du parcours, que Harvey venait de reconnaître, est une montée graduelle de 17 km qui sied bien à ses qualités.

EN BREF

Bill Buckner dirigera le Rox de Brockton

→ L'ex-joueur de premier but des Red Sox de Boston Bill Buckner est devenu hier le gérant du Rox de Brockton, dans la ligue Can-Am de baseball indépendant. Buckner a porté les couleurs de cinq clubs pendant sa carrière de 22 ans dans les ligues majeures, où il a frappé 2715 coups sûrs. Mais les amateurs de baseball se souviennent davantage de lui pour l'erreur commise dans le sixième match de la Série mondiale de 1986 quand un faible roulant frappé par Mookie Wilson, des Mets de New York, lui est passé entre les jambes avec deux retraits en 10e manche, permettant aux Mets de renverser la vapeur et d'éventuellement gagner la série en sept matchs. ***D'après AP***

Beltre se rapproche du Texas

→ Le troisième-but Adrian Beltre et les Rangers du Texas seraient près d'en arriver à une entente, selon une source bien au fait du dossier. Beltre, récipiendaire de deux Gants d'or, a frappé pour une moyenne de ,321 avec 49 doubles, 28 circuits et 102 points produits en 154 rencontres dans l'uniforme des Red Sox la saison dernière. Il a disputé son premier Match des étoiles en 13 saisons dans les ligues majeures lors de sa seule saison avec les Red Sox. Beltre, qui fêtera son 32e anniversaire durant la première semaine du calendrier régulier, a conservé une moyenne au bâton de ,275 en 1835 matchs en carrière avec Los Angeles (1998-04), Seattle (2005-09) et les Red Sox. ***AP***

Du renfort dans l'enclos des Orioles

→ Les Orioles de Baltimore se sont entendus avec le releveur droitier Kevin Gregg pour deux saisons et 10 millions $US. Gregg, 32 ans, a présenté une fiche de 2-6 avec une moyenne de points mérités de 3,51 et 37 sauvetages la saison dernière avec les Blue Jays de Toronto. Il devrait être en compétition avec Koji Uehara pour le poste de spécialiste des fins de match. Gregg solidifiera l'enclos, qui a notamment perdu les services de David Hernandez, échangé aux Diamondbacks de l'Arizona. Les Orioles doutent aussi de l'avenir d'Alfredo Simon, qui fait face à des accusations d'homicide involontaire en République dominicaine. ***AP***

L'entente entre Olivo et Seattle entérinée

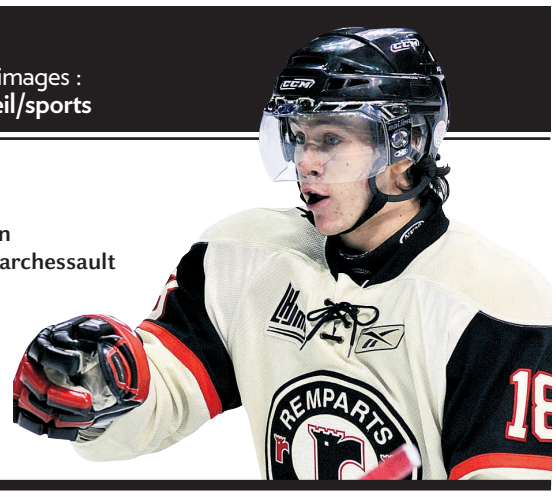
→ Miguel Olivo et les Mariners de Seattle ont finalisé leur entente de 7 millions $US pour deux ans, hier. Assortie d'une option d'équipe pour 2013, l'entente fait suite à un accord initial survenu lors des assises d'hiver en Floride. En 2010, il a frappé 14 circuits et produit 58 points pour les Rockies du Colorado. ***AP***

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

MAURICE DUMAS
Lisez notre chroniqueur :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



Jonathan Audy-Marchessault

REMPARTS Troisième période payante → 46

Une nouvelle technologie d'imagerie au laser utilisée par EA Sports offrira une représentation authentique du parcours qu'Arnold Palmer a si souvent foulé. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le veston vert à votre portée

Associated Press

KAPALUA, Hawaii — Le Tournoi des maîtres s'apprête à laisser jouer qui le veut bien sur les allées du Augusta National. Du moins, dans un jeu vidéo. Posant un autre geste pour s'attirer une clientèle plus jeune, le Tournoi des maîtres sera du prochain *Tiger Woods PGA Tour 12*, un jeu populaire produit par EA Sports.

«C'est fantastique pour notre sport et ça permettra au Tournoi des maîtres, un tournoi auquel j'ai la chance de participer depuis 1995, de s'approprier un nouvel auditoire», a déclaré Woods, qui a remporté la compétition quatre fois.

«De continuellement accroître la visibilité du golf est important afin d'attirer de nouveaux amateurs et je suis d'accord que de présenter le Tournoi des maîtres dans ce jeu donne une tout autre dimension à l'approche préconisée par les gens du Augusta National.»

C'est la première fois que le club Augusta National permet à son fameux parcours d'être utilisé pour un jeu vidéo. Ce geste s'inscrit dans les efforts déployés par le club afin d'accroître l'intérêt envers le golf à travers le monde, particulièrement chez les jeunes.

En quatre ans à la tête du club, Billy Payne a instauré un programme permettant à des joueurs d'âge junior d'assister au tournoi gratuitement s'ils sont accompagnés d'un adulte détenant un abonnement saisonnier. Il a aussi permis la retransmission du tournoi à normales 3. Payne a également annoncé hier la mise sur pied de la Fondation du Tournoi des maîtres, une œuvre caritative qui permettra au Augusta National d'investir dans des programmes de développement à travers le monde. Tous les profits engendrés par cette association avec EA Sports seront remis à cette nouvelle fondation.

«Notre désir de voir le sport prendre de l'ampleur à travers le monde est sincère et c'est cet engagement qui nous a menés vers EA Sports il y a maintenant plus de trois ans, a indiqué Payne par communiqué. EA Sports, Tiger Woods et la PGA Tour ont développé une franchise couronnée de succès qui répond à l'un des populaires choix de divertissement des enfants d'aujourd'hui. Nous espérons que notre inclusion se traduira par une appréciation de l'histoire et des traditions du Tournoi des maîtres et saura inspirer la prochaine génération de golfeurs.»

> **Le Tournoi des maîtres était le tournoi le plus demandé par les joueurs depuis les débuts de la franchise**

Le président d'EA Sports, Peter Moore, a déclaré que le Tournoi des maîtres était le tournoi le plus réclamé par les utilisateurs depuis plus de 10 ans. «Nous sommes absolument enchantés de pouvoir offrir à nos fans l'expérience unique de jouer sur les allées du Augusta National», a-t-il indiqué.

Les joueurs auront la chance de tenter de battre les pointages de Woods lors de ses quatre conquêtes du veston vert et de recevoir des conseils d'un caddie du club. De plus, une nouvelle technologie d'imagerie au laser permettra d'offrir une représentation authentique du parcours, jusqu'au moindre pétale des nombreuses azalées le jonchant.

Au cours des 10 dernières années, le Tournoi des maîtres a donné plus de 36 millions $US à des œuvres caritatives. Payne n'a pas précisé quels projets bénéficieraient des fonds générés par la nouvelle fondation.

Le jeu sera mis en vente le 29 mars sur la Wii, la Xbox 360 et la PS3, une semaine avant la présentation du Tournoi des maîtres.

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BOSTON	38	21	11	1	5	110	85	48	1-1	1-5	9-9	12-8	5-6	5-5	1g
MONTRÉAL	40	21	16	3	0	100	96	45	2-3	0-0	12-8	9-11	9-3	3-7	1p
BUFFALO	39	16	18	5	0	108	118	37	2-5	4-0	9-11	7-12	6-6	4-6	1p
OTTAWA	40	16	19	4	1	90	121	37	0-4	0-1	9-13	7-11	5-8	4-6	3p
TORONTO	38	14	20	2	2	90	113	32	1-2	2-2	8-13	6-11	5-7	4-6	1p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PHILADELPHIE	39	24	10	2	3	131	104	53	1-2	1-3	12-8	12-7	9-2	7-3	1g
PITTSBURGH	40	25	12	2	1	127	94	53	2-2	3-1	13-8	12-7	5-6	5-5	2p
NY RANGERS	40	22	15	2	1	119	103	47	2-2	2-1	9-10	13-8	8-4	5-5	2p
NY ISLANDERS	37	12	19	3	3	89	120	30	4-3	1-3	7-10	5-15	4-7	7-3	3g
NEW JERSEY	39	10	27	1	1	69	124	22	2-1	2-1	6-14	4-15	1-8	2-8	2p

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
TAMPA BAY	40	24	11	3	2	122	122	53	6-3	2-2	12-5	12-11	6-4	8-2	3g
WASHINGTON	41	23	12	3	3	120	107	52	4-3	2-3	14-9	9-9	8-5	5-5	1p
ATLANTA	42	21	15	2	4	131	125	48	6-2	2-4	11-10	10-11	4-8	4-6	1g
CAROLINE	38	18	15	1	4	111	115	41	2-1	3-4	8-9	10-11	3-7	6-4	1p
FLORIDE	37	18	17	1	1	102	95	38	2-1	2-1	8-8	10-11	6-3	5-5	2g

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
DETROIT	40	25	10	4	1	138	113	55	5-4	0-1	13-9	12-6	6-3	5-5	1g
ST. LOUIS	38	20	13	2	3	101	104	45	2-2	3-3	14-7	6-11	7-7	6-4	1p
CHICAGO	41	21	17	2	1	128	118	45	2-2	2-1	12-10	9-10	6-6	5-5	1g
NASHVILLE	38	19	13	4	2	95	93	44	0-4	4-2	9-9	10-10	7-6	5-5	2g
COLUMBUS	40	20	17	2	1	103	118	43	3-2	3-1	11-10	9-10	3-7	4-6	2p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
VANCOUVER	38	25	8	3	2	131	95	55	2-3	1-2	13-5	12-8	9-1	9-1	6g
COLORADO	40	21	14	5	0	136	128	47	4-5	3-0	11-9	10-10	3-8	5-5	1g
MINNESOTA	39	19	15	1	4	100	113	43	4-1	0-4	10-11	9-9	7-4	6-4	2g
CALGARY	40	18	19	1	2	107	115	39	2-1	4-2	11-8	7-14	7-6	6-4	1p
EDMONTON	38	12	19	1	6	98	131	31	2-1	1-6	6-14	6-12	2-9	1-9	7p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
DALLAS	40	23	13	1	3	114	111	50	4-1	4-3	12-9	11-8	4-7	5-5	1g
SAN JOSE	40	21	14	4	1	118	112	47	2-4	2-1	10-9	11-10	5-4	6-4	1p
ANAHEIM	42	21	17	2	2	109	119	46	3-2	2-2	13-7	8-14	7-4	6-4	3g
LOS ANGELES	39	22	16	1	0	116	96	45	1-1	4-0	13-6	9-11	4-5	5-5	4p
PHOENIX	39	18	13	5	3	110	115	44	0-5	2-3	8-9	10-12	5-5	4-6	1g

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

			MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1)	VANCOUVER	38	3	2	55	.724
2.	(2)	#-DETROIT	40	4	1	55	.688
3.	(7)	#-DALLAS	40	1	3	50	.625
4.	(11)	COLORADO	40	5	0	47	.587
5.	(12)	SAN JOSE	40	4	1	47	.587
6.	(13)	ANAHEIM	42	2	2	46	.548
7.	(14)	ST. LOUIS	38	2	3	45	.592
8.	(15)	LOS ANGELES	39	1	0	45	.577
9.	(17)	CHICAGO	41	2	1	45	.549
10.	(18)	NASHVILLE	38	4	2	44	.579
11.	(19)	PHOENIX	39	5	3	44	.564
12.	(20)	MINNESOTA	39	1	4	43	.551
13.	(21)	COLUMBUS	40	2	1	43	.538
14.	(23)	CALGARY	40	1	2	39	.488
15.	(28)	EDMONTON	38	1	6	31	.408

EST

			MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(3)	PHILADELPHIE	39	2	3	53	.679
2.	(5)	#-TAMPA BAY	40	3	2	53	.663
3.	(8)	#-BOSTON	38	1	5	48	.632
4.	(4)	PITTSBURGH	40	2	1	53	.663
5.	(6)	WASHINGTON	41	3	3	52	.634
6.	(9)	ATLANTA	42	2	4	48	.571
7.	(10)	NY RANGERS	40	2	1	47	.587
8.	**(16)**	**MONTRÉAL**	**40**	**3**	**0**	**45**	**.562**
9.	(22)	CAROLINE	38	1	4	41	.539
10.	(24)	FLORIDE	37	1	1	38	.514
11.	(25)	BUFFALO	39	5	0	37	.474
12.	(26)	OTTAWA	40	4	1	37	.463
13.	(27)	TORONTO	38	2	2	32	.421
14.	(29)	NY ISLANDERS	37	3	3	30	.405
15.	(30)	NEW JERSEY	39	1	1	22	.282

CALENDRIER

Lundi 3 janvier

Boston 2, Toronto 1
Floride 4, Caroline 3 (prol.)
N.Y. Islanders 5, Calgary 2
Chicago 4, Los Angeles 3
Vancouver 4, San Jose 3

Mardi 4 janvier

Minnesota 2, New Jersey 1
Tampa Bay 1, Washington 0 (prol.)
Buffalo 3, Colorado 4 (prol.)
Detroit 5, Edmonton 3
Columbus 2, Phoenix 4

Mercredi 5 janvier

Caroline à N.Y. Rangers, 19h
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h
Atlanta en Floride, 19h30
Dallas à Chicago, 20h30
Calgary à Vancouver, 22h
Nashville à Anaheim, 22h

Jeudi 6 janvier

Pittsburgh à **Montréal**, 19h30
Minnesota à Boston, 19h
St. Louis à Toronto, 19h
Philadelphie au New Jersey, 19h
Phoenix au Colorado, 21h
N.Y. Islanders à Edmonton, 21h
Nashville à Los Angeles, 22h30
Buffalo à San Jose, 22h30

Vendredi 7 janvier

Toronto à Atlanta, 19h30
Caroline en Floride, 19h30
Ottawa à Chicago, 20h30
N.Y. Rangers à Dallas, 20h30
Detroit à Calgary, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Columbus à Anaheim, 22h

Samedi 8 janvier

Boston à **Montréal**, 19h
New Jersey à Philadelphie, 13h
N.Y. Islanders au Colorado, 15h
Tampa Bay à Ottawa, 19h
Minnesota à Pittsburgh, 19h
Floride à Washington, 19h
N.Y. Rangers à St. Louis, 20h
Buffalo à Phoenix, 20h
Nashville à San Jose, 20h
Detroit à Vancouver, 22h
Columbus à Los Angeles, 22h30

Dimanche 9 janvier

Atlanta en Caroline, 13h30
Tampa Bay au New Jersey, 17h
Dallas au Minnesota, 18h
N.Y. Islanders à Chicago, 19h
San Jose à Anaheim, 20h

Lundi 10 janvier

Boston à Pittsburgh, 19h30
Phoenix à St. Louis, 21h
Detroit au Colorado, 21h30
Toronto à Los Angeles, 22h30

MARQUEURS

(Matchs au Col., Edm. et Pho. non compris)

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	87	Sidney Crosby, Pit	32	33	65
2.	91	Steven Stamkos, TB	31	25	56
3.	26	Martin St-Louis, TB	17	34	51
4.	33	Henrik Sedin, Van	9	41	50
5.	22	Daniel Sedin, Van	21	28	49
6.	91	Brad Richards, Dal	18	27	45
7.	10	Corey Perry, Ana	21	23	44
8.	40	Henrik Zetterberg, Det	14	30	44
9.	21	Loui Eriksson, Dal	16	26	42
10.	11	Anze Kopitar, L.A	15	27	42
11.	8	Alexander Ovechkin, Was	14	28	42
12.	10	Patrick Sharp, Chi	23	18	41
13.	33	Dustin Byfuglien (d), Atl	16	25	41
14.	9	Matt Duchene, Col	15	24	39
15.	13	Pavel Datsyuk, Det	12	27	39
16.	12	Eric Staal, Car	18	20	38
17.	15	Dany Heatley, SJ	15	22	37
18.	15	Ryan Getzlaf, Ana	13	24	37
19.	18	Mike Richards, Phi	13	24	37
20.	19	Nicklas Backstrom, Was	11	26	37
21.	5	Nicklas Lidstrom (d), Det	11	26	37
22.	26	Paul Stastny, Col	15	21	36
23.	17	Ryan Kesler, Van	19	16	35
24.	28	Alexander Semin, Was	18	17	35
25.	28	Claude Giroux, Phi	16	19	35
26.	12	Jarome Iginla, Cal	16	19	35
27.	19	Jonathan Toews, Chi	16	19	35
28.	29	Ryane Clowe, SJ	11	24	35
29.	9	Derek Roy, Buf	10	25	35
30.	19	Joe Thornton, SJ	10	25	35
31.	24	Martin Havlat, Min	8	27	35
32.	8	Teemu Selanne, Ana	10	24	34
33.	9	Mikko Koivu, Min	9	25	34
34.	39	Tobias Enstrom (d), Atl	7	27	34
35.	23	Dustin Brown, L.A	16	17	33
36.	17	Jeff Carter, Phi	16	17	33
37.	14	Justin Williams, L.A	15	18	33
38.	71	Evgeni Malkin, Pit	14	19	33
39.	58	Kris Letang (d), Pit	6	27	33
40.	17	Brandon Dubinsky, NYR	16	16	32
41.	16	Andrew Ladd, Atl	13	19	32
42.	14	Tomas Plekanec, **Mtl**	12	20	32
43.	23	Milan Hejduk, Col	11	21	32
44.	63	Mike Ribeiro, Dal	6	26	32
45.	61	Rick Nash, Clb	18	13	31
46.	93	Johan Franzen, Det	17	14	31
47.	40	Alex Tanguay, Cal	10	21	31
48.	48	Daniel Brière, Phi	18	12	30

JOUEURS DU MOIS

1re étoile - Sidney Crosby, c, Pittsburgh
2e étoile - Roberto Luongo, g, Vancouver
3e étoile - Nicklas Lidstrom, d, Detroit

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
14	Tomas Plekanec	39	12	20	32	34
13	Michael Cammalleri	39	12	16	28	27
20	James Wisniewski (d)	35	5	21	26	18
21	Brian Gionta	40	14	9	23	6
46	Andrei Kostitsyn	39	10	13	23	16
11	Scott Gomez	38	5	16	21	14
44	Roman Hamrlik (d)	38	3	15	18	42
57	Benoit Pouliot	39	7	10	17	18
15	Jeff Halpern	40	6	10	16	19
52	Mathieu Darche	34	6	6	12	8
76	P.K. Subban (rd)	35	3	9	12	46
6	Jaroslav Spacek (d)	40	1	11	12	24
32	Travis Moen	39	3	4	7	51
26	Josh Gorges (d)	36	1	6	7	18
45	Alexandre Picard (d)	29	3	3	6	8
81	Lars Eller (r)	38	2	4	6	26
67	Max Pacioretty	10	2	3	5	17
79	Andrei Markov (d)	7	1	2	3	4
94	Tom Pyatt	33	1	2	3	2
68	Yannick Weber (rd)	12	0	3	3	2
75	Hal Gill (d)	40	0	2	2	17
58	David Desharnais (r)	1	0	0	0	0

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
35	Auld	5	2	2	0	0	251	8	1.91
31	Price	36	19	14	3	0	2155	85	2.37
Totaux :		**40**	**21**	**16**	**3**	**0**	**2415**	**96**	**2.39**

(3 buts accordés dans un filet désert)

FICHE EN 2009-2010

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	40	19	18	1	2	105	110	41

PROCHAIN ADVERSAIRE

CETTE SAISON

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Pittsburgh	0	0	0	0	0	0	0	0
à Montréal	1	1	0	0	0	3	2	2

MATCH DES ÉTOILES

LE SCRUTIN FINAL

(Le match aura lieu le dimanche 30 janvier à Raleigh, Caroline du Nord

AVANTS

1. Sidney Crosby, Pittsburgh 635 509
2. Jonathan Toews, Chicago 407 676
3. Evgeni Malkin, Pittsburgh 376 887
4. Steven Stamkos, Tampa Bay 308 453
5. Patrick Kane, Chicago 282 961
6. Michael Cammalleri, **Montréal** 264 726
7. Alex Ovechkin, Washington 245 180
8. Mike Richards, Philadelphie 228 828
9. Claude Giroux, Philadelphie 226 739
10. Tomas Plekanec, **Montréal** 222 117
11. Marian Hossa, Chicago 215 040
12. Pavel Datsyuk, Detroit 213 507
13. Daniel Brière, Philadelphie 206 196
14. Brian Gionta, **Montréal** 200 485
15. Sean Avery, N.Y. Rangers 172 869
16. Henrik Zetterberg, Detroit 172 266
17. Chad LaRose, Caroline 168 567
18. Eric Staal, Caroline 142 634
19. Johan Franzen, Detroit 128 773
20. Patrick Sharp, Chicago 124 587
21. Jeff Carter, Philadelphie 116 998
22. Nicklas Backstrom, Washing. 100 923
23. Henrik Sedin, Vancouver 84 964
24. Daniel Sedin, Vancouver 84 404
25. Alexander Semin, Washington 82 960
26. Martin St Louis, Tampa Bay 78 622
27. Anze Kopitar, Los Angeles 64 142
28. Jody Shelley, Philadelphie 61 149
29. Jeff Skinner, Caroline 60 961
30. Marian Gaborik, N.Y. Rangers 59 730

DÉFENSEURS

1. Kris Letang, Pittsburgh 477 960
2. Duncan Keith, Chicago 382 162
3. Nicklas Lidstrom, Detroit 296 600
4. Chris Pronger, Philadelphie 292 944
5. Brent Seabrook, Chicago 239 323
6. Kimmo Timonen, Philadelphie. 237 406
7. P.K. Subban, **Montréal** 208 219
8. Paul Martin, Pittsburgh 185 140
9. Dustin Byfuglien, Atlanta 177 123
10. Drew Doughty, Los Angeles ... 166 489
11. Brian Rafalski, Detroit 154 828
12. Mike Green, Washington 147 384
13. Zdeno Chara, Boston 112 437
14. Marc Staal, N.Y. Rangers 95 393
15. Brian Campbell, Chicago 81 074
16. Dan Boyle, San Jose 80 385
17. Andrei Markov, **Montréal** 78 907
18. Joni Pitkanen, Caroline 74 248
19. Brooks Orpik, Pittsburgh 66 050
20. Shea Weber, Nashville 62 186

GARDIENS

1. Marc-André Fleury, Pittsburgh 426 305
2. Carey Price, **Montréal** 371 854
3. Sergei Bobrovsky, Philadelphie 258 639
4. Tim Thomas, Boston 158 578
5. Jaroslav Halak, St. Louis 143 783
6. Jimmy Howard, Detroit 130 908
7. Ryan Miller, Buffalo 106 312
8. Cam Ward, Caroline 104 281
9. Jonathan Quick, Los Angeles ... 80 084
10. Roberto Luongo, Vancouver 78 389

HOCKEY MONDIAL

CHAMPIONNAT JUNIOR

Buffalo et Niagara, New York

DEMI-FINALES

LUNDI 3 JANVIER
Canada 4, États-Unis 1
Suède 3, Russie 4 (fusillade)

MATCH POUR LA 5E POSITION

MARDI 4 JANVIER
Finlande 2, Suisse 3 (fusillade)

RONDE DE RELÉGATION

MARDI 4 JANVIER
Allemagne 1, Norvège 3
Slovaquie 2, République tchèque 5

MERCREDI 5 JANVIER

MATCH POUR LA MÉDAILLE D'OR
Russie c. **Canada**, 19h30

MATCH POUR LA MÉDAILLE DE BRONZE
Suède c. États-Unis, 15h30

MARQUEURS

	B	A	PTS
Brayden Schenn, **Cda**	7	9	16
Panik, Slo	7	2	9
Ryan Johansen, **Cda**	3	6	9
Pulkkinen, Fin	3	6	9
Tarasenko, Rus	3	6	9
Ryan Ellis, **Cda**	2	7	9
Orlov, Rus	1	8	9
Kitsyn, Rus	4	4	8
Kuznetsov, Rus	4	4	8
Jerabek, RT	1	7	8
Pestoni, Sui	5	2	7
Haula, Fin	4	3	7
Sobchenko, Rus	4	3	7
Cehlin, Suè	4	2	6
Donskoi, Fin	3	3	6
Frk, RT	3	3	6
Louis Leblanc, **Cda**	3	3	6
Coyle, É-U	2	4	6
Fasth, Suè	3	2	5
Erik Gudbranson, **Cda**	3	2	5
Dvurechenski, Rus	2	3	5
Quinton Howden, **Cda**	2	3	5
Jarnkrok, Suè	2	3	5
Junttila, Fin	2	3	5
Janosik, Fin	0	5	5
Quinton Hamilton, **Cda**	4	0	4
Golubev, Rus	3	1	4
Hlinka, RT	3	1	4

LES AUTRES CANADIENS

	B	A	PTS
Tyson Barrie	1	3	4
Calvin de Haan	0	4	4
Casey Cizikas	2	1	3
Sean Couturier	2	1	3
Marcus Foligno	2	1	3
Zack Kassian	2	1	3
Brett Connolly	1	2	3
Cody Eakin	1	2	3
Jaden Schwartz	1	2	3
Simon Després	0	3	3
Carter Ashton	0	2	2
Dylan Olsen	0	2	2
Jared Cowen	1	0	1

	MIN	BA	BL	MOY
Mark Visentin	180	3	0	1.00
Olivier Roy	185	10	0	3.24

DÉFI MONDIAL DES MOINS DE 17 ANS

Winnipeg et Portage la Prairie, Man.

LUNDI 3 JANVIER

DEMI-FINALES
Ontario 2, **Québec** 1 (prol.)
États-Unis 6, Pacifique 5 (prol.)

MATCH POUR LA 5E POSITION
Atlantique 2, Ouest 1

MATCH POUR LA 7E POSITION
Finlande 5, République tchèque 4

MATCH POUR LA 9E POSITION
Allemagne 8, Slovaquie 5

MARDI 4 JANVIER

MATCH POUR LA MÉDAILLE DE BRONZE
Québec 4, Pacifique 5 (prol.)

MATCH POUR LA MÉDAILLE D'OR
États-Unis 3, Ontario 5

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MARDI 4 JANVIER
Québec 4, **Rimouski** 2
Victoriaville 5, **Baie-Comeau** 2
Moncton 3, Cap-Breton 2
Halifax 4, Île-du-Prince-Édouard 2
Acadie-Bathurst 3, Saint-Jean 4 (fusillade)
Drummondville 0, Lewiston 7
Gatineau 4, Shawinigan 2
Montréal 1, Chicoutimi 2
Rouyn-Noranda 2, Val-d'Or 9

VENDREDI 7 JANVIER
Québec à Shawinigan, 19h30
Rimouski à Île-du-Prince-Édouard, 18h
Drummondville à **Baie-Comeau**, 19h30
Moncton à Halifax, 18h
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 18h30
Rouyn-Noranda à Lewiston, 19h
Gatineau à Victoriaville, 19h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	41	31	7	3	172	109	65
Lewiston	42	26	14	2	162	134	54
Victoriaville	41	21	17	3	164	140	45
Rimouski	42	21	19	2	149	152	44
Chicoutimi	40	15	18	7	119	134	37
Baie-Comeau	42	6	27	9	92	165	21

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Montréal	40	27	6	7	163	116	61
Gatineau	41	26	11	4	145	124	56
Drummondville	41	25	11	5	146	114	55
Shawinigan	38	22	13	3	134	110	47
Val-d'Or	40	16	21	3	135	161	35
Rouyn-Noranda	41	7	31	3	90	218	17

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	39	32	5	2	183	100	66
Acadie-Bathurst	39	24	14	1	132	110	49
Moncton	41	21	15	5	136	142	47
Île-P.-Édouard	39	18	18	3	113	126	39
Halifax	40	14	24	2	120	148	30
Cap-Breton	41	12	26	3	105	157	27

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Philip-Michaël Devos, Vic.	41	29	44	73
Jonathan Huberdeau, StJ	39	26	34	60
J. Audy-Marchessault, **Qué**	41	26	34	60
Zack Phillips, StJ	39	26	31	57
Ondrej Palat, Dru	34	25	29	54
Joël Champagne, **Qué**	41	19	35	54
Jonathan Hazen, VdO	35	27	26	53
Gabriel Lévesque, A-B	39	17	36	53
Étienne Brodeur, Lew	42	31	21	52
Sean Couturier, Dru	32	16	36	52

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
C. Gibson, Chi	1136	40	2	2.11
Jacob DeSerres, StJ	910	34	3	2.24
M. Clermont, Gat	1799	74	3	2.47

NORD-AMÉRICAIN

VENDREDI 7 JANVIER
Rivière-du-Loup à **St-Georges**, 20h30
Saguenay à Sorel-Tracy, 20h

SAMEDI 8 JANVIER
St-Georges à Saguenay, 19h30

DIMANCHE 9 JANVIER
Thetford Mines à **Rivière-du-Loup**, 18h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 16h

CLASSEMENT (42 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Georges	25	18	6	1	107	74	37
Trois-Rivières	26	16	8	2	120	91	34
Saguenay	25	13	10	2	112	117	28
Sherbrooke	25	12	10	3	99	96	27
Thetford Mines	25	12	10	3	99	99	27
Sorel-Tracy	25	9	12	4	86	110	22
Rivière-du-Loup	23	7	13	3	77	113	17

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Marc Beaucage, TR	26	19	33	52
Kevin Cloutier, **StG**	25	18	30	48
Danick Bouchard, TR	21	17	21	38
Steve Larouche, TR	23	9	28	37
Philippe Audet, **StG**	22	16	18	34
Mathieu Benoît, Sag	25	11	23	34
Olivier Proulx, Sag	25	10	24	34
Nicolas Corbeil, **TM**	24	16	17	33
Francis Charette, Sag	22	15	17	32
Christian Deschênes, ST	25	13	19	32

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
F. Deschênes, **StG**	788	35	0	2.67
Jérémy Duchesne, **StG**	733	35	1	2.87
Dany Dallaire, TR	490	26	0	3.18

MIDGET AAA

JEUDI 6 JANVIER
Lévis au **Sém. St-François**, 19h30

VENDREDI 7 JANVIER
Jonquière à **Lévis**, 19h30
Col. Notre-Dame à St-Eustache, 19h30
C. Esther-Blondin à Châteauguay, 19h30
Lac St-Louis au C. C.-Lemoyne, 19h30
Laval-Montréal à Magog, 19h30

CLASSEMENT (41 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. Notre-Dame	31	23	6	2	149	95	48
Lévis	30	16	10	4	116	106	36
Trois-Rivières	31	14	14	3	98	115	31
Jonquière	29	11	13	5	96	121	27
S. St-François	31	12	16	3	74	110	27

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Lac St-Louis	32	23	7	2	138	89	48
Magog	33	19	9	5	119	101	43
C. A.-Girouard	32	19	11	2	110	103	40
C. C.-Lemoyne	30	13	12	5	111	97	31
Châteauguay	32	12	13	7	108	127	31

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Laval-Montréal	30	21	7	2	126	93	44
St-Eustache	32	18	11	3	117	119	39
C. E.-Blondin	33	14	17	2	110	142	30
Gatineau	32	10	17	5	109	135	25
Amos	30	9	16	5	95	123	23

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Jonathan Drouin, LSL	32	18	28	46
Anthony Duclair, LSL	28	20	25	45
Maxime St-Cyr, TR	27

Kansas City	349.7	164.2	185.5
Denver	348.9	96.5	252.4
Pittsburgh	345.3	120.3	225.1
Jacksonville	341.3	149.7	191.6
Cincinnati	330.6	95.1	235.4
Miami	323.1	102.7	220.4
Baltimore	322.9	114.4	208.4
Buffalo	304.9	107.5	197.4
Tennessee	302.1	107.9	194.2
Cleveland	289.7	102.9	186.8

DÉFENSIVE

	MOY	COU	PAS
San Diego	271.6	93.8	177.8
Pittsburgh	276.8	62.8	214.1
N.Y. Jets	291.5	90.9	200.6
Miami	309.3	100.1	209.3
Baltimore	318.9	93.9	224.9
Oakland	322.8	133.6	189.2
Kansas City	330.2	110.3	219.9
Cincinnati	332.0	115.2	216.8
Indianapolis	341.6	127.0	214.6
Cleveland	350.1	129.4	220.7
Buffalo	361.6	169.6	192.0
Nouvelle-Angleterre	366.5	108.0	258.5
Tennessee	367.7	115.7	252.0
Jacksonville	371.8	121.6	250.3
Houston	376.9	109.4	267.5
Denver	390.8	154.6	236.3

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	VER	TOU	INT
Brady, N.-A	492	324	3900	36	4
P. Rivers, SD	541	357	4710	30	13
Roethlisberger,Pit	389	240	3200	17	5
Flacco, Bal	489	306	3622	25	10
Cassel, KC	450	262	3116	27	7
Schaub, Hou	574	365	4370	24	12
P. Manning, Ind	679	450	4700	33	17
Garrard, Jac	366	236	2734	23	15
Orton, Den	498	293	3653	20	9
J. Campbell, Oak	329	194	2387	13	8

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L	TOU
A. Foster, Hou	327	1616	4.94	74t	16
Charles, KC	230	1467	6.38	80	5
Chr. Johnson,Ten	316	1364	4.32	76t	11
Jones-Drew, Jac	299	1324	4.43	37	5
Mendenhall, Pit	324	1273	3.93	50t	13
R. Rice, Bal	307	1220	3.97	50	5
Hillis, Cle	270	1177	4.36	48	11
D.McFadden,Oak	223	1157	5.19	57t	7
Benson, Cin	321	1111	3.46	26	7
Green-Ellis,N.-A.	229	1008	4.40	33t	13

RECEVEURS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Wayne, Ind	111	1355	12.2	50	6
And.Johnson, Hou	86	1216	14.1	60	8
B. Marshall, Mia	86	1014	11.8	46	3
Welker, N.-A	86	848	9.9	35	7
Ste. Johnson, Buf	82	1073	13.1	45	10
Bess, Mia	79	820	10.4	29	5
B. Lloyd, Den	77	1448	18.8	71	11
Bowe, KC	72	1162	16.1	75t	15
T. Owens, Cin	72	983	13.7	78t	9
B. Watson, Cle	68	763	11.2	44	3

BOTTEURS

	NO	VER	+L	MOY
Lechler, Oak	77	3618	68	47.0
Scifres, SD	52	2430	67	46.7
B. Fields, Mia	73	3369	69	46.2
Sepulveda, Pit	56	2550	62	45.5
B. Colquitt, Den	86	3835	63	44.6
D. Colquitt, KC	88	3908	72	44.4
Hodges, Cle	78	3424	59	43.9
Podlesh, Jac	57	2496	63	43.8
Koch, Bal	81	3530	60	43.6
Mesko, N.-A.	58	2505	65	43.2

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Edelman, N.-A.	21	321	15.3	94t	1
Mariani, Ten	27	329	12.2	87t	1
E. Royal, Den	25	298	11.9	33	0
Bess, Mia	25	284	11.4	47	0
Leonhard, NYJ	21	238	11.3	32	0
Mi. Thomas, Jac	34	358	10.5	78t	1
L. Webb, Bal	21	199	9.5	35	0
Cribbs, Cle	20	168	8.4	17	0
Arenas, KC	39	322	8.3	36	0
Cosby, Cin	30	225	7.5	20	0

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
D. Reed, Bal	21	616	29.3	103t	1
Bra. Smith, NYJ	50	1432	28.6	97t	2
Br. Tate, N.-A.	41	1057	25.8	103t	2
Mariani, Ten	60	1530	25.5	98t	1
Decker, Den	22	556	25.3	51	0
E. Sanders, Pit	25	628	25.1	48	0
Karim, Jac	50	1248	25.0	65	0
Sproles, SD	51	1257	24.6	45	0
Carroll, Mia	27	655	24.3	46	0
J. Ford, Oak	53	1280	24.2	101t	3

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
A. Foster, Hou	18	16	2	0	108
Bowe, KC	15	0	15	0	90
Green-Ellis, N.-A.	13	13	0	0	78
Hillis, Cle	13	11	2	0	78
Mendenhall, Pit	13	13	0	0	78
Chr. Johnson, Ten	12	11	1	0	72
Tolbert, SD	11	11	0	0	68
B. Lloyd, Den	11	0	11	0	66
Gates, SD	10	0	10	0	60
R.Gronkowski,N.-A	10	0	10	0	60

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Janikowski, Oak	43-43	33-41	59	142
Vinatieri, Ind	51-51	26-28	48	129
Folk, NYJ	37-37	30-39	56	127
Rackers, Hou	43-43	27-30	57	124
Cundiff, Bal	39-39	26-29	49	117
D. Carpenter, Mia	25-25	30-41	60	115
Bironas, Ten	38-38	24-26	55	110
Kaeding, SD	40-40	23-28	50	109
Scobee, Jac	41-41	22-28	59	107
Succop, KC	42-42	20-26	53	102

CONFÉRENCE NATIONALE

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	MOY	COU	PAS
Philadelphie	389.4	145.4	243.9
N.Y. Giants	380.3	137.5	242.8
La Nouvelle-Orléans	372.5	94.9	277.6
Dallas	364.3	111.6	252.6
Green Bay	358.1	100.4	257.8
Atlanta	341.1	118.2	222.9
Detroit	338.9	100.8	238.1
Washington	335.9	91.3	244.6
Tampa Bay	335.1	125.1	210.1
Minnesota	315.1	121.4	193.8
San Francisco	313.3	103.6	209.8
St. Louis	302.9	98.6	204.3
Seattle	297.8	89.0	208.8
Chicago	289.4	101.0	188.4
Arizona	269.3	86.8	182.6
Caroline	258.4	115.4	143.1

DÉFENSIVE

	MOY	COU	PAS
La Nouvelle-Orléans	306.3	112.3	193.9
Green Bay	309.1	114.9	194.2
N.Y. Giants	310.8	101.3	209.5
Minnesota	312.6	102.2	210.4
Chicago	314.3	90.1	224.3
Philadelphie	327.2	110.4	216.8
San Francisco	327.8	96.7	231.1
Atlanta	332.4	105.9	226.6
Tampa Bay	332.7	131.7	201.0
Caroline	335.9	123.8	212.1
St. Louis	336.8	113.1	223.6
Detroit	343.8	124.9	218.8
Dallas	351.8	108.6	243.2
Seattle	368.6	118.9	249.6
Arizona	373.6	145.2	228.4
Washington	389.3	127.6	261.7

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	VER	TOU	INT
Rodgers, GB	475	312	3922	28	11
Vick, Phi	372	233	3018	21	6
Freeman, TB	474	291	3451	25	6
M. Ryan, Atl	571	357	3705	28	9
Brees, N.-O.	658	448	4620	33	22
Kitna, Dal	318	209	2365	16	12
Cutler, Chi	432	261	3274	23	16
E. Manning, NYG	539	339	4002	31	25
Ale. Smith, SF	342	204	2370	14	10
Sh. Hill, Det	416	257	2686	16	12

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L	TOU
M. Turner, Atl	334	1371	4.10	55	12
A. Peterson, Min	283	1298	4.59	80t	12
S. Jackson, StL	330	1241	3.76	42t	6
Bradshaw, NYG	276	1235	4.47	48t	8
L. McCoy, Phi	207	1080	5.22	62	7
Forte, Chi	237	1069	4.51	68t	6
Blount, TB	201	1007	5.01	53	6
Gore, SF	203	853	4.20	64	3
Jacobs, NYG	147	823	5.60	73	9
F. Jones, Dal	185	800	4.32	34	1

RECEVEURS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
R. White, Atl	115	1389	12.1	46	10
Witten, Dal	94	1002	10.7	33	9
S. Moss, Was	93	1115	12.0	56	6
Fitzgerald, Ari	90	1137	12.6	41	6
Amendola, StL	85	689	8.1	36	3
Colston, N.-O.	84	1023	12.2	43	7
H. Nicks, NYG	79	1052	13.3	46t	11
L. McCoy, Phi	78	592	7.6	40	2
Ca. Johnson, Det	77	1120	14.5	87t	12
Cooley, Was	77	849	11.0	35	3

BOTTEURS

	NO	VER	+L	MOY
McBriar, Dal	65	3115	65	47.9
A. Lee, SF	91	4203	64	46.2
Morstead, N.-O	57	2598	64	45.6
Donn. Jones, StL	94	4276	63	45.5
Dodge, NYG	72	3222	69	44.8
N. Harris, Det	90	4018	66	44.6
Masthay, GB	71	3114	62	43.9
Rocca, Phi	73	3195	63	43.8
Be. Graham, Ari	94	4080	65	43.4
J. Baker, Car	95	4097	60	43.1

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
D. Hester, Chi	33	564	17.1	89t	3
Ginn Jr., SF	24	321	13.4	78t	1
Logan, Det	30	362	12.1	71	0
De. Jackson, Phi	20	231	11.6	65t	1
Banks, Was	38	431	11.3	53	0
L.Washington,Sea	22	249	11.3	84	0
Amendola, StL	40	452	11.3	42	0
Munnerlyn, Car	30	327	10.9	37	0
Camarillo, Min	39	359	9.2	52	0
Tra. Williams, GB	41	326	8.0	52	0

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Weems, Atl	40	1100	27.5	102t	1
Stephens-Howling, Ari	57	1548	27.2	102t	2
Logan, Det	54	1448	26.8	105t	1
Spurlock, TB	44	1129	25.7	89t	1
L.Washington,Sea	57	1461	25.6	101t	3
Banks, Was	46	1155	25.1	96t	1
D. Manning, Chi	33	816	24.7	62	0
Roby, N.-O.	33	785	23.8	39	0
Harvin, Min	40	933	23.3	95t	1
Amendola, StL	50	1142	22.8	84	0

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
A. Peterson, Min	13	12	1	0	78
Ca. Johnson, Det	12	0	12	0	74
G. Jennings, GB	12	0	12	0	72
M. Turner, Atl	12	12	0	0	72
H. Nicks, NYG	11	0	11	0	66
Mi. Williams, TB	11	0	11	0	66
R. White, Atl	10	0	10	0	64
Maclin, Phi	10	0	10	0	60
Forte, Chi	9	6	3	0	56
Witten, Dal	9	0	9	0	56

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Akers, Phi	47-47	32-38	50	143
M. Bryant, Atl	44-44	28-31	51	128
Jo. Brown, StL	26-27	33-39	53	125
Buehler, Dal	42-44	24-32	53	114
Crosby, GB	46-46	22-28	56	112
Gould, Chi	35-35	25-30	54	110
Feely, Ari	29-29	24-27	55	107
Mare, Sea	31-31	25-30	51	106
Barth, TB	36-36	23-28	53	105
Gano, Was	28-28	24-35	49	100

NCAA

BOWL COLLÉGIAL AMÉRICAIN

LUNDI 3 JANVIER

ORANGE BOWL
(À MIAMI, FLORIDE)
Stanford 40, Virginia Tech 12

MARDI 4 JANVIER

SUGAR BOWL
(À LA N.-ORLÉANS, LOUISIANE)
Ohio State 31, Arkansas 23 (4e quart)

JEUDI 6 JANVIER

GODADDY.COM BOWL
(À MOBILE, ALABAMA)
Miami (Ohio) (9-4) c. Middle Tennessee (6-6), 20h

BASKETBALL

NBA

LUNDI 3 JANVIER
Miami 96, Charlotte 82
Golden State 90, Orlando 110
Minnesota 93, Boston 96
Philadelphie 77, La Nouvelle-Orléans 84
Houston 106, Denver 113
Detroit 97, Utah 102

MARDI 4 JANVIER
Toronto 91, Chicago 111
Milwaukee 89, Miami 101
San Antonio 115, New York 128
Oklahoma City 105, Memphis 110
Portland 81, Dallas 84
Atlanta 77, Sacramento 63 (4e quart)
Detroit 42, L.A. Lakers 45 (4e quart)

MERCREDI 5 JANVIER
Toronto à Cleveland, 19h
Chicago au New Jersey, 19h
Milwaukee à Orlando, 19h
Washington à Philadelphie, 19h
San Antonio à Boston, 19h30
Charlotte au Minnesota, 20h
Golden State à La Nouvelle-Orléans, 20h
Portland à Houston, 20h30
Atlanta à Utah, 21h
L.A. Lakers à Phoenix, 22h30
Denver à L.A. Clippers, 22h30

CLASSEMENT (82 MATCHS)

(Matchs à Sac. et L.A.L. non compris)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	G	P	MOY.	DIF.
Boston	26	7	.788	—
New York	20	14	.588	6 1/2
Philadelphie	13	21	.382	13 1/2
Toronto	11	23	.324	15 1/2
New Jersey	9	25	.265	17 1/2

Division Sud-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Miami	28	9	.757	—
Orlando	22	12	.647	4 1/2
Atlanta	22	14	.611	5 1/2
Charlotte	11	21	.344	14 1/2
Washington	8	24	.250	17 1/2

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago	23	10	.697	—
Indiana	14	18	.438	8 1/2
Milwaukee	13	19	.406	9 1/2
Detroit	11	23	.324	12 1/2
Cleveland	8	26	.235	15 1/2

ASSOCIATION OUEST

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
San Antonio	29	5	.853	—
Dallas	26	8	.765	3
La N.-Orléans	21	14	.600	8 1/2
Houston	16	18	.471	13
Memphis	16	19	.457	13 1/2

Division Nord-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Utah	24	11	.686	—
Oklahoma City	23	13	.639	1 1/2
Denver	20	13	.606	3
Portland	18	17	.514	6
Minnesota	9	26	.257	15

Division Pacifique

	G	P	MOY.	DIF.
L.A. Lakers	23	11	.676	—
Phoenix	14	18	.438	8
Golden State	13	21	.382	10
L.A. Clippers	10	24	.294	13
Sacramento	7	24	.226	14 1/2

PBL

JEUDI 6 JANVIER
Halifax à **Québec**, 19h05

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	1	0	1.000	—
Halifax	1	0	1.000	—
Saint-Jean	0	1	.000	1
Vermont	0	1	.000	1

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 7 JANVIER
Concordia à **Laval**, 20h
Bishop's à UQAM, 20h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Laval	5	4	1	437	384	8
Concordia	5	4	1	408	383	8
McGill	5	3	2	363	343	6
UQAM	5	2	3	375	356	4
Bishop's	6	0	6	369	486	0

FÉMININ

VENDREDI 7 JANVIER
Concordia à **Laval**, 18h
Bishop's à UQAM, 18h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
McGill	5	5	0	359	286	10
Concordia	5	3	2	365	323	6
UQAM	5	3	2	339	362	6
Laval	5	1	4	309	351	2
Bishop's	6	1	5	368	418	2

TENNIS

ATP/WTA

INTERNATIONAUX DE BRISBANE

Brisbane, Australie

MESSIEURS

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Robin Soderling (1), Suède, bat Ryan Harrison, États-Unis, 6-2, 6-4.

Benjamin Becker, Allemagne, bat Fernando Verdasco (3), Espagne, 6-1, 6-7 (2), 6-3.

Mardy Fish (4), États-Unis, bat Adrian Mannarino, France, 6-1, 6-4.

Marcos Baghdatis (5), Chypre, bat Florent Serra, France, 3-6, 7-5, 6-4.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Max Mirnyi, Biélorussie, et Daniel Nestor (1), **Toronto**, battent Thiemo de Bakker, Pays-Bas, et Dmitry Tursunov, Russie, 3-6, 6-3, 10-5 bris d'égalité.

DAMES

DEUXIÈME RONDE

Jarmila Groth, Australie, bat Samantha Stosur (1), Australie, 6-2, 6-4.

Lucie Safarova, République tchèque, bat Shahar Peer (2), Israël, 3-6, 6-1, 7-5.

Anastasia Pavlyuchenkova (5), Russie, bat Bojana Jovanovski, Serbie, 6-2, 7-5.

ATP

OMNIUM DU QATAR

Doha, Qatar

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Rafael Nadal (1), Espagne, bat Karol Beck, Slovaquie, 6-3, 6-0.

Roger Federer (2), Suisse, bat Thomas Schoorel, Pays-Bas, 7-6 (3), 6-3.

Ernests Gulbis (5), Lettonie, bat Viktor Hanescu, Roumanie, 6-3, 7-6 (6).

Viktor Troicki (6), Serbie, bat Sergiy Stakhovsky, Ukraine, 6-4, 7-5.

Philipp Kohlschreiber (8), Allemagne, bat Andreas Seppi, Italie, 6-2, 6-4.

OMNIUM DE CHENNAI

Chennai, Inde

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Robin Haase (8), Pays-Bas, bat Frank Dancevic, **Niagara Falls, Ont.**, 6-7 (6), 6-4, 6-4.

Tomas Berdych (1), République tchèque, bat Frederico Gil, Portugal, 6-0, 6-1.

Stanislas Wawrinka (3), Suisse, bat Rohan Bopanna, Inde, 6-4, 6-4.

Richard Gasquet (4), France, bat Edouard Roger-Vasselin, France, 6-1, 6-3.

Blaz Kavcic, Slovénie, bat Jérémy Chardy (5), France, 6-3, 6-2.

Xavier Malisse (7), Belgique, bat Marsel Ilhan, Turquie, 6-3, 6-1.

WTA

CLASSIQUE ASB

Auckland, Nouvelle-Zélande

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Yanina Wickmayer (2), Belgique, bat Dinara Safina, Russie, 6-3, 6-7 (2), 6-1.

Julia Goerges (4), Allemagne, bat Annabel Medina Garrigues, Espagne, 6-4, 6-0.

Elena Vesnina (6), Russie, bat Marina Erakovic, Nouvelle-Zélande, 6-2, 6-2.

Sofia Arvidsson (8), Suède, bat Tamira Paszek, Autriche, 6-3, 6-1.

Carla Suarez Navarro (9), Espagne, bat Romina Oprandi, Italie, 6-3, 7-6 (7).

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Sania Mirza, Inde, et Renata Voracova (3), République tchèque, battent Sarah Borwell, Grande-Bretagne, et Marie-Eve Pelletier, **Repentigny**, 6-3, 6-4.

SKI ALPIN

COUPE DU MONDE

Slalom de Zagreb, Croatie

DAMES

1. Marlies Schild (Aut) 2:01.80
2. Maria Riesch (All) 2:02.55
3. Manuela Moelgg (Ita) 2:02.88

N'ont pas terminé la 1re manche
. Marie-Michèle Gagnon, **Lac-Etchemin**
. Anna Goodman, **Mont-Tremblant**
. Eve Routhier, **Sherbrooke**
. Erin Mielzynski, **Brampton**, **Ont**.

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS 15 ÉPREUVES)

1. Maria Riesch (All) ..... 833 pts
2. Lindsey Vonn (É.-U.) 647
3. Elisabeth Gorgl (Aut) 483

CLASSEMENT DU SLALOM (APRÈS 5 ÉPREUVES SUR 10)

1. Marlies Schild (Aut) ..... 400 pts
2. Maria Riesch (All) 320
3. Tanja Poutiainen (Fin) 300

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

MINNESOTA 2 NEW JERSEY 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Minnesota, Clutterbuck 11 ..... 11:38
Pénalités - Staubitz Min (rudesse, rudesse), Clarkson NJ (rudesse) 7:54, Burns Min (retenu) 19:50.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. New Jersey, Kovalchuk 10 (Zajac, Palmieri) 3:07
Pénalité - Aucune.

TROISIÈME PÉRIODE
3. Minnesota, Stoner 1 (Havlat, Bouchard) 1:14
Pénalités - Zanon Min (plongé), Clarkson NJ (accroché) 7:50, Havlat Min (coup de bâton) 11:18.

TIRS AU BUT

Minnesota	8	4	6	- 18
New Jersey	1	14	7	- 22

Gardiens - Minnesota: Théodore (G,6-5-2); New Jersey: Hedberg (P,5-8-1).
Avantages numériques - Minnesota: 0-0; New Jersey: 0-3. **Ass.** - 13257 (17625).

TAMPA BAY 1 WASHINGTON 0

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Lecavalier TB (obstruction) 14:10, Poti Wash (retardé le match) 18:15.

DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Stamkos TB (accroché) 2:33, Downie TB, Hendricks Wash (battu) 9:35, Thompson TB (retardé le match) 11:38, Semin Wash (fait trébucher) 16:00.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalité - Green Wash (accroché) 7:06.

PROLONGATION
1. Tampa Bay, St-Louis 17 (Lecavalier, Kubina) 2:54
Pénalité - Aucune.

TIRS AU BUT

Tampa Bay	12	13	8	5-38
Washington	5	21	8	0-34

Gardiens - Tampa Bay: Roloson (G,7-13-1); Washington: Varlamov (P,7-4-2).
Avantages numériques - Tampa Bay: 0-3; Washington: 0-3. **Ass.** - 18398 (18398).

LUNDI

NY ISLANDERS 5 CALGARY 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Islanders, Tavares 12 (Parenteau, MacDonald) ..... 3:37 (an)
2. NY Islanders, Moulson 13 (Parenteau, Tavares) 8:29
3. Calgary, Moss 5 (Pardy, Babchuk) 11:37
4. NY Islanders, Tavares 13 (MacDonald, Nielsen) ..... 13:25 (an)
Pénalités - Jackman Cal (obstruction) 3:25, Konopka NYI, Kostopoulos Cal (battu) 9:15, Pardy Cal (coup de bâton) 12:16.

DEUXIÈME PÉRIODE
5. NY Islanders, Moulson 14 (Hamonic) 3:06
6. Calgary, Moss 6 (Jackman) 13:22
Pénalité - Reese NYI (coup de bâton) 4:26

TROISIÈME PÉRIODE
7. NY Islanders, Grabner 9 (Eaton) ..... 18:54 (fd)
Pénalité - Parenteau NYI (trébucher) 4:20.

TIRS AU BUT

NY Islanders	13	9	4	- 26
Calgary	9	19	15	- 43

Gardiens (tirs-arrêts) - NY Islanders: DiPietro (G,6-6-4, 14-13), Lawson (5:40 2e période, 29-28); Calgary: Karlsson (P,2-3-2). **Avantages numériques** - NY Islanders: 2-2; Calgary: 0-2. **Ass.** - 19289 (19289).

CHICAGO 4 LOS ANGELES 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Los Angeles, Handzus 5 (J.Johnson, Martinez) 4:28
2. Chicago, Hossa 9 (Kopecky, Sharp) ..... 18:42 (an)
Pénalités - Sharp Chi (coup de bâton) 2:27, Bickell Chi (accroché) 9:04, Scuderi LA (obstruction) 17:40.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Chicago, Sharp 22 (Kane, Toews) ..... 7:11 (an)
4. Los Angeles, Smyth 15 (Williams) 18:17
Pénalités - Kopitar LA (retardé le match) 6:41, Williams LA (obstruction) 14:16.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Chicago, Sharp 23 (Kopecky) 4:27
6. Los Angeles, Smyth 16 (J.Johnson, Kopitar) ..... 12:42 (an)
7. Chicago, Toews 16 ..... 14:33
Pénalités - Chicago banc (trop de joueurs; servie par Kane) 7:59, Keith Chi (retardé le match) 10:02, Toews Chi (bâton élevé) 11:39, Williams LA (retenu) 16:05.

TIRS AU BUT

Chicago	6	12	10	- 28
Los Angeles	13	5	11	- 29

Gardiens - Chicago: Crawford (G,12-7-1); Los Angeles: Quick (P,18-10-1).
Avantages numériques - Chicago: 2-4; Los Angeles: 1-5. **Ass.** - 17916 (18118).

VANCOUVER 4 SAN JOSE 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Vancouver, D.Sedin 21 (H.Sedin, Burrows) 6:09
Pénalités - H.Sedin Vcr (bâton élevé) 0:49, Glass Vcr, Mayers SJ (battu) 10:35, Boyle SJ (bâton élevé) 18:15.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. San Jose, Clowe 11 (Demers, Ferriero) 5:08
3. Vancouver, Edler 3 (Ehrhoff, D.Sedin) ..... 8:14 (an)
4. San Jose, Marleau 15 (Heatley, Boyle) ..... 12:18 (an)
5. San Jose, Mayers 2 (Heatley, Huskins) 15:21
6. Vancouver, Hansen 5 (Kesler, Raymond) 18:35
Pénalités - Couture SJ (accroché) 7:31, H.Sedin Vcr (accroché) 11:18, Glass Vcr, Mashinter SJ (battu) 15:24.

TROISIÈME PÉRIODE
7. Vancouver, Burrows 8 (Ehrhoff, Ballard) 8:57
Pénalité - Vlasic SJ (fait trébucher) 1:40.

TIRS AU BUT

Vancouver	15	11	21	- 47
San Jose	7	15	13	- 35

Gardiens - Vancouver: C.Schneider (G,7-0-2); San Jose: Niemi (P,9-10-2).
Avantages numériques - Vancouver: 1-3; San Jose: 1-2. **Ass.** - 17562 (17562).

HOCKEY - LHJMQ

QUÉBEC 4 RIMOUSKI 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. **Rimouski**, Gauthier-Leduc 7 (Émond) ..... 19:03 (dn)
Pénalités - Tam **Qué** 5:57, Émond **Rim** 8:04, Struthers **Rim** 16:01, Belzile **Rim** 18:09.

DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Doré **Rim** 1:39, Babineau **Rim** 7:02, Champagne **Qué** 10:40.

TROISIÈME PÉRIODE
2. **Québec**, Audy-Marchessault 25 (Hinse, Lefebvre) 1:29
3. **Québec**, Brown 3 (Rioux, Lefebvre) 5:41
4. **Rimouski**, Babineau 3 (Belzile, Gauthier-Leduc) 15:52
5. **Québec**, Audy-Marchessault 26 (Lefebvre, Barnard) 19:38
6. **Québec**, Roy 15 (Rioux) ..... 19:48 (fd)
Pénalités - Audy-Marchessault **Qué**, Lefrançois **Rim** 3:41.

TIRS AU BUT

Québec	10	10	11	- 31
Rimouski	10	10	8	- 28

Gardiens - **Québec**: Domingue (G,24-6-1-1). **Rimouski**: Clark (P,8-4-0-1).
Avantages numériques - **Québec**: 0-5; **Rimouski**: 0-2. **Ass.** - 4325.

EN BREF

Favre : poursuite sans fondement?

→ Les Jets de New York disent qu'une poursuite déposée contre eux et Brett Favre par deux massothérapeutes est «absolument sans fondement» et que l'équipe n'était pas au courant de ces accusations. Christina Scavo et Shannon O'Toole prétendent avoir été victimes de harcèlement sexuel et de discrimination en matière d'emploi. Elles veulent obtenir des dédommagements, dont la valeur n'a pas été dévoilée, de la part de Favre, des Jets et d'un coordonnateur des massothérapeutes de l'équipe dans une poursuite déposée lundi. Elles disent avoir perdu leur poste à temps partiel chez les Jets après s'être plaintes d'avoir reçu des textos à caractère sexuel du vétéran, alors qu'il y évoluait, en 2008. Dans un communiqué diffusé hier, les Jets disent avoir hâte de se défendre en cour. ***AP***

Lewis conserve son poste

→ Marvin Lewis (photo) reste en poste comme entraîneur des Bengals de Cincinnati. Il a accepté hier une prolongation de contrat après deux jours de négociations portant sur le fonctionnement de la direction de l'équipe. Le propriétaire, Mike Brown, souhaitait garder Lewis, et ce dernier aussi voulait rester — il voulait toutefois avoir plus de pouvoir décisionnel. Les Bengals ont connu une saison de 4-12, dont 10 revers de suite, à compter de la quatrième semaine. Ils n'ont connu que deux saisons gagnantes au fil des huit saisons avec Lewis aux commandes. L'organisation n'a pas remporté de match éliminatoire depuis 1990. ***AP***

Un comité pour la sécurité

→ Les membres du panthéon Ronnie Lott et John Madden dirigeront conjointement un comité de la NFL dont le mandat sera d'augmenter la sécurité des joueurs. Le commissaire Roger Goodell en a fait l'annonce, hier. Le comité, qui inclura d'anciens joueurs, entraîneurs et directeurs généraux, fera des recommandations relativement à la sécurité des joueurs. Antonio Freeman, Patrick Kerney, Willie Lanier, Anthony Munoz, Marty Schottenheimer et Ernie Accorsi feront aussi partie de ce comité. ***AP***

Un avenir sombre

Jerry Richardson n'est pas optimiste quant aux négos de travail

Associated Press

CHARLOTTE, N.C. — Le propriétaire des Panthers de la Caroline, Jerry Richardson, a joué un rôle majeur dans la rupture de la dernière convention collective avec l'Association des joueurs de la NFL. Hier, il a adopté une position beaucoup plus ferme et a semblé pessimiste quant aux négociations contractuelles.

Lors d'une conférence de presse relativement décousue, le coprésident de 74 ans du comité de négociation des propriétaires de la NFL a dépeint un avenir sombre, tandis que la ligue s'approche toujours davantage d'un éventuel lock-out qui menace la prochaine campagne.

«Lorsque je rencontre les avocats du syndicat des joueurs, ils me disent : "M. Richardson, nous voulons plus d'argent, plus de bénéfices et moins de travail", a raconté Richardson. Puis, ils ajoutent : "Commençons à négocier." Je ne suis pas optimiste quant à la progression des négociations.»

Ces remarques ont suscité l'ire du président de l'Association des joueurs de la NFL, Kevin Mawae, qui a souligné le fossé qui sépare les deux parties depuis la dernière convention collective ratifiée en 2006. Les propriétaires ont choisi de la quitter deux ans plus tard.

«Les joueurs n'ont rien demandé de plus. Les propriétaires veulent plus d'argent et plus de matchs», a dit Mawae, rappelant les plans des propriétaires d'augmenter la saison régulière à 18 rencontres. «Les joueurs veulent jouer. La NFL atteint présentement des sommets. Ça ne devrait pas être si compliqué.»

Les joueurs ne recherchent pas tant une augmentation de leurs bénéfices, mais plutôt un *statu quo* par rapport à l'entente de 2006, sauf qu'en contrepartie, Richardson allègue qu'ils devront faire des concessions. C'est pourquoi les propriétaires ont choisi de ne pas poursuivre avec l'actuelle convention collective après seulement deux ans. Il a alors dessiné un cercle au milieu d'une feuille blanche et a indiqué qu'une trop grande partie de cette tarte allait aux joueurs, laissant un déficit d'environ 200 millions $US à la ligue.

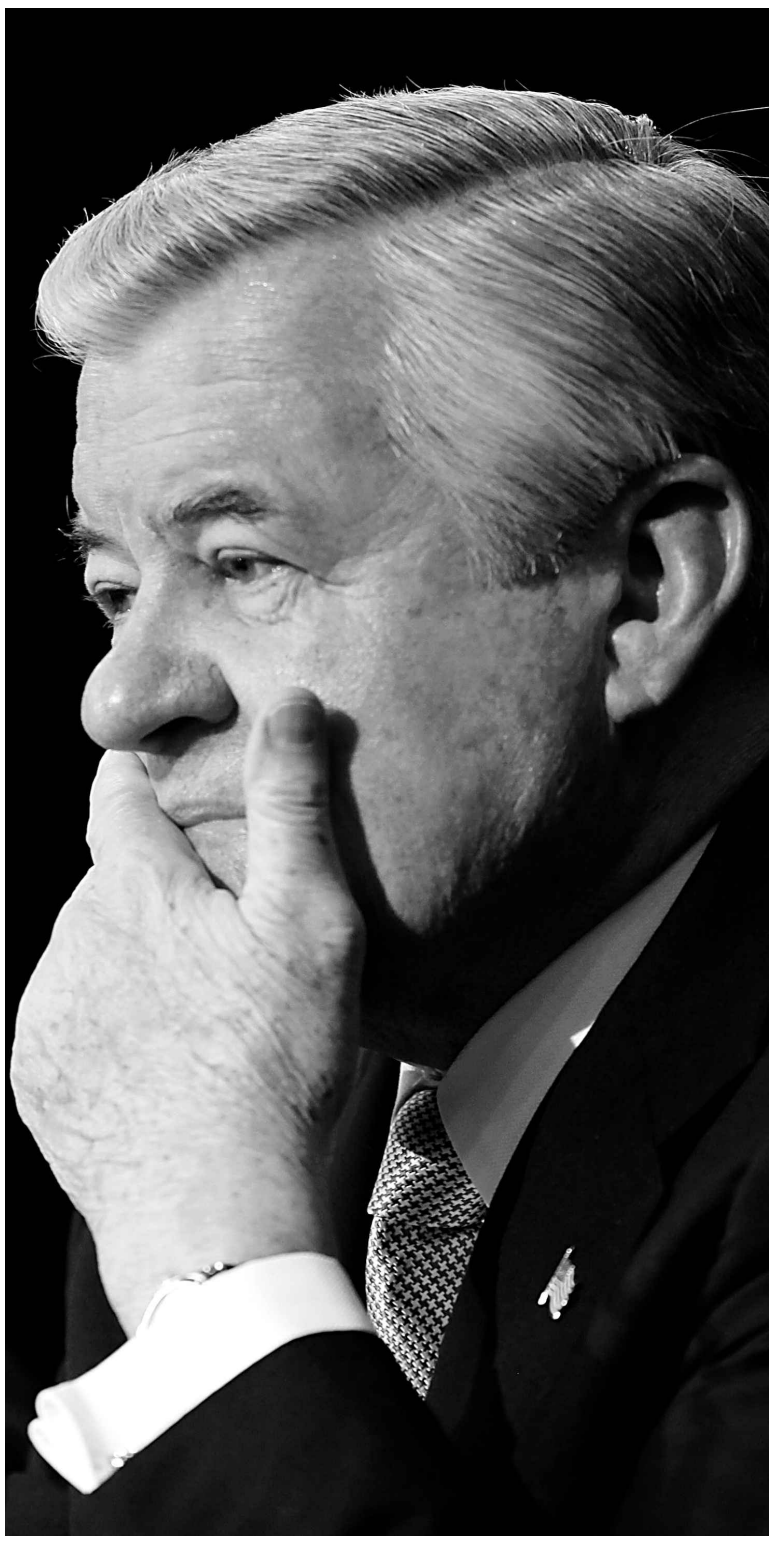
«Je ne crois pas qu'il y ait beaucoup d'écoles de gestion qui prétendent que ce modèle d'affaires soit viable, a ajouté Richardson. Nous avons tenté d'expliquer du mieux possible cette situation aux représentants de l'Association des joueurs. Personnellement, je ne suis pas aussi optimiste que d'autres à l'effet que nous progressons.»

MANQUE D'INTÉRÊT

Les commentaires de Richardson sont survenus au lendemain de la décision du commissaire de la NFL Roger Goodell d'envoyer une lettre aux deux parties leur demandant de mettre un peu d'eau dans leur vin, afin qu'une nouvelle convention collective soit ratifiée. «Nous comprenons et partageons la déception de M. Richardson envers le manque d'intérêt du syndicat et la lenteur des négociations», a déclaré le porte-parole de la NFL, Greg Aiello.

Richardson a ajouté que les deux parties passaient beaucoup trop de temps à s'occuper de choses «contre-productives», et qu'elles perdaient du temps précieux.

Richardson a joué un rôle prépondérant lors de la ratification de la dernière convention collective il y a cinq ans, lorsqu'il a conclu une entente avec Gene Upshaw, le dernier président de l'Association des joueurs. Richardson a cependant rapidement déchanté et a orchestré la campagne en faveur d'une nouvelle convention collective bien différente de l'actuelle. «Je dirais que nous sommes plus unis que jamais», a-t-il conclu en parlant des propriétaires des 32 clubs de la NFL.



Selon Jerry Richardson, les joueurs devront faire des concessions pour parvenir à une entente finale. — PHOTO AP

Les Lions semblent sur la bonne voie

Associated Press

ALLEN PARK, Mich. — Après avoir vu les Lions de Detroit terminer la saison avec quatre victoires de suite, le demi offensif Jahvid Best a résumé la situation avec une phrase qui aurait fait sourciller il n'y a pas si longtemps. «J'ai oublié ce que ça fait de perdre», a dit Best, auteur de six touchés cette saison.

Malgré l'adversité, les Lions ont conservé une fiche de 6-10, gagnant trois fois plus souvent en 2010 que la saison précédente. Le cauchemar de 0-16 en 2008, lui, n'est plus qu'un lointain souvenir. La série de quatre gains est la meilleure séquence du club depuis 1999. Les Lions ont même gagné deux matchs de suite à l'étranger, après 26 revers d'affilée à l'extérieur de Detroit.

BASE SOLIDE

Trois quarts différents ont savouré la victoire en 2010. Matthew Stafford n'a disputé qu'un seul match, ennuyé à l'épaule, mais Shaun Hill a récolté 2686 verges de gains. Quand Hill a lui-même été blessé, Drew Stanton a amorcé les deux premiers matchs de la série de quatre victoires. La recrue Ndamukong Suh a récolté pas moins de 10 sacs, méritant une place au Pro Bowl. «Nous avons accompli plusieurs choses, a dit Stafford. C'est une bonne base à partir de quoi bâtir pour la saison prochaine. Il faudra faire en sorte de garder notre élan.»

La plus grande interrogation pour 2011 est l'état de santé de Stafford. Il s'est blessé à l'épaule lors du premier match, a fait un retour victorieux le jour de l'Halloween, puis s'est blessé à la même épaule lors du match suivant. En deux saisons, Stafford n'a pris part qu'à 13 matchs. «C'est sûr que je veux jouer. Je veux être en santé. C'est très déplaisant pour moi de devoir rester à l'écart, croyez-moi.»

EN BREF

Bergeron signe avec le Lightning

→ Le défenseur Marc-André Bergeron a paraphé une entente d'une saison, à deux volets, avec le Lightning de Tampa Bay, hier. Selon plusieurs sources, Bergeron touchera 1 million $US s'il joue dans la Ligue nationale et 105 000 $ s'il joue dans la Ligue américaine. L'entente est conditionnelle à ce que Bergeron réussisse avec succès des tests médicaux. Il pourrait ensuite évoluer avec leur club-école de Norfolk pour conditionnement avant d'être rappelé ou non par le Lightning. Opéré au genou droit le printemps dernier, Bergeron avait récolté 34 points, dont 13 buts, en 60 matchs avec le Canadien l'an dernier. En 399 matchs en carrière dans la LNH avec le Canadien, le Wild du Minnesota, les Ducks d'Anaheim et les Oilers d'Edmonton, il a marqué 75 buts et ajouté 119 aides pour 194 points.
La Presse Canadienne

Les Penguins et les Blackhawks populaires

→ Les Penguins de Pittsburgh et les Blackhawks de Chicago ont dominé le scrutin mené auprès des amateurs de la LNH en vue du Match des étoiles. Sidney Crosby, Evgeni Malkin (photo), Kris Letang (photo) et Marc-André Fleury, des Penguins, ainsi que Jonathan Toews et Duncan Keith, des Blackhawks, sont les six joueurs sélectionnés par les amateurs pour le match du 30 janvier, à Raleigh, en Caroline du Nord. Crosby est celui qui a reçu le plus de votes : 635 509. Toews a suivi avec 407 676, alors que Malkin a pris le troisième rang chez les attaquants, à 376 887. Letang, qui n'était même pas sur le bulletin de vote, a été le défenseur ayant recueilli le plus de votes avec 477 960, suivi de Keith, qui a été choisi sur 382 162 bulletins. Fleury a été le gardien récoltant le plus de votes, 426 305, suivi de Carey Price (Montréal), avec 371 854. Ces six joueurs seront jumelés à 36 autres étoiles, qui seront dévoilées le 11 janvier. ***La Presse Canadienne***

Leighton ignoré

→ Le gardien Michael Leighton n'a pas été réclamé au ballottage et les Flyers de Philadelphie l'ont cédé à leur club-école de la Ligue américaine, hier. Âgé de 29 ans, Leighton, qui a mené les Flyers jusqu'à la finale de la Coupe Stanley l'an dernier, avait été soumis au ballottage, lundi. Paul Holmgren, le directeur général des Flyers, a admis au cours d'une téléconférence, lundi, qu'il avait tenté, en vain, d'échanger Leighton avant d'en venir à cette décision. Leighton jouera pour les Phantoms d'Adirondack pour un certain temps, alors que les Flyers se tourneront vers Brian Boucher et Sergei Bobrovsky. ***AP***

UNE COURONNE POUR MARLIES SCHILD

L'Autrichienne Marlies Schild a coiffé la couronne de «reine des neiges», hier soir à Zagreb, un trophée qui sied parfaitement à l'indétrônable leader de la Coupe du monde de slalom, victorieuse de quatre des cinq premiers slaloms de l'hiver. Comme à Semmering et à Levi, la vice-championne olympique a privé de victoire la championne olympique, l'Allemande Maria Riesch, sur la deuxième marche du podium en slalom pour la quatrième fois de l'hiver. Avec ses 27 victoires au compteur en Coupe du monde, Schild (à gauche) devrait s'y connaître en bouteilles de champagne. Mais pour ouvrir son magnum, la «reine des neiges» a eu besoin de l'aide de l'Italienne Manuela Mölgg, ravie de célébrer ses retrouvailles avec le podium après six ans sans l'avoir touché en slalom. — PHOTO AP

VICTORIAVILLE 5/ BAIE-COMEAU 2

Chapeau, Maillet!

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Le Drakkar de Baie-Comeau a démarré la nouvelle année du mauvais pied, s'inclinant 5-2 à domicile devant les Tigres de Victoriaville.

Une bévue du jeune Julien Lepage à sa ligne bleue en début de troisième période a permis à Philippe Maillet de briser l'égalité de 2-2 avec son troisième but de la soirée. Moins d'une minute plus tard, Philip-Michaël Devos, peu visible hier, a enfilé le but d'assurance.

«On a donné 35 revirements et ce sont deux erreurs en début de troisième qui ont donné autant de buts. Les gars semblaient très nerveux de jouer contre Victo», a déclaré le directeur général, Steve Ahern, qui a complété son séjour derrière le banc, hier, durant l'absence de l'entraîneur-chef Mario Pouliot. «Jason [Missiaen] a été très bon, mais en haut de 20 revirements accordés, ça ne te permet pas de gagner, même si ton gardien fait les gros arrêts», a-t-il ajouté.

«On a été mous pour aller chercher les rondelles et on n'avait pas de fougue, a poursuivi Ahern. J'ai trouvé que les gars n'avaient pas de jambes et qu'ils n'étaient pas revenus du congé du jour de l'An, mais c'est difficile à gérer tout ça. Il faut donner des congés, car on est des humains.»

Enfin remis de sa blessure aux côtes, Maxime Gravel faisait ses débuts hier avec le Drakkar. Pivotant le premier trio, il n'a pas tardé à faire sentir sa présence en récoltant une passe sur le but de Lukas Cingel. Maillet a créé l'égalité sept minutes plus tard avec son premier but de la rencontre, mais Alexandre Durette a relancé les siens en avant à 15:30, à la faveur d'un avantage numérique.

SOLIDE AU PREMIER TIERS

Solide au premier tiers, Missiaen a poursuivi son excellent travail en deuxième face à des Tigres plus agressifs. Le cerbère n'y pouvait toutefois rien sur le deuxième but de Maillet, qui concluait une fusillade en règle sur le grand Ontarien.

Ahern a bien aimé ce qu'il a vu de Gravel, qui porte le numéro 13 avec sa nouvelle équipe. «Maxime est très présent, il apporte du leadership dans le vestiaire et il va dans le trafic sur la glace. Quand il va retrouver son synchronisme de match, il va la mettre dedans régulièrement», a conclu le dg, qui souhaite mettre la main sur un attaquant de 19 ans d'ici demain midi, date limite de la période de transactions dans la LHJMQ.

NOTES : Yannick Dubé a complété la marque pour les Tigres avec 25 secondes à jouer... **Yanni Gourde a récolté quatre aides pour les vainqueurs...** Missiaen a affronté 38 rondelles, comparativement à 29 pour son vis-à-vis David Honzik.

Hélie bientôt opéré

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le skieur québécois Louis-Pierre Hélie sera opéré le 20 janvier pour réparer une déchirure au ligament antérieur croisé qu'il s'est infligée au genou gauche lors d'une descente d'entraînement en vue de la Coupe du monde de Bormio, et en conséquence, il devra passer les six prochains mois loin des pentes.

De retour au pays une semaine après avoir été victime de sa vilaine chute, Hélie a rencontré son équipe médicale, hier. Pour Hélie, qui a eu 25 ans le 1er janvier, le docteur Bob Litchfield n'a confirmé que le diagnostic déjà établi en Europe avant son départ. «Quand j'ai su, j'étais évidemment déçu, car je pensais à la saison, a-t-il dit. Sauf que je me dis que 90 % des skieurs qui sont en Coupe du monde ont déjà eu une opération à un genou, alors je ne suis pas le seul.»

Classé 13e de la descente à la Coupe du monde de Val Gardena-Groeden peu avant Noël, Hélie espérait évidemment pouvoir poursuivre la saison sur cette lancée. «Il n'y a pas de bon moment pour ça, mais je le prends et je dois passer à travers, a-t-il dit. J'ai le temps de revenir. Les prochaines années vont être difficiles, mais c'est ça le ski, et c'est ma vie.»

Le genou gauche n'était pas la seule préoccupation de l'athlète de Berthierville, qui, lors de sa chute, a subi un énorme choc à la tête. D'ailleurs, il avait d'abord été transféré au Centre de traumatologie d'Innsbruck, en Autriche, où les spécialistes l'ont gardé en observation.

DU SANG AU CERVEAU

«J'avais 11 millimètres de sang à quelque part dans le cerveau, alors ils avaient peur au début. C'est pour ça qu'ils m'ont gardé trois jours à l'hôpital, a-t-il expliqué. Mais je n'ai rien senti : je n'ai pas eu du tout mal à la tête.»

L'impact a été tellement violent qu'Hélie ne se souvient toujours pas de sa chute. «J'ai cogné ma tête tellement vite que je n'ai pas eu le temps de penser, a-t-il mentionné. Je sais juste que j'étais en déséquilibre, puis lorsque je me suis réveillé, j'étais presque dans l'hélicoptère. Ç'a tellement frappé fort que j'ai subi un traumatisme et mon corps s'est raidi.»

P.K. Subban se dit plus serein

La Presse Canadienne

BROSSARD — P.K. Subban dit être le même joueur qu'avant sa «non-pénitence» de trois matchs du début de décembre. Le jeune défenseur reconnaît toutefois avoir changé sa façon d'aborder les moments difficiles.

C'est ainsi que lorsqu'on l'écarte de la formation, comme c'est arrivé deux autres fois, les 23 et 26 décembre, ou lorsqu'on lui prodigue des conseils, il cherche maintenant à réagir de manière positive. «Si tu en fais une source de friction, [la frustration] va juste durer plus longtemps, ça va juste te faire plus mal encore», a souligné Subban, hier, après l'entraînement du Canadien au Complexe sportif Bell à Brossard.

«Si ç'a été difficile pour moi pendant un certain temps, c'est parce qu'on dirait qu'à peu près tout le monde que je croisais me disait que c'était injuste, que je méritais de jouer... Mais à un certain moment, j'ai choisi de ne plus les écouter. Je me suis dit : "Dans le fond, tu es jeune, tu dois apprendre comme tout le monde."»

«Tomas Plekanec, Mike Cammalleri, Scott Gomez ont tous fait leurs classes à un moment ou l'autre, a ajouté Subban. Ce sont d'excellents joueurs maintenant, mais ils ont traversé des moments difficiles eux aussi. [Les remises en question] ne font que te rendre meilleur en tant que joueur. Moi, au lieu de me rebiffer, j'ai décidé de m'en servir à bon escient. Il faut accepter cette façon de faire. D'autant plus qu'une telle attitude va te mériter le respect des autres.»

Subban reconnaît que s'adapter à la LNH est un apprentissage difficile. Mais c'est là un apprentissage qu'il s'attendait à devoir faire. «Quand j'ai été repêché par le Canadien, je ne m'attendais pas à ce que ce soit un jardin de roses pendant tout mon séjour dans l'organisation, a souligné le Torontois de 21 ans. Même après avoir connu du succès dans les séries, le printemps dernier, je savais que je devrais vivre un jour ou l'autre un processus d'apprentissage qui serait ardu.

> **Le jeune défenseur avoue avoir changé sa façon de réagir devant l'adversité**

«Si ce n'est pas à ta première année, ça va arriver un jour ou l'autre, a-t-il ajouté. Un exemple parfait dont je peux m'inspirer, c'est celui de Carey Price. Il a eu du succès, puis des moments difficiles. Et maintenant il est, selon moi, le meilleur gardien de la Ligue.

«Je sais que je vais encore connaître des jours difficiles, mais je n'ai pas peur de vivre ces jours-là, a noté Subban. Il faut voir ça comme une occasion de s'améliorer. On ne devient pas un Andrei Markov ou un Nicklas Lidstrom du jour au lendemain. C'est mon objectif, je veux atteindre un jour le même niveau de jeu qu'eux, mais il faut du temps.»

P.K. Subban dit s'inspirer de Carey Price, qui, comme lui, a connu des hauts et des bas depuis le début de sa carrière. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Subban est moins flamboyant qu'en début de saison, mais il se dit tout aussi confiant. «J'ai un peu plus de maturité, mais j'ai encore la même mentalité. Je sais que des gens disent que je n'ai pas l'air du même joueur, mais j'ai la même confiance, a-t-il indiqué. Ma priorité est la même qu'en début de saison : je veux continuer à m'améliorer en tant que joueur.»

Subban est d'avis que ses récentes mésaventures — buts marqués par l'adversaire quand il s'aventure trop loin sur la glace ou quand il se trouve au banc des pénalités — ne sont pas attribuables à des fautes graves, mais plutôt à de simples coups de malchance.

«J'ai encore confiance quand je transporte la rondelle, a-t-il affirmé. Mais en ce moment, c'est vrai que je suis victime de malchances. Je ne dis pas que je prends toutes les bonnes décisions sur la glace... Parfois, je commets des erreurs. Sauf qu'en ce moment, la rondelle ne semble pas rouler pour moi. Dans ce contexte-là, tu dois t'efforcer de jouer de manière intelligente, ne pas chercher à être celui qui va remporter le match à lui seul. Parfois, c'est dans ces moments-là que ça finit par coûter cher à l'équipe.»

Price a apprécié le congé

La Presse

MONTRÉAL — Carey Price avait retrouvé calme et sérénité, hier, deux jours après avoir encaissé sa huitième défaite en 10 matchs et avoir piqué une colère noire à la suite d'une contre-performance qui a conduit au revers de 4-3 en prolongation aux mains des Thrashers d'Atlanta, dimanche. «Le congé a fait du bien», a simplement plaidé le gardien du Canadien.

Cela dit, Price, qui avait besoin de repos pour refaire le plein d'énergie et de confiance, a eu recours à une stratégie surprenante pour y arriver. «Je me suis rendu au Costco pour faire des emplettes. Ce n'était peut-être pas la meilleure des idées puisque je ne m'attendais vraiment pas à croiser autant de monde. Mais ça m'a changé les idées et j'étais frais et dispos ce matin [hier] pour reprendre le travail.»

Après un début de saison sensationnel, Price a vu ses performances piquer du nez. Il domine la LNH pour les minutes passées devant le filet (36 départs et 2155 minutes) devant Jonas Hiller, des Ducks d'Anaheim (2059 minutes), qui est le seul autre gardien à compter 36 matchs à son actif. Et Price est deuxième avec 19 victoires, une de moins que Jimmy Howard, des Red Wings de Detroit.

Mais sa moyenne de 3,55 buts alloués et son efficacité de 86,9 % à ses 10 derniers départs l'ont évincé de la course aux honneurs dans ces deux catégories.

Cette baisse de régime reflète-t-elle le fait qu'une fatigue mentale ou physique s'est installée sous le masque et les jambières?

«Je dirais qu'il y a un peu des deux. J'ai joué beaucoup en première moitié de saison, c'est vrai. Quand ça allait bien, ce n'était pas un problème. Je ne crois pas que mon utilisation soit responsable de ce qui arrive. Nous jaugerons le temps d'utilisation au fil des semaines en deuxième moitié de calendrier», a indiqué Price.

PERTE DE CONCENTRATION

«Les choses vont moins bien depuis quelques matchs et je crois que c'est en raison d'une perte de concentration, une perte de mes repères. Ça fait du bien de revenir à l'entraînement. Vous ne savez pas à quel point il est important de passer du temps autour du but pour travailler sur les gestes de routine, sur le positionnement. Six pouces, ce n'est rien. Mais être six pouces trop creux ou être décentré de six pouces, cela représente parfois une très grosse différence entre les chances d'accorder un but ou d'être frappé par la rondelle», a commenté le gardien.

Remis de ses émotions de dimanche, Price affichait une belle confiance à l'aube de son prochain match. Un match difficile qui l'opposera à Sidney Crosby et aux Penguins de Pittsburgh. Des Penguins qui seront un brin fatigués puisqu'ils croisent le Lightning, aujourd'hui, à Tampa Bay.

«Je suis bien conscient que mes performances ne sont pas ce qu'elles étaient en début de saison. Il est temps de retrouver ma forme du début d'année, mais je ne suis pas inquiet outre mesure. Je crois qu'il me faut une bonne sortie pour replacer ma technique, ma concentration et ma confiance. Et comme nous avons tendance cette année à disputer nos meilleurs matchs contre de grosses équipes, j'aborde le match qui s'en vient avec confiance», a assuré Price.

> **«Il est temps de retrouver ma forme du début d'année, mais je ne suis pas inquiet outre mesure»**
>
> — Carey Price

Selon Steve Yzerman, il ne fait aucun doute que Julien Brisebois possède les capacités pour devenir directeur général d'un club de la LNH. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Julien Brisebois reconnu au-delà de nos frontières

La Presse

MONTRÉAL — L'ancien bras droit de Bob Gainey chez le Canadien de Montréal, Julien Brisebois, jouissait déjà d'une belle réputation dans le monde du hockey au Québec. Son travail est désormais reconnu au-delà de nos frontières, et de façon spectaculaire. Le magazine *Hockey News* vient de le nommer personnalité la plus influente du monde du hockey chez les moins de 40 ans.

«C'est flatteur», lance au bout du fil cet homme de hockey discret qui a quitté l'organisation montréalaise cet été pour agir à titre de directeur général adjoint de Steve Yzerman à Tampa Bay. «Je ne m'y attendais pas, ça sort un peu de nulle part. Je sais que les gens de l'organisation sont heureux pour moi. Ça rejaillit sur Steve Yzerman, notre propriétaire Jeff Vinik et tous nos gens de hockey. Je suis flatté d'avoir été choisi pour faire partie de ce groupe d'hommes de hockey à Tampa et qu'on reconnaisse la contribution que j'apporte à l'organisation du Lightning.»

Yzerman ne tarit pas d'éloges à l'égard de son adjoint dans le long reportage du *Hockey News* consacré à Brisebois, 33 ans. « Il ne fait aucun doute qu'il pourrait devenir un jour directeur général d'un club de la LNH, confie le dg du Lightning. Non seulement sa compréhension de la convention collective est impressionnante, mais malgré sa formation en finances, il connaît son hockey, il sait de quoi il parle.»

Brisebois renvoie les fleurs à son patron. «Je respecte tellement Steve et son opinion. Son leadership constitue son principal atout. Un bon dg va être en mesure de nous communiquer sa vision, de s'entourer des bonnes personnes pour mettre ses plans à exécution et, à tous ces niveaux, Steve est exceptionnel. J'ai quitté Montréal parce que je voulais vivre une aventure différente pour parfaire mon bagage d'expériences et je suis en train de le faire de façon très positive avec Steve dans un marché où il y a des choses à rebâtir. Steve est sympathique, drôle, compétitif, mais aussi, surtout, un très bon communicateur.»

DU BASEBALL AU HOCKEY

Rien ne destinait pourtant Brisebois au monde du hockey. Tout en jouant à l'arrêt-court au baseball — il a participé à des camps régionaux avec les Expos, les Blue Jays de Toronto et les Dodgers de Los Angeles —, il a brûlé les étapes à l'école pour se retrouver très vite au sein du cabinet d'avocats Heenan Blaikie, où il a été affecté à des dossiers d'arbitrage salarial pour des clubs du baseball majeur et de la LNH. D'où ce premier contact avec le Canadien.

En 2001, André Savard est nommé dg du Tricolore et il restructure l'organisation. Il nomme Trevor Timmins responsable du recrutement et sollicite les services de Brisebois pour les aspects fiscaux et légaux de son travail. Savard le prendra sous son aile et l'invitera à participer à des tournées de recrutement en sa compagnie en Ontario, au Québec et aux États-Unis. Il l'emmène au repêchage. Brisebois assistera à une multitude de matchs de ligues collégiales, juniors et professionnelles en compagnie des hommes de hockey du Canadien. Il n'hésite pas à poser des questions et il prend des notes. Beaucoup de notes.

Quand Gainey entre en poste deux ans plus tard, Brisebois a déjà acquis le bagage nécessaire pour gravir les échelons. Il devient le dg des Bulldogs de Hamilton. Il travaillera un an avec Guy Boucher et lorsque celui-ci sera nommé entraîneur en chef du Lightning, Brisebois suivra peu de temps après.

Maurice Dumas

Collaboration spéciale

Pour joindre notre chroniqueur :
mdumas@lesoleil.com

Le Canada favori!

Les choses changent vite dans le sport. Les États-Unis devaient tout balayer sur leur passage au 35e Championnat mondial de hockey junior présenté chez eux. Ils ont plutôt été vaincus décisivement par le Canada, en demi-finale. Ils risquent même de ne pas monter sur le podium après avoir remporté l'or, l'an dernier.

Un coup dur pour le programme de développement des Américains, qu'on ne cesse de nous vanter depuis quelques années. Le Canada leur a servi une bonne correction. Ils ont été dominés dans tous les domaines.

Les Suédois avaient piqué les Canadiens au vif en déclarant que les États-Unis formaient l'équipe à battre. Eux-mêmes très bien cotés, les Suédois ont baissé pavillon, en demi-finale, devant les Russes. Ils avaient auparavant vaincu le Canada, en prolongation, dans la ronde préliminaire.

Plusieurs Suédois sont repêchés chaque année par des formations de la Ligue nationale de hockey. Ils se présentent au Championnat mondial junior avec de bonnes équipes, mais ils semblent incapables de gagner ce tournoi. Ils ont eu l'or au cou une seule fois. Ça remonte aussi loin qu'en 1981!

Le Championnat mondial de hockey junior prendra fin, ce soir, avec le match de la médaille d'or entre le Canada et la Russie. Rien ne vaut une confrontation entre ces deux pays dans le hockey international. Les années passent, mais la saveur de ces affrontements reste la même.

Le Canada participera à sa 10e finale d'affilée. Déjà assuré d'un 13e podium consécutif, il voudra reconquérir le titre qu'il a perdu, l'an dernier, aux mains des Américains, après une domination de cinq ans de suite. Il sera en quête d'une 16e médaille d'or.

Les Russes ont démontré beaucoup de caractère dans les matchs contre les Finlandais et les Suédois. Négligés en partant, ils ont déjoué les experts. S'ils alignent d'excellents joueurs comme Vladimir Tarasenko, Evgeny Kuznetsov et Dmitri Orlov, ils manquent un peu de profondeur. Ils devront se contenter de l'argent pendant que le Canada paradera avec l'or!

HUIT ÉQUIPES

Tout semble indiquer que la ligue Can-Am de baseball indépendant fonctionnera à huit équipes, dont une itinérante, la saison prochaine. Les Skyhawks de Sussex disparaîtront de la carte et Ramapo, dans l'État de New York, deviendra la septième formation du circuit du commissaire Miles Wolff. Elle rejoindra les Capitales, les Jackals du New Jersey, les Tornadoes de Worcester, les Bears de Newark, le Rox de Brockton et les Colonials de Pittsfield. Une équipe itinérante devient donc nécessaire pour équilibrer le calendrier.

C'est un moindre mal de créer une équipe sans domicile pour porter le nombre à huit. La ligue Atlantic, souvent citée en exemple à Québec, aura également son équipe itinérante, l'été prochain.

Le baseball mineur affilié et indépendant a subi d'importantes transformations dans les derniers mois. Newark a quitté la ligue Atlantic pour se joindre à la Can-Am. La ligue Northern a vu quatre de ses équipes passer à l'American Association, l'autre circuit dirigé par Miles Wolff. La Northern et deux autres ligues indépendantes ont ensuite décidé de fusionner pour ne former qu'un seul circuit, déjà handicapé par les longues distances entre les villes.

La Can-Am comptait six équipes, l'an dernier. Elle en aura bientôt huit, dont une itinérante. Les Capitales disputeront 54 matchs à la maison. Dans un proche avenir, l'équipe québécoise participera sans doute à un programme de matchs interligues. Sans oublier que la Can-Am souhaite accueillir Trois-Rivières, en 2012.

GÊNANT!

Les dirigeants de la Ligue nationale de football ne sont sûrement pas fiers de voir les Seahawks de Seattle accéder aux séries éliminatoires avec une fiche dérisoire de sept gains contre neuf revers. Une fiche aussi médiocre fabriquée à l'intérieur de la division la plus faible de la conférence la plus faible de la NFL. C'est un peu gênant, pour ne pas dire davantage! Comme quoi les ligues parfaites n'existent pas plus que les systèmes parfaits. La rigueur est parfois de mise avant d'en valoriser une au détriment des autres.

Les Remparts ont eu de la difficulté à obstruer la vue du gardien Morgan Clark avant la troisième période. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RÉMI SÉNÉCHAL

QUÉBEC 4/RIMOUSKI 2

Fin dramatique

Le Soleil

RIMOUSKI — Jonathan Audy-Marchessault a joué les héros pour les Remparts, hier soir face à l'Océanic. Son deuxième but de la rencontre, inscrit à 22,6 secondes de la fin de la troisième période, a brisé une égalité de 2 à 2 et propulsé les visiteurs vers une victoire de 4 à 2, une 10e pour les Diables rouges à leurs 11 derniers affrontements.

«On aurait pu jouer un meilleur match», a lancé l'entraîneur-chef des Remparts, Patrick Roy. «Je suis plus ou moins satisfait de notre performance lors des deux premières périodes. Je trouve que les gars cherchaient trop à réussir le jeu parfait. Heureusement, nous avons commencé à mieux faire dans la seconde moitié du deuxième engagement et nous avons bien joué en troisième période.»

Roy a indiqué que l'Océanic avait offert une meilleure performance que sa troupe. Rien de surprenant selon lui. Il a ajouté que la formation rimouskoise était bien dirigée et qu'elle comptait sur plusieurs bons athlètes. Revenant sur la performance de ses hommes, l'entraîneur-chef a expliqué que pour pouvoir l'emporter, une équipe devait connaître du succès avec son attaque à cinq ou compter sur une excellence performance de son gardien. «On n'a marqué aucun but en avantage numérique. Heureusement, Louis [Domingue] a été excellent.»

RÉVEIL EN TROISIÈME

Les Remparts tiraient de l'arrière 1 à 0 lorsque la troisième s'est amorcée. Audy-Marchessault a d'abord provoqué l'égalité avec son premier but de la soirée. Puis, Matthew Brown a donné les devants aux visiteurs avec un but inscrit à l'aide d'un lancer qui semblait inoffensif. Casey Babineau a cependant renvoyé les deux équipes à la case départ en déjouant Domingue grâce à un tir voilé à environ quatre minutes de la fin de l'engagement.

Un peu plus de trois minutes et demie plus tard, Audy-Marchessault a donné la victoire aux siens en déjouant Morgan Clark entre les jambières et Frédérick Roy a concrétisé la victoire des siens avec un but dans une cage déserte.

«Sur le jeu, Filippi [Tomas] et Hinse [Olivier] ont fait du très beau travail pour entrer le disque dans le territoire de Rimouski», a commenté le héros des Diables beiges. «Par la suite, la rondelle s'est retrouvée à la pointe, où nos deux défenseurs se l'ont échangée afin d'ouvrir le jeu. Martin Lefebvre a effectué un tir que j'ai bloqué avant de rediriger la rondelle entre les jambières de Clark.»

Audy-Marchessault a reconnu que les Remparts avaient mis beaucoup trop de temps avant de se mettre en marche. «Même si on sait que l'on est capable de revenir en troisième période, il faut absolument jouer pendant 60 minutes. Pendant les deux premières périodes, on a eu de la misère à se mettre devant le filet de Clark et à lui obstruer la vue. Sans trafic devant lui, Clark arrêtait tout. Et il jouait un peu au-dessus de sa tête. Mais en troisième, on a utilisé notre rapidité lors de nos montées en territoire adverse afin de se débarrasser des défenseurs. On a pu installer le jeu et on a été capables de se placer devant lui, ce qui nous a permis de compter.»

« Sans trafic devant lui, Clark arrêtait tout. Et il jouait un peu au-dessus de sa tête »

— Jonathan Audy-Marchessault, à propos du gardien de l'Océanic

NOTES : Jérôme Gauthier-Leduc a inscrit le premier filet de l'Océanic, un but compté à la toute fin de la première période en désavantage numérique... **Lefebvre a brillé pour les Remparts avec trois passes.**

L'offensive en panne

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Le troisième duel de la saison entre l'Océanic et les Remparts aura tenu les 4325 amateurs présents au Colisée de Rimouski au bout de leur siège, malgré une autre défaite frustrante de leurs favoris en fin de match.

L'entraîneur-chef de l'Océanic, Clément Jodoin, a fait une analyse contrastée du match. «C'est une défaite crève-cœur. On aurait dû aller chercher un point et aller en supplémentaire. Les troisième et quatrième buts des Remparts sont deux mauvais buts. Dans le hockey junior, quand tu joues contre l'une des bonnes formations, tu ne peux pas te permettre de donner de mauvais buts. Sinon, c'est difficile à rattraper. Notre offensive n'a pas compté. Nos deux buts ont été marqués par deux défenseurs. On a eu de bonnes chances, mais passer proche, ce n'est pas assez. Nos gros joueurs doivent compter.»

Jodoin a presque utilisé tous les mots diplomatiques du dictionnaire pour parler du travail des officiels, qui ont été conspués par la foule. «Notre jeu en désavantage numérique est régulier chez nous. On commence à être habitué de ce côté-là. C'est toujours la nature des pénalités. Les arbitres font partie du match. Des appels serrés, il y en a eu partout. C'est à nous de collaborer avec eux et souvent, ce n'est pas facile...»

OUBLIER LA DÉFAITE

L'entraîneur-chef rimouskois ne voulait pas demeurer amer à la suite de cette défaite. «C'est d'effacer cette défaire le plus vite possible avant notre prochain voyage sur la route. On vient d'échapper deux points en or, mais on ne peut pas charrier cette frustration. Il faut regarder à nouveau notre façon de jouer. Quand tu en arraches, c'est que tu ne prends pas de bonnes décisions sur la glace. Mais on peut jouer contre les meilleures équipes de la ligue. Les matchs se suivent et ne se ressemblent pas...»

Le capitaine Félix Lefrançois a avoué avoir peut-être trop forcé la note pour décrocher un point au classement. «C'est un match comme on aime les jouer. Les Remparts ont de bons défenseurs. On aurait pu capitaliser sur plusieurs belles chances de compter. Peut-être qu'involontairement, on a voulu jouer pour le point au classement. En retrouvant nos deux Européens après le tournoi junior mondial, il y aura une nouvelle énergie dans l'équipe.»

NOTES : Le défenseur Casey Babineau était de retour au jeu hier... **L'Océanic disputera ses trois prochains matchs sur la route en amorçant vendredi un programme double contre le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard qui se terminera dimanche à Moncton.**

Price et Subban se souviennent

La Presse

MONTRÉAL — Huit porte-couleurs du Canadien sont rentrés médaille au cou du Championnat mondial de hockey junior. Tous deux médaillés d'or, Carey Price (2007) et P.K. Subban (2008-2009) suivront de très près le duel Canada-Russie en grande finale.

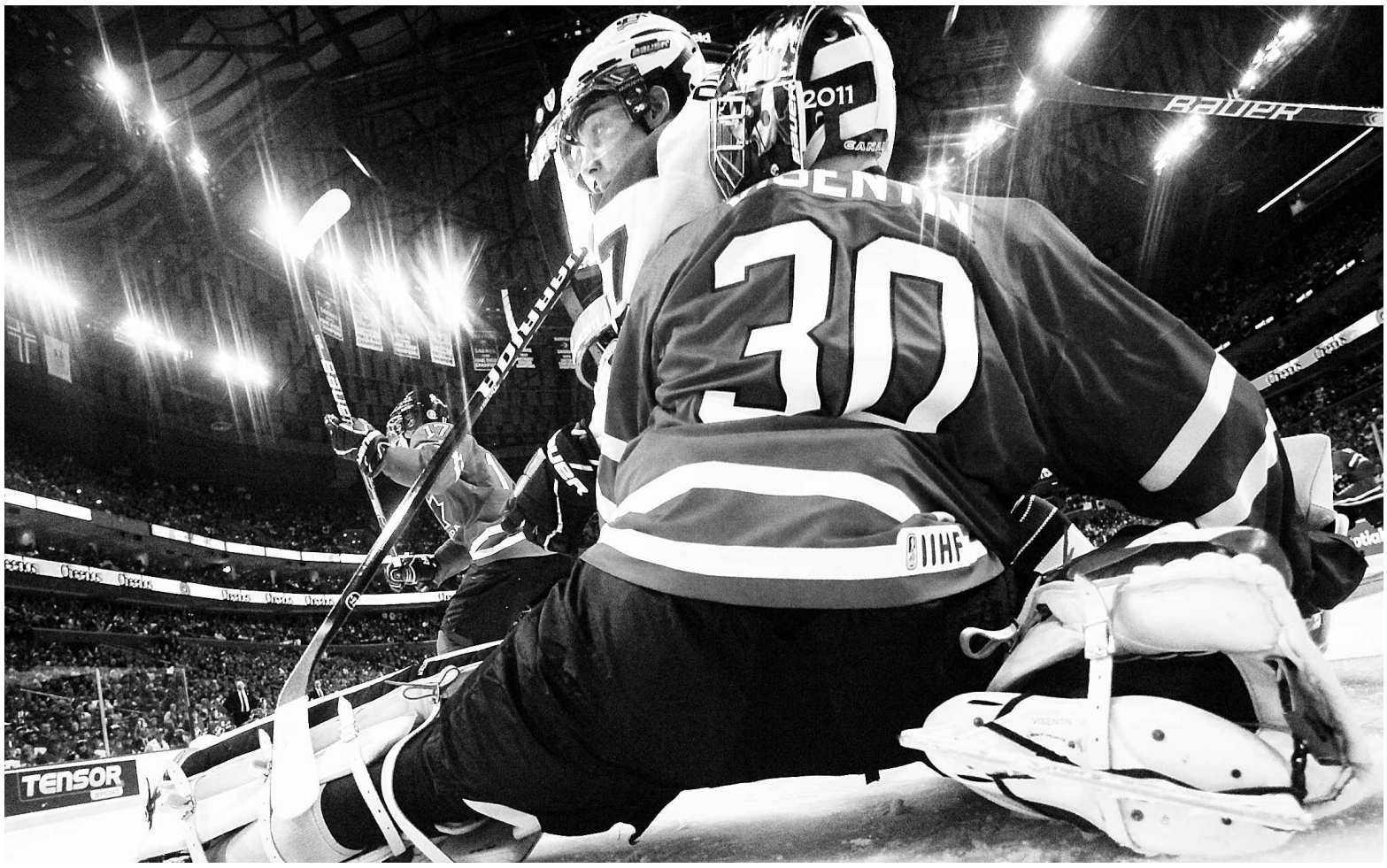
«Ce championnat demeure l'un des grands moments de ma carrière. C'est un tournoi extraordinaire. J'ai regardé le match contre les États-Unis. Les gars ont été vraiment solides. C'était beau à voir», a souligné Price, qui, en plus d'être couronné d'or en 200,7 était rentré de Suède auréolé du titre de joueur du tournoi avec une fiche de 6-0 et une moyenne de 1,14 but accordé par match.

Même s'il a battu la Russie 4-2 en 2007, Price ne sent pas le besoin de s'impliquer dans la préparation d'Équipe Canada en vue de la finale. «Je suis convaincu qu'ils sont prêts. Ils sont dans leur monde et n'ont certainement pas besoin de moi», a raconté Price.

SPECTATEUR ATTENTIF

Subban, qui a joué un rôle de premier plan lors de la dernière conquête canadienne, il y a deux ans, sera lui aussi un spectateur attentif. «J'ai vécu des sensations que je ne revivrai sans doute jamais», a indiqué le défenseur qui avait marqué le premier but d'une finale remportée 5-1 aux dépens de la Suède. «Les regards des gars dans la victoire sont imprégnés à jamais dans mes souvenirs.»

Outre Price et Subban, Alex Auld (bronze en 2001), Josh Gorges (argent en 2004), Benoit Pouliot (or en 2006) et Tom Pyatt (or en 2006 et en 2007) ont aussi récolté des médailles pour le Canada. Michael Cammalleri (bronze en 2001, argent en 2002) avec les États-Unis et Tomas Plekanec (or en 2001), pour la République tchèque, ont aussi été décorés. Scott Gomez, Brian Gionta, Roman Hamrlik, Andrei Markov et Andrei Kostitsyn ont également pris part à cette compétition, sans toutefois récolter de médaille.



Le gardien canadien Mark Visentin a été solide contre Ryan Bourque et les Américains en demi-finale, lundi. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Visentin fin prêt pour la finale

La Presse Canadienne

BUFFALO, N.Y. — Les plus grands rivaux du Canada ont été éliminés, mais le match le plus important reste à venir. Une autre foule procanadienne est attendue au HSBC Arena ce soir, alors que les Canadiens affronteront les Russes en finale du Championnat mondial de hockey junior.

Et personne n'attirera autant l'attention que le gardien canadien Mark Visentin. Le cerbère des IceDogs de Niagara a peut-être semblé faible lorsqu'il a cédé un but sur le premier tir du match en quarts de finale contre la Suisse, mais il s'est repris en réalisant de gros arrêts lors du match contre les Américains. «Je suis très excité, a mentionné Visentin, hier. Ce sera assurément le match le plus important de toute ma vie.»

Olivier Roy a perdu son titre de gardien nº 1 après avoir été battu deux fois dans la partie supérieure du filet lors de la défaite de 6-5 des siens face à la Suède en ronde préliminaire.

Le Canada est revenu non seulement avec un nouveau gardien, mais aussi avec une intensité renouvelée et beaucoup plus de dévouement dans son jeu défensif. Depuis leur défaite contre la Suède, les joueurs ont dominé, n'allouant que quelques rares chances de marquer aux Suisses et aux Américains, tandis qu'ils prenaient le contrôle du jeu le long des rampes.

DES RUSSES TRANSFORMÉS

Les Canadiens, qui ont vaincu la Russie 6-3 pour amorcer le tournoi le 26 décembre, ont d'ailleurs pris la mesure de leurs adversaires en misant sur leur jeu physique. Mais les deux équipes se sont améliorées depuis.

C'est le cas du gardien russe Dmitri Shikin, qui a remporté quatre des cinq matchs qui ont suivi la défaite subie contre le Canada. Il a notamment offert une superbe performance en tirs de barrage pour mener la Russie vers une victoire contre la Suède dans l'autre demi-finale, lundi.

C'est toutefois Yevgeni Kuznetsov qui a volé la vedette en marquant et en mettant la table pour le but égalisateur, lorsque la Russie a effacé un déficit de deux buts pour finalement l'emporter contre la Finlande en quarts de finale. C'est d'ailleurs Kuznetsov qui avait marqué en prolongation.

Dix-huit heures plus tard, Sergei Kalinin a plongé pour permettre aux siens de créer l'égalité avec 1:27 à faire au troisième vingt et forcer la tenue d'une période de prolongation, en route vers une victoire de 4-3 en fusillade contre la Suède. «Ils ont d'abord et avant tout un très bon gardien de but», a mentionné l'entraîneur Dave Cameron au sujet des Russes, impressionné par leurs récentes performances.

Un des pièges à éviter pour le Canada serait de croire que la conquête de la médaille d'or est une formalité, puisqu'il a déjà éliminé les Américains, favoris du tournoi.

«Tout ce que je dois faire, c'est de m'assurer qu'on oublie le match de lundi, a ajouté Cameron. Il est derrière nous maintenant. Il faut refaire le plein d'énergie et bien se concentrer pour qu'au moment de la période de réchauffement, après avoir méticuleusement analysé les Russes et leurs habitudes de jeu, nous soyons fin prêts pour amorcer la rencontre.»

Il s'agit d'un 10e match ultime de suite pour les Canadiens, incluant des victoires contre les Russes en 2005, 2006 et 2007, et une défaite en 2003 à Halifax.

Bourque a «le cœur brisé»

Le Soleil

RIMOUSKI — Environ 24 heures après avoir vu les Américains subir une défaite de 4 à 1 face à la formation canadienne en demi-finale du Championnat du monde de hockey junior, Ryan Bourque avait encore du mal à cacher sa déception. «J'ai le cœur brisé», a-t-il lancé lors d'une entrevue téléphonique avant d'ajouter que son but était maintenant de repartir de Buffalo avec une médaille de bronze au cou.

«Ce n'est jamais facile de rebondir après avoir perdu un match aussi intense au niveau de l'émotion. Je le sais parce que mon frère Christopher l'a vécu deux fois. Et les deux fois, il a vu son équipe perdre son match pour la médaille de bronze. Moi, je ne veux pas que ça m'arrive. C'est certain que j'aurais aimé remporter une médaille d'or. Mais maintenant que ce n'est plus possible, je serais très heureux de retourner chez moi avec le bronze.»

Bourque a indiqué que deux raisons motivaient son urgence de gagner aujourd'hui. Il a expliqué qu'il en sera à son dernier match en carrière au Championnat du monde junior avant d'ajouter qu'il s'agira aussi de la dernière fois qu'il fera équipe avec un groupe de joueurs qu'il appréciait beaucoup. «Je veux donc terminer mon stage avec l'équipe junior américaine en beauté. Et je vais tout faire pour que nous battions la Suède. Je crois que plusieurs de mes coéquipiers seront dans le même état d'esprit que moi.»

FOULE PARTISANE

L'ailier des Remparts croit que l'équipe américaine pourra profiter de la foule partisane, quelque chose qui lui a fait défaut, lundi, une vague unifoliée d'amateurs ayant envahi le HSBC Arena de Buffalo. Dans un match opposant leurs préférés à la Suède, les partisans américains pourront se faire entendre et énergiser les hockeyeurs.

Revenant sur la rencontre de lundi, Bourque a indiqué que collectivement, l'équipe américaine n'avait pas bien exécuté, que les joueurs n'avaient pas suivi le plan de match de leur entraîneur et qu'ils ne s'étaient pas donné de chances de s'imposer.

«On savait que le Canada commencerait le match en force et que les 10 premières minutes de l'affrontement seraient infernales. Il fallait donc redoubler d'ardeur en défensive et au niveau de l'échec avant afin de calmer la tempête. Par la suite, il fallait progressivement s'imposer afin de prendre le contrôle de la rencontre. Et même si nous nous avons bien réussi à contrer le Canada dans la première moitié de la première période, nous n'avons jamais été, en revanche, capables de prendre notre rythme et de bien nous organiser en attaque, de manière à vraiment mettre de la pression sur la défensive canadienne.»

3018399

Magasinez et devenez Millionnaire

Courez la chance de gagner **1 000 000 $** en argent comptant non imposable

Sur tout l'électroménager sans exception

Nous payons les 2 taxes

Vous êtes admissible à chaque semaine pour devenir finaliste (Billets cumulatifs).

Frigidaire

Réfrigérateur (478844)
- 18 pi cu • 2 bacs à légumes transparents • Tiroir à collations
- Porte réversible • Contrôle de température avant

Cuisinière 30 pouces (501198)
- Four autonettoyant • Surface en vitrocéramique • Rond expansible
- Zone réchaud • Très grand hublot en verre transparent

Épargnez 270 $

Courant: 969,95

nous payons les 2 TAXES **699,95**

Épargnez 270 $

Courant: 969,95

nous payons les 2 TAXES **699,95**

ENERGY STAR

Épargnez 280 $

BOSCH

Lave-vaisselle Ascenta Évolution de 24 po (500681)
- Cuve TALLTUB en acier inoxydable et base en polypropylène - Garantie à vie contre la perforation par la rouille
- 4 cycles de lavage et 2 options
- 2 pompes réduisant le bruit et la vibration
- Lavage rapide : en 30 min ou moins
- Pompe chauffante
- Option de lavage de demi-charge

Courant: 779,95

nous payons les 2 TAXES **499,95**

ENERGY STAR

SAMSUNG

Ensemble frontal (907197)

Laveuse frontale (478406)
- Cuve 4 pi³ • Chauffe-eau intégré
- Commande rotative centrale
- 10 cycles
- Moteur à entraînement direct
- Vitesse de 1100 tr/min
- 4 options de température

Sécheuse frontale (478408)
- Tambour en acier inoxydable de 7,3 pi³ • 3 degrés de séchage
- Commande rotative centrale anti-froissement
- 7 cycles

Chauffe-eau intégré

Cuve 4 pi³

Exclusif

Épargnez 600 $

L'ensemble

nous payons les 2 TAXES **1199,95**

Courant: 1799,95

aussi disponible en blanc

L'ensemble

nous payons les 2 TAXES **1299,95**

Ensemble Huebs (907124)

Laveuse commerciale (421125)
- 3,3 pi cu • 5 cycles • 2 vitesses
- Choix de 4 températures de lavage/rinçage
- Contrôle du niveau d'eau à l'infini

Sécheuse commerciale (421138)
- 7 programmes • Choix de 3 températures
- Filtre à charpie à nettoyage rapide
- Porte réversible • Acier galvanisé

Pour connaître les gagnants-finalistes
Salut Bonjour week-end
surveillez tous les samedis à partir du 15 janvier
TVA

TANGUAY 50 ans

LIVRAISON à la grandeur du Québec

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

Ce concours est ouvert à tous les clients âgés de 18 ans et plus. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100$ effectué durant les dates de la promotion dans tous les Ameublements Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay. (non valide sur les achats antérieurs). « La vente du Million » débute le 3 janvier et se termine le 27 février 2011 à 17 heures. Aucun achat requis. Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca.
Sur tout l'électroménager : nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.